

IJA # 3521

קאנון אל נסא

Ḳanun al Nisa

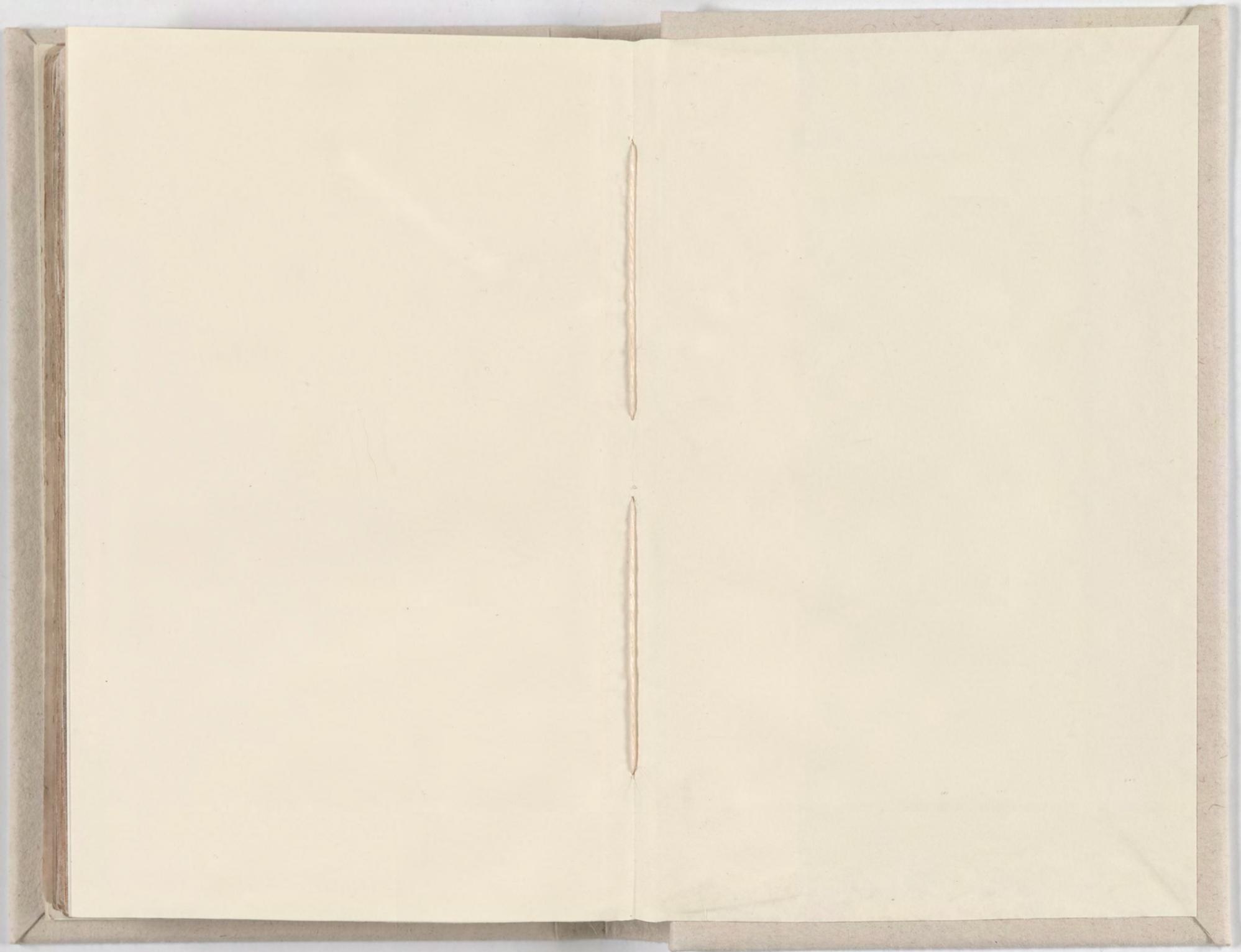
Joseph Ḥayyim ben Elijah al-Ḥakam

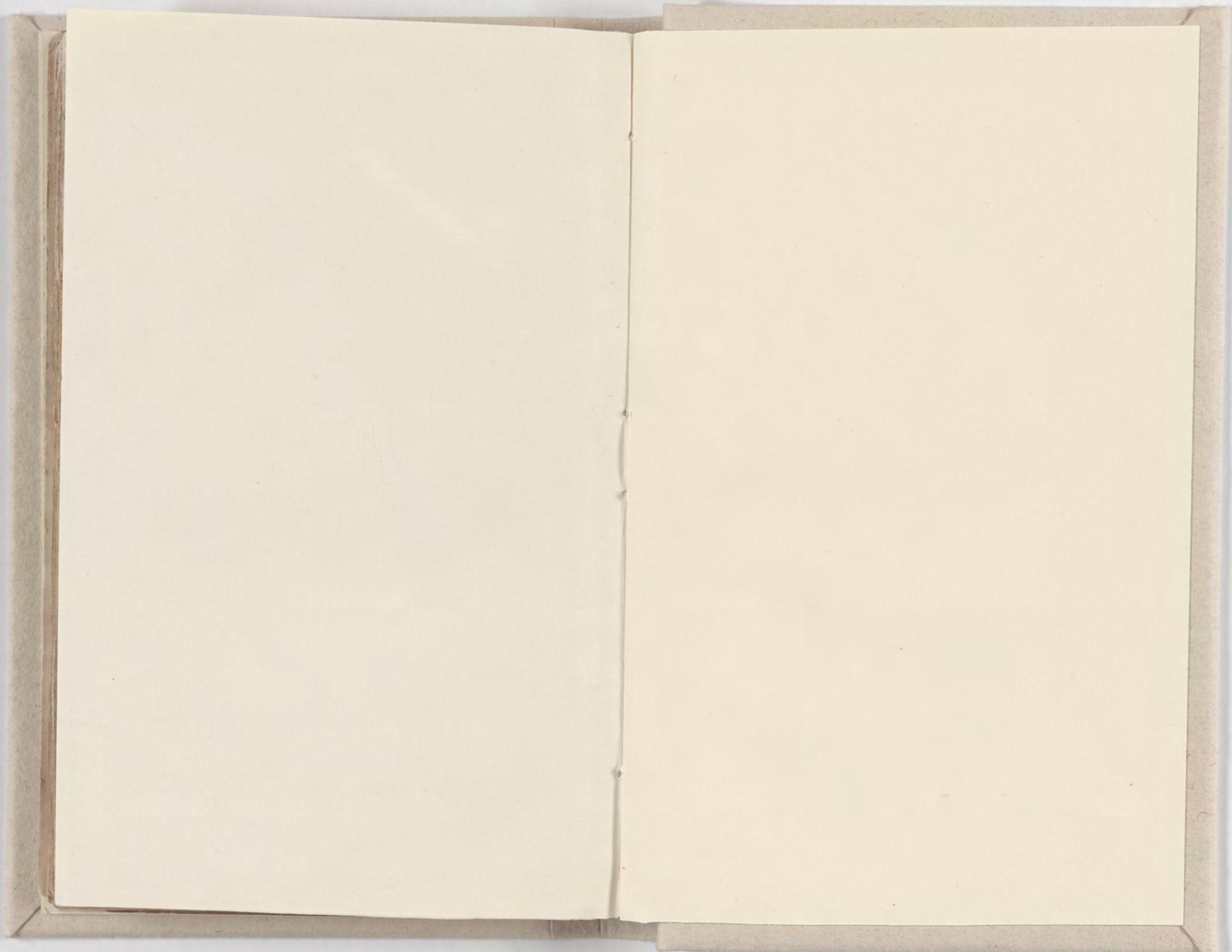
Baghdad, 5666 (1905 or 1906)

קאנון אל נסא

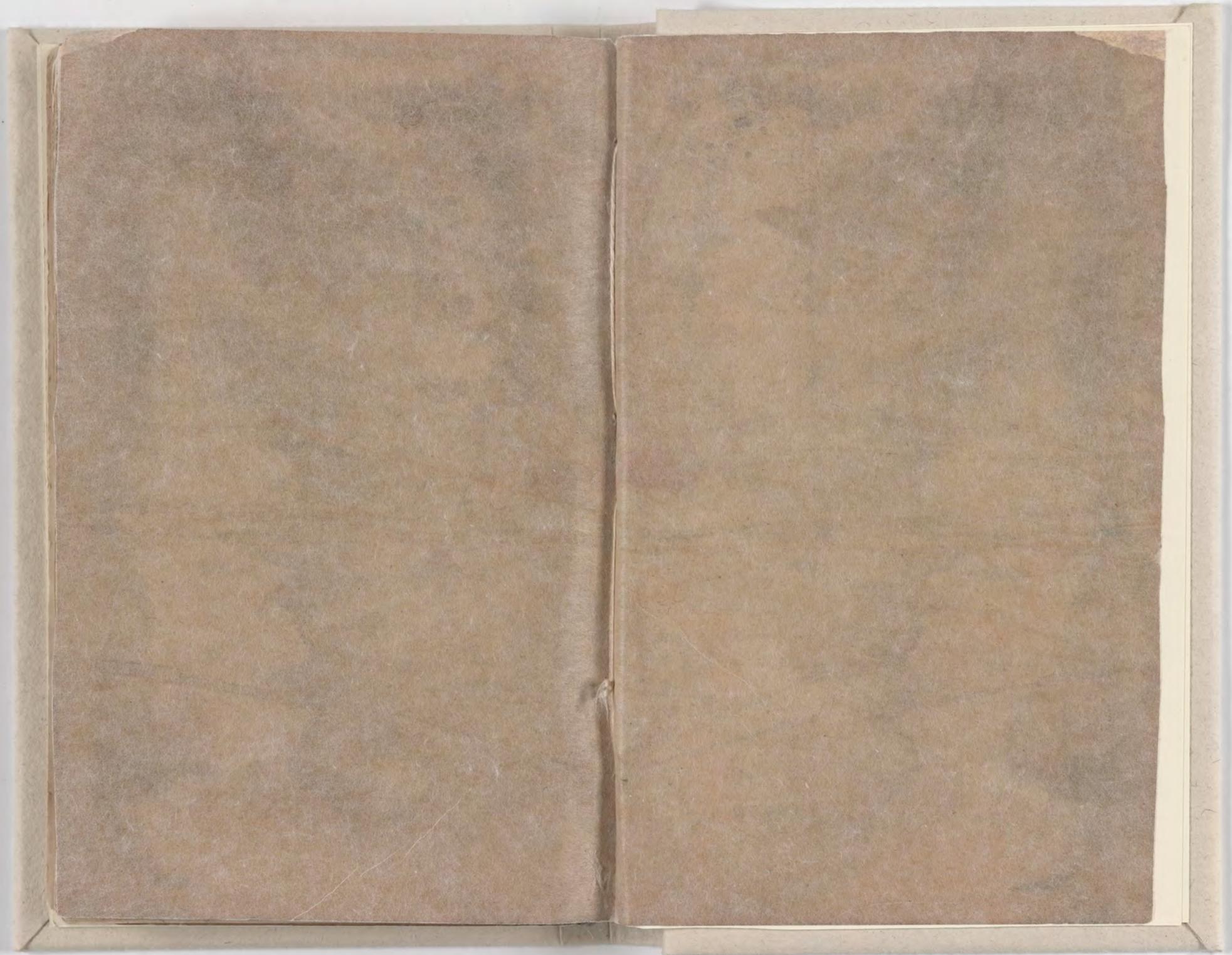
Ka'anun Al Nisa

Baghdad
5666 (1905 or 1906)









קאנון א נסא

אפתונו כמסאערת לאה * כלפיך ערבי סארה *
אדי יחבון בינו א בנ'אדרה * וינפתס בגמיע בלראן *
לנסוואן ערבסתאן והנדסתאן * לאן לפיך א נחוואן *
לויס מפהומאן * בהוך בלראן * והאוולי א כלמאן *
יתכלמון בכלאס א ארב ולאחסאן * וטבאוייען אל
מפתכראן וטראייק א מפכומאן * ודרוב א עארלן *
איצא משרוח ראכלאן מן בעיך אחכאס א משרועאן *
אדי מלזומאן * לל בנאת ולל נסוואן * תומא
צלאוואת ומטלובאן * אלדי יטלבוך אל בלאייק
מן אלאה א רחמאן

הצעיר יוסף חיים ח"ר איהו

ח"ר משה חיים יצ"ו

נדפס

כח' ליוורנו יע"ף

שנת נשיס יקרורת לפ"ק

אעלאן

האלה ז כותאב

צרכי רבים

אסמרו

קאנון ז נסא

אנטבע זן כים היקרר

סי רבקה מב"ת

בנת היקר סי יוסף אברהם שלום הי"ו

אשת היקר סי יצחק רפא בלילום הי"ו

סאכנין פי כלכתר יע"א

יהי רצון היה ובעלה יאריכו ימיהם

כטוב ושנותם בנעימים בעושר וכבוד

ויזכו לבנים זכרים אכ"ר

זמלע

אמרו ע יצחק

סי יצחק

אסמרו

אמרו זמלע

אמרו סי ז יצחק

סי יצחק

אמרו סי יצחק

אמרו סי יצחק

אמרו סי יצחק

אמרו סי יצחק

אמרו סי יצחק

אמרו סי יצחק

מקדמת א מואלף נ"רו

קאו א עולמא • כלאם א ארב ולתווביך • יקווי אל
אנסאן • כל רוחאני ולגסמאני • ויסווי דהו
אסתקאמה • מתל אל מלח לל גבנא ולל לחמה •
ואנכאן לס ידאווס ויעיד א כלאם כס נובא • ויחצרהווס
ויחפצהווס בקרבא • מא יכסכ שיין מן מכסבה •

תומא אל מא יפתכר עלא מסלכהו • כישג'להו
ועמלהו • ובשיין ארדי יסחקהו • תחת רג'להו •
ומא יחס עליהו • יעתר בעתוראת ארדי לנוכהווס
כתרה • ויגיב לנפסו תלאפיייה וצ'רורא • בהל דוניייה
ובל אאכרה •

איצא קאל אל תנא • אין בור ירא חטא • (לים אל
כאייר יכאף מן אל כטא) לאן עינו מסרודא •
יברע א דודא • ויפער ראש בידא • ולא יחס פין עטא
ופין ודא • ולדאלך ילזם אל נסוואן יסיר ענדהווס
מעלומאת • ככעץ אחכאם אל שריעה • ארדי תלזמהווס
בכל וקת • לאגר יערפון טריק א ימשון בינו • ויפהמון
עמל ארדי לאוס יעמלונו • וערא דאלך אלפתו הר

בשם ה' נעשה ונצליח



קאנון אל נסא

פצל אל אוול

א יא אכוואתי * יא בנאתי * יא נסוואן קומי ועורתי *
אסמעו כראמי * ואפהמו עראמי * ואצטנטו לנצאמי
אני אנא אכוכום * נמעתו לכום כלמאן * מן כלאם אל
טייבין * ורפץ * מארבין * יפייק * נעסאנין * ויטייע אל
יעצייאנין * לעבאדת רב * עאמין * אה * אלוין ואל
קדימין * ידלון קרב * אנסאן עלא טריק אל נצאחין *
וסלוק * מליחין * ועאמלת אל ממדוחין :

ב נחן בנין יסראיל מן אפאת סנאוואת * לאומין אל
שריעה ורסומאת * אלדי אמרנא ביהום אל בארי
סובחאן ותעצה * עלא יד נביא * צאדק מוסא רסולה *
ומן פצל * בארי עלינא * נחנא מתמכנין בדויאנתנא *
ובכר * שעוב נחנא מערומין * ישהרון בינא * מסלמין
וגיר מסלמין * חוראתנא אקדם אקארמין * לא אנתלמת
ולא קצפת * לא נקצת ולא צעפת * לא חגיירת ולא
תרפת :

מלתנא * מחשומה כסרו עליהא ארמאח אלפאח *
וסיופן רכוואת * ומן דויאנתהא לס זאת * חגמו עליהא

מקדמת * מוצף הי"ו

כתאב אל משרוח בינו מן אל ארב ותווביך * ואחכאם
וגיר אלדי תכץ לל נסא וסמיתונו

קאנון אל נסא

וכל אקל לאזם יעידונו כל שחר סתא נובא * ורכנא
יסאעדכום תלקטון קוות אל כלאם * ותאתר
בקלבכום * וגיתו אקול לכום סלאמה
עליכום * עליכום אל סלאם :

הצער יוסף חיים ה"ר
איהו ה"ר משה
חיים יצ"ו



לפוך ציודא ולס כאת • דקו עליהא אוף גוואכיג ורס
תברלת • עמלו ביהא א נאר ולס אהתרקת • סייבו
עריריהא אל מאי ולס גרקת :

מלתנה מתמכנא מסתעדי בדינהא • אצירה
מצנצלה • מן אלוף סנין א אוולה • ושא וקת האתהו •
ותומה מן בעדהו • לס תגיירת שריעתהא • מן בר
אטראפהא • לאנהא מלה מסתקימה מסתעדי ומדאוומה
בדינהא ושריעתהא • וטויקתהא ונצאמתהא • ארדי
אאמר ביהא א כאק סכחאן ותעצה • גל גלאלה • ביד
נביא א צאדק מוסא רסולרה :

יא נסוואן אסמעו כלאס א חדת בין פרד ולד ובין אבוהו
ומן גוואכו ונטקהו וכלאמהו • תפהמון צורת אתבאת
א תוראת • ועקר אחכאס אל מפתכראת • א מחדודה
ומקנונא • לאכהאתנא וגדודנא • מן סידנא ותאג ראסנה
נביא מוסא כלים א סכחאן ותעאלרה :

ולד שאטר כאן מנתכי בין אבונו ובין אמהו • והל ולד
סאל מן וידהו • א תעלוס לל ולד מנין יגיהו • מן
אבונו יא מן אמהו • גאוובו א אב יגינו מן אבוהו • קא א
ולד הל יום א מעלס עלמני • ופהמני וקיידיני ווצאני • לל
תוראת אמך סמיהא • וכאן לאזס יקול אכאך תסמיהא •
גאוובו אבונו יא אבני זריף סויך • ואנכאן תעטי גוואב
מן עקרך אכרמך סאעה דהב חלווה ומקבולרה • בשרט
יכוך קבל סאעתין תחל הל מסאה • גאווב א ולד ואנכאן
כסאעה וחדי אקולה • קא א אב אעטיך סאעה וזנגירה •
צפן א ולד מקדאר סאעה וסאל מן א אב איי א אקווה
אתכאת א אס יא אתכאת א אב • גאוובו אתכאת א אב
בל עקר ותכמירן • ואתכאת א אס בר שופאן • קא א ולד

גוואב סואלי סאר מפהום • לאן ענד כל אחד מערוס •
אתכאת נביא מוסא סידנא • כל תוראת ידי סרמהא
לאכהאתנא • מא כאן פקט כל אשאראת • ובאכראהיס
ואייאת • יא בר שופאן ומסמועאן • אן גמיע בנין יסראיל
רייאגיל ונסוואן • שאפו וסמעו כלאס א ערא גבל סיני
מצפופין • ויקול בנין יסראיל כונו עארפיין • מוסא רסולי
מרסור לכוס מן ענדי יברגכוס באחכאמי • ושריעתי
ווצייאתי ונצאמי • כלמא ינטק לכוס מן אסמי האדא
הווא כלאמי כלאמי כלאמי • סאר מערוס נביא מוסא
סידנא • ותוראת ידי סרמהא לאכהאתנא • אתכאתהום
מחקן בשוף עיוננא ובסמע אדאננא • סאר מפהום אל
תוראת ישבה אתכאתהא • לאתכאת א אס בוולדהא •
ולדאך לל תוראת אס נסמיהא • קאס אל אב כפרח
קרבה • סלס לל ורד א סאעה וזנגירה :

נחנא בנין יסראיל מחסובין גסד ואחד • מוולודין מן אב
ואחד • עאבדין ראאה ואחד • ירוס עלינא • נעטי א
נצאחה לכעצנא • לאן א יציב לאחד מננא יציב לגמיענא
והאכדא מווצאייין בתוראתנא • לאזס נוובך אהל קומנא
ולא נשיל כטא עלא רקבתנא • ולדאך יוגד ענדנא מן
ארבאב עוראמתנא • גומרת כתב מווצחה • תחכי בר
תאדיב ולנצאחה • לאכן לפצהום עבראני לס יפהמוהום
נסוואן א ערבאני • פקד אכדתני א חרייה • ואלפתו הר
כתאכיייה • וסמיתא **קאנון א נסא** לפצתהום בר ערבי
ליס נחוואני • לאגל יפהמונו נסוואן אהל ברדאני •
אטרב מן א בארי תעצה ירצא עליהי • ויגעל רגבה לקרוב
א נאס ככאר וזגאר איהי • ותחצל מנהא א תמרה • לל
יסמע ולד יקרא • וכל מרה ומרה תקבל כאפת אלכטארה

אלדי נדרגהא בהאדי א עבארה :

יא נסוואן יחפצכום א רחמאן צחיה קאעד אכטרכום
ואקדם לכום כלאם א נצאחה ושור א ראחה וחכי א
פראחה לאכן אדי ימתרון האכדה יקולון ארא לם
תכון א נכווה מן א ראם לם ינפע כלאם א נאם בראך
אנא אמודי וכל אעתמאדי בכופת א אדי בקלבכום
ובאמנייתכום בשריעתכום מן אכאכום ואגראדכום
ובאשווקכום בכלאם תורתכום ובמלחוצכום ערא
מחאפצת נמוסכום ואתאמל בהל כלאם אדי תסמעון
באראנכום ילהב בקלבכום נאר א אטאעה ערא
מחאפצת אל שריעה :

ואידא לא סמח א לים בקלבכום שוויית נאר מן כופת א
אדי תחמיכום משכל יאתר הל כלאם ביכום ומשכל
יהדיכום וייטייעכום ומשכל תקברון נצאחתכום
ומעלמין א ארב יקולון בל מתל אדי ימתרון פרד
צאייג כאן גשים בשגלהו ומן יריד יעמל נארהו כאן
ינפך בפומהו ולם חצל ואחד יעלמהו יגיב מנפאך וינפך
ביהו לחתא יכלץ מן האדא עדאכהו ויום א ואחד גא
לביתו ואחד כטאר ושאפו בפומו ינפך א נאר ועינו
שרחת מן א דכאן ווגהו סאייר סודאן פקא להו יא אך
יחצל בבלאדנא מנפאך ינפכון בינו א ציאיג היך שכלו
והיך עמלהו מן אווצל לבלאדי אבעתלך ואחד תנפך
ביהו ותכלץ מן עדאב הל עמל א קאעד תעמלהו
פרח א צאייג בכלאם כטארו ואסתכתר בכירו ולכטאר
גרא קוולהו וחאן בווצולו לבלדהו אשתרה א מנפאך
וארסלו לצדיקהו בעדין רגע אל כטאר ענד אל צאייג
צאחבהו ושאפו באקי במסלכהו ועראכהו ינפך אל

נאר בפומהו כדא א כטאר יסאהו סכב יא אך מא תנפך
בל מנפאך גאווכהו יא צאחב א מנפאך טלע מעיוב
ותרכתוגו ולם אסתעמלתו בינו קא האתו אשוף עיבו
וצקוטייא אדי צאכו חאן קאם א צאייג וגאבו ולכטאר
מא שאף בינו שי אדי יעיבו פקא אנפך קדאמי ואשוף
סכבהו קאם א צאייג כלא פחם וחדהו ולום א מנפאך
ינפך ביהו צאח א כטאר א עמא מא כרית א נאר כיף
ימכן בהווא א מנפאך וחדהא לל פחמא צוון תסווייהא
וכדאך תתמתל חכאייתנה לאן כל האדא כלאמנא
הווא עוויץ א מנפאך אדי יעמל א להאכ בל פחמאן ואדא
מא יכון נאר מן כופת א בקלב א אנסאן איש תנפע א
כלמאן וכיף יחמא גסרו בהווא א מנפאך וחדו :

יא נסוואן קומי ועותי שופו האדי כתאבתי לים ביהא
סיופן תגרה א לחם ולא נארן יזווב א שחם לאכן ביהא
כלאם אדי יצוון א צלאם וישרקון מתל אל שמם
בצהריית א אייאם וביהום יפיק א אנסאן וינרחה אל
נעסאן ויצחא א סכראן :

אהל א מתל יקולון א שאטר יפהם מן א רמוז ולאבכם
מא יתאדב אא כצרב א טפוז פי ואחד צאחב רוז
וגסמה ינתבה קלבו מן כלמא ופי ואחד מסבור בל
גומא קלבו בום מתל א בהימה כל מא תקרא בראסרה
ותעלמה לם יפיד בהי א כלאם ולם יחסן יטלע מן אל
צלאם לא יתחרך דמו ולא יפיק מן נומו :

אסמעו יא נסוואן חכאייה אדי סארת בין א ערבאן
בווקת מן א ומאן כאן ואחד שיך ענדו מהרה
בתיר מפתכרה כפיפה אכף מן א נסורה לם אלתקה
מתלה בלונה ושכלה וחסן מפאצילה ובוועייה ועקדה

וכאן גיר שיד בעיד סמעאן ביהא * וסאר בקלבו עשק
 עצים עליהא * ובעת לצאחבה אפאת דהובה דחתא
 ישתריהא * ומא רצא יביעהא * ומן שאף א עאשק לים
 ממכן יאכדהא בטריק חלאלה * אעתמד יאכדהא בטריק
 א חילה * לאן מן זוד עשקה אתוואזה יסרקה * פקאם
 א עאשק וראח לטרף צאחב א מהרה * כסימת דראוויש
 ונאם פקרה * ומן חית טרפהו בעיד כתיר לם מערוף בל
 צורה * ומן גא שאף א מהרה מרבוטה דאכל א כימה *
 ולים ממכן יסרקהא לא בל צווא ולא בל צלמה * ולאכנ
 שאף ידי צאחבהא * כל יום ירכבהא * מקדאר ממשא
 סאעתין וחדו * יציד עליהא צידו * סבך א עאשק קבד
 מא יגי צאחב א מהרה עלא מעתאדו * וטייח נפסו בווצט
 טריקהו * ואנכבה עלא וגהו * כסימת ואחד וגעאן * אוו
 עטשאן ווחלאן ותלפאן * ומן תקדם צאחב אל מהרה
 ושאף הל אדמי וחאתו * חן עליהו ונול מן מהרתו לאגל
 יערף איש מציבתו * ומן תקדם צובו טפר טפרה כבירה
 וחוויל עלא צהר א מהרה * וגאר ביהא אא אן תבעד מן
 צאחבהא * ויא צאחב אנבהל מן הל מציבה * ופהם ידי
 האדא לעב עליה לעיבה * ולים בעד יקדר יגיבה ואיים
 מנהא לל תאי * ולאכנ סאר יציח בצוטו א עאי * אווקף
 יא כייאי ואסמע האדי אקוויי * א עאשק א כייאי וקף על
 מהרה מן בעיד * יסמע איש האדא יריד * וסמע יקול יא
 כאיין בחילתך סרקת א מהרה * סרת סבכ אמתנאע אר
 גירה * וסדית כאב א רחס ולכיראן מן א טאייה ולחווילאן
 ובעד הל כלאם דאר וגהו ורגע זלמא למחלהו * ואיים
 מן מהרתו וקעד מסודן דאכל כימתו * א עאשק אתרת
 בקלבו הל כלמא * כיף סאר סבכ מנע א גירה ודרחמה *

ורדאך גאנו נדאמה * ונדם עלא הל שגלא ידי עמל היך
 חילה * וסאר יחסב בקלבו מן בעד הל קציייה אדא כייא
 כאן פאיית בל ברייה * ושאף ואחד טאייה קדאמרו *
 לם הגינו א גירה ולא יחן עליהו * לאן לים להו אמנייה
 ינול מן פרצהו וישוף מציבתהו * יכשא לא יכון האדא
 צאחב חילה מתל חילת הל שגלה * ידי עמלתה בדנבי
 ויבקא א מטרוח ינצלם בסכבי * לא יא חיף עלייא אכסב
 הל כטייא * נדמתו עלא האדי א סוואייה * ואני אחרף
 באסם א רחמאן בהל סאעה אכסר א שיטאן * וארגע בל
 מרגועאן * ואסלם א מהרה כיד צאחבהא * ואטלב אל
 עפו מנהא * וחאן דאר ראם א מהרה וגאר ביהא * אלא
 אן גאבהא לציוואן צאחבהא * ווקף קבאהו וסאר יטלב
 א עפו מנהו * וקא להו יא שיד יא אמיר * אנא ידי סוויית
 שגלה מא חמיר * וסרקתו מנך בחילה לל מהרה * וסרת
 סבכ אמתנאע א גירה * והל סאע נדמתו עלא הל עמרה
 ורגעתוהא אך בעגרה * ארגוף רועפיני ותסאמחני *
 ואנתא צאחב א גירה וקלכך רחמאני * ומן שאף צאחב
 א מהרה א מסאיה סארת בהל צורה * אסתעגב עלא הל
 אדמי ונדאמהו * ועלא חסן קלבו וזכאוותו * וכיף אתרת
 בקלבו כלמתו * פקאם ואחצנהו ובווסהו וקא להו * יא
 אכני אנתא נור עיני אתחקק ענדי אנתא אציל צאחב
 שימא ראעי אנסאנייה ראעי דמא * בכששתוך א מהרה
 במחכן וכראמה * וקד אעטיתך בנתי א מחשומה * אר
 מפלומה א כאמלה ומתממה * בל חסן ובל עקל ובכר
 אטבאע א מפתכרי * ובל חא אנא עמך ואנתא צהרי *
 מן הל חכאייה ידי סארת בין א בדאווייה תפהמון יא
 נסוואן אפתכאר א אנסאן * ידי תאתר בקלבו א כלמאן

ויפתר עלא מצמונהום ויפהם רמונהום * ויקבר אל
א נצאחה ויתרף א וכאחה * ויתבעד מן א קבאחה * ויני
קלבו לל איטאעה עלא קול א חורה ולשריעה :

יא נסוואן קומי ועזתי לו מא יכון אמלי ביכום תקברון
נצאחתי ותסמעון כלמתי * ותאכדוהא בעז ומחבה מא
כאן אפתו לכום הל כתאכה * ידי תחכי חכי א נצאחה
ולמעאחבה * לאכן יא נסוואן אנא אכוכום ומן בלדכום
ואערפכום ומסחטלע עלא טיעתכום וזכיית קרבכום *
ואשוף קרבכום רכיך ומטיע לעבארת א בארי סבהאן
ותעצה * גל גלארה :

אנתום בנאה קום ידי ימותון עלא דינהום * ולם תעז
ארוואחהום ולא קרשהום ואמוואהום וכל אמלכייתחום
קבא דינהום * אנתום קום ידי תוודון א כאק סבהאן
ותעצה * כל אייאם וי דישה * והאדא קול א רווחיד :

שמע ישראל יי אהינו יי אחד :

אנקל ואפהם יסראיל א אהנא א ואחד :

אעתמד אן בצכאוורה קרבכום * וחסן רצאתכום *
ומשתהאכום ומשוואקכום * תקבלון עליכום * תסלמון
נפסכום לל דבח ולל חרק ולכל נוע קהלה * עלא דין
א סבהאן ותעארה :

אנתום בנאה שרה אנתום אהל א גירה * יא נעם ביכום
לם תגיירון דינכום ולם תכדלון סלובכום * ידי לאומינו
מן אבהאתכום וגדודכום * א חמד ללאה ידי כלקכום *
ונעם עליכום א תוראת אל מפכומה * אל מקדסה אל
מחשומה * ען יד סידנא נביא א צאדק מוסא עא"ס *
ואסתכיר ביכום מן גמיע א שעוב ולאומאם :

יא נסוואן מלה א עפיפה * א אצילה אל שריפה * קד
קדמתו לכום ציפאפה * מן זאד א רוחאני * טעמו
לדיד וחלוואני * יקווי א גסד גוואני ובראני * יפרח אל
קלב בכל פרחאני * יא מרחבה יא מרחבה יא מרחבה
ביכום * אתקדמו לאגל אטעמכום * צפו נייתכום וטייעו
קלובכום * ואגלכו אפכארכום ומיירו אדאנכום * וסמעו
כלאם ידי ינפעכום * לכום ולוואגאתכום ולאוולאדכום
והאכדה קא סידנא צלטאן סלימאן עא"ס ^{משלי טו}

**אין שמעת תוכחת חיים בקרב חכמים
תלין פורע מוסר מויהם נפשו ושומע
תוכחת קונה לב :**

אדן א סאמעה מעאתכת א חיה בוצט א עולמא תבאת
מנטר אל תאדיב כארה נפסו וסאמע מעאתבאת
אסתמרך עקל :

יא נסוואן יחפצכום א רחמאן * אסמעו הר כלאם *
ידי אנקא בנכוות ירמיה עליה אל סלאם * ותאכדון
מנהום א נצאחה ^{ירמיה יח א}

הדבר אשר היה לי ירמיהו מאת יי לאמר :
קום וירדת בית היוצר ושמה אשמיעך
את דברי וארר בית היוצר והנהיהו
עשה מלאכה על האבנים : וגשחת הבלי
אשר הוא עשה בחמר ביד היוצר ושכ
ויעשהו בלי אחר באשר ישר בעיני היוצר

לעשות : ויהי דבריי אדי לאמר : הכיוצר
 הזה לא אוכל לעשות לכם בית ישראל
 נאסיי הנה כהמר ביד היוצר בן אתם
 בידי בית ישראל : רגע אדבר על גוי ועל
 ממלכה לנתוש ולנתוץ ולהאביר : ושב
 הגוי ההוא מרעתו אשר דברתי עליו
 ונחמתי על הרעה אשר חשבתי לעשות לו :
 ורגע אדבר על גוי ועל ממלכה לבנות
 ולנטוע : ועשה הרע בעיני לבלתי שמע
 בקולי ונחמתי על הטובה אשר אמרתי
 להיטיב אותו : והאדא שרחום

א כלאם אדי כאן אא ירמיהו : מן ענד ארב לייקור :
 קום ותנזל לבית א כוואז : והוניך אסמעך אא כלאמי :
 ונזלתו לבית א כוואז : והודא הווי מסווי צנעא
 עלא א טבוק : ותצקט א מעון : אדי הווי מסווי בר
 טין ביד אל כוואז : ורגע וסוואהו מעון גיר כמא אדי
 לאק בעין א כוואז ליסווי : וכאן כלאם אל רב איי
 לייקור : הכמתל א כוואז האדא לם אטיק לאסווי
 לכום בית ישראל יקול א : הודא מתל א טין ביד אל
 כוואז היכל אנתום בידי בית ישראל : רמשא אחדת
 עלא שעב ועלא צלטנה לאשלע ולאכרב ולאהפי :
 ורגע הדאך א שעב מן לאשתו אדי חדתרתו עליה :
 ואסאמח עלא אל לאשה אדי חסבתו לאסווי לו :
 ורמשא אחדת עלא שעב ועלא צלטנה לאבני ולאגרם :

ויסווי א ראש בחצרותי למן גיר יסמע בקולי וארד
 עלא אל מליח אדי קודת לאחסן ויאהו :
 מן הל כרמאן סאר מפהומן : אדי אנסאן א עציאן :
 ולוו כטא כטייאן כתירן : ומשא בטריק אל עאר :
 לם ישבה למאעון אל גוזף אל מחרוק בר נאר אדי מן
 אנכסר מא עאר יצלה לשגרה : ולים ממכן ירגע עלא
 אוואה : אא תשביהו למאעון אל טין בייד אל כוואז
 קבל מא יחרקונו : אן האדא אל כאן אנכסר יקדרון
 ירגעונו : ויצחונו בר עמלאן : עלא מוגב אל כאן :
 ויסונו מעון כמלאן : וכדאך אל אנסאן : אנכאן סאר
 כטייאן : וכתרו עציאנה ודנוכה : להו גארה בר תוכה :
 אדי יתוב מן דאכל קלבו וינדם עלא עמאז : וינצף מן
 ראשת אפעאלו : וחניד ינשק מתל אל פגד צוואתו :
 ותתביין מתל א תלג כטאיייתהו : וינבת מתל א ורוד :
 וריחתו טייבי כריחת א עוד :

איצן אנפתם מן הל כרמאן : אן בתגייר אעמאל אל
 אנסאן : תתגייר אחכאם אל מחכומא עלייה
 באמור אל זמאן : אנכאן במליחתו ואנכאן בשרהו :
 כימאנהו יא בשמאהו : וצחיחן אל כאק אמר תתחכם
 אל טביעי בר דונייא כורחא : לאכן מתל אל טין ביד
 אל כוואז : אל טביעי בייד אדי כלקחא :
 אפתפרו יא נסוואן : ברחמת א כאק א רחמאן : עלא
 א אנסאן : אדא ואחד יכטא ויכון מע אחד מן
 מנוך לחם ודם : ומן בעד כייאנתהו ינדם : לם יעפינו
 בהאדי נראמתו : אא יסתנקס טנו ויכסר רקבתו : ואדא
 כאן רחמא עצימא בקלבהו : וסאמחו עלא צווגהו :

מע האדא אנכאן סווא כייאנאט מרתין ותלת מראת
 דס קאבל יעף ענו ורס יגוז מנו אלא אן יהפינו
 וראכן א בארי ארחמאן ירצא בנדאמת אל אנסאן
 עלא כל צוג ועציאן ולוו עדרהום אוף אופאן פקט
 יתוב תובה כאמרה מן גמיע רדי אפעעה וינדס
 נדאמה צחיחה ויטיע לשור א עדר ואנצאחה וכמא
 קא הל כלאם ישעיה עליה א סלאם ישעיה נו

**יעזב רשע דרכו ואיש און מהשבתיו וישב
 א"י וירחמהו וא"י אלהינו כי ירבה לסלוח :**
 והארא שרחהום יסייב אל צאלס דרכו ורגאל אל עונג
 מחסבאתו וירגע אא וירחמהו ואא אהנא אד
 יכתר לייגפר ואיצא קא א נביא הושע עליה
 א סלאם הושע יר ב ב

שובה ישראל עד יי אהיך כי בשלת בעוניך :
קחו עמכם דברים ושובו א"י אמרו אליו
כל ה' שא עון וקח טוב ונשלמה פרים
שפתינו : ארפא משובתם אהבם נדבה כי
שב אפי ממנו : אהיה כמל לישראל יפרח
כשושנרה ויך שרשיו בלבנון : ירכו
יונקותיו ויהי בזית הודו וריח לו בלבנון :
 והארא שרחהו ארגע יסראיל אא א אהך אד עתרת
 בדנוכך : כדו מעכום כלאמאת ורגעו אלא א קולו
 איה כל דנב תגפר וכד מליח ונוופי עוויץ א אתוואר
 כלאם שפאפנא : וקא א אעאפי עציאנהום אחכהום

צכאוונה אד רגע גצבי מנו : אסיר מתל אל טר
 ליסראיל יוורד מתל אל ורדא וימד ערוקו מתל אל
 לבנאן : ימשון שטובו ויכון מתל אל זיתון בהגו וריחא
 לו מתל אל לבנאן :

עלאווה עלא דאלך א מרד לחס ורס כלמא יכנו
 רחס בקרבו ארא מא נדס אל כאיין עלא דנבו מן
 גפסו וחאהו אר מלך לס יחרכהו ורס יפייקהו מן
 סבאתהו ונומהו ולא ישורו עלא א תובה לייסווייהא
 ורא ינכינו עליה א ולאכן א בארי סכהאן ותעאלה
 גר גלאה הווא ינפי א אנסאן עלא א תובה ולנדאמה
 ויפייקהו מן אנומה לאן א בארי ארחמאן דס יחב
 בלאשת א אנסאן ולא ירצא כמותו אלא יחב יכון
 יתוב וינדס עלא כטאיהו לאגל יחיינו וידפע אל
 שר מנו ויעטינו ביר כתרר כדניית אל אאכרה

וכדאך אתנבא א נביא יחוקא עליה א סלאם יחוקא יח
ויהי דבר"י אלי לאמר : כ מה לכם אהם
משלים את המשל הזה על אדמת ישראל
לאמר אבות יאכלו בסר ושני הבנים
תקהינה : כחי אני נאם אדני יהוה אסיהיה
לכם עוד משול המשל הזה בישראל : הן
כל הנפשות לי הנה הנפש האב והנפש
הבן ליהנה הנפש החוטאת היא תמות :
 כה והרשע כי ישוב מכל חטאתיו אשר
 עשה ושמר את כל חקותי ועשה משפט

וצדקה חיה יחיה לא ימות : ככ כל פשעיו
 אשר עשה לא יזכרו לו בצדקתו אשר
 עשה יחיה : ככ החפץ החפץ מורת רשע
 נאם אדני יהוה הלא בשובו מדרכיו וחיה :
 כד ובשוב צדיק מצדקתו ועשה עול ככל
 התועבות אשר עשה הרשע יעשה וחי
 כד צדקתיו אשר עשה לא תזכרנה במעלו
 אשר מעל ובחטאתו אשר חטא כס ימות :
 כה השליכו מעליכם את כל פשעיכם אשר
 פשעתם כס ועשו לכם לב חדש ורוח
 חדשה ולמה תמותו בית ישראל : לב כי לא
 אחפץ במורת המרת נאם אדני יהוה
 והשיבו וחיו :

והארז שרהו

וכאן כלאם א אי לייקול : איש אתם ממתלין אא הג
 מתל האדה עגא ארציית יסראיל לייקול אא
 זאבהאת יאכלון חצרם וסנאן א בנין תהדגס : חי אנא
 יקול א א רב א כאן יכון לכום בעד תמתלון אל
 מתל האדה ביסראיל : הודא כל א אנפס אי הום
 מתל נפס א אב ומתל נפס א אבן לי הום א נפס א
 כאטייה הייא תמות : וי רשע אד ירגע מן כל כטאייתו
 אדי סווא ויחפץ אא כל רסומי ויסווי שרע וחסנא
 עישא יעיש לס ימות : כל אצוואגו אדי סווא לס ינדכרון
 דהו בחסנתו אדי סווא יעיש : הל רצא ארצא כמות

א רשע יקול א א רב י הודא ברגועו מן דרובו ויעיש :
 וברגוע א צאח מן חסנתו וייסוי עווג בומיע א כראייה
 אלדי סווא א רשע (עגבן) יסווי ויעיש כל חסנתו
 אדי סווא לס תנדכר בגדרו אדי גדר ובכטאייתו אלדי
 כטא ביהום ימות : ארמו מן עליכום אא כל אצוואגכום
 אדי עציתום ביהום וסווי לכום קרב גדיד ורוח גדידה
 וריש תמותון בית יסראיל : אד לס ארצא כמות אד
 מיית יקול א אל רב ורגעו ועישו :

איצא יא נסוואן אסמעו הל כלאם אדי קאל א נביא
 ישעיה עא'ס והווי כטאב לל נסוואן מן א א רחמאן :

ישעיה לב

נשים שאננות קמנה שמענה קולי בנות
 בטחות האזנה אמרתי :

והארז שרהו

נסוואן אל מצטריחאת קומו אסמעו חסי כנאת אא
 מנתכלאת אצטנטו קולי :

ישעיה כג יא

יח אנכי אנכי יהוה ואין מפלעדי מושיע :
 יכ אנכי הגדתי והושעתי והשמעתי ואין
 בכם זר ואתם עדי נאם יי ואני א : יג גס
 מיום אני הוא ואין מידי מציל אפעל ומי
 ישיבנה :

והארז שרהו

אנא אנא א וליס מן גירי מסאעד : אנא לכרתו
 וסאעדתו וסמעתו וליס ביכום גריב ואתום
 שהודי יקול א ואנא אל טאייק : חתא מן א יום אנא
 הווי וליס מן ידי מכלץ אפעל ומני ירגעהא :

עצים וכביר הר קוד ידי בעת א פאק לל נסוואן כמא
 קאו אל עולמא א קארמין כל זמאן תומא אסמעו
 איצא הר כלמאן ידי אתנבא ישעיה ערא בנאת ציון
 א מפתכרה ורב א עאמין יחפצכום מן כל מעתרה
 ויכלצכום מן כלאם א שיטאן ושורה ויינגיכום מן
 גדריהו וצורו וידפע מנכום לאשו ושרו
 והארא א כלאם : ישעיה ג טו

**וַיֹּאמֶר יי יען פי גבהו בנות ציון ותלכנה
 נטויות גרון ומשקרות עינים הלוך וטפף
 תלכנה וברגליהם תעכסנה : ושפח אדני
 קדקד בנות ציון ויי פתהו יערה : והיה
 תחת כשם מק יהיה ותחת חגורה נקפה
 ותחת מעשה מקשה קרחה ותחת פתיגיל
 מחגורת שק כיתחת יפי :**

וקאל א גוא אל אתעלו בנאת ציון ומשו ממליארא
 א חלק ומרמזאת א עיון מאשין וטאייפין ימשון
 וברגליהום יסממון וייגדרם א גמזמת בנאת ציון ויא
 מוואעינהום יפרג : ויכון כרד א בכור דכאן יכון וכרד
 א חואם כסרא וכרד שגר א צבאבא נתפא וכרד
 א חזים מחזמאת א שא א אל כרד אל חסן
 שופו יא נסוואן חרכאת א שיטאן כיף סאר תאיהא
 וכיף אנקא עליהא ואפתכרו באדי טאעו לשור א
 שיטאן איש כסכו כידהום וכיף צאר בחאהום ולאום
 הפהמון הר כלאם ידי אנקאו באקווא א אנבייאת

עלא מצאייב א אוולאנייאת ידי צאב למולתנא
 בזמאן כראב בית מקדסנא ידי אתבדר שמלהום
 ערא ארבע קטאר אל דנייה וארדי גרא ביהום
 בתכעדהום מן כלארהום והדמאן סווארהום וחרק
 ביההום ותלפאן דוולתהום ווואת צלטנתהום
 וקתל נפוסהום ומא גא הר כלא ערא ראסהום א
 מן כרתת כטאיייתהום ודנוכהום לאן כאפו שריעה
 א עזיזה א גאלייה ורם סמעו נצאחת אל אנבייא
 הושע וישעיה וירמיה ויא אכיר יחוקאל ידי אתנבא
 בוצט א גרווייה :

אפהמו יא נסוואן א מחשומין אפצא רב אל עאמין
 ידי סווא מן זמאן אל קארמין מע כאפת
 מולתנא ונעמו ידי נעם עלינא ואכראם ידי
 כרמנא ובעדהו בסכב רדיית אעמאנא בשום א הא
 סרנא ונחנא ידי סכבנא כל הל אמור ידי צאכונא
 והסאע כל וקת ידי נשתמע גמיענא ונחוב כל
 תובה קראם כאקנא נרגע ערא אצל כירנא ונכסב
 אחסן מן ידי כסכו אכהאתנא ויא בארי יתבת בינא
 גמיע ידי אוועדנא באנוואע אטייכאת א מדרונא
 באקווא א אנבייאת וגמיע אל כרכאת אל מכתוב כל
 תוראת איצא יא נסוואן אסמעו הר כלאם ידי קא
 ישעיה עליה אל סלאם ישעיה ה

**אשירה גא לידידי שירת דודי לכרמו ברם
 היה לידידי בקרן בן שמן ויעזקהו
 ויסקלהו וישעהו שרק ויבן מגדל בתוכו**

וְגַם יִקַּב חֶצֶב בּוֹ וַיִּקּוּ לַעֲשׂוֹת עֲנָכִים וַיַּעַשׂ
 בְּאִשִּׁים : וְעַתָּה יוֹשֵׁב יְרוּשָׁלַיִם וְאִישׁ יְהוּדָה
 שֶׁפָּטוּרָא בִּינֵי וּבֵין כְּרָמֵי : מַה לַּעֲשׂוֹת עוֹד
 לְכַרְמֵי וְלֹא עֲשִׂיתִי בּוֹ מְדוּעַ קוֹיִתִי לַעֲשׂוֹת
 עֲנָכִים וַיַּעַשׂ בְּאִשִּׁים : וְעַתָּה אֲדוֹדִיעָה נֵינָא
 אֲתֶכֶם אֶת אִשְׂרָאֵל עֲשֵׂה לְכַרְמֵי הַסֵּר
 מִשׁוֹכְרָתוֹ וְהִיָּה לְבַעַר פְּרִיץ גְּדֵרוֹ וְהִיָּה
 לְמַרְמָס : וְאִשִּׁיתָהוּ בְרִיָּה לֹא יִזְמַר וְלֹא
 יַעֲדֵר וְעֵלָה שְׁמִיר וְשִׁית וְעַל הָעֵבִים אֲצוּה
 מִהַמְטִיר עָלָיו מִטֵּר : כִּי כִרְס יִי צִבְאוֹת
 בֵּית יִשְׂרָאֵל וְאִישׁ יְהוּדָה נָטַע שְׁעִשׂוּעֵיו וַיִּקּוּ
 לְמִשְׁפָּט וְהִנֵּה מִשְׁפָּח לְצַדִּיקָה וְהִנֵּה צַעֲקָה :

והאדא שרחהוּם

אפכר א פעה למחבובי * תסכיחת מחבובי לבסתאנו *
 בסתאן כאן למחבובי בזוויאת ארץ א סמינה :
 וחווטהו ועולרהו וגרסרהו שטב * ובנה קצר בווצטו
 וחתא גפרא חפר בי * וסתרגא לייסווי ענב וסווי
 חצרם : ואסעא קאעד ירושלים ורגא יאודה * אשרעו
 אסעה ביני ובין בסתאני : איש אסווי בעד לבסתאני
 ולס סווייתו בי * עליש אסתרגיתו לייסווי ענב וסווי
 חצרם : ואסעא אערפכום אל אן אא אדי אנא אסווי
 לבסתאני * ראשיל צלא וייסיר למרעה * אתלס האייטו
 וייסיר למרוּם : ואגערו מסתווחש לס יתזבר ורם

ינחפר וייטלע עקול ושוך * ועלא אל גיוס אווצי מא
 ימטרוּן עליה כטר : אד בסהאן א רב א עסאכר בית
 יסראיל * ורגא יהודה גרסת כיפיייתהו * וסתרגא לר
 שרע והודא גמע אכטא * לל חסנא והודא ציהא :
 מן האדא אנטאק * תפהמון כהרת א אשוואק * מן א
 בארי סכחאן ותעצה * עלא נצאחת קומו ותעדילה *
 ועלא אסתמלאך כירהום ותכבר אסמהום * ועזרהום
 וגארהום * ועמאר כיררהום * ומזיר מליחרהום
 וטיכאתהום : יא נסוואן שופו א בארי פתח באב אר
 נצאחה * לאגל יתרך אל אנסאן טריק אל קנאחה *
 ויבקא יסיר מתעלי * תומה יסתוולי * נעמת אל כיר
 ולפראחה * וגמלת אטייבאת וא ראחה * ולאכן א ויל
 עלא אנסאן * אדי ימשי סכראן * כהווא א זמאן * ולא
 ילתפת עלא נצאחת רב א רחמאן * ולס יטיע לגוואבו
 וכלמתו * ולס ידכר כירו ורחמתו * אן הווא האפיץ א
 גסר ואלנסמה * וברחמתו ישגל אלנאס בלשמה *
 אנכאן ירפע מחאפצתו * וישיד נצארתו * ברמשא
 ירגע א אנסאן לטראבו : יא ויל עלא אנסאן * אל ימשי
 מתל אל חיוואן * וינקאל עליה רהשביה אל בהימה *
 ולס ידכר חסאב יום אל קייאמה * והאדא אל קול
 ארדי אנקאל * מאל נביא ישעיהו בכלאס נבוותהו :

ישעיה א

יִדַע שׁוֹר קָנְהוּ וְחָמֹר אֶכּוּס בְּעָלָיו יִשְׂרָאֵל
 לֹא יִדַע עַמִּי לֹא הִתְבּוֹנֵן : הוֹי גּוֹי חֲטָא
 עִם כְּבֹד עוֹן זָרַע מְרַעִים בְּנִים מִשְׁחִיתִים

עזבו אתי נאצו את קדוש ישראל
נזרו אָחור :

והארא שרהו

ערף אל תור משתריהו • ואל חמאר מעלף צאחבהו •
יסראיל רם ערף • קומי רם אפתהם : יא ויל
שעב אל כאטי • קום תקיל אל רנב • נסר ראשין •
בנין מהלכין • סייבו א א רזרו אלא מקדם יסראיל •
אפתרקו לוורא :

אפהמו יא נסוואן • אן אל כאלק כרק אל אנסאן • בר
עקר ובר פהם ובר מחכה כמלאן • ואלדי
ימשי בשור אל שיטאן • יסיר אדר מן אל חיוואן • לאן
צחיה אל חיוואן מן אל עקר נקצאן • ובין מליח וראש
ליס ענדו מפרוואן • לאכז מא מווצא בר עמלאן •
בגמיע וצאייאת • לא יתוואכר ורא יכסב מכסובאת •
ואל אנסאן מווצא כל תוראת • ומלתזם באהר אל
רסומאת • ואלא יזיל מן דרוב אל מחסנאת • וימשי
בדרוב אל מעתראת • ויכאלף שריעת אל תוראת •
סאר אנגם מן גמיע אל חיוואנאת • והאכלא א כלאם •
אלדי קאר ישעיה עליה אל סלאם : ישעיה ה ב

הוי האומרים לרע טוב ולטוב רע שמים
חשך לאור ואור לחשך שמים מר למתוק
ומתוק למר : הוי חכמים בעיניהם ונגד
פניהם נבונים : סס יג ומהרה עשו ליום
פקודה ולשוואה מפרחק תבוא עלמי
תנוסו לעזרה ואנה תעזבו כבודכם :

והארא שרהו • יא ויל אל קאיילין רר ראש מליח •
ולמליח ראש • מכלין עתמיה לצווא וצווא לעתמיה •
מכלין מר לחלו וחלו למר : יא ויל עולמא בעיונהום •
וקבאל וגוהום מפתהמין : ואיש תקולון ליום אל
לכראן • ולעתמא מן בעיד הגי אלא מני תנהומון לל
מסאעדה ורווין תסייבון ואגבכום :

יא נסוואן יחפצכום אל רחמאן • אנכאן רם רמייכון
אדאנכום ותסמעון • לם תפתהמון ורא תקשעון •
לאן אלדי מא יסאר וכא תסמע אדאנא • כיף ימכן
יסווי שרוט אל דיאנה • בלא שך כל עמלאן • יעמלו
נקצאן • ורב א עאמין קאר • אסמעו ותעיש נפסכום •
סאר מפהום ענדכום • ידי כמא א אנסאן • מתעלק
בל מסמועאן • ואכו ימתלוננו אל עולמאן עלא
רסיסת אל שיטאן :

ואחד גשים מן א גשמא • פאק יום ואחד מן א נומא •
צבחת עינו מתכדרה • ולם כאן יחסן ישוף צווא
כתרה • קאר להו ואחד צאחב שיטאנייה • אחטרך
דווא שווייא • ואכליך תשוף עין א שמס בר צהרייה •
רר גשים אסתאמן וסלם נפסו ביידרו • ואנגטר
קדאמהו • וכלא א דווא בעיונהו • וראכז הל כאיין א
נער בהל דווא אעמאהו • קאם אלגשים ומסח
עיונו ופתחהום • ולם כאן יקדר ישוף ביהום • עאט
עלא למדאווי איש הל עמלא ידי עמלתא • רווחת
שוף א עיון וצוואתא • צקטתא ועמיתא • בהל דווא
אדי דווייתא • גאווכו צם עיונך ושדא • ולא תפתח
לבעד גרא • הל דווא יצלם א עין מקדאר סאעתין •
ובעדין תביין קוותו • אן הל דווא היך סביעתו • קום

אפרע אמישי לכיתך • ונאם עלא פרשתך • ובעדין
 תשוף צווא עינך • כיף יהנינך • והל גשים מן נקץ
 עקלו • אסתאמן בחכי למדאווי וקוולו • ולאכן אל
 מדאווי פאת א באו • אדא א גשים ירוח ענד אהלו •
 וישפון האדי אהווא • יסאנו ויחכיהום • ולם ימשי
 הל כלאם עליהום • וקטען ראייחין יגון יכאנקונו •
 וייסכנונו וישתכון עלינו • ויאכדון חק עיונו • לראךך
 קאם למראווי ועטאנו מענון • ארדי יטרש אדאנו •
 לחתא לם יסמע מן כל סוא אדי יסאנו • עלא הר
 מציבה אל סארת בינו • וכל טביעי יבקא עלא
 שגלתו • וישתגל בהאדי חילתו •

וכדאך יתמתל א שיטאן • בר אוול יעמי עין א אנסאן •
 וימנע מנו א שופאן בדרוב א עדלאן • ויכילינו
 יעתר כל מעזראן • וינצאר במציראן • א כטא ואל
 עציאן • וראכן א שיטאן יסיר ענדו מרחוצאן • ר
 יכון יכסב מן א מסמועאן • שיין מן א ערפאן • ורדאך
 יסאסו • לאגל ימנע מנהו • א רגבה בסמעהו • יטרש
 אדאנו ויסדא • לחתא יעמר בינו שי אדי יירדא • יעמי
 עקלו ובאו • ולם יפהם בין ימינו לשמא • ראן בעד
 מא א סמע ראח • אמנין ידכלו שור אנצאח • וכיף
 יפרק בין דרוב א אווכאח • ובין דרוב למלאח •

סאר מפהומאן • מן הל כלמאן • כיר א אנסאן •
 מתעלק בסמע אל אדאן • לאכן י
 נסוואן • א סמע מחתאג לר סוא • ואנכאן יסמע אל
 אקווא • ולם יסא ענהום • לם יכמל בתעלומהום •
 ולא יפהם חקיקתהום • עאר לאום א אנסאן • יסמע
 בר אדאן • ויסא בר ליסאן • ובהר מסכאן • יסיר

כמלאן • ברון נקצאן • ויטרב אל מסאעדרה מן
 אלאה אל רחמאן •

יא נסוואן אסמעו מני הל כלמאן • אן ארכאבנא אל
 עולמא • סאו במדרסא א מפכומה • אסס א גני עלא
 היו אנסאן ינקאל • וגאווב רבי עקיבא וקאל • עלא
 אנסאן א ענדו מרה לאייקא כל אפעא • עאר יא נסוואן
 אסמעו נחכילכום כל אפעא •

אוול פעל אדי הווא שאן א אצי • מא פי פוקו בר
 אמתא • לאזם א מרה בנת א חלא • מתממה •
 סאמה • מן גיהת ערצה • חורה • עפיפה • נציפה • לם
 יווגד בערצה לכה • ולא אדנא עיב בסלוכה •

יא נסוואן פסאר א מרה אדי תנגס דייאה • מא ישבהו
 כל רזאה • וכל שכל בהדלה • לים פי מתלרה •
 שייאן מכרוה ומבגוץ קדאם א כאלק סכחאן ותעשה •
 הר פסאר מסמום • צורו ראגע לר עמום • ירק
 ברזקהום • ויאתר בעמר טפאהום • רדאך א שיטאן •
 יסאס כל אנסאן • בהאדא א מפסדאן • בהל שטאנייתו
 וחילתו • וייגאנג בכל חילו וקוותרו • לאגל יציר א נאם
 במצידתו • וייפאכר כל ואחד עלא מוגב טביערתו •
 ובהאדא שגל א עאר • רמח א שיטאן מסמום וגדאר •
 יתקצד עלא וגאר וכבאר • אנכאן רייאגיל ואנכאן
 נסוואן • מן וקעו בידו ירכבהום רכב א חיוואן • יצירהום
 בחייאו • וירכטהום בחבאו • ויחכסהום תחת דייארו •
 אא אן יסחקהום ויתלפהום • ויכסר רקבתהום •

כלאם א ארב בהל לצוץ יזום לכל אנסאן • הם לר
 רייאגיל והם לר נסוואן • לאכן כלאם א יכץ לר
 רייאגיל יסיר שרתו בגיר כתאב • ורכולו לאום יסיר

מן גיר באב • והון גיתו אקור אן א שיטאן • אנלב
 מחארפתו • יתחארף צוב א נסוואן • א יקדר עליהא •
 יסאסהא ויינגסהא • ואר מא יקדר עליהא יעתר אל
 רייאגיל ביהא • לדאך ילזם כל מרה ומרה • רחפץ
 רסומאט אל סתרה • לחתא תסד אל באב בוונגהו •
 ותפליש מצידתו • ותקטע חבילהו :

אוור כל שין תלאחץ נפסה • בתרתיב לבסה • ותוועי
 ערא חכייה וחסוסה • ותפתכר ערא נמוסה • בווקת
 צחכה ותוונסה • ותפתכר במשוותא • וכטלערא
 ובדלתא • ותתחפץ בנומתא וקעדתא • וכל שין אדי
 ירגע לכאצתה :

תתסתר מן כל אדמי לאיש בשופו • ותתבעד מן כל
 אחד אדי מא תערפו • לא תנחשך כל רגיל
 ולו כאן מתל אבוהא • ולא תתקשמר מע חרא ורו
 כאן מתל אבוהא • ורו הייא עפיפה חורה תסיר לקבא
 עתורה • ערא כצוץ אן כאנת מחסני כתיד • ראזם
 תפתכר אנהא תסיר לל גיר עוואתיר • אן אל שיטאן
 ירקץ בין עיונהום • וייערי נאר שוהתהום ועשקהום •
 וערא כצוץ אנכאן הס תכון מנצומה ומגדרה • ולאנסה
 מלבוסאט חראייר וכשולה • בר טביעי אל שיטאן
 ידהלב קלב אל ראש עליהא וישערה • ואר מליח ואר
 עפיף בהל כצוץ מנין תערפה ותנדלה • להל סכב
 לאזם דאיימן תתוועה ותכלי באלה :

שופו יא נסוואן נפס אל זכייה אל טאהרה • כיף לאזם
 תפתכר ערא אמורה • ואחד חכאם ככיר • שאף
 פרד בנת מחסני כתיד • ואקעה עלא ונהא • הנדעי
 קראם כאלקהא • ותקור יא רבי בלקת אלגנא לל

צאהין • ובלקת גיהנם לל צאמין • אטלב מן מרחמתך •
 יא אאה א רחמאן • תמנע א שיטאן • לא יוואוי חדא
 מן א אנסאן • יעתר בייא בשופהו • ולא אסיר סכבהו •
 ליכצר מן אלגנא סהמהו :

איצא אחבילכום יא נסוואן • כאן ואחד חכס קדים כל
 זמאן • לס סאר מתלו באייאמו • ומן יטרב שין
 חאן יגרא כלאמו • וכאן ענדרו בנת מחסני תצווי מתל
 אל קמר לילת תמאמו • מסתוררה מחפוצרה מכביירה
 דאכל בייאמו • יום א ואחד שאף אבוהא רגאל ואחד
 ינקב כל חיט לחתא ישופהא • עאט אבוהא וקא איש
 תעמר הנא • גאוובו יא סידנא • א כאן מא אסתהלנא •
 בליני אתהנה • מן שוף חסנא • א אב מן סמע האדי
 בלמתו • גא ענד בנתו • קאל יא בנתי • יא עזיותי •
 עמא תתשווש קלוב א נאס בחסנך • אנדעי תתוופין
 ואדפנך • ולא תסירין לל נאס עתורה • ויבלצון מן
 חרכאט א שיטאן ושרה • א כלאס טלעו מן פומו כל
 אנפא • וחאן אתוופת בנת א חלאל • כמא אתמנארה
 אבוהא • אלאה ירחמהא •

מן הר מציבה אפהמו יא נסוואן • כיף אל אוולייא
 כאנו יפתכרון עלא אחווא א זמאן • וכל חא ילזם
 ותפתכרון ותלאחצון • תתקיידון ותתחפצון • כצוצן
 בהל זמאן • א פסאר כתר ענד א צבייאן • ועמא ירקץ
 בין עיונהום א שיטאן • אנדעי יסתרכום אל בארי אל
 רחמאן :

יא נסוואן יא אהל א אצי • לני עתראץ עלא בנאת
 א חלאל • בשין אלדי קאעד אשופו כל חאר • פי

בלדנא בגדאד דסתור אר נסוואן • יסתחון מן כל
 אנסאן • ידי הווא גריב מנהום • וייגטון ונההום • ולו
 יכון האדה א גריב רגל כתיאר • כיר מן א אכייאר •
 הם תתכבה מנהו • ולם תכיי קראמהו • יא נעם אל
 ימשי בדסתור בלדהו • לאכן נשוף שין עגיב • מן
 ידכל לל בית ואחד גריב • שאייל בקנא מן אל כפיפי
 וגוואריב • ומן א שילאת ולמחרמאת • ומן א חרתייר
 ולייאזמאת • אוו יביע שאיין מן אנוואע א מאכולאת •
 אוו ראעי צנעא ועאמל מן למעאמלאת • לם יתכבון
 נסוואן א בית מנהו • ויאכלון ויעטון מעהו • כאנהו
 הווא ואחד מנהום • ובכטרתינ ותלאתה יסיר
 מעמילהום • ויבקא יתגאסר ויפות חתא לקבכהום •
 והומא מא יערפון האדה מנין יכון • ברכת עינו לאשה
 וקלבו יכון • עגיב א כתיאר עאמלונו מוגב דסתור א סתרה
 ומע הל גריב אכו שווארב א דסתור לם יגרה •
 איצא אעתרץ יחצל מרה חורה • לאזמה סרוך אר
 סתרה • יא נעם ביהא יטור עמרה • ולאכן
 נשופא מע קראייבהא • וראכלין ביתהא • חלוס
 סרוך א סתרה כפיפה • הם רכייה הם צעיפה • לם
 תפתכר עלא צדרה א כאן מכשוף • ואל כאן תמשט
 ראסה לם תכאי א כאן אחד ישוף • ולם תלגל א כאן
 א בנד מחלול • ולא תפתכר אל כאן תוכרה משיול •
 ומתל הל אשייאה ואמתאהום • לם ידירון באר
 עליהום • מן חית יפות בעקלהום • אן קראם
 קראייבהום וצנאעהום • ולילי מתרבאיין בכיתהום •
 לם ירום ימשון בסרוך סתרתהום •

תומה כל הל אשגאל מא תכפאהום • יא ילהפק בעץ
 אווקאת יתשאקון מע קראייבהום • ואהל ביתהום •
 מא פקט כחכיייהום • ילא שקא בגסדהום • תדפעו
 וידפעא • תצרכו ויצרכא • תלוס כפו וילזם כפא • תגר
 כתפו ויגר כהפה • תמדו ויימדה • תשכך ידו בידא •
 תכמלהום כאנהו תנינהום נסוואן • ולא יערפהום אל
 שיטאן • ובל חאל הל שין גלט כתיר • ויוולד פסאד
 ועוואתיר • ידי ביהום כטא ככיר • וייעצון עצת אל
 זנאביר • ומוגב חקוק א תורה • ילוס כל מרה ומרה •
 תלוס דסתורה • ומשוותא וסלונדהא • ורסומא
 סתרתהא • מע אכוואנהא • ואולאד עמהא • וכאפת
 קראייבהא • וכדאדימהא • ואל מתרבין בכיתהא •
 כקוואעד א סתרה כאמלאן • כדון נקצאן ופרקאן •
 יא נסוואן אנתום קאכלין א נצאחה • אדעילכום עמרכום
 טוויל בעז וראחה • ובכל כיר ופראחה • ענדי
 יאקין אדא יטור א כלאם קדאמכום • לם יצוונכום
 ולא יצאייקכום • תסמעונו באדאנכום • ותחפצונו
 בקרובכום • ותקולון האדא שרפנא • סמענא ואטענא •
 יא נסוואן בנאת א חלאר • אנתום קום מעתברין אל
 אצא • האשה לערצכום מן ארדי וא עיב • לא כל
 צאהר ולא כל גיב • וכר מרה ידי תנגס דישה •
 ותכון אהד א ותכון חלצה • תגיב לאבוהא ואמהא •
 תשתום ורזיה • ותסכב לטאייפתא כזווא ובהדאלה •
 רית קצר א כאק עמרה • ולם תתהנה בכירה • יא
 סאמעין חשאכום מן א פאחשה ועארה • יסתרכום א
 כארק מן עיבה ושרה • יא נאצחין אסמעו כלאמי •
 ואפהמו נצאמי •

עין אל אצילה תשוף חלצה *
 ולא תפתכר ברגלן בדצה :
 בנת א מסתורה תחאפין ערצא *
 לם יקדר א לאש ביהא יחצא :
 תכרה שור א שיטאן וחילתו *
 ולא תחתרק בנאר להבתו :
 שור א שיטאן הווא נאר ויהפי *
 אן עלת להבתו משבל תנטפי :
 יגדר בשורו אף מן א עמום *
 כלאמו יחרק מתל א סמום :
 יא כאייבא בנת א תמשי בשורו *
 ותסיר תחת טיעתו ואמרו :
 תוקע בביר גמיק וצלמא *
 ומן חלאלה תבון מתחרמא :
 כאנת אהר אלאה הם כאנת חלצה *
 תסכב לווארתהא תשתום ורואלה :
 אשתם בטן א חמרתא א גאבתה *
 רית כאן טרחתה קבל ורדתה :
 כאן כלצו א כלק מן שר דנוכה *
 וכאן אנסתרו מן מצאייב עיוכה :
 מלעונא מרעונא א תרפע עיונא *
 עלא א ראשין ותריד ישופונא :
 רית תעתם עינא וינשלע קלכהא *
 יבלה גסמא ותצלם צורתהא :
 אשתם א יפזערה ואר יקום בעזמה *
 תסווד וגהום כלון א פחמה :

יא רבי אסתר קומך מן הר מצאייב *
 מן א טפל אא רגלן שאייב :
 טייע אל קבאחין לקול אל נאצחין *
 ואוער קומך מן אל צאלחין :
 תם אשרה לכום יא נסוואן בהאדא א פצל מן אקווא *
 א צלטאן * סיידנא סלימאן * ידי כאן עאקל מן *
 כל אנסאן * ואפתכר בעקלו ערא מצאייב אל זמאן *
 והאדה ידי קאל בקולאן אל אמתלאן :
 משלי ב טו
להצילך מאשרה זרה *
מנכרירה אמריה החליקה :
 לתכלצך מן מרה גריובה *
 מן אנכיייה אקוואהא דהזואת :
העווכת אדוף נעוריה *
ואת ברית אלהיה שבחה :
 א תארנת כביר גהלהא * ויא אהר אאהא נסת :
כי שחה אל מות ביתה *
ואל רפאים מעגלותיה :
 אל נצת אא מות ביתהא * ויא א מתרכאיינ סככהא :
כל באיה רא ישובון *
ולא ישיגו ארחות חיים :
 כל גאיינהא לם ירגעון * ולם יווצלון דרוב א חייא :
 שם ה ג
כי נפת תטפנה שפתי זרה *

וְחָרַק מִשְׁמֵן חֶבְרָה :

אד שהדא תנקט שפאף אל גריבה *

וְאֵנַעַם מִן אֵל דְּהֵן חִלְקָה :

וְאַחֲרֵיהּ מָרָה פְּלַעְנָה * חֶדְהָ בְּחָרְבַּ פְּיוֹת :

ותאיהא מרה כל עלקס * חדה כסיף אבו פומין :

רְגִלְיָהּ יוֹרְדוֹת מוֹת * שְׁאוּל צְעָדֶיהָ יִתְמָכוּ :

רגליהא נאולת א מות * כל קבר כטוואתהא יתכון :

שס ז * כד

לְשִׁמְרָךְ מֵאֶשְׁתֵּי רַע * מַחֲלֶקֶת לְשׁוֹן נִבְרִיָּה :

ליחפצך מן מרה רדייא * מן תדהלוז לסאן אנגבייא :

וְאַל־תִּחְמַד יַפְיָהּ בְּלִבְכֶךָ * :

וְאַל־תִּקְחָךְ בְּעַפְעָפִיָּהּ :

לס תשתהי חסנא בקלכך * ולס תאכרך בנאפינהא :

כִּי בְּעַד־אִשָּׁה זֹנָה עַד־כְּבָר־לֶחֶם :

וְאִשֶּׁת אִישׁ * נֶפֶשׁ יִקְרָה תְּצוּר :

אד א יתאבע מרה זאנייא יוצל אא קרצה ככו *

וּמֵרַת אֵל רִגְלֵי נֶפֶס אֵל גַּיִיָּה תְּצִיד :

הִיחַתָּה אִישׁ אִישׁ בְּחִיקוֹ * :

וּבְגִדָיו לֹא תִשְׁרַפְנָה :

הל יגרף רגל נאר בחצנו * וחואסו לס תנחרק :

אִם יִהְיֶה אִישׁ עַרְוֵה־חַלְלִים * :

וּרְגָלָיו לֹא תִכְוִינָה :

אא יתמשא רגל עלא א גמר * ורגליה לס תנכווי :

כִּן הִבָּא אֶל־אִשֶּׁת רַעֲהוּ * :

לֹא יִנְקָה כָּל־רֵחוֹנוֹ עַבְדָּה :

האכר אל יגי עלא מרת צאחבו *

לֹס יתברא כר אל ינדק ביהא :

נֶאֱפָף אִשָּׁה חֶסֶר לֵב * :

מִשְׁחִית נַפְשׁוֹ הוּא יַעֲשֶׂנָה :

זאני מע א מרה נאקץ עקל * האך נפסו הווא יסווייהא :

נִגַּע וּקְלוּן יִמְצָא * וְחִרְפָּתוֹ לֹא תִמְחָרָה :

בלה ורזאה יווגד * ולזוותו לס תנמחי :

שס ז * ו

כִּי בַחֲלוֹן בֵּיתִי * בְּעַד אֲשֵׁנָבִי נִשְׁקַפְתִּי :

אד בראזונת ביתי * בען שבאכי אפתכרתו :

וְאֶרָא בַּפֶּתָאִים אֲבִינָה בְּבָנִים נְעַר חֶסֶר לֵב :

ושפתו כל גשמא פהמתו כל בנין * מגהול נאקץ עקל :

עֵבֶר בִּשְׁוֹק אֶצֶל פֶּנֶה וְדֶרֶךְ בֵּיתָהּ יִצְעַד :

פאיית כל סוק צוב זוואייתהא * ודרב ביתהא יתכטא :

בְּנִשְׁפָּף בְּעֶרְבַּ יוֹם * בְּאִישׁוֹן לַיְלָה וְאַפְלָה :

כל מסא פי מגרב אנהאר * בהנדס אל ליל ועתמה :

וְהִזְנָה אִשָּׁה לְקִרְאָתוֹ * :

שֵׁית זֹנָה וּנְצִרַת לֵב :

והודא מרה לקבארו *

עֵיב פִּיאַחְשָׁה וּקְוִיִּית אֵל קֶרֶב :

הַמִּיָּה הִיא וְסִרְרַת * :

בְּבֵיתָהּ רֵאִישׁוֹנֵנוּ רְגֵלֶיהָ :
האנגא הייא ומאײלה * ככיתהא לס יסכנון רגליהא :
פַּעַם בַּחוּץ פַּעַם בְּרַחֲבַת *
וַיֵּצֵא כָּל־פָּנֶיהָ תְּאֵרֵב :

נוכא כל סוק נוכא כל וסעארה *
וצוב גמיע זואײתהא הכחני :
וְהַחֲזִיקָה בּוֹ וְנִשְׁקָה לּוֹ *
וְהֵעִזָּה פָּנֶיהָ וְתֹאמֶר לוֹ :

ותמסכת כי וכווסתהו * קוות וגהה וקאלת לו :
זִכְחֵי שְׁלָמִים עָלַי * הַיּוֹם שְׁלָמְתִי נְדָרַי :
דכאײח סלאיים עלי * הל יום ופיתו נדורי :
עַל־כֵּן יֵצְאֵתִי לְקִרְאֵתְךָ *
לְשִׁיחַר פָּנֶיךָ וְאִמְצָאָךְ :

עלא היכר טרעתו דקבאך * לאפתש וגהך ודקיתוך :
מְרֻבָּדִים רְבֻדְתִּי עֲרִשִׁי *
חֲטָבוֹת אֲטוֹן מְצָרִים :

פראש פרשתו תכתי * מנקושאת מן חריר מצר :
נִפְתִּי מִשְׁכְּבִי * מִר אֱהִלִּים וּקְנָמוֹן :
ככרתו פראשי * מסך וענבר ועוד :
לָכֵה נְרוֹה דְרִים עַד־הַבְּקָר *
נִתְעַלְסָה בְּאַהֲבִים :

אמשי נחרוורה כל העוין אלא אר צבת *
נכייף בר מחנה :

כִּי אֵין הָאִישׁ בְּבֵיתוֹ * הֵלֵךְ בְּדֶרֶךְ מְרַחֵק :
אד לים ארגל בביתו * סאפר בדרכ בעיד :

צָרוּר הַכֶּסֶף לָקַח בְּיָדוֹ *
לְיוֹם הַכֶּסֶף יָבֵא בֵּיתוֹ :
עקדת א דראהם אכל בידו * ליום א ועדא יגי לביתו :
הִטְתּוֹ בְּרוּכַת לְקַחְהָ *
בְּחֵלֶק שְׁפָרְתִּיהָ תְּדִיחֵנוּ :

מיילתו בכתראת העלומהא *
ברמסקל שפאפאה תייהרו :
הוֹלֵךְ אַחֲרֶיהָ פְּתָאוּס * כְּשׁוֹר אֶ־שֹׁבַח יָבֵא *
וּבְעַכְס אֶל־מוֹסַר אוֹיֵל :

מאשי וראהא גפלא * כתור לל מצלך יתוורא *
וכר סס רתאדיב אל מנהול :
עַד יִפְלֶה חֵץ כְּבָרוֹ * כְּמַהֵר צְפוּר אֶ־פֶּח *
וְלֹא יֵדַע כִּי־בִנְפִשׁוֹ הוּא :

אא אן ישק א נשאב מעלאקו * כסתעגאל א עצפור כל
מצידה * ולם יערף אד כנפסו הווא :
וְעֵתָהּ בָּנִים שָׁמְעוּ־לִי * וְהִקְשִׁיבוּ לְאִמְרֵי פִּי :
והסאע יא בנין אסמעו לי * אצטגטו לאקוואל פומי :
אֶל־יֵשׁוּט אֶל־דְּרֻכֶיהָ לִבְךָ *
אֶל־תִּתֵּעַ בְּנִתִּיבוֹתֶיהָ :

לא ימיל א דרוכהא קלכך * ולא תתיה בסכאכהא :
בְּיַדַּיִם חֲלָלִים הַפִּילָה *
ה

ועצומים כל-הרוגיה :
אד כתר רשוש רמת * ועצימין גמיע מקתולינרהא :
דרכי שאור ביתה *

יורדות אל-הדריי-מורת :
דרוב א קבר ביתהא * ומנחדרין לי קבאב אל מורת :
ש ש ט יז

מים גנובים ימתקו * ולחם סתרים ינעם :
טאי א מביוקין יחלון * וכבו א כפייא ינענב :
ורא ידע כירפאים שם *

בעמקי שאור קראיה :
ולס ערף אד מיארחא הוניך *
בעמוק אל קבר מעזומינהא :

ישת חיר עטרת בעלה *
וכרקב בעצמותיו מבישה :
מרה כאיפת אלאה האג זוגהא *

ומתל דודא בעצאמו אל ביהא כווה :
ש ל יט

דרך הנשר בשמים * דרך נחש עלי-צור :
דרך אניה בלבים ודרך גבר בעלמה :
דרב אלנסר בל סמא * דרב אלחייה עלא אל צכר *
דרב א מרכב כווצט א בחר * דרב אלרגל בל צבייה :
כן דרך אישה מנאפרת * אכרה ומחתה :
פיה * ואמרה לא-פעלתי און :

האכדא דרב מרה זאנייה * אכלת ומסחת פומהא *
וקאלת לס פעלתו עווג :

ש ל

שקר החן והכל היפי *
אשה יראת יי היא תתהלל :
כרב א חץ ועבת א חסן * מרה כאיפת א היא תתמדח :

תנו לה מפרי ידיה *
ויהללוה בשערים מעשיה :
אעטו רהא מן תמרת ידיהא *

ויימדחוחא בל דיוואן צנאייעהא :
אפהמו יא נסוואן * מרה אדי ינגסהא א שיטאן * בפעל
א ראש * יפאכדהא יוואש יוואש * וייחשא מתל
חשיש א ינחאש * יזחלקא אוול בשין כפיף * וייבין
להא האלא מא בינו מכיף * וכעדירו יווקעהא
בבחר אל כסיף :

מרה א כאינא * תעמל כייאנתא כפייאנה * תכאף
מן אל אנסאן * ולס תסתהיב מן אלאה א מכשוף
קדאמו כר כפייאן * וישוף א עתמיה וא צלמאן * הווא
אלאה א חק סבחאן ותעשה * ינצר מחסבאת א אנסאן
ואפעאלה * ובידו א קדרה ברמשה * יאכל רוח אל
לאשה * וימחי אסמהא * ויטבק אל סקוף עליהא *
ויימוותהא * ובנקטא חדאר עלא איפאדה * יתלף וגודא :
כתיר נסוואן סוו ראש בל כפייה ואר כאלק כשף
חוואהוס בל דונייא * ומן יריד א יכשף א מכפייתא *
מא חדא יקדר יחזר כיף תסיר א אסנאבייתא * לאן
פבר א עמיק מן האדא יקדר יעמלו * ומן האדא יקדר

יפהמו יתסכה אסס א טאייק אדי כלק גמיע אל
כלאייק הווא טוויד א מחל כתיר א פצל וי אחסאן
ירחם ברחמתו עלא גמיע א אנסאן :

אחכירכום יא נסוואן חכאייא אלדי סארת בר זמאן
בנת ואחדא גאהלא לים ענדרהא רגאל
ופעלת רדי בפעלה וחסת בנפסהא אנהא האמלה
ומן כופרהא מן אבורהא לא יאכל רוחא אעתמדת
תשרב משרוב יטרחה ולאכנ אלאה כאן רצאתו יפצחה
וקבל מא תסווי גארה סבגלה סבב אלדי יביין עארה
והו קבל מא תשרב משרובכהא אתווגע אבוהא ולחכים
אכלרו דם מן זנרו וכלראנו בשישא וחרו ווצאנו
יחפצו רבעד סאעה יגי ישופו כיף יכון לונהו
אל אב סלם שישחו כיד בנתו ווצאהא תחפצאה
לימא יגי אל חכים ישופהא ומסכב אל אסכאבאת
ומכשף אר מכפייאת סכב אלדי אל שישא אנכסרת
ואנכב דם אל ביהא ואר בנת מן כופא מן אבוהא
לא יזעל בהאדא וגעהו פצדת דמהא וכלתו עווצהו
ובעדהו גא אל חכים וקת מיעאדו ורזם שישת אל
דם בידו וסאר יצפן ביהא ומתעגב עליהא וקאל
רל וגעאן אנרהא דכר מן דכראן ומן דמך יביין
אנתא מרה מן אל נסוואן האמל פי בטנד ולד מן א
ולדאן אכתאן אל אב מן הר שגלה וכגל מן הר
רזאלא ולבהדרה ונאדה בנתו וסאלהא עלא האדי
אל מציבה אחכילי יא בנת אל כאייבה מנין הר
דם אלדי קדמתינו מא האדא דם אלדי פצדתונו
ובידך סלמתונו קאלרת יא אב אל טיר טאר עלא
מאעון אל דם וכבהו ומן כופי כליתו מן דמי עווצהו

קאל אבוהא אסווד וגהך יא מרעונא גנסתי ערצך
יא כאיינא האדא דמך ישחד אנתי חמלאנא אנא
בל וגע מחרתאר וכיף אדבר בהר מעיאר ומן
לזוותו וסחוותו קאם עלא בנתו ולזמהא מן חלקא
ודאם ביהא וכלקא :

עאד יא נסוואן זאכייין א נייא אל כלק יכלצכום
מן כל שר ותהמייא שופו כיף אהל לכוואנייה
יפצחהום א כלק כל דנייה יסכב אסכאב א מא תגי
רל בא ולא יחורהום פתאח א פא ויחצל כתיר אשגא
תנכשף ענד א גרבה ומא יחסון אצחאבה מכלמין
לאשאתהום לים מכשופין וכל האל כפום אל גיר
מצפופין :

ילתפק מרה כאטייא תפעל לאש בר כפייה ומסכב
אל אסכאב יסכב כשף א גייאב ויפחמון
ביהא א צדקאן ולאצחאב ואסמה לאש בין א נאם
ינגאב והיי לס תערף סאר בפעלא חסאם ותרווי
נפסה מן אכייאר אל נאם ולו תעלם אפעאה סארת
מפצוחה כאן שנקת רוחה והיך מרה צאחבת
קבאחה ידי תכלל נפסה בעין א נאם מליחה ולאכנ
הייא בר קלוב מסנוחה מן גיפת א ריחה האדי
אנגס מן פאחשה א מפצוחה והאדי מותא אוולא מן
הל רזאלה אטלב מן אל בארי סכחאן ותעאלה
יטייע קרוב כאפת א מולה עלא טריק לירהא וחלצה :

פצל א תאני

יא נסוואן זאכייין אלנייא יסתרכום אל כלק מן כל
תהמייא אדא מרה תתהם מרה באפעאל

רדייא ועארה • ותטלע עליהא אסס ראש וקנאחה •
 וקדאם א נאס תסויהא פצאחה • בכלאם כדב כא
 לרו צחה • פהו האדא דנב עצים מא יגוזו לרו אל
 מסאמחה • רית יכון אל כדאנה תנעכס ולא תפרח
 בפראחה • ולא תתהנה ולא תשוף ראחה • לאנהא
 בעדאוותא • אתגאוורת עלא צאחכתא • ובל כדב
 ליכתא • ופצחתא ושנעתא • סלמחא בר מעייר
 ורזאאת • ורמתא בשום א חלאת • רבנא א חי ולקיום
 יסתנקס מנא • ויחרמהא מן א כיר וזי הנה • ויאכד
 חיף אל מצדומה אדי צלמתא בלסאנא :

יא נסוואן • יחפצכום אל רחמאן • אשוף בהאדא א
 זמאן • ילתקי עדוואן • יוואזיהום אל שיטאן •
 יתגאווון עלא פרק א מרה מן רגלא • וישרון א בנצא
 בינא ובין חלטה • יעמלון אל נאר ביהום • ויישתתון
 שמאיהום • ויתקצרון עלא לפראק • אא אן יגרון אל
 טראק • עמת עין א מנאפקין קצר אלאה עמרהום •
 עלא האדא דנכהום • ולאום יגיבון עלא באהום • אן
 א כצק סבחאן ותעשה • הווא אאמר באתפאק א מרה
 מע רגלא • וקד וצא וקא • בעז א אקווא • •

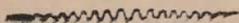
בראשית ב * כה

על-כֵן יְעֹזְבֵ-אִישׁ אֶת-אִבּוֹ וְאֶת-אִמּוֹ וְדָבַק
בְּאִשְׁתּוֹ וְהָיוּ לְבֶשֶׁר אֶחָד :
 וְהָאֵדָם שְׂרָחֵהוּ
 לְדַאֲלֵךְ יִתְרַךְ אֶל רִגְלֵי אִבְנָהּ וְאִמָּהּ •

וילום זוגתא פייצירן כנסד ואחד :
ומן אתזוונת א מרה ברגלא • וסאר חלטה • אתבניין
 האדא נציבא • ולאום יווגד בינהום עז ומחבא •

ואדי יריד יגעל בינהום א מלארבה • האדא מלארף
 רצאת אאה ושריעתו • יסתנקס אאה מנו ויכסר רקבתו :
ואסמעו יא נסוואן • אדא אלתפך חכי וכלמאן •
 ומקאתלה עצימה • בין זוג אל מרה ובין
 אבוהא ואמה • יתחפצון אל אב ואל אם לא תנסחק
 בנתרהום • בוואצטת קתילהום • אלא לאום יכלוהא
 תמשי באלתפאק זוגהא • לא יפארקוהא • ורזא
 יכארבוהא • איצן הייא יכון תהגנב מן קתילהום •
 כאנהא גריבה מנהום • וכלמא תסמע באדאנא • לס
 תנקרו בלסאנא • תסתר חאה • ותלאחץ רגלה •

ואחדא מרא סאר חכי לאכוהא ולאמהא • מע זוגהא
 פקאר לרהא אבוהא • יא בנתי סמעני •
 קצדי אטלקך מן זוגך הר תשיעני • קאלתרו יא אב
 אאה זוגני • ואנרהא רטלקני • אאנא ארוואחנא
 מתזוגין קבל מא אמי תילדני • אדא קדרת תפרק א
 גסמאני • מא תקדר תפרק אל רוחאני • יא אבוויא
 אתרכני וגוז מני • זוגי הווא לחמי ודמי • מא אבדלהו
 בכר עמאמי • האדא רגלי חלאלי • גירו מא יחלא •
 ולא אבדלו בכל אהלי • מן סמע אבוהא הל כלאם •
 שאף גוואבה מחק בר תמאם • קאל עפרים יא בנתי
 עפרים • יעוך רב א כרים • אנלכתיני בהאדא כלאמך
 יחפצך אל כאלק ועלא זוגך ידימך • עאד יא נסוואן
 כל מרה ומרה • אדלי תגהד בכר מקדורה • תעמל
 מחבה בין אל זוג ואל מרה • אדעילא אל כאלק יעמר
 ביתא ויינצרה • וייזיד כירה ויישוד עמרה :



אסמעו יא נסוואן יחפצכום אאה * אן כל מרה ומרה
 מזומא תדיר באלה עלא וולאדרא *
 ותלאחצהום בכל מנהורה * תחפצהום מן א פסאר *
 ומן עשרת אל ולאר * לא ימשון מע א מטרודין * ולא
 יתצאדקון מע אל מפסדין * ומן יגי אל ולר אא ושנהו *
 לאום כל וקת עינא עריהו * ולא תגפל מנהו * ואלא
 דכל לר קבא ואתעווק ביהא * לאום תסאלו אש כאן
 סככהא * ואלא נור לר סרדאב ואל נימאת * הם תסאלו
 עלא דאלך ותאלך מערומאת * ותסאלו אש כאן יסווי
 כל צטוח * ותפהם פין קאעד ירוח * ואלא ראה למכאן
 ואעתאק ברוחתהו * הם לאום תסאלו א סכב תעויקהו
 ואש אכר ואש עטא * לאיי סכב בטא :

תומא תדיר באלה עלא וולאדא * בכראכרתהום *
 באכלהום ושרכהום * וכצלאתהום * ולא תגפל
 מנהום * ואל מתערם יבארך וייצלי מן גהלו * רווקת
 שיבו לס תרוח מן בארו * תומה תדיר באלה בווקת
 אל נומא * יקרון קריאת שמע כלמא כלמא * וייכון
 תפייקהום * עלא וקת מן נומתהום * וייעמדון מוגב
 אל לאום נשילתהום * ולס ירתהון בכל שגרה * אלא
 אן יצרון אל צלא * קראם א כאלק סכחאן ותעאלה *
איצא תדיר באה עלא חכיהום * לא יטרע כלאם
 רדי מן לסאנהום * ולא יחכון תצניפאת * ולא
 קשמראת וצחכייאת * ולא יחלפון אמינאת * ותבאשר
 תרבייתהום * ותלאחץ צייאנתהום * ובכל וקת
 תאדבהום * ולא תסכת ענהום * ולאום אל תרבייה *
 תסיר בסרוך ועקלייה * ואלא אחתאנת תצרב

אוולאדה * יכון תפתכר פין תפות אידה * ותרבייה
 בגנון * כארג אל קאנון * וכלאף אל קעדא * מא יסיר
 מנהא איפאדה * אלא יסיר מנהא כטא * ויחצל כטר
 מן צרב א עצא כצרב א כלטא :

אנכאן אכו כל ביות בייאר מאי אדי ינסכח ביהום *
 לאום אצחאכהום * ידירון ביהום * עלא
 אוולאדהום * לא ינורון ולדין סווא * ויסכחון גווא *
 ומתל שט בגראד ושכלה * אדי ינסכח בערצה ושולה *
 וגמלת גראדיג עלא חדודו מצפופה * צחיח סכיחתהום
 מכשופה * מא זא א סכאחה במגמע כותרת אוולאר *
 משכל תכלה מן אל פסאר * ובאב אל פסאר מן הל
 שגרה * ינפתח בסהולה * וחרכאת א שיטאן * מא
 יחורה א אנסאן * ולראך לאום א אב זא אם ידירון
 באהום * עלא ולאהום בתעלומהום * בווקת
 סכיחתהום * וילום אל אב בכל סכוע ירוח ישוף
 ולדהו * מסלכהו ותרתוב סכיחתהו * מן דון עלמהו *
 לאגל יתאמן כאטרהו בתמשייתהו :

תס אל ולר קבל מא יתוונג וייסיר רגא תמאם *
 תמנעו אמו מן רוחתו לל חמאם * לא תכלינו
 ירוח וחרהו * ופקט אנכאן ראה אכוננו יא סיידרהו *
 יאכלהו מעהו * תס א אם תדיר באלה * עלא יום א
 לבטאה * מתל יום א גמעה ואמתאה * אדי אנגב אל
 נהאר אל ולר כל בית בטא * לא יכון ילעב לעב אל
 גהאל * ולא יטרע ידור כרה * אא יקעד כל בית
 קראמה יכתב יא יקרא :

תומא לאזם אל אם בכל מנהודה וקוותא • תדיר
 באדה עלא תרביית בנאתא • חית אל בנאת
 תרבייתהום וצייאנתהום • מטלובה מן אמהום • לאן
 כל וקת קאעדה מעהום • ודלאך מא יסיר תגפר
 מנהום • ומן כל שין א יעיב תחפצהום • ובנאמוס
 וסלוך א נאם העלמהום • וכל וקת תקרא בראסהום •
 ואדא תשוף צקטין ורדיין אטבאעהום לאזם התעב
 מעהום • אא אן תגיירהום • ותגייר א טבאייע יסהל אדא
 תבאשרהום • מן וקת זגרהום • לאן א טבע מסלם ביד
 צאחכו • ואן ראד קלכו • יקדר יגיירו כל מליח ויצחכו •

יא מערום כאן ואחד כל קאדמין • עאם מן א עאמין •
 אל יפהם בשכוש א כף ואל גבין • מנהום התבין
 טבאייע למליחין ולמעביין • וגא ואחד גריב לכרדהו •
 ינדעי בנפסהו • הוא עאם כהל ערם ותשאכיהו • וקאם
 עאם לכביר בעת תלאמידהו • ענד הל גריב לאגל יגרבחו
 וישוף אקתדארהו • ופהמהו ועלמהו • בהאדי צנעתהו •
 ווצא תלאמידהו • כל ואחד ירווינו שכוש כפהו • והווא
 הם עטאהים צורת שכוש כפהו וגבינהו • דחתא יפרגוהא
 דהו • גו א תלאמיד ענד הל גריב ווקפו קדאמו • ושאף
 שכוש כפהום וגבינהום • וקא דהום תפצילאת אדי שאפו
 ביהום • ותחקק פהמו ענדהום • חית אחכאיהום כמא
 יערפון בנפסהום • בעדהו ארוונו שכוש אסתאדהום •
 קאל האדא מתכבר פתנגי זעולי מסמוס • יכלב יסרק
 יוני קתאר דמוס • א תלאמיד קאלו האדא חמאר •
 חית מזקק ענדהום אסתאדהום בארי מן כל הל עאר •
 וטייבין אפציו • ורא בינו ואחדא מן כל הל שין אל

קאו • מן גו ענד אסתאדהום • וחכולו חכיתדרום •
 קאם יצחך וקא דהום • האדא א גריב יפתהם • וליס
 מתוהום • אל שכוש יעני אנוואעה • עלא אצל אל
 טביעה • ואנא אשתהי הל אשכאל חסב טביעתי •
 ולאכן בעקרי ושפארתי • אתגלב עלא טביעתי •
 ואכסר שהוותי • ואלזם טריק דיאנתי •

א נהאיייה סאר מפהום מן הל חכאיייה • אדא יריד
 א אנסאן יתגלב עלא טבעהו • וייגייר כל
 מליח סלוכהו • יקדר ויקדר להו • ולאכן יא אחכאב
 א תגייראת תבדילא • בנהלה תסיר סהלה • לאן אל
 טביעה מן דאוומת תגיירהא יצעב • ויירידהו כתיר
 תעב • ודלאך ילזם א אם הדיר באהא • עלא בנינהא
 ובנאתהא • בזגרהום וקת א יסתהיבון מנהא • ויכאפון
 מן ציחתהא • ויטיעון לאמרהא •

סאר מפהום אם אדי תבאשר תרביית בנתהא • מן
 זגרהא • תסהל תרבייתהא • א כאן עוגא כל
 סהל תצחבהא • וא כאן נאקצה כל ראחה רמליהא •
 וא כאן וצכא חאן תמסחהא • וא כאן ביהא לכה מן
 דון תעב תגסדהא • ולמשקוקה כל סרעה תכייטהא •
 וא מעתותא ברון עדאב תגתייהא •

תס תדיר באה עלא בנתא • בתעלוס צנעתא • כייאטא
 חייאכה נקש ופתאלה • ותרהים ותרתניב אל
 חגאת ותפצילה • וגמיע שין אלדי רועמר אלמרה
 דרגלא • דחתא תזווגא מכמלה • בכאפת אשגאלה •
 ולא תכליהא בטאה • ותשגלהא בשגל א בית • וכאדי
 ילומא • דחתא תסיר המימא • ומן תרוח ענד אכן

עמא * ישופא בכר שין מתממה :
לאזם תמנעה מן א דלא * ומן לעב וראד אל גהא *
 תמנעה מן א צחק ולקשמרה * ומן חכי פלאתה
 וכלאם עארה * ובכל וקת תבאשרה * ועלא אדנאה
 שין תעורה * תקיידא עלא נצאפת הדומא * ותעלמהא
 עלא קלת אל נומא * חית אל מרה מן בעד חבלהא *
 תסיר מגבורה עלא קלת נומתהא * ובעין כנאת עלמו
 נפסהום * עלא נוס אל זאייד בנהלהום * ותקלת
 נומתהום * ומן בעד ולידתהום * סחקו אוולאדהום
 בנומתהום * וקת אל כאנו ירצעהום * והום נייאמי
 עלא פרשתהום * וכל מרה די נומתהא כפיפי * תסיר
 בעין זוגא חלווא וזריפי * חית תפיק מן אוול צוט די
 יציוחן עליהא * וגריב לס יקרר יתקדם צוב פרשתהא *
 לאנהא תפיק מן משוותו קבל מא יוצל צובהא * והאדי
 מחסנאתא מעדומה * וטייבאתא מפהומה * ואסאם
 הל תערום לאזם יכדי מן גהלה * לחתא בעדין תעדיל
 מסלכה יסיר בסהורה :

תמנעה מן לעב קמאר ומנקלה * וטאוולי וזאר וכל
 לעבייאת משכלה * לאן אל לעב אקשר
 ומישום תערומו * יתלף צאחבו ויעדמו * יסיר לו הוום
 בינו * ורא ישבע מנו * ישופו אחסן מן אכלו ושרבו *
 ואזווד מן כל שין יחבו * כל מא גאו תזראד שהוותו *
 מתל עטשאן א ישרב מאי מאלה ותזיד עטשתו * יא
 מערום א רעב הווא באב א צקט ולפסאד * עלא לצוין
 מן ילעבון נסוואן ורייאגיל בנאת וולאד * אל שיטאן
 ירקץ בווצדהום * ויעמל א נאר בקלובהום * ויצידהום

ויזחקהום * ולאספר א סאפלין ינולהום * והומא לס
 יחסן עלא נפסהום * כתיר נאם בר לעב תלפו
 פלוסהום * וכתיר צייעו וקתהום ואייאמהום * וכתיר
 נסוואן א לעב סאר סנב לכת ערצהום * פי בלדנא
 בגראד כאנו נאם מעתכרין בדוולתהום * וא לעב סאר
 כראב ביותהום * עלא הר לצוין אבו פי בגראד
 הסכמה קדימא בר זמאן * בחבטיל א לעב הם לר
 רייאגיל הם ללנס וואן :

עאד יא נסוואן * יהדיכום א רחמאן * צראראת אל
 לעב צאהרא כל מיראן * לא יסאסכום אל
 שיטאן * ורא תקול א מרה כלוני אעב סאעתין זמאן *
 מע רפיקתי מרה מן א נסוואן * ואש ראייה יסיר בהל
 סעתין * ולא אסוויאה נובתיין * פרד לעבא ורא
 לעבתיין * אעלמו יא נסוואן * האדא לכלאם דסיסת
 א שיטאן * לאן א תלעב סעתין * בעדין תתוואזה
 תלעב יומין ולתיין * ואדי תלעב מע מרה מן אל
 אחבאב * בעדין תתוואזה תלעב מע ארייאגיל ואל
 שבאב * וא שיטאן ינצב מצידתו * ומן יערס אש יצהר
 מן עקבתו * הר ימכן ואחד ילום בכפו גמרא * ולס
 ינכווי בנארה * הר ימכן עלא צווי ימרק * ולס
 יחתרק * הר ימכן ישיל א צווי בדוייאה * ולס ישערה :
יא נסוואן יחפצכום א רחמאן * וינעם עליכום אל כיר
 ואל סלאם * אחפצו הארא אל כלאם * ואגהרו
 בתרביית בנאתכום * בכל מנהודכום * והאדי
 שאנכום ועתבארכום * ובנת אל מא תנצאן בזגרהא *
 משכלה צייאנתהא * ועיבה יביין עלא אמהא ואבוהא *

ואל אווד עלא אמהא :

אחכילכום יא נסוואן חכאייה בדאווייה . והי
מכתוכה בקצאייר א ערבייה . מעלומה
בין אל אהאי ויא אננאכיייה . אן ואחד שייך מן שיוך
א ערב בני הלא וצאנו אכוננו וצייא . והאכדא אשר
להו בהל רפצייה .
אווציך יא אכני ומן שורי לא תמיל .

נאסב א כיייר וכד בנת א אציל :
אן א אציל מאהו כמא ולא גמא .
אן א אציל פעלהו פעל אן גמיל :
אן א אציל שבהו מתל ארטב .
אש פרק בין ארטב לל חנאציל :
לו אנהא עורה בעינן ואחדא .
לו אנהא סודא כמא ענד בכיל :
ואל תנאסב מן יכון ביהום דניס .
ולו יעטוך א כוש מע אל גזיל :
אווציך יא אכני מן כותר א ארב .
לאן א ארב ויא עקל מאהו שייך קליל :

א אמיר ערב בני הלא קבל וצאיית אכוח וחטא ענדו
פי א כתאיב . בעדהו אתו תלת שעאר צאפו
מחרהו . מן אהל ארדכא ילעבון כל רכאיב .
אעטאהום אכראם גייר ואנשרהום הל קד שפתם
מתלנא כל עראיב . פקאלו נעם . אהל אל חסב
ישבהוכום ינופון מן גמיע א מרא כל נסאיב . ולאד
א חסב . טייבין אנסב . שיוך מא ביהום רדי תום
עאיב . פאן ררת א אצל אווצל בלאדהום והומא תלת

אמארה נעם אל נסאיב . בנאתהום ביצן מראח
פאכראת צוואתהום מתל אקמר יעמל להאיב :
מן סמע א אמיר ערב בני הלא הל כלאם . קד פרח
כתיר וחאן רכב ורכבו אף פארס מעהו . אא אן
וצלו לבלאד א חסב . וגרט פארס קדאמו אנו יכבר
אא אמיר אהל א חסב . ופלמא ראה א טארש אא אל
אמיר יעלמו בגיית א אמיר בני הלא . תום אל אמיר
אהל א חסב רכב ורכבו ויאה תנין אכוותו . פאתלאקו
מע בעצהום בעץ ואתחאכבו באהלה וסלה ומרחכה .
וסוו להום צייאפה עצימא . פאנדהשו א נאס מן שי
אדי ראת עיונהום :

תום א אמיר אהל א חסב רסל וזירו . ענד אל אמיר
בני הלא ינשדו ען גייתו . פקא א אמיר דל וזיר
בל קצא מן א אווד לל תאי . פקאם א וזיר וראה ענד
שיכו אמיר אהל א חסב וחכאו עלא איש גייתו . פקא
א אמיר לאכוותו א תנין . יא אכוותי האדא אל אמיר
שיך בני הלא . לו מא סמע בציטנא מא כאן גאנה .
הסעא האדא מחל בייאץ א וגה . נחנא תלאתה כל
ואחד לו בנת . לאזם כל ואחד מננא . ירוח ישוף
טביעת בנתו . חתא נישוף טבאייעהום . חתא נסתר
ערצנא ענד א גרבא ורא נפשל :

פי ענד דאלך ראה אל ואחד מן אל אכווא ענד
חרמתו . ואשאר עליהא יקוד :
איא חלילתי אסמעי שרח קוצתי .

אתונא אמארה מן בני הלא ציוף :
אמארה עליהום רונק אל עז ואל בהא .
וכיהום אמירן כאמלן מערוף :

והום פי כלאד אל סרו וגתנא כבארהום
רהום ציט מן כל אל נאם ינוף :
וגונא ירידון ואחרא מן בנאתנה
חליה ר' אמיר בני חלאד תשוף :
אנא אנשרך ען טבע בנתך ואפעיה :

עסן נריד טבעהא מווצוף :
למן פרג הל מפכום מן כלאמו * וחרמתו תסמע
נצאמו * קאלת חרמתו בנתי כל כצאייהא
מלאח * מא ביהא עיב * יא סוות עיבן ואחד יום מן
אר אייאם ראיתא תאכל מן אל גדר * קבל מן
תנזרו מן עלא אל נאר * פקאל אכורא האדי לס
תצלח לל גורבא :

פקאם אך א תאני ונשד חרמתו * ען כצאייל בנתו *
ואשאר יקול :
אייא חלילתי אסמעי שרח קוצתי *

כלאמן צחיחן לים בהו זור :
אתונא ציופן נאזלין מחלנא *

עלא כיל סאכקת א טיור :
אמארה עליהום רונק א עז וי בהא *

וביהום אמירן שאנהו מנצור :
וגו ימנא ירדון מן בנאהנא

ואיש א ראיי קולי איש יכון א שור :
וגיתו אנשרך מן אחווי בנתך ואפעיהא *

עסא ערצהא בין אנסא מסתור :
למן פרג הל מחשום מן כלאמו * וחרמתו תסמע
נצאמו * פקאלת לו יא אמיר כל כצאייל בנתך
מלאח * לאכנ יום מן א אייאם כאנת זגירא * ואנא

כנת לאהייא * ואכרתהא א גארייה ורצעתהא * ונכאף
יעקב עליהא חליב א ראש * פקאל אבוהא האדי מא
תצלח לל גורבא :

פראח א אמיר אכוהום א שיך אהל אל חסב * ונשד
חרמתו * ען כצאייל בנתו ואשאר יקול :
אייא חלילתי אסמעי שרח קוצתי *

אתונא הלאן ראשלין בי צדורהא :
אמארה עליהום רונק אל עז ואל בהא *

עדר אף פארס גו אינא עבורהא :
וגונא מן ארין אל סרו אקצא מסירהו *

מסיר סת אשהר כאמלאת לכורהא :
וגונא ירדון בנתנא מן ענדנא *

לאנהא שעאע א שמס ישבה נהורהא :
וגיתו אסאליך ען אחוויאהא ואפעאלהא *

פעדי כצאייהא וגמלת אמורהא :
למן פרג אל אמיר אל שיך מן כלאמו * וחרמתו

תסמע נצאמו * פקאלת לו יא אמיר * בנתנא כל
כצאייהא מלאח * סכחאן אל תממהא * ורא ביהא

עיב * פענד דארך גא אל אמיר שיך אהל אל חסב *
ענד אל אמיר שיך בני הלא * ואשאר יזוגו בכנתו *

פקאל להו האדי בנתי והבתא רך עטייא * וגאובוהו
קבלתא מנד * וחצרו א מולא וכתבו א כתב ועקדו א

עקד * פקאם א אמיר א שיך ושד לכנתו הודג מרצע
בל דר וליאקות * ועטא לכנתו עקד גוהר בכל אל

ממלכה מא יאדירו תמן * ועטא פראש ועכיד ואנוואר
וקמאש שיין כגיר חסאכ * תום רככת א בנת כל הודג

ורכב שיך בני הראר • ורכבו אבוהא ואכוורתו •
יודעון להום :

יא נסוואן הל חכאייה נקלתא לכום מקתצרי • לחתא
תהעלמון מנא עקל ותגיוכום א גירי • אן תשופון
כיף שיך אר ערב • כלף נפסו ותגרב • מע גומלת
ארבאבו • אכבארו ואצחאבו • קצרו יריד יכסב •
מרה מן טייבין א נסב :

תומא יא נסוואן הנצרון • אש קד אהל א חסב סארו
יפתכרון • עלא כצאייל בנאתהום • לחרא
לא יכון מן בעד חין יחצל להום • פשר אוו שוין נאקץ
מנהום • ושופו יא נסוואן אש הייא עיובהום • אלדי
שאפו כתניניהום • אלדי אבהאתהום כאפו מן
מציבתהום • וקאלו לם יצלחון לגרובייתהום •
תמייזוהום ותפתהמוהום :

עאר יא נסוואן רית תגיוכום א גירא • ותפהמון אש
לאזם יכון א מרה • תדיר באה עלא בנתהא •
מן יום די תוולדהא • א וקת זוויגהא • ותחאפצהא •
מן כל שי די יעיב להא • ותסתרהא מן שין א ידק
בנאמוסהא • ותכלי יכון אחוואהא • מן כל א גיהאר
מליחין • ומסאכהא טייבין ונאצחין • ואפעאלה מן
אפעא א צאחין • ויבקון אבוהא ואמהא מרחאחין •
ויפרחון מע אל פארחין :

פצל א ראבע

יא נסוואן אפתכרו בהר כלמאן • עאר אל ולאר
ידק בנאמוס א אמהאת • אזווד מן ידק בנאמוס

אל אבהאת • לאן אוור אל ורד בבטן אמו יכמר
ויתרבה • ומן ינוולד ישרב ויעיש מן חליבה • וטיבהא
יטיבו • ועיבהא יעיבו • להר סבב אלדי יטרע לאש
ישתמון וארתו • ויקולון בלת בטן אל גאבתו •
ואנסחקת דיום אלדי אסקתו • ואנכסרת אידין אלדי
רכתו • ואנשלעת כתאף אלדי חמלתו • סאר מעלוס
אל אם תאכל חצה כל רוזה • קאטין ען רגרה •
לדאך ילוס א אם תחט כל חילה • ותכלי מנהודה •
בתרביית אוולאדה • ותגעל כל פכרה עליהום • ולה
תגפר מנהום • וקבל מא תחבל ביהום • תכון נייתא
טייבא • תנדעי ותטלב מטלובא • בקרב זכי וצאפי •
קדאם אל כלק א רחים א מעאפי • א סאמע א צלא
וישאפי • א סאמע א אצוואט לכל מן קא • אן יעטיהא
ורד חלאל • עפיף נציף זכי אל באר • שאטר וצאדק
ועלא טריק למליח ימאר • ורד א הייא כייר וטייב עי
אל עי • סכחאן ותעשה ישוף ניית עבאדו • ויעטי
לכל ואחד מראדו :

ואפהמו ואסמעו הר כלמאן • די קא צלטאן סלימאן •

משלי כג • כד

גיל יגיל אבי צדיק • ויולד חכם ישמח בו :
כיפא יכייף אבו אל צאח • וולד עאלם יפרח בי :

שס • א

בן חכם ישמח אב • ובן כסיל תוגת אמו :
אכן עאם יפרח א אב • ואכן גאהל תחתצר אמהו •
שס טו • ב **בן חכם ישמח אב •**

ונסיל אדם בורה אמו :

אבן שאטר יפרח אל אב :

ומגהול אל אנסאן מבהדר אמהו :
כל ברכה אדי בירך יתקוב אבונא עליה א סלאס .
ליוסף א צדיק עליה א סלאס . קאל להו האדא
א כלאס **ברכות שדים ורחם** . ופסרו א עולמא .

ארחמהום **אלאה** . מענת
כלאמהו . ראגע עלא רחל אמהו . אן יקול להו .
תתבארך דיום ארדי רצעתך . ותתבארך בטן אל
חמלתך . סאר מפהום . אוולאד א צאחין . א טייבין
ונאצחין . יסכבון לאמהום א תפכיראת . ויתזווקון
ביהום אחסן מן כל א מגוהראת :

אחכילכום יא נסוואן . אן סיידנא צלטאן סלימאן .
אלדי כאן עארם מן גמיע אל אנסאן .
שרפת אמו . בת שבע . תוובכו עלא אחווא א זמאן .
וקד וקף קדאמה . יקבל תאדיבה ונצאמה . בחבתן
וכראמה . פקאת להו . אייא ורדי אייא אבני . אייא
מוולוד בטני . אייא חביבי . אייא עויו קלבי . אייא
גיגארי . אייא א נדרתו עליך נדורי . יערפון גמיע אל
אנסאן . אן אבאך דהוד א צלטאן . הווא מן א צאחין .
ומן אכיואר א ממרוחין . כאייף אאה סכחאן ותעשה .
וטייבין גמיע אחוואה . הל אן אא ביין ביך שיין אדי
ינעאב . יקולון מן אמך א אסבאב . ראן יקולון רו
אחווא אמו טייבא . לס כאן סאר בהי שיין יעיבא .
פבקא יא אבני . לא תכליני ותסייבני . בלסאן אל

עשמין וא דווסה . וכתיר אסיר מאיוסה . וא חא אנא
תעבתו ביך יא ולדי . וגאהדתו בכל מגהודי . לחתא
תכון עים פהים ושאטר . נציף עפיף תרצי א כוואטר :
יא אבני . נור עיני . נסוואן בית אבאך קבל חבלהום .
כאנו ינדרון נדורהום . עלא אוולאדהום . יסירון
לאייקין לל חכומה ולתאג א צלטנה . ואנא נדררתו
נדרי וטלבתו א עונא . מן רבי כאק א דונייא . יעטיני
ולד יחפץ א דין וא דייאנה . ממלי מן חוראת אל
מסתקימה . ויגרי אחכאמה . ילזם שריעת נבי מוסה .
ולא יזיל מנהא ולא ינסא . יכון כייר וראעי מרוודה .
ולאייק לל נבווא . יא ולדי . עויו וחדי . אנתא
תרבאת ידי . חשאך מן שר א שייאטיין . לא תרתפק
מע צלאטיין . אדי ישרבון א כמר ויסכרון . וינסון נעמת
א כאק ויכפרון . ויאכלון כיר אאה וינכרון :

ישוף יא ולדי . אל כאק חן עלייה ועטאני מראדי .
וארוואני בעיני . כל שין ארדי טרכתוך יא
אבני . נעם עליך חסן אל עקל וא שטארה . וכמרך
בכלאס אל תורה . וכשף עליך אסרארה . קווא
אקתדארך . בשיין אדי מא אנעטא לגיך . אטעמך
מן כל א כיר וא כיראת . וכלא יסכעורך א צלאטיין וא
זוראת . הל כיף תשרב כמר ותנסא נעמת אל כאלק
ואפצאו . וכיף תגפל בפרד קוול מן אקוואו :

קאן א חכאמייה . עלא רבי יהושע בן חנניה . נייא
וארתהו . לאן כאן בגילהו . עארם ככיר בר
תורה . וכתיר ועצים אקתדארה . ואמהו סכבת להו .
האדא אקתדארהו . חית מן חבלת ביהו . כאנת תדרו

במדארס אל עולמא • ותקול יא לאפצין אל תוראת
 ואחכאמהא סאכום צלו עלא אבני • א האמלתו בכשני •
 יכון יסיר חכס ככיר וכתיר שאטר • ירצו גמיע א כוואטר •
 ומן יום אדי ולרתו • נצבת גלאתו • צוב א מדרסה •
 א מפכומה וא מקרסה • קאת קצדי תגוי כלאס א תורה
 כארלאנו • ויתשבע ביהא דהנו • ורב אל עאמין שארף
 צאפי נייטא • ונצאפת קלבא וזכייטא • לאנהא רס
 טלבת לאכנא • א טיב וא הנא • מן אנוואע כיר אר
 דונייא • לא כתיר ורא שווייא • פקט טלבתלו אל ערס
 כל תוראת ואחכאמה • ויכון יסיר מן אחסאן ואכייאר
 א עולמא • פקד א בארי אעטאהא עטייא • עלא מראד
 קלבא וחסב א נייא • ושאע אסס אכנא רבי יהושע בן
 חנניה • בגמיע אל דונייא • כל יבס וכל בחרייא •
 פסאר מערוס אל נסוואן באעמאלהום אל מליחין •
 ופכארהום אל נאצחין • ירוקהום אל בארי אוולאד
 צאחין • כיידין עאמין ממדוחין • עאד אשופכום יא
 בנאת שרה • תגיוס א גירה • ותביינון הראכתום •
 במטרכ ורדכום • בארף אה בהמתכום • קאדר אה
 יגבר כאטרכום • ויעטיכום מראדכום •
איצא יא נסוואן אווציכום • רס תדלרון אוולאדכום •
 ולא תגרון חכמהום • בכר שין אדי יענבהום •
 ולס תעטוהום פלוס יכרגוהא • ולא גיר אשייאה אדי
 יתלפוהא • לאן הר תעלוס הווא פסאר וכראב א ורד •
 בעדין יתוואזה א ולד יבוק לחתא יגרי שהוותו • וכר
 מא יכבר תכבר האדי טביעתו • ולס ימכן יגוון מן
 עאדתו • תומה מן דאך ינפתח כאב אל עשרא • וגיר
 אשגאל אר עארא :

אעלמו יא נסוואן • יחפצכום אל רחמאן • ארדי
 יארב אכנו יפרח בכירו • ואדי ידלל אכנו
 מא יסלס מן שרו • לייארב אכנו יקווא צהרו • ואל
 ידלל אכנו יכפף עתבארו • לייארב אכנו יריח נפסו •
 וליידלל אכנו ידוך ראסו • ולד אדי יתארב ינעד מן
 א אכייאר • ולייתדלל ינעד מע אהל א עאר • א יתארב
 בגהלו יחשם אהרו • ולייתדלל יכהדל אצלו • ורד
 אדי מא יתארב בזגרה • מתל סגרה ברוך תמרה •
 והאוורי א כרמאן • א קאל סידנא צלטאן סלימאן •

משלו כב • ו

חנך רנער עלפי דרכו •

גם בייזקין לאיסור ממנה :

דשן רל גאהר עלא קדר דרכו •

חרתא אד ישייב רס יזול מנהא :

שס כט • יו

יסר בנך ויניחך וירחן מערננים לנפשך :

ארב אכנך ויריחך • ויעטי תפכהן לנפסך :

שס טו • לא

אין שמערת תוכחת חיים •

בקרב חכמים תרין :

אדן אל סאמעה מעאתבת אל חייא •

בווצט אל עולמא תבאת :

פורע מוסר מואס נפשו •

ושומע תוכחת קונה לב :

מכטר אל תאדיב כארה נפסו

וסאמע מעאתנאת אסתמלך עקר :

שס יו יו

עַטְרַת זְקֵנִים בְּנֵי בָנִים *

וְתַפְאֶרֶת בְּנֵים אֲבוֹתָם :

תאג אל שייאב בנין אל בנין

וחפכראת בנין אברהאתרום :

בנת אל תתאדב בנהלא * עלא איטאעת אל כאלק

סכחאן ותעשה * כל מא רחכר יויד מריחא

ותתעלה * תשניהא מתל א נכלה * ידי עלא אל מאי

משתולה * וכתיר תכין צלה * וגייד חמרה * כל מן

ישופא ידעירה * שטב א יטרע מנא יתוופק מתלה :

יא נסוואן * יחפצכום אל רחמאן * אפרהמו ואערלמו

בהאדא אל כלמאן * אן אצל מכסב אל אנסאן *

הומא ולאד אל נאצחין * א ימשון בטריק אל צאלחין

ובגומלת אל טבאייע מליחין ובין אל נאס ממדוחין *

ועלא האדי אל וצאייה * אחכילכום חכאייה :

ואחדא מרה * מן אהל אל סחרה . כאנת ענד

רגרה מחכובה * וסוואלה מצאג כתיר מן

דלוו ואלמסאת ודהובא * יום אל וואחד לבסת

זוואקתהא . וראחת לבית צדיקתהא * וסלמת עליהא *

וקעדת קדאמהא * וסארת תתוונס כל כלאס מעהא *

ובדאלל הל כלאס קאת להא * יא אכלתי דירי בארף

עלא לשולאתי וחלאתהום * ואפתכארהום ותמנהום *

גאוובתא כליתו באלי עליהום ושפתהום * ואתפכרתו

ביהום * עסא אל כאלק יהניכי * וידימהום עליכי *

ותלכסיהום קראס רגליכי * קאלתלה יא חביבתי .

אהב יכון הס אתני * תפרגני ותרוויני * מצאגך ידי

כסכתינו לחתא אנא אבארכלך בינו *

גאוובתהא אמהלי סאעה מן אל זמאן . וארוויכי

ארדי ענדי מן אל מכסובאן * מצת

אל סאעה וגו ולאדא ומצאחפהום בידהום . סכחאן

אל כאלק אלדי כלקהום * אוולאד נאצחין . שטאר

ומליחין * מפכורין וממרוחין * בגמיע סלוכהום

ואטכאעהום * וסארת אל מרה מן חאלה רחפן

עריהום * ותפתכר במשוותהום וקעדתהום . ובאכלהום

ושרכהום * ולכסהום ונצאפתהום * וסלוכהום

ותרתיבהום * וחכייהום ולפצהום . ושאעת עיונא מן

שופתהום . ובצפנתא עליהום . קאלתלא אמהום *

עלא הל מכסב אוועדתוכי * יכון ארווינו לכי * מייזי

אל פרק בין מכסבי למכסככי * גאוובתהא אכו

פרוקאת גסימא . קר מטאפה בין אל ארץ לל סמא *

כל אל מנוהראת * לס תעאדר אצבע מן א אצבעאת *

נטקהום ולפצהום אחסן מן כל אשייאה א מפתכראת *

שופת וגוההום אחסן מן גמיע אל מחסנאת * עקרהום

ושטארתהום אחסן מן כל מכסוכאת * כל חקיקי

האדא אצל מכסב אל אנסאן * ארדי יכסכו כל זמאן *

הל ולאד אנהום מחכובין * ענד א בעידין ואל קריבין *

האכלא חאלתהום בווקת זגרהום * וכיף יכונון בווקת

כברהום * בארף אלאה ביהום * יא אכלתי אנגלכתיני *

תומה אנגלכתיני * בהאדא מכסכך אלדי ארווירתיני *

הסעא אקרמלך אל תכריך עליהום * ואקול לכי אל

כארק יפרחכום אנתי וזוגך ביהום . ותרפרחון
בערצהום . בעזכום וגאהכום . ותרואן אוולאדהום
ואוולאד אוולאדהום באחסן ואכיר מנהום אמין :

פצל א כאמס

אסמעו יא נסוואן . יחפצכום אל רחמאן . צחיה
מסדך א בנת וזוויגהא . לאזם יכון בראיי
אמהא ואבוהא . לאכן בכלדנא אשוף אל אנרב
מתעלק בראיי אמהא . ויא כאן ראיי אל אב מכתלך
מנהא . א אם תגייר אפכארהו . ועלא מוגב אפכארה
תטאנקהו . ורדאך אקול עתראציי ואשרחהו . בשין
אדי שאייפין בעינגא . כהאדי בלדנא . אוולן א בנת
מן סארט ביהא שוויית קאמא . תתחרך עליהא אימא .
ותסיר לגוגא עלא זוויגא . ורו הייא זגירא . בסנינגא
ועמרא . ולא קאבלה לך חבר ולתמרה . איצא לים
כאמרה . ולא תאבת עקלה . ולא תפהם חלארה
וחראמה . וליס מתממה . ולא ענדא אסתקאמה .
בכל שין אדי תתעלמה . תסמע ותנסא . ולס תערך
בקוואעד א נסא . ומע כל האדא אמהא תגאלש עלא
זוויגהא . כאנהא כבירא בעמרהא . ופאיייתה סבעה
מן אוולאדהא . וכל חר הל עגלייא תתסמא גנון
וגהאלייה . יצהר מנהא כטר ומגדורייה . ועתורייה
וצרורייה . הם מן גיהת אלדייאנה . בטריק אל נסא
וסרוכנא . והם מן גיהת עיפת גסדא . וידק בחבלהא
ומונת אוולאדא :

אחכילכום יא נסוואן . מן שין אל ירחפק בר
זמאן . ואחדא בנת זגירא זווגורהא .
ובער אל ערץ קאל זוגא להא . יא בנת עמי . אפרשי
עלא חכתי פראש נומי . גאוונרתו יא אכן עמי .
אחמלני עלא כתאפך . ואלזמני בין כפאפך . וצעדני
עלא חכתך . בלכת אקדר אפרשך פרשתך . תומה
נטת חמארהא . וקאלת להא . יא מדלדה . הוי אבני
בל גלאה . קאלתלא יא מרת עמי . כליני בדרדי
והמי . קאת ליש יא בנתי . קאתלא יא חמאתי . מתגרב א
נוס בעיני . אתמנא תכליני בר גרא ותהויני . לחתא
בנומתי אסתהני . בהר כראם נאדאהא עמרהא . וקא
להא יא בנתי אמרינו לך שטב ונאווישיני . קאלת לו
יא נור עיני . אל שטב אטוור מני . אשרון ארזמו
עלמני :

איצין בנת ואחדא זווגוהא זגירה . כארג אל עאדה .
גאבתלא חמאתה אל גדא שאפתהא מתגצבי
וועראנא . קאלתלא עלאמך גצבאנא . קאלת אני
מתגצבא . כיף זווגוני זגירי מתל לעבא . אווסע בווצט
אל לעבא . ומא אפרק א פצא מן א דהובא . קאלתלא
קומי כלי . יגיבי וקת תטוולין . קאלת יא חמאתי .
האדי כאנת חצרת . ורהאדא כאן המי . כיף לם
טוולתו בבית אבאיי ואמי . רו תאכלדוני בטור ואפי .
כנתו אחמדך עלא כתאפי . ואשיר ביתך עלא כפאפי .
הסעא זגירי אכלדריני . אנכאן רחביני . ארזמי אל
כשוקא וטעמיני :

יא נסוואן אשרחתו לכום היך חכאייאת . בצורת אל

אמהאלייאת • לאגל התערמון מנהום עקל ודראייתא •
 ופהם ועקרייא • ואדא תרדון ראהתכום • ורקוד
 ראסכום • לא תזווגון בנאתכום • אלא אן יכברון
 קדאמכום • ויטורון בכיותכום • וירחנצמון ויעקרין •
 ובכר הערום יתכמרון • ובכר אר מליחאת יתחרון •
 ועלא טריק אל נצאחה ימירון • ושגל אר ביר עלא
 כתאפהום יחמרון • ויבארכון ויצלון • ובעדהו יתזווגון
 ויחברון • ובכר כיר ונעמא יתעלון :

תומה יא נסוואן • לני אעתראין באחווא הל זמאן •
 צוב א אזווגאן • והו מן זוד אשוואק אל אס
 עלא זויג בנתהא • מא תפתכר עלא אל שאב ארדי
 תאכד להא • יתקדם א דלא • ויכתר א אקווא • ויקנע
 א מרה וא רגא • ולא יחכי צדק בווקוע א הא • ולדאך
 יווקעון בנאת א חלא • כל דל וא דלא • ויסירון בשום
 א הא • אן א זוג בטא • ולא ענדו אקבא • ולא יערף
 ידבר א אחווא • ובעדין יחתאגון יביעון מצאגהום •
 ויאכלין קרשהום • וירלפון גרהאזהום • ויצרפון
 חוואיגהום • ותציח ציאההום • ותעיט עיאההום :

ילתקי צבייאן מנהולין • ובר שגל עאטרין • באטרין
 כאטרין • ובל פהם מדלורין • ומן א תרבייא
 מחלולין • ובשגל א לאש מערורין • ופקט אבהאתהום
 סחתשמין • ומעתברין ומערומין • ואהל אר בנאת
 ישמעון עלא דוולת הל ארבאב • ויעטון בנאתהום
 להיך שבאב • ויתלפון בנאתהום • ויכסכון כטייתהום •
 ובעדין ירוך ראסהום • וכאן לאזם יכרון עלא באהום •

זויג א בנת מע א ורד מא מע אבוהי • וא כאן אל ורד
 חיוואן אנצלמת א בנת ביהי • ואש תנפע פלוס אבונו
 ודוולתהו • אנכאן תרבייה סז תרבייתהו • יא מערום
 ענדכום ולא יכפא • כל דוולא די יסתכלפא • נאקץ
 אל עקל וכארי אל תרבייה • תאליהא תטיר מן ידו
 כטיר א ברייה • ורד א עאר תאינו יבקא כל מעיאר •
 יתלף קרשו כל סכר ועמל א לאש • ויחושונו אר
 ראשין מתל עשב א ינחאש • ובעדהו יגדי ולם יגרונו •
 יטלב כל קרצא ולם יקרצונו • ויסתעטי ומא יעטונו •
 אש נפעת דוולתו ודוולת אבונו :

תומא אדא א ורד ענדו פלוס כתר • וענדו קדרא
 בר בייע ושרא • ומאהו נציף מן לפסאד
 וספאהא • א יעטינו בנתו יעדמהא ויתלפהא • אן כל
 מקטוע מן בער זויגהא • ראיח יכרהא • חית מערום
 כל אנסאן • א ימשי בשור א שיטאן • יכרה מרת אל
 חלאר • ורו תכון כהל א הראל • ותלוק בעינו מרת
 א הראם א עארה • ורו תכון סודא ותכון עורא •
 ותבקא חלילתו מקהורה • ובכר אייאמה • תבקא
 מצלומא • בנת א תוקע בהיך וקועאת ואשבאהא •
 כטייתא ברקבת אבוהא ואמהא • מן חית אל בנת
 קבר זויגהא • מן זוד סחוותהא • יסיר מצמום פומא •
 רם תסתחסן תתכלם כלמא • תום מא ענדא
 מעלומאת אל לאזמא • ומנתכלא עלא אבוהא ואמא •
 ואנכאן בהסן נייתהום • יתפחצון מריה אל כאלק
 ידריהום • עלא נציב בנתהום • ויקדם אל כיר
 דהום :

אל מרה מן רגבי בנאת הסיר מאיוסא * ומן
 חתצארה תגיב כטר עליהא * בווקת ולידתהא *
 ותסיר בשום אל האל * והאדא אל בלא מא ינשאל *
 אן מן צוב חשוף חרהא קראייברהא * וצדקאנא
 ומחכינהא * ימעייגון כל בנאת וידמון * איצא זוגא
 ובית עמהא ינהצמון * כאנהא עמלת חקציר וסוות
 סוואייה * בעתוהא תשתרי דכר מן אל סוק ואשתרת
 בנייה * ואל האל גמיע אל נאס עארפין ופארמין *
 האדי עטיית רב אל עארמין * ולא צאגא צאייג ולא
 באעה באייע * ולא אנשרת מן סוק לבצאייע * אלא
 אבוהא ואמהא תנניהום בזרוהא * וכאלק אל עארי
 כלקהא * מא רצא יכלקהא דכר וכלקהא בנייה * אל
 אם אש צוגא ברהל סוואייה * ומן בעד עדאברהא *
 בחברהא וולידתהא * יכון הל מסכינה * חסיר כולאנא
 ופשראנה * וברהאדא אל זמאן * נשוף ברהל ברדאן *
 יצנפון ערא לבנאת וישתמוהום * וידעון עליהום *
 אחסן לא טלע ראסהום * ומא יפתכרון ערא נפסהום *
 הל בנאת הומא גנסהום * הל יסיר ואחד יתקשמר
 ויבהדר גנסו * ולאום יוועי כלאמו עאידין לנפסו *
 גריבא הל חכאייה כתיור גריבה * עגיבא תומא
 עגיבה :

צחיה כל ואחד יחב יגיני לכורא ויפרח ביהום * מע
 האדא מן גאנו בנאת מא לאום יחתצר
 מנהום * ולא יגבן מן גייתהום * כיף ימכן יתכלם
 ויחכי * וידם וישכי * בטעיית א כאק ארחמאן * אלדי
 ינצר כל שין א יתוולד באאכר אל זמאן * יא נסוואן

טייבין א נייה * אפתכרו ערא גומלת נאס כל דונייה *
 ותשופון כתיור נאס רבו בנינהום * ואתלקו שר ולאש
 מן וגהום * לאנהום טלעו צקטין וקאכחין * ופקט
 בנאתהום טלעו מליחין * תום צהורתהום הם נאצחין *
 ואוולאד בנאתהום מן א צאחין * והל נאס לו יעלמון
 כל גיב * ויערפון כל יסיר כל אאכר מן למליה ולעיב *
 כאן חזנו במילאד בנינהום * ופרחו פרח עצים במילאד
 בנאתהום * עאד לאום א ארמי כלמא יעטינו רבו *
 יתשכר בלסאנו ויפרח בקלבו * לאן כל אנסאן ואנסאן *
 מא יערם מן אדי יחדת כל זמאן * וסכחאן ותעאלרה
 הווא יערף כיר א כלאייק ומליחהום * ויעטיהום אל
 ירום להום :

פצל א סאכע

אל מרה כל אכל ושרב מסרם בידהא * ואנכאן
 ענדהום כדאם כתרה הם כל שין הווא תחרת
 נצאריתהא * וזוגא יקדמון אל אכל ושרב קדאמהו *
 ומא יערם אש צאדפהו * וכל מא סאר פירו * ואל
 כאן א מרה מא תשוף בעינא * באשגאל א דייאנה *
 ולם תדיר בארה תמאם תסכב יאכלון וישרבון
 חראם :

אוולן מא ינקון שין אלדי ילזמו נקאוה * אכו נאס
 ינקון בעגלא וליס ברהאוה * א תאנייה ירום
 תקייאד מן אל נמאל א מווגודין כתרה * בכל מכאנאת
 אל דירה * וכצוץ באייאם אל חארה : אל תאלתא
 מאי אל כיר בינו כתררה דוד * ובאגרב אל בייאר

מווגור • ודא רם יצפונו • ויגסלון אל מאעון בינו •
 תלתוק אל דודא בשקוקו ותכלרט מע אכל אלדי
 יצבונו פינו • ורנאכל מע אכל אלדי יאכרונו • נשכר
 סכחאן ותעאלה • מאי שטנא אל מתסמי דגלא • לים
 בינו מווגור • כל גנס דוד : א ראכעז ידירון באהום •
 עלא מוואעין א לחם ואר דהן לא יכלטוהום • ולאום
 יסוון עלאמה בצחונת א דהן וינישנוהום • ויחפצוהום
 ויכלוהום במכאן וחרהום : אל כאמסרה תתקייד
 בנקאוות א לחם • ותנקי מנו אל שחם • איצא תגסל
 אל לחם מן דמהו • ותתקייד בתמליחרו • ולא יכון
 יטכון אל מעלאק קבל מא ישונו • ואנכאן קבל אל
 שווי טכבונו • יתחרם אל טביך ומעונו • ופקט אדא
 אכו סתין קאט עלינו • יבטל א דם בסתין ויחלונו :

מתל היך אשייאה ואמתאלרה • לים לל רגאר
 אטלאע באשגיה • ולא יעלם איש יסיר בשגר
 א בית ואחוואה • ראן גמיע הל אשייאה מסרמין ביד
 זוגתא • והום תחת נצאריתא • ואל דנב ברקבתא •
 לדאך א מרה • לם תכון כסלאנה ומעתרה :

עאר ירום עלא אל מרה א תקייד ואל מחאפצאת
 בל אכולאת וא משרובאת • מן גיהת א נצאפה
 וא עדאלה • ומן תשתגל בשגרה • לאום יכון אידהא
 מגסורה • מן תסווי משרובאת ותצוקא • תשיר בר
 כשוקא • ולא תקלב א מאעון עלא חלקא • ולם תלק
 כשוקא יא גיר מאעון ברסאנה • ולם תכסר שין
 בסנאנא • ועלא כל הר אשייאה ואמתאלרה • כתיר
 לאום תדיר באה :

פצל א תאמן

מרה אם א בית לא תמשי סרת מע כדאדימה •
 ודא סוו תקציר כל כדמה • יכון תסאמחהום •
 לא תשתמהום ולא תרזוהום • אן א אנסאן וקתו מא
 סווא יסיר יגלט מן אגרטאת • יעתר מן א עתראת •
 יגפר מן אגפלאת • יסהא מן א סהוואת • יתוהם מן
 א תוהימאת • ינשרה מן א שדהאת • ואנכאן אל
 אנסאן לם יסאמח כדאדימה • כיף יקרר ידבר בדונייא
 א מסתקימה • בדיוואן אאה סכחאן ותעצה • כחסאבו
 עלא גומלת אעמאה • לאן עתוראת א אנסאן באמור
 א דייאנה כתירא ומווגורא • חתא צאחבא מא יערף
 ערדא • וא אנסאן מרום לל כאק א עצים בעבאדתו •
 קוט אף אזווד מן רוזם א צאנע לל סיד בכדמרתו •
 הסעא לאום יפתכר כיף תצפא אחוואלו • כאעמאלו
 ואפעאלו :

תומא יא נסוואן לאום תפתכרון כדאדימכום • הום
 אעבאד אה ועויוזין מתלכום • ובלכת ימכן
 אחסן מנכום • ובל אגאר קאעדין יכדמוכום • לים הום
 ממלוכין לכום • דהאדא לם יגוז תכסרון כאטרהום •
 ותשתמוהום ותרזוהום • תומא אל שיטאן הווא אל
 מסבב הל תקציראת בכדמתהום • מרה אל עאקרי
 תדרג א אשגא בעקלהא • ותהצם נפסהא • ורזדום
 עלא טביעתהא • לם תסיר כסכינא • ולא יטלע כלאם
 רדי מן לסאנא • ואנכאן חריר חרווי היבי עלא
 כדאמינא • לאום בסלוך תתמאשא מעהום • תביין
 קדאמהום • זעראנה עליהום • ראכן קלכא נציף
 וצאפי ויאהום • וא עאם יקול מרה א תתמאשה בעקל

וסרוך • הארי מרה תסווא לכוך • יוקלא תאג אל אמארה ולמרוך :

תומה אעלמכום יא נסוואן • יחפצכום אל רחמאן • מסלך אל מרה מע זוגא • בכסוותא וגיר כרגא • לאזם תסלב מוגב מקדורו ותמכינו • לא תסווי תקלייה ערינו • ולא תמחנו ולא תסחינו • לא תצלו • ולא תלכך עקרו • תקנע בשי אל יגיבו רהא • ורעז גיבאנו בכל קלבהא • וצרת א גית טאקא זרי תשופהא • שקפת א כאם חריר העאיינהא • אל קרש וי קרשין באף ואלוף תחסבהא • ככו א שער אטעם מן אל עאמורה תצוקהא • א בצרה אחסן מן אל תפאחה הענבהא • תפרח בכל שין אל יגיבו רהא • ולא תסתקללהא :

ואחדא מרה קאולה • אהלך צאחבין דוודה • רוחי אקעדי בית אהליך • ותהני בשרבך ואכרך • קאת בצלה ידי אכלהא מן יד רגלי • אחסן מן גאגא מי אהלי • אל חמד ללאה סכחאן ותעצה • אלפקני מע זוגי וגעלני תחת צלצה :

ואחד קאל רעייארו יא בנת עמי • אנטקי קדאמי פרד כרמי • קאלתרו עינך עלא אלאה יא זוגי • ועיני עריך יא תאגי • גאווב זוגא אלאה ישוף גייתי וגייתך • וירזקני עלא בכהך • קאתרו מן ירזקך א כיר תדכרני • אפתח אידך ולא תנסאני • אכו נאם יתכרון אחבאבהום • עלא כיר ידי יגיהום • וינסוהום בווקת רהאוותהום • חשאך אבן עמי מן הל אשכא • אנך תתכלם קאט ותגרי קאטין כל אפעאל :

אפהמו יא נסוואן • ותאכרוזן מני הר כלמאן • אל מרה בכל וקת לאזם תעז רגארהא • הווא חצהא הווא נציבהא • בצלא מאל זוגא ענדא מעזווא • אחסן מן ארף גווא ולווא • ככו זוגא תאכלו במחבא • אחסן מן כוך מרבא • לצרוואת מאל זוגא רתאכלהום כפרחה • אחסן מן ספרגלא ותפאחה :

פצל א תאמע

הל מחיבה בין אל רגל ואל מרה • לאזם רכון עצימא וכבירה • קווייא ומסתקימא • וי אגרב אל מרה הייא מלזומא • תסווי אטראף לתקוויית אל מחבה • ותלאטף זוגא בסהלה ומרחבה • ומן תחבו כתיר הווא הם כתיר יחבא • ומן תויד אל מחברה בינאתהום • יויד כירהום • ותעמר ביותהום • ויטור עמרהום • ועמר אוולאדהום :

תומה אסמעו יא נסוואן • לאזם אל מרה תעמר לזוגא קדר וחתרמאן • מתל קדר א צלטאן • דאן אל רגאל בביתו צלטאן • חתא אל כאן פקיר הייא תשופו בזוגאן • תקצי שגרו ותסווי כדמרו • תסתהיב מנו ותסמע כלמתו • תבטל רצאתא ותעמר רצאתו • תתרך אפכארהא ותוואפק אפכארו • תתבע ראיו ותמשי עלא שורו • תקבל חכמו ולא תכאדך אמרו • תגרי גוואכו ותסווי כאטרו • העמל שגרו באידא • בכל מנהודא • לא תתתקל מן חמרו • ולא התצאווג מן שגרו • תחאפץ מאדו ולם תעגו מן כדמתו • לא תשנע חווארו • ולא תכשף חשוותהו •

תוונב אהלו ותעז קראייכהו :

תום מלזומא אל מרה תמאשי זוגא עלה רוואנו *
אדא סרת תנדעי אלאה יהדינו * אדא טביעתו
זעורי לא תועל מנו * אדא צייח עליהא * לא תנהצם
בקלבהא * חתא אדא כדרהא נגצבו * לאזם הארן
תוהבו * וכל מא יעמל בסאעת זערו * היי לא
תקאברו * ואן חכא מעהא חכי מר תגאוובו חכי חרו *
ואדא דאיימן בהל מונב תעאמרו * ינדס עלא מסלכו
מן הארו * ומנו וכינו תתעדל אחווארו :

אדא גא מן סוקו תעבאן * ושאפתו נגצבאן * יא מא
ארוואהא וגה בשוש * לא תחתצר ולא תשוש *
אן אל רגאל צאחב ביע ושרא * ואשגאלו כתירה *
ובעץ אווקאת יצאדפו עתורא * אם בצלרת פרום
ותעטיל אמורה * אוו אלהפק פרד ויחד כל סוק
כדרה * וטביעת אל אנסאן * מן יכון נגצבאן * מן
אדנא שין יציק כלקו וילתבך בארו * ויתלרבט מסלכו
מע וראד ביתו ועייאלו * ומן יצאדפו צלרא
ומצאייקא * לם יסיר רהו לייאקרה * אפתכרו יא
נסוואן * כיף מלרצכום אל כארק א רחמאן * מן תעב
וקהר אל זמאן * ומן צלרת אל סוק כל ביע ושרא *
ולם תערפון באיי דרגא תצעב אמורא * לאנכום מא
צאייקין אמראר אל סוק וקהרא * ולם שאייפין לאשה
ושרה * לדאך אקול לכל מרה ומרה * אדא שאפת
מעאמלת זוגה מתגירא * וליס מאשי מעהא עלא א
עאדה * אוו מביין מנו זעל וחדאדה * לא תנסבא גיר
מנסאב * ולא רחסב בירהא חסאב * אלא תלאחצו

ותלאטפו * בכל צורה אלדי תשופו * ותמאשינו עלא
רוואנו ואפכארו * ובעדהו מן חנתהי אמורו יסיר
וגהו צחכאן מן האלו * ויירגע עלא צפאתו ואוורו *
אדא שאף א רגאל עמאל ייוד כרג ביתו * טביעתן
יפחץ ויסאל מן מרתו * עלא אל מלכוסאר *
ומאכולאת ומשרוכאת * ועלא כאפת א מצארפאת *
האדי כיף ראת * והאדי כיף כלצת * האדי כיף
אנצרפת * והאדי כיף נקצת * האדי אנדרקת * והאדי
אנסרקת * פלאן שין תאכרון * פלאן שין תאכרון *
ועלא היך אישיאה ואמתאה * יתשאטר וידיר באלה *
פהו לאזם אל מרה תדרג אל אמור מעו * ותמאשינו
עלא טבעו * והפהמו עלא כל שין כלסאן טייב ותקנעו *
ולא תנהצם מן כלמתו * ולא תצוג מן דווארתו * לאן
א רגאל קרשו תעבאן בינו * ולנו יסאל וידוור עלינו *
ואלדי יבהרל קרשו האדא מא אנסאן * אא יתסמא
חיוואן * ועלא כלצוץ אדא יכון וקתו דם מסאעדו עלא הל
מקדאר * חקו ידוור ויעמל אקתצאר * וא מא יפתכר
בהיך אפכאר * האדא עקרו עקל חמאר * לאן אל
יצרף זוד מן א אקתדאר * תאלינו יאכל מא אל נאם
ויבקא בר מעיאר * לדאך לם לאזם יגי לל מרה הצם
וחתצאר * אדא זוגא יעמל בכרג ביתו אקתצאר *
ואדא בעץ אווקאת יתעדא עליהא בחכייחו * טרף
כרג א בית ומצארפהו * לא תנהצם מן כלאמו * לאן
כל אנסאן וקת הצמו * יטלע כלאם קווי מן פומו * ומן
יגיב אל כארק שגרו ראם ויעטינו מחצול וכיר *
ראייח יפתח ידו באחסן וכיר :

יא נסוואן • יחפצכום א רחמאן • אדא תקולון וציתנא
 בזוואגאתנא • הם ילזם תווצי זוואגאתנא בינא •
 א חק מעכום • ענדי כתיר תווציאת רזוואגאתכום
 ביכום • ולאפן האדא א כתאב • הווא אכטאב • פקט
 לכום • ובגיר כחאב ינשרח כלאם אל ירגע צוב
 זוואגאתכום • והון כדמתין אקול להום • יא מערום
 ענד א עשם גמיעהום • איעז מרתו ויעמל קדרהא •
 ישוף א כיר מן וגהא • ואן סאעדני אלאה הל כלאם
 וגירהא • אשרחה במחלהא :

יא נסוואן אסמעו כלאמי • ואפחמו נצאמי • צחיה א
 רגא מא יגוז להו • יתעדא ערא עיאלהו • לא
 יסיר יסכהא • ולא ירולהא • ולא ירפע ידו עליהא •
 ואדא אתעדא בל חכי יא שא ידו • דנכו עצים קדאם
 א כאק וענד עבאדו • לאכן מע האדא • אנכאן כטא
 ותעדא • חתא אנכאן שא ידא • לאזם אל מרה
 תשוור באהא • ותרכן נפסא ותהוונהא • לא תבכי
 ולא תנול דמעיתהא • ולא יכון מן הצמא יטלע כלאם
 רדי מן לסאנהא • לאן בר מקטוע תטלע לל סמא
 כלמתהא ודמעיתהא • ותאתר בזוגהא ותאדירהא •
 ואדיית זוגהא תרגע עליהא • ואדי יגינז יגיהא • חית
 פרד פרקא ינחסב גסדו וגסדהא • ולאזם אל מרה
 תצוור בעקרהא • א כאן לזמת א פאם בידהא • לאגד
 תכסר שיין ביהא וצאדפא נזלת פאסתהא • ערא קטעא
 מן גסדהא • וצרבתהא • הל ימכן תזעל עלא ידהא •
 ותצרבהא כיף צרבת גסדהא • תומא אל כאן לעסת
 מאכד בסנאנה • ואנמרט לסאנה • הל ימכן תכסר

סנהא • כיף קרט לסאנהא • תומא א כאן אנטרפת
 עינא באידינא • הל ימכן תצרב אידינא כיף טרפת
 עיונא • כדאך חגרי מעאמלתהא • מע זוגהא • אלדי
 הווא מחסוב מתל גסדהא • ועלא כל הא תסאמחהא •
 חית אלדי יגי עליהי ירגע עליהא • תומא ערא
 אוולאדהא :

פצל אל עאשר

בהאדא אל זמאן • יחצל בעץ נסוואן מתערם
 לסאנהום • ישתמון אוולאדהום • בווקת
 אדי יאדבוהום • אמא וקת אדי יזעלוהום וייהצמוהום •
 הל שיין כטא עצים ולא גאיזו להום • ולו תערף אל
 מרה • צרורה אלדי תסכב בתשתומא • כאן קצת
 לסאנה וכייסת פומא • לאן אכו מלאייכא בל סמא
 יסתלקון כלכרמא וכרמא וייטלכון אגראתאואחכאמא •
 וי כאדק א רחמאן • ירחם ערא אל אנסאן • ויצלר
 עליהי מן שר אל דיסאן • לחתא יסתקים בר זמאן •
 ולא יסיר תלפאן • לאכן יא נסוואן • מא כל וקת
 יסלם אל חיוואן • מן פום אל אסכעאן • ולא כל וקת
 תסלם אל גרא • מן אל כסרה • כדאלך האדי אל
 מרה • מא כל וקת תסלם מן חלק א שיאטן ושרה • ואדא
 סלמת ינקן מן כירא • אל מוועוד להא בדוניית אל
 אאכרה • תומא פי תשתום יאתר עליהום בגייסהום •
 ופי יאתר באוולאד אוולאדהום • כמא שפנא וסמענא
 אבימלך שתם שרה סתנא • וגרא תשתומו בעד סנין
 ערא אכנא • איצא יואב אתשתם מן כארו • ורגע א

תשתום עלא אבן כאלו . ואתקסם עלא נסרו . פנקא
לא יכון תהולון אל תשהום בקרכום . אדא לם
תשופון אל אתר קדאמכום . אן יסיר יאתר מן בעד
אייאם וסנין . כל מווגודין יא כל בנין :

ואחדא מרה ארווגע אכנא וגעא עצימא . דכל
ענדא כביר אל עולמא . ובכרת בכא שדיד
קדאמא . לאגל יחן וידעילא . קדאם אלאה סכחאן
ותעאלה . ואל עאלם פהם סכבהא . להל וגעא אלדי
טאחת עלא אכנהא . נטק אל עאלם וקאל להא . יא
בנת אל חלאר . אנתי סכבתי יסיר אכניך בהל חאל .
קאלתלו ליש יא סידי . האלא אבני וחידי . כיף ימכן
סכבתולו הל רדי בידי . קאל להא אדכרי כרמתין
אדי שתמתינו ביהא קבל סנתין . וכווקתא אנדפעת .
ולחאלא א יום אנרפעת . והסעא גא וקתא וטלעת .
וסארת תצרב עלא וגהא . ותמלך שעררהא . וגררת
דמועהא . ובוואצטת אל עאלם ודוערהא . פרג אל
כאלק עליהא . ואחתייא ורדהא :

לדאלך לאזם כל מרה ומרה . תצון לסאנה מן
כרמא ראשה ומירה . אנכאן עלא נפסהא
אנכאן עלא וראדהא ועלא גמיע אנסאן . ועלא האכלא
קאל סידנא צלטאן סרימאן :

משלי כא . כג

שמר פיו ולישונו . שמר מצרות נפשו .
א חאפץ פומו ולסאנו . חאפץ מן א ציקאת נפסו :

פצל אחר עשר

מרה לאזם תתקייד בכל אייאמהא . תכני אסראר
זוגהא . ולם תכשפהא . לא ענד אבוהא . ולה
ענד אמחא . ולא קדאם אוולאדהא . ולא לצדקאנא
וכאפת אהליתיה וקראיבהא . ולא קדאם גמיע
אנסאן . אנכאן רייאגיל ואנכאן נסוואן . וארדי מא
תכני אשגא זוגא ותכשף אסרארא . אל כאק יקצר
עמרה להיך מרה . וינקא עליהא ראשה מלעונא .
כאטייא וכאיינא . רית יכון מקצוץ לסאנא . וטרשא
אדאנא . ולם תקשע בעיונא . ומרה אלדי תחפץ
אסראר רגלה . יחפצא א כאק סכחאן ותעשה . יטול
עמרה ויקווא חילה :

תם א מרה מן תחכי מע זוגה . חכי בינו לבינהא .
לאזם תכון ואעייא . לא ינסמע חכייא . ותדיר
באהא . לא יכון חדא מצטנט עליהא . כלאלך מן
יחכי זוגהא מעהא . הם תכלי פכרהא . מן צוב אל
מצטנטין . ומן צוב מכתורין אל מלקוטיין :

ואחדא מרה וצת בנתהא . וקאת להא . יא בנתי
בל ליל נצי חסך . ובל נהאר עאיני כלפך
א חוש כתירין נקובא . ולאלאן מפתוחא בוואבא .
א יבוקון א מא פקט בר לייארי . ואל יבוקון חכי כל
אייאם ובל אלויי . א יבוק א מא ירזמו וישירו בידו .
וא יבוק חכי יכבינו דאכל גסרו .

תומא יא נסוואן כתיר עיב ובהרלה . עלא א מרה
אדי תחכי קדאם אהלא . עלא שרבא ואכלא .
אדי תאכל ותשרב בבית רגלה . וכתיר כווא ורואה .
יוד

אדא תרם קדאם אבוהא ואמהא • בעישת בית עמהא •
 באכלהום ושרבהום • וקערתהום ונומתהום •
 ופראשהום ולבסהום • וקטען לס יגזו תלמהום • ולא
 תחכי ביהום • ולא תכשף אסרארהום • לאנהא מן
 קעדת מעהום • וסכנת בדירתהום • סארת אמיתהום •
 מא יגזו תכשף אחוואלהום :

יא נסוואן אל יכשף אל אסראר • האדא יתסמא
 אנסאן א עאר • ובהל שין לאזם כתיר תגאהרון •
 ותתחפצון ותתקידון • לאן טביעת אל מרה • תחב
 תחכי כתרה • וכל טביעי אל שיטאן יעתרא • ומן
 כלאם לכלאם יוואזיהא תכשף אסראר גירה • לדאך
 ילזם תתוועה ערא נפסהא • ותחפץ אסראר אל נאם
 בקרבהא • חסן א אנסאן יסיר קלבו וסיע • תתעבא
 בינו א אסראר ולם תציע • א קרבו צייק לסאנו עריץ
 ושוויראני • ולקרבו ואסע לסאנו קציף וקציראני :

ואחד קאו להו מן אסראר א ענדך אחכילנא • קא
 להום בר קבר מדפונה • ואדא מן אל קבר
 תטלע מייאתיכום • יבקא אל אסראר תשופוהום
 קדאמכום • קאלו באיי קבר דפנתא • קאל לרהום
 בקרבי רפעתא :

סידנא צלטאן סלימאן • קא באקווא אל אמתראן •
 והאדא שרח כלאמו • משלי יא • יג

הוילך רביר מגלה סוד •

ונאמן רוח מכסה דבר :

מאשי בר פתן כאשף סר • ואמין א רוח מגטי כלאם :

פצל תנעשר

אל מרה לעיון זוגהא וקדרהא • ילזם תתקייד בקדר
 אהלייתהא • עלא כצוץ אבוהא ואמהא • ודא
 תטרע מן כתלאף חמאתא • ודאיימן תסווי רצאתא •
 ואדא בעץ אווקאת תתעדא עליהא • ילזם תתמאשה
 מערהא • ותנזר ראסא קדאמהא • ותתווסא לרהא •
 ותאכלדא עלא הוואהא ואטבאעהא • ודאיימן תפתכר
 תגלב אל מחבא • ותרפע אל בגצא ולמכארבא • וכל
 טביעי חמאתא ינצף קרבא • ותלאטפא ותקארבא •
 ותווגד בינהום אל מחבא • וירתחון תניגרום •
 וירקד ראסהום :

אסמעו יא נסוואן • יהפצנום אל רחמאן • פרד
 ואחדא כירא ומסכינא • גארת חמאתרא
 ותפלת בעיונא • וצרבתא ערא וגהא • ומרשת
 שערהא • ושאלת מדאסה • וצרבתא עלא ראסה •
 ושקקת חוואסה • לכצת אל כנא • גסלת וגהא ועינא •
 ושדת ראסה • ובדלת חוואסא • וגת קדאם חמאתא •
 וקעת ערא אידא ובאסתא • ובכת קדאמהא • וטלבת
 אל עפו מנהא • קאלתלא רפיקרא • אלדי הייא
 צדיקתא • וצדיקת חמאתא • עגיבא עגיבא • האדי א
 מציבא • עויץ מא תגיבין איד אל האוון ותפשכיהא •
 אכלתי אידא ובסתיחא • קאלתלא בסתו איד חמאתי •
 כסבתו ראחתי • איצן סוויחו לעיון ראג ראסי •
 ונעמתי • וכדאך פשלתו אל שיטאן • באיד א האוון •
 וצרבתונו באיד אל גאוון • וכלצתו מן שרו • ולם
 וקעתו יסירו :

אל עאלם יקור * א יסאמח צוואג אל נאם * יסאמח
אל בארי צוואגו * ויגיב שגלו ראם * איצן יקור
אל יסאמח יריח קרבו * ואל יסתנקם יכתר העבו *
אל יריד יאכד חיפו יזיד המו * וליס מערום יחצל
מראמו :

ואחד מן סאייר אל אנסאן * קאל דהו אל צלטאן *
אחכילי סלוכך בר זמאן * גאוובו כל ואחד
אלדי אדאני * מא גאזירחוננו לאש בזמאני * מא
אתכברתו עלא כל אנסאן * לא כל קעדא ורא בר
לסאן * לם מדיהו רגלי קדאם עינו * לחתא לא
יתביין לני זיידה עלינו * גאוובו אנתא מן א משרפין *
אסמך סיד אל עארפין :

פצל תלאתת עשר

תפכראת א מרה וחלאתא * בתרתיבא ונצאפתא *
קדאם זוגהא * לחתא לא יכרהא *
ודאיימן תכון מעדלא ברבסה * ומתקידי בנצאפת
חוואסה * חוואס גיאת ולם ביהום לכא * אחסן מן
חוואס א חראייר ווצכא * תוב א סאדא וטוויל * אחסן
מן קציר א בינו כלכרון ושנאשיר * מלבוסאת למאת
א מסדוראת * אחסן מן זאריאת א מפתוחאת *
פריץ עלא א מרה * תכלי אפכארה * עלא עדאתהא *
קדאם זוגהא * תתזווק קדאמו ותתחאה * מע
א כאן רגלא * מא ידוור עלא היך אשייאה ואמתאה *
פריץ עליהא תבאשר זוואקתא * ונצאפתא ותרתיבא

ועדאתא * ומן תפיק מן נומתא * תגסל זגהא * ותלץ
פומהא * תשד ראסא * ותעדל לבסא * ותבאשר בכד
מגהודא * בכל שין אל יחצל בידיא * ולא תגפל
מן וחדא :

מרה ידי שגר א בית בנפסה תעמלה * לאזם כל
וקת תתוועא עלא אידה והגסלא * ועלא כצוץ
אא אשתגלת בתומה ובצלה * וכל שין אלדי ריחתא
ליס מקבולה * יכון תפרך אידא בשין א ישלע א ריחא
ובעדין תגסלה * ואדא מתעלמי תשרב נרגילה *
תלעם שין ידי יקטע א ריחא ויבטלה * א מקצוד ילזם
תדיר כאה * עלא היך אשייאה ואמתאה * לא יסיר
ביהא * קסם ריחא מכרוהא * לא בגסמהא * ולא
בחוואסהא * ולא בכפופהא :

ואחד קא לעייאו אש נפעך יא בנת עמי * א כאן מן
תתקדמין ימי * האן אסד כשמי * ואחד קאל
למרתו צורתיד מהיובא * וריחתיד מא טייבא * אל
כאק סכחאן ותעאה * בווקת א כלק חוה וגאכא ענד
אדם רגלה * כלקהא מכמלה * חתא שערה כלקהו
מגדול גדר חלו * מצפוף ומתסאווי ברפעו וטורו *
ומא כאן ביהא נקצאן * מן כל שין אל ירוק לגסד
אל אנסאן :

פצל ארבעת עשר

נצאפת א בית וכאפת א אדארה * מטלובא מן אל
מרה * לאן א בית ואדארתו תחת נצארתא
ומע ידי ענדא כדאם תכדמהא * מנתכא זוגא עליהא *

לדאך לאזם הייא בנפסהא * תחט בארהא * עלא
עדאט צנאעהא * ותשוף שגלהום * ולם תנתכל
עריהום :

אוול כל עדאלה * תבאשר נצאפת אל בית מן אל
זבאה * תומה תפתכר ברא וגווא * לא יסיר
טראווה ונדאווה * ולא יכון כל חוש עפונייה וריחא *
מן סרדאבא א צטוחא * איצא תפתכר עלא מוצע א
א נומא ולקעדא * כאייאם א חארה ובאייאם א בארדא *
תפתח כל יום שבאביך א מסדודא * לאגל יכרנ אויר
לעתיק וידכל נסמא גדידא * והל תקייאר האדא הווא
ראחת א אנסאן ועיפת גסדא :

א חכים יקול אל וגע יתעלק כל ראם ויתגרר * מן
אויר א מא יתבדר * א נאם ילבסון אל וגע מתר
לכצור * מן הווא א מחצור * תומא א עאם יקול רוק
א חכים עלא אהל א זבאה * ורוק א זבאל עלא אהל
לעדאלא * אל יגוז מן עיפתו * יתרך נצאפתו * ואר
ידיד קוותו * ילזם עדאלתו :

תומא לאזם א מרה * תבאשר נצאפת אל אדארה *
גראץ א סטבך ולגדורה * א מיז ואווזארה *
ופראש תכתא וסרירא * וגמיע צחן ומעלקא כבירה
יא זגירא * א גמיע תכון נציפא ומגסורא * וממסוחין
מסח עדאה * ולא יכון ביהום ריחא לם מקבולה :

פצל במסת עשר

לאזם אל מרה תגעל מלחוצה * ותעמל מחאפצא *
למוונדאט אל חוש וגראצה * התא עלא שין

אל יסווא פארה * תחפצהום מן סרקה וכסרה * ומן
כל קסם צרורא * ומן כל נוע תלפייאת * וכראייב
ונקוצייאת * מן אל פרפורייאת * אלא אל גזאפאת :

ואחד שאף כל מזבלא צחונה מכסרה * קאל מנין
הל קהוף * קאלונו מן מרה מעתרא * שאף
תפאחה וספרגלא * כאייסין מרמיין כל מזבלא * קאל
מן גאב מאכור אל מפרתכר רהל בהרדא * קאלונו
מרה זמאה מכהדלה * שאף ריהת שראב צוב סייאנה *
קאל מן גאב משרוב אל עאל הינא * קאלונו מרה
מגנונא חיוואנא * שאף אל קטא שאיילא וצלא לחם
בפומה * קאל מן בלא בפום אל קטא הל לחמה *
קאלונו מרה גשימא בומה :

תום לאזם א מרה תגעל א מחאפצאט * עלא כאפת
אל מאכולאט ולמשרובאט * חונא עלא שווייא
מן אל אשווייאת * לאן א סארק יחצא * בעדם אל
מחאפצא * א חאיף יחוף מן שין א מכשוף * יתצאייד
אל צייאד * בעדם אל תקייאר * רחנבאק אל גראץ *
בעדם א הפאץ * א כטאף יתנאטר * שין אלדי מדרש *
אל חראמי יסתוולי * עלא שין אל מא להו ואלו * שין
אל מא יתגטא * יסיר נציב אל קטא * מאכור ומשרוב
אל מא יתעלק * תלקינו כל אראצי מדרק * ואחד
שאף קטר בזאזין מגמועין * עדרהום סבעא וסבעין *
קאל וין ראיחין הל מלא צין * קאלונו עלא נסוואן
למעטרין מתוועין * והאכדא קאל סידנא צולטאן
סדימאן * באקוואל אל אמתלאן : משלי יד * א

חכמות נשים בנתה ביתה *

ואולת בידיה תהרסנו :

שאטראת אל נסוואן בנת בירתהא * ואל מנהורא
בידיהא הכרבהו :

ואחד גא בית צדיקו שאף בזון וגררון כתר. סאל
מן א מרה * הדולא כטאטיריך יא מעתררה *
גאווב זוגהא מא כטאטירה * אלא הום סאכנין בהל
דירה * קאל עגיבי אשון אלתפקו אל בזון מע אל
גררון בסכנתהום * ולס יתגאנגון מע בעצהום * קאל
אוולן מלתהין בחצלאתהום * תם אל בזון שכעאנה
בטונהום * מן גיפת הל מרה ידי תשבעהום * ובירהא
תשעמהום * ותגיב אל מאכול קדאמהום * ולא
מחתאגין עלא אל גררון לאכלהום * לדאלך סוו
מצאלחה בינאתהום :

פצל סתת עשר

חסן אל מרה יטור עמרה * לא יכון תצוג מן
כטאטירה אלדי יעומהום זוגהא * ולס תשופהום
תקר עלא קלבהא * לאום תווקר אל כטאר ותעמל
קדרהו * עלא מוגב רצאת זוגא ותמכינהו * ואדא
גאבת שין גאקץ קדאמהו * רחסכב לזוגא סחוונה *
ורזאלה ופשלה וכזווא * מרה אל בכילה * תבהדר
נפסה ורנבהדר חלאלה * ורחסכב לנפסה קשמרה
ורזאלה * ותנפצח אחוואלה :

מרה צכייה ואידא מפתוחה * האדי מרה למליחה *
ובלסאן אל גמיע ממרוחה * תתהנה בכל כיר
ופרחה * ולאכץ צחיה א מווגוד מסלם בידא * מא יגו

להא תסווי כארג א עאדה * חית א מא מאהו מאה *
אלא אל גמיע מאל רגלה * וכל אנסאן לאום ימשי
בסרוך אל נאם * לאגל לא ינצנך ולא ינדאם * ואדא
יפות אזווד מן אקדאר אל חאל * בעדין ירמחן בה
אחוואל * ותציע מנו הל משווה * ולס יקדר יגרי הל
צכאוונה * לאן תנפתח עליהי כוואב אל מא יקדר
יסדהא * וינראד מנו שין אל מא יתמכן יוגדא *
ואחדא מרה וצת בנתהא * מן בעד זויגהא * וקאת
להא * יא בנתי * אסמעי כרמתי * ואחפצי
וצייתי * לא רסירין טריי ורתנעצרין * ולא יאבסה
ורתנכסרין * ולא חלווא ורתנמצין * ולא בכילה
ותנכנצין :

אקדם לכום יא נסוואן * שער מן אשעאר אל
עראבייה * א מכתובה בקצאייד א בדאווייה *
לאגל רתעלמון מנהא עקלייה * והאדא לפצהא
אצטנטו וסמעהא :

אקול לרפיקי שיין * ומא ענדי בדאו *
ואעלם צאחבי א מצמון פין יסיר *
ליס מטלוק לל אנסאן א חוכם *
א לאאה א חכם וא תדביר *
ואטבאע א נאם מאהום סוויין *
מן פקיר פקרא אא אמיר אכץ אמד *
פי תשופו סוכר לקלב צאחבו *
ופי תשופו חמצלן ומריר *
א יכרם אל אנוואד כתר צדיקו *
וא יעו קרשו מתל כלב אייסיר :

פי מן יפתל שראבו בפצלו •
 ויכתר עליה א טיב וז תעטיר :
 ופי תלקאנו ברק א תייאב מצפצפי •
 וידו מן גמיל אקציר :
 ובמלקא א כטאר תלקא נאזיל •
 ולו שאף א ציף עקלו יטיר :
 ופי מן ראיו עליה מבארך •
 ופי מן ראיו עליה אפסיר :
 ופי מן ילפץ א דר לסאנו •
 ופי מן עקלו עקל אחמיר :
 ופי מן תלתקי צאפי וראדו •
 ופי מן קלבו כרון א קיר :
 ופי ערייאן קציר תייאבו •
 יחייא ציוף א ליל כל תבשיר :
 יחייא דמו כל רחב קברן ינולו •
 כלילת ברדן שאתייא ומטיר :
 ועיבן עלא א יגווו א נדל בנתו •
 ולו כאן מאו ואפרן וגזיר :
 וחיפן כרמת א קוס א נדל יחופהא •
 יחאסנהא כל אכל ולתדביר :
 יחאסנהא כל אכל בין עייאהא •
 וינהא חליתו לטאם אפקיר :
 ויווגד מרה תסווא תמאנין נאקה •
 ופי מן תסווא קרם אבעיר :
 ופי מן תסווא מן א מסך כארה •
 ופי מן תסווא וקיית קיר :

ופי מן לא טוול א כשאק בעמרהא •
 אדא שאפת א כטאר תעוד אתזיר :
 ופי מן קלכהא קלב טייב •
 תטעם א גועאן זגיר וככיר :
 תקרם לר כטאר זאר ואפייה :
 וירתאה וינאם עלא פראש א חריר :

פצל סבעת עשר

אסמעו יא נסוואן • האוולי א כלמאן • א משרוחה
 באקוואר א עורמאן • א קארמין בר זמאן •
 וקת כלק אל כאלק חוה מן גסד אָדָם • קאר אל כאן
 אכלקא מן א ראס תטרע מתכברה • ואנכאן אכלקאה
 מן אל עיז תצפן כל דכורה • ואנכאן אכלקה מן אל
 אדאן תצטנט עלא מחכא גירה • ואנכאן אכלקהא מן
 אל פוס תחכי כתרה • ואנכאן אכלקהא מן אל קרב
 תטרע גוואגה • תגאג לאונו מן אל פקרה • ואל כאן
 אכלקא מן אל איד תטרע הוואשה תמד אידא עליה
 כל שין אל תירא • ואנכאן אכלקא מן א רגלין תטרע
 דווארה • תסייב ביתה ותדור ברה • לאכן אכלקא
 מן אל צלע מכאן סתרה • לחתא תטרע מסתורה •
 ובכר א מפצל מן מפאצידה • יווציהא כוני מסתורה •
 כוני מסתורה :
עאד יא נסוואן • יחפצכום אל רחמאן • אל סתרה •
 כתיר לאזמה לר מרה • בכל אל גיהאת • גווא
 ברה • אוודן תפצילאת לכסא והדומא • לאזם הכון
 מנצומא • עלא קוואעד אל לאזמה • לם יסיר תסווי

נוע תפציר אל יביין שין מן לחמה • אן אל מרה מא
 יגוז יביין שין מן גסמא • גיר פקט וגהא וחקא
 וכפופה • ובאקי שקלהא גמיעא מרפופה • ושופו
 נסוואן אהל אירופא • סלוכהום מא יתכבון מן אל
 גרבא • ומע האדה חוואסהום מרתבא • מא יביין מן
 גסמהום • גיר פקט וגהום וחלקהום • וכפופהום
 וראסהום • וצחיח מכשוף שעהום • ומוגב דיאנתנא
 לס יגוז הל מסרדך להום • לאכן אכו פרד עצר
 ענדהום • יקולון מא זאל האדה מסרדך גמיע נסוואן
 בלאדהום • במלתהום וכארג מלתהום • סאר שוף
 שעהום • מתל שוף וגהום ואידיהום • מא בקארדו
 שעשעה ענד אל רייאגיל • בשוף עינהום • האדא
 כלאמהום • ארדי יגאוובון עלא האדה מסרכהום •
 ומא ענדנא גוואב נגרח להאדא גוואבהום :

תומא מא יגוז תלבס הדום כפיפאני • ארדי יביין
 מנו קאט אל תחתאני • ומן עדא חקוק אל
 שריעה • הל שין עיב ושנאעה • כארג נמוס א נסוואן •
 א סאך בין כל אנסאן • איצן צחיח אל מרה מרלוצה
 תלבס לבס אל ילוקרה • וכל שין ארדי בינו תתזווק
 ותתחאה • לאכן כל לבס א מא סאך בין נסוואן
 מלתהא • מא יגוז תלבסהא • עדא כצוץ לבס למכצץ
 למרה פאחשה :

מרה א מרתבה • חתא פי ביתא לס תשלח גוראבה •
 לאן א גוראב כתיר לאזם לל מרה • לראונו
 באיזאם א חארה • ופי נסוואן מן כסלהום • חתא וקת
 אל ימשון כל טריק בראת ביתהום • מא ילבסון

גוראבהום • והאדא שין כתיר רואלה • ועיב
 וברהדאלה :

מן האריך כס סנה • בהאדי בלדנא • סלכו א נסוואן
 יוררון ראס קמיצהום • לאגל לא יביין זנדהום •
 ואנא כתיר אמדהום • בהאדה תרתיבהום • ואקול
 להום • עפרים עלא האדה סלוכהום • אחסן מן אל
 יטווקן הלאזאתהום • ויביין זנדהום • לחד עכסהום •
 ואסמע מן בעץ נאס בר הא • יחסבון הל תרתיב
 עמר גהא • וגיתו אקול • איחסב היך מאהו מעקול •
 לאן הל תרתיב כתיר מקבול :

תומא בהאדי בלדנא אכו עאדה • א מרה כגהלה
 הדומה מסדורה • והל הדום יסמונו דארייה
 לסכב ידור וילתף עלא כל גסדא • ולאכן מן כברח
 בר עמר תכגל תלבסא • ותקום הגייר תפציל חוואסה •
 תפתח הדומה • מן קדאמה • ואיצן תפתחו תחתין
 בגנובה • מתל תפציל א גובא • והל הדום יסמונו זכון
 ישבה להדום א דכורה • פקט נאקצו צדורה • הקיקי
 הל לבס ענד א גורבה • וכארג א מולה • פהו טמאשה
 ורואה • לאן הל הדום מא ילפהא • ורא יגטיהא ולא
 יסתרהא • וצחיח בגיל א קבלנא • בהאדי בלדנא •
 גמיע נסוואן מולתנא • בהל תפציל כאן לבסהום •
 ובהל צורה כאן אסתעמאיהום • אאה ירחמהום • כאנו
 גשמה בהל כצוץ וטייבה נייתהום • לס אפתכרו עלא
 האדא תרתיבהום • וכל חאל קאעדין נשוף בעיוננא •
 ונמיזו בעקלנא • לבס א סתראנה • הווא הדום אר
 יסתר א מרה מן כל אטראפהא • וילפהא ויגטיהא •

מן כתאפהא א ארא כעב רגלירא א ואנא וצירו
לעיישנה א יסרכון בלבס אל סתראנה א אלדי שרחנא
ענא א ורו יסיר עמרהום מאיית סנה א ויבכון בלבס א
דארייה א ולו הומא מן נסוואן כתייארייה :

תומא סרוכנא א בהאדי בלדנא א מן תמשי א מרה
בל סקאק ברא ביתהא א תכלי גטא ערא
ונהא א ותגטיהא אלא אן תרגע למחדהא א לאכנ מן
תשוף בל טריק פרגא ארדי תחלאלה א תעמל גטא
ונהא מתל א לוקא א לחתא תשוף א פרגא בסהורה א
בל חקיקי הר שגלא א נאקצה ומנהולא א ורוארה
ובהדלה :

ואחדא מרה עמלה בגטא ונהא הר עמרה א
אעתרצו עליה תלאתה צבייאן וקאלולה א
כראם קשמרה ורוארה א אל ואחד קאל ארפעי א
גטא מליח א לחתא אשופך ותשופיני צחיה א ונטק
וקאל צבי אל תאני א יא מרה מא קצדיך תשופיני א
אלא קצדיך אנא אשופך בעיני א גאווב אל תאלת
אנכאן קצדיך תשופיני א מן ורא אל גטא חראיני א
ואנכאן קצדיך אשופך א שפתו כתיר מתל שופך :

איצא יא נסוואן א יחצל בהארא אל זמאן א עמל
אצעב מן הר עמלאן א אן אכו בעץ נסוואן א
אזרהום מפתוחאן א לחתא תביין אל מלכוסאן א מן א
צדר ארא אל רגלאן א ואש נפעת הל אזראן א אנכאן
מא יסיר ביהא סתראן א לדארך ירום בל מרה א
תלאחץ עלא אל סתרה א ותדיר באלה א עלא היך
אשייאה ואמתארה :

פצל תמנת עשר

קאלו אל עולמא עליהום אל סלאם א עשרה
אחכאמאת אנחכס מן אאה סנחאן ותעאלה א
ערא אמנא חוה ונסרה א מן בעד מא כסת בעמרה א :

חוכס א ואחד א תתנגס בדם א היצה א
חוכס א תאני א תתנגס בדם א בתול א
חוכס א תאת א עראב אל חבל א
חוכס א ראבע א עראב אל ולידא א
חוכס א כאמס א עראב תרבאת א ולאד א
חוכס א סאתת א תשתאק למגמע זוגא כתיר א
וכצוץ וקת אל יסאפר א

חוכס א סאכע א לס רסתחסן תטלב אל מגמע
שפאהן א ופקט זוגהא יטרב ולא יבאי א
חוכס א תאמן א ראסה דאיימן מלפוף ומגטא א
חוכס א תאסע א לס ימכן תתזווג ברגאין סווא א
לאכנ א רגאיתזווג במרתין סווא א
חוכס א עאשר א מחבוסא בל בית מא תטלע א

יא נסוואן א יחפצכום א רחמאן א אפתלאר אל מרה א
תכון בביתא מסתורה א ולא תחב תטלע ברא א
גיר פקט טלעאת רסמייארת א בווקת אל לזומארת א
ואדי תדור בכיות א נאס א כגיר לזום וכגיר אסאס א
האדי מרה מנהולה א רחכסב רואלה ובהדלה א
ואל מכרומה ומחכובה א רתקתצר בדכלרתא חתא
בכיות אל קורבה א :

אהל א מתל ימתרון א ובאקוויאהום יקולון א א מטר
מן ידאווס יצוגון מנו א ומן ינקטע יעו ויצומון
ערא גיבאנו א וי עאס יקור קראמאת לכפיפי בכיות

א נאם · תלפף צאחבה ולו הווא כביר וראם :

תס אדא חצל פרח וראחת בית צדיקתא · התא
 אנכאן בית אלתא · הם לאום בל ליל תני
 רביתא · ותנאם בפרשתה · לאן נאקצא לל מרה תסיר
 נומתא · בראת סכנייתא · ופכר לל מרה · יכון
 בעמרה מא נאמת ברה · אל מקצוד יכון תדיר באה ·
 עלא היך אשייאה ואמתאלרה · ורא תסתהגלה
 בעקלה · אלא תלומה אחסן מן משרובה ואכלה ·
אכו נסוואן תביין עיונהום · בווקת נומתהום ·
 והאדולא ביותהום · תסתר עליהום · חצל תנין
 נסוואן · מתזווגין מע תנין אכוואן · וסאכנין בפרד
 מכאן · אנעומו אתנינהום בליל בבית צדקאן · ואהל
 אל בית זוורו עליהום · יבקון וינאמון עגדהום · מרה
 אל ואחדרה כל מא עגזו ביהא · מא קבלת תכדר
 פרשתהא · ואתקוות וראחת לביתהא · ואל תאנייא
 סארת נומתא ענד אל גורכה · ובחלוות נומתא ביינת
 עיובא · אל וחדו ולו כאנת נומתא מרתכה · ומא אכו
 שין יעיבה · מע האדא מן גר לביתהא סאר זוגא
 ממנון · ואל תאנייא זוגא מן סחווותו סאר מגנון · מן
 מן חית עייאלו נאמת בין נסוואן כתררה · ומן עיוב
 נומתה סארת קשמרה · וכל מצכאח א נסוואן כשפו
 חוואלה · כל מרה קדאם רגלה · וסאררת שגאערה
 ורזאלה · להאדא לאום כל מרה תתקייד בהר
 מסאלה · ורא תהזלה בעקלה · לאן מן עדה ראחתהום
 בנומתהום עלא פרשתהום · בוושנהום · קאבל יצהר
 שין אל מא ילוק להום :

פצל תסעת עשר

לאזם אל מרה תקנע בנציבה · ותשיר אל ג'וג מן
 קלבה · ואלדי תחט עינהא · עלא מא גיראה ·
 אנכאן בלנסרה · ואנכאן בלשרה · הל מרה לים
 מקבולא · וכתייר התעב בזמאנה · וכל אייאמה
 תשוף נפסה גועאנה · ומן כתררת ג'וגה · כל מא תמלך
 תשוף נפסה פארגא · לאן תשתהי מא האדא והאדא ·
 ומא יחצל בידה · ומרה אל תקנע בקסמתא · ולם
 תפתור עלא מדכייית צאחכתא · דאיימן תסיר
 פרהאנה · ועינא שבעאנה :

ואחד צלטאן קאל לוואחד אטלב עוואייזך מני ·
 ואסוויך גני · גאוובו אנא צאחב דוולה · מא
 אחוונני סכחאן ותעאלה · קאל להו פין דוולתך · ופין
 כזנתך · גאוובו קרבי דווא כזנהי · וקנועי הווא
 דוולתי ·

אל צלטאן וא וזיר כאנו ידורון כל בלד פרד לילא ·
 וכאנו ימשון צוב מזבלרה · שאפו מביין צווא
 ביהא · ואתקדמו אליהא · לקו בווצטא פרד מגארה ·
 וקאעדין ביהא רגאל ומרה · לאכן כתייר פקרה ·
 ומכרוהין בר צורה · ומן כרק אל מזבלא עאמליין
 הדומהום · ושאעלין נפט לצוואתהום · ועוויץ אל מיו
 מצפטין חגאר קדאמהום · וגאייבין קחוף עוויץ צחונא ·
 ומכלין ביהום מאכול אלדי גרוהא ולימונא · ועוויץ
 מונאיית אל ערק כלו מאי בכעב שרבא · עוויץ אל
 פנגאן וצלא קיחפא · א דף ביד א מרה · וזוגהא יגני
 ויקרא · הווא יקול אקוואו · והייא תגאווב מקאבילו ·

ומכייפין כיה עעים מא סאר מתלו זונהא ידיר א מאי
 בל קחף ויסלם וידעילה ויהיא כדאלך תסלם
 מקאבילה הווא יסמיהא צלטאנה והייא תסמינו
 צלטאן אל בראייה ואל בחראנה הווא ידעילא בר
 אלאפאת והייא תדעילו כל רבוואת אל צלטאן
 אנכהל מן כיפהום וצפאתהום ואתקדם לצובהום
 וסאר יסאהום כיה בהאדא דלהום ופקרהום ובהאדה
 אכרהום ושרבהום וברהאדא לכסהום ובהאדי
 קעדתהום הל קד זאיידא ומתבלגא פרחתהום
 ומתחסן ומתעלי כיפהום גאוובונו נחנא הל לילא
 ענדנא אכל אלדי ישבע בטוננא מן שין אלדי
 גדינא ורלו הווא שוויית רז וכבו יאבס קאנעין
 בקסמתנא ונפתכר מא אכו אחסן מננא ולא אכו
 אחסן מן הל דירה ולא אחסן מן הל צפה ולאדארה
 ולדאלך לם ילתקי הם ודרר בקלכנא ולא קסם
 חתצאר ורא תשוש אפכאר ורדאלך מחעלי
 כיפנא ומתבלגא פרחתנא ומהלהל סרורנא ואל
 צלטאן סאר יתענב עלא האדא כלאמהום ועלא
 האדי אפכארהום וקאם ידעילהום בארך אלאה
 בפרחתכום וידום עליכום כיפכום וסרורכום :

פצל א עשרין

לאזם א מרה יכון וגהא צחכאן וקלכהא פרחאן
 וכצוין קראם זונהא ואדא צאדפהא עארין
 אלדי יג'תהא תתגלב עלא טביעתה ותרפע אל
 חתצאר מנהא ותשיר ג'כאינהא ולם רחלי הם

ודרר בקלכהא אן אל חתצאר יאדיהא ויתלף
 סגדהא ויצעב אמורהא וידק בנפסהא ישווש
 עקלה ויעפסהא יכרה עישתהא ויכרב עיפתהא
 ויצעף דייאנתהא :

אפהמו יא נסוואן כל שין לישופו א אנסאן מן
 מצאייב א זמאן יפתכר עלא אמר אצעב
 א מאמוראן ויקול א חמד ללאה א רחים אל רחמאן
 ויגעל מנתכאלה עלא אל כאלק סכחאן ותעאלה
 ומצאייבו במחבא יקבלא :

ואחד טלע דמכרה בכעב רגלו הייא תונעהו
 והווא ישכר רבהו ויקול אחמד כאקי לם

טלעתוהא בחלקי לדאך א יחסב עלא באו רדי אל
 אצעב קרבו לם ילעב ויתסלא מן המו מן דון תעב :

בווקת א כאן בית א מקדם עאמר א תפך שכין
 מעתכר וכתיר גני כאן ענדו בנת כיירה

ומסכיני תחב תעלום א תוראת ואחכאמהא ולהא
 משוואק כתיר ביהא וכאן ואחד ירעי ג'נס אבוהא

שאפתו מן אחסאן א מסתורין וכייר מן אעלא אל
 כיירין קאתלו אדא תקבל תרוח למדרסת אל

עולמא ותתעלם א תוראת ואחכאמא אני אקבל
 אסיר זונתך עייאך וחרמתך קא להא נעם אקבל

האדא שרטך עלייא ואיך א פצל וא מנייא סריען
 עקדו אל עקד וכתבו אל כתאכה וסארת חלילתו

בחבאכה ולבאכה ומן סמע אבוהא בנתו אתזווגת
 מע ואחד מן כדאמיהא ליסו קדרהא ותובהא ועל

כתיר וטרדהא וחרם מאו עליהא וטלעת מן ביה

אבוהא • חתא לחאף לם אכדת מעהא • לאן מחרם
 אל גמיע מנהא • ולאכן זוגהא לים מהמכן לווגדאן
 פרשתהא • ועלא א תבן ניימהא • וכדאך הווא עלא
 א תבן ינאם צובהא • הומא נייאמי בהל דל וי עדאב •
 פארשין א תבן פוק א טראב • סמעו ואחד יחאכיהום
 מן ורא א באב • יא אהל למרווא יא אצחאב • מרחי
 ולדת ומא ענדי גיר פקט גאע וטראב • חנו ושפקו
 עדינא • וכרמונא ועטונא • שוויית תבן נפרשו
 תחת ולדנא • מן סמע זוגא הל כלאם קא יא עייאי •
 נשכר רב א עאי • ידי קדרנא ועטאנא • אחסן מן
 נאם גירנא • אן אעטאנא תבן לפראשנא • א חמד
 ללאה א כרים גבר אחוואנא :

בעדין אר מסכין זוגהא • עמל מוגב שרטהא •
 וסאפר למגמע ארבאב אל עולמא • ואתעלם
 אל תוראת ואחכאמה • ואתשטר ביהום שטארה
 עצימה • הווא א שכץ אל משהור כל דנייא וגנובא •
 אל מתסמי רבי עקיבא • ארדי מא פי עלם מנו יגבא •
 ומן בעד תנעשר סנא רגע לבלדהו • למסכן עייאלו
 מע כאפת תלאמידהו • תנעשר ארף עדרהום • וגלט
 וחדו קבלהום • ווקף ורא באב ביתו • קצרו יסמע
 אש קאעדא תתכלם מרתו • וסמע חס ואחד יחאכיהא •
 מתקצד בחכיו יכאיידהא • וכאן יקול דהא • אל חק
 מע אבאכי • ארדי חרם מאלו עליכי • אוולן זוגך מא
 כאן לאייקך • אל תאנייה בעדהו דשריך ועלקיך •
 סאר תנעשר סנא • לא שאפיך ולא שפתינא •
 גאווכתו אנא מכייפי וממנונא • אדא יעהאק בעד

תנעשר סנא • ומן סמע זוגא מן ורא אל באב האדא
 כלאמהא • קא בהאדא גוואכהא • קד הצלתו רצאתא
 ורכצתהא • ועלא מוגב חקוק דיני • אקדר ארנע
 למכאני • ואעתאק תנעשר סנא זמאן תאני • ואגהד
 בכל מגהודי • אכתר בתעלוס תלאמיד • ואוודרהום
 ואגיבהום קאטין מן האדא עדרהום • וכוגב אל קאר
 אתופק בהאדא אל חאל • ומן בעד זמאן אל קאר
 רגע לבלד עייאלו • וארבעה ועשרין ארף תלמיד גאב
 מעהו • ומן אפתהם עמהו • בהל נעמה אל עצימה
 סאר צהרו • אתנדם עלא נדרו • במוגב אל שריעה
 אפצכהו • ועטא לצהרו נצף מאלהו :

פצל ואחד ועשרין

מרה אדא ראת בית צדיקתא • לא יכון תסווי
 תקליי בקעדתא • ולא כחכאייתא וסאולאתא •
 אן נאם ידי תגיהום מרה צאחבת תקלייה • ישופון
 כאנהו גאהום אף בלייה • יכרהוהא ויבנצוהא • ומא
 יקדרון ישופוהא :

חסן אל מרה • תלאחץ עלא עתבארה וקדרה •
 ותחשם נפסה ולא תרזוהא • לא תאכל עלא
 ספרא א מא מעזומה עליהא • ולא תתקאתל בקתיל
 אדי מא יכצהא • ולא תתדאכל בשגל גירהא • ורא
 תקעד במכאן אכבר מן קדרהא • לא תצחק בין אל
 מתגבנין • ולא תבכי בין א צחכאנין • ולא תנצכט
 בין א פרחאנין • ולא תכייף בין אל מחצורין • ורא
 תתקדד בין א מקהורין • לא תנאם בין אל קאעדין •

ולא תקעד בין א נאיימין :

ואחדא מרה וצת בנתא וקאלתלא יא בנתי . טיעני
 ואסמעי כרמתי . אחפצי שין ארדי אקליך .
 ומשיה עלא טריק ידי ארדיך . קבל כר שין אוציכי
 יא בנתי . חביבתי ועיוזתי . סירי אדיבי באכליך .
 וכל מא יגיבון אליך . לו כאן מאכול דוני קומי כרי .
 לא תקורין מא יעגבני מא יצרחי . ומן מאעון אל
 יגיבולך פצלי . לא תתממינו ולא תמסחינו . ואל
 יאכל קדאמך לא תצפנין עלינו . ואל כאן מא יעזמוכי
 נובא ונובתין לא תאכלין . ומן תאכלין כרי יוואש לא
 תסתעגלין . לא תסירין מכלובא . לאונו עלא גאוגא
 מחשאי דהובא . לא תכסרין שין קווי בסנאנך . תרא
 תתנרמין בזמאנך . לא תמצין אצבאעתיך . ולא
 תלקין כאשוקתיך :

ואחדא מרה בעתתלא חמאתא . מאעון ממלי טביך
 ואכלתא . וסארר . תמחסו בצאביעהא .
 ותלקהום בלסאנהא . קאלת חמאתא . לכדאמתא .
 אל מאעון מדייאן . סאר כורייאן . אתקדמי שיליהו .
 קבל מא תבלעהו :

ואחר אסתכטר בית מרה עאקלי . טבכת להו
 בקלי . גאבת קדאמו מאעון ממלי . אכרהו
 ולם פצל מנהו . יום א תאני הם גאבת להו ממלי
 ואכלהו ותממהו . יום א תאית כלת חפנא מרח ביהו .
 צאקו מאח כתיר ושא מנו ידהו . ואכל א לבו וחרהו .
 אתקדמת א מרה קדאמהו . וקאת להו . יא סידנא .
 עלאמך טא תאכל מן טביכנא . קא אתגדיהו למן קבל

ושבעאן . קאת להו מן א לבו יתביין אנתא גועאן .
 לאכן ימכן פצלא מא יומין א מא פצלתא . גבתא עלא
 באך הל יום וחסבתא . ומן אצל גידאך קטעתא . קאר
 אגלבתני יא בנת אלטייבין . אני קצרתו בסרוך
 אל אדיבין :

תומא א מרה כל מא תשוף שין חלו עיב תנדרהש
 בינו . ורא תפתכר ותצפן עלינו . ועלא
 כצוין אדא תכון בבית כבאר אל מעלומין . זנגינין
 ומחתשמין . לא הנדהש בשין ידי תשופו ענדהום . לא
 בחרתיב חושהום . ורא באדארחהום . ורא
 כלשולאתהום . ורא תפתכר ותצפן ביהום . ואחר
 א מתל יקורון בתלאתא יתביין א אנסאן . באסתעגאו
 בר מחכאן . וכדהשתו וכצפנתו בר מווגודאן .
 ובאמנייתו בכל אנוואע א מסמועאן . לאן אל כום
 יצדק בכר שין ידי תסמעו א אדאן :

פצל תנין ועשרין

א סכות פכר לל אנסאן . וכצוין לל נסוואן . לאן
 טביעת א מרה . תחב תחכי כתרה . ואל תחכם
 עלא טבעהא . ותקתצר בחכייהא . תכסב עתבאר
 ותאכר ראחה . וענד א גמיע תכון ממדוחה . אן אל
 חכי ישבה מתל אל תמלאחרה כתריתא צקט .
 וקרייתא מליחה :

א עאלם קאל א חכי יסווא פארה . וי סכות יסווא
 גוהרא . א יחכי בעדין ינדם ואל מא יחכי עלא
 איש יתנדם . וקא א עאם אדא אחכיתו סרהו מחכום .

ואדא מא חכיתו אנא האכס ומפכוס :
א כארק כלק בר אנסאן * זוג אדאן ופרד לסאן *
 רחא יתערס לאזס אל מסמועאן * תכון אווד
 מן אל מחכאן :
וקא א עאלס א יסכת ישתרי * וא יחכי יביע * חיף
 אדי ברסאנו חקו יציע * וקא א עאלס אל יסכת
 ידכל באדאנו * ואל יחכי יטרע מן לסאנו * א ידכלו
 הווא בידו * ואל יטרעו ראה מן ענדו :
נאס כאנו מגמועין בר דיוואן * וכל ואחר כאן יחכי
 מן חכי אל זמאן * וכאן ביהוס ואחד יסמע
 זמא יחכי * קאלולו עלאמך סכותי מן אש תשתכי *
 גאוובהוס סהס אל ידכר לל אנסאן באדאנו הווא
 גנפסהו * ואל יטרע מן לסאנו הווא לג'רהו * קאלו
 נעס יא עאס מליח ערמתנא * סמענא וטעינא :

פצל תלאתא ועשרין

א מרה בר מא תמרך מן א אמצאגאת * ומן אר
 מנוהראת * ומן א חוואסאת אל מפתכראת * איצן
 מן א עו ואכראס וא תפאת * לא יכון תג'תר ולא
 תתכבר עלא בר אנסאן * לאן יקולון אהל א אמתלאן *
 תלאתא לס ביהוס אמאן * וואחד מנהוס הווא אל
 זמאן * כתיר נאס כתרת אמלאכיייהוס * ובעדין
 טארת מן ידהוס * פי בחייאתהוס * ופי אנתקלרת
 לאוולאדהוס * ותלפת וראחת מנהוס * ומן סארו
 כהאדי אחוואהוס * אלתוז מן ג'דורהוס * ותנדמו עלא
 תכבר נפסהוס ונפכתהוס :

יקולון אהל א מתלאת ואחדא מרה * וצת יכתבון
 עלא קברה * האדי אל עבארה * הייא כאתון
 פלאנה * עמרה כאן מאייר סנא * עאשת בכל כ'ף
 והנא * גאבת סבעין ורד * ומלכת אלף ברד * אלפיין
 מרכב עלא א בחר מצפופה * אפיין עבד ואלפיין וציפא *
 קצרה מטלי בר דהבאן * וסקפו מן מרגאן * וארצו
 מטבקא בכהרבאן * תלתא מפציין בר אלמסאן *
 פרשתא מחיוכא בר ליוואן * צנדוקא מרצע
 בזמרודאן * וכרסיהא בר יאקודאן * טביכא מאיית
 אוואן * מוויקתא תדק אף מקאמאן * ואנוואע א כ'ף
 בג'יר חסכאן * קדאמה יווקפון אל צבייאן * וצובא
 יקעדון מאיית צחכאן * ומן בעד תמליכא בהר
 מדכוראן * סכנת בהר מכאן * נאיימה עלא א טרבאן *
 משרחא כארייא מן גמיע אל אמלכאן * אל דוד סארו
 ענדא עוין א צחכאן ולצבייאן * בר מן ישופא רהר
 שופא לא יג'רו א זמאן :

ואחד עאס קאל לתלמידו יא אבני * אלדי בידך
 כהאדי א דני * לים האדא מאך * לאן אפתכר
 עלא האך * ותשוף א ענדך כאן לג'ירך * ובעדין סאר
 אילך * דאר א הווא דאר * דאר א הווא דאר :

תומא אסמעו יא נסוואן * האדי א אקוואל אדי קא
 סידנא צלטאן סלימאן * אלדי כאן צלטאן
 אבן צלטאן * עליה אל סלאס * והאדא שרח א כלאס :

קוחלת א

דברי קהלת בן דוד מלך בירושלים :
 כלאס קוחלת אבן דויד * צלטאן ברדאר א סלאס :

הַבֵּל הַבָּלִים אֲמַר קֹהֶלֶת *
הַבֵּל הַבָּלִים הַכֹּל הַבֵּל :

עבת ועבת קא קוהלת * עבת ועבת אר כל עבת :
מַה־יִתְרוֹן לְאָדָם *

בְּכָל־עֲמָלוֹ שִׁיעֲמַל תַּחַת הַשָּׁמֶשׁ :
איש יודאר לר אדמי :

בכל תעבו אלדי יתעב תחת א שמס :
(יעני בהל דנייא)

דור הוֹלֵךְ וְדוֹר בָּא *

וְהָאָרֶץ לְעוֹלָם עֹמֶדֶת :
גיר ימשי וגיל יגי * ורארץ לל אבר ואקפא :

כָּל־הַדְּבָרִים יִגְעִים * לֹא־יִוָּכַל אִישׁ לְדַבֵּר *
לֹא־תִשָּׁבַע עֵין לְרֹאוֹת * וְלֹא־תִמְלֹא
אֵין מִשְׁמַע :

כל אל כלאם יתעבון * לס יטיק הנאל לייחדת * לס
חשבע אל עין לתשוף * ולס תנתרס אל ארן מן
אל סמע :

הַגִּדְלָתִי מַעֲשֵׂי בְנֵיתִי לִי בְתִים *

נְטַעְתִּי לִי כַרְמִים :
כברתו אשגאי * בניתו אני כיות * גרסתו לי בסאתין :

עֲשִׂיתִי לִי גִנּוֹת וּפְרָדְסִים *

וְנִטַּעְתִּי בָהֶם עֵץ כָּל־פְּרִי :
סוויתו לי בקג ובסאתין *

וְגִדַּרְסָתוֹ בִּיהוּם סֹגֵר כֹּל תְּמַרְהָ :
עֲשִׂיתִי לִי בְרִכּוֹת מַיִם *

לְהִשְׁקוֹת מֵהֶם יַעַר צוֹמַח עֲצִים :
סוויתו לי ברכאת מאי * לאסקי מנהום זור ינכת כשב :

קָנִיתִי עֲבָדִים וּשְׁפָחוֹת וּבְנֵי־בֵית הָיָה
לִי * גַּם מִקְנֵה בָקָר וְצֹאן הָרֶבֶה הָיָה לִי
מִכָּל שֶׁהָיוּ לְפָנַי בִּירוּשָׁלַיִם :

אשתריתו עביד ווצאייף * ואהל בית סאר אני * חתא
טרש בקר וגנמ כתיר סאר אלני * מן כל אלדי כאנו
קבלי בדאר אל סלאם :

בָּנִסְתִּי לִי גַם כֶּסֶף וְזָהָב וּסְגָלַת מְלָכִים
וְהַמְדִינוֹת * עֲשִׂיתִי לִי שָׂרִים וְשָׂרוֹת
וְתַעֲנִנּוֹת בְּנֵי הָאָדָם * שָׂרָה וְשָׂדוֹת :

גמעתו לי חתא פצא ודהב * ומכאון א צלאטין ומרן *
סוויתו לי דקאקין ודקאקאת * וכיפייאת בנין א אדמי
ערבאנאת וקצורה :

וְגִדְלָתִי וְהוֹסַפְתִּי מִכָּל שֶׁהָיָה לְפָנַי
בִּירוּשָׁלַיִם * אֵף חֲכַמְתִּי עֹמֶדֶה לִי :

וכברתו וודאדיתו * מן כל די כאנו קבלי בדאר אל
סלאם * חתא שטארתי וקפת אלני :

וְכֹל אֲשֶׁר שָׁאֲלוּ עֵינַי לֹא אֶצְלָתִי מֵהֶם • לֹא
 מִנְעָתִי אֶת־לְבִי מִכָּל־שִׂמְחָה בִּי־לְבִי שִׂמַּח
 מִכָּל־עַמְלִי • וְזֶה הָיָה חֶלְקִי מִכָּל־עַמְלִי :
 וְכֹל אֵלֵדֵי טַלְבוּ עֵיוֹנֵי רַם עֲזַלְתּוּ מִנְהוּם • רַם מִנְעַרְתּוּ
 אֵלֵא קִלְבֵי מִן כָּל פֶּרַח • אֵד קִלְבֵי פֶרְחָאן מִן כָּל
 תַּעֲבִי • וְהָאֵדֵא כֵּאֵן חֲצִיתִי מִן כָּל תַּעֲבִי :
 וּפְנִיתִי אֲנִי בְכַר־מַעֲשֵׂי שַׁעֲשׂוּ יָדֵי וּבְעַמְר
 שַׁעֲמַלְתִּי לַעֲשׂוֹת וְהִנֵּה הַכֹּל הַכֹּל וְרַעוּת
 רוּחַ וְאִין יִתְרוֹן תַּחַת הַשָּׁמֶשׁ :
 וְתוּוּגְהַתּוּ אֲנֵא כְכֹל אֲשַׁנְאֵלִי אֵלֵדֵי סוּוּ יָדֵי • וְכַרְעַב
 אֵלֵדֵי תַעֲבַתּוּ לֹאֲצַנַע וְהוּדֵא אֵל כָּל עַבְתּוּ וְכַסְרַת אֵל
 כֹּאֲטַר וְרִים זִיֵּאֵדֵא תַחַת אֵל שַׁמֶס :
 וְדֵאִיתִי אֲנִי שֵׁישׁ יִתְרוֹן לְחַכְמָה מִן
 הַסְּכָלוֹת בִּיתְרוֹן הָאוּר מִן־הַחִישָׁךְ :
 וּשְׁפַתּוּ אֲנֵא אֵלֵדֵי אֲכּוּ זִיֵּאֵדֵה לֵל שְׁטֹאֲרָה מִן אֵל
 גְּהוּלִיֵּא • כְּזִיֵּאֵדֵת אֵל צְוּוּא מִן אֵל עַתְמֵא :
 שֶׁס ג
 לְכֹל זְמַן • וְעַת לְכָל־חַפִּין תַּחַת הַשָּׁמַיִם :
 לֵל כָּל וְעַד • וּוְקַת לְכָל רֵצָא תַחַת אֵל סַמֵּא :
 עַת לְדָדַת • וְעַת לְמוֹת •
 עַת לְטַעַת • וְעַת לְעַקּוֹר נְטוּעַ :
 וְקַת לְיִוּוֹד • וְקַת לְיִמוֹת •

וְקַת לְיִגְרַם • וּוְקַת־דִּישְׁלַע אֵל מַגְרוּם :
 עַת לְהַרוּג • וְעַת לְרַפּוּא •
 עַת לְפְרוּץ • וְעַת לְבָנוֹת :
 וְקַת לְיִיקַתֵּר • וּוְקַת לְיִיעֵאֲפִי •
 וְקַת לְיִיתַרְס • וּוְקַת לְיִיכְנִי :
 עַת לְבָכוֹת • וְעַת לְשַׁחוּק •
 עַת סְפּוֹד • וְעַת רְקוֹד :
 וְקַת לְיִיכְכִי • וּוְקַת לְיִיצַחֵךְ :
 וְקַת לְיִיעַרְד • וּוְקַת לְיִירַקֵץ :
 עַת לְהַשְׁלִיךְ אֲבָנִים • וְעַת כְּנוּס אֲבָנִים •
 עַת לְחַבּוֹק • וְעַת לְרַחוּק מַחְבֵּק :
 וְקַת לְיִירְמֵי חֲגָאֵר • וּוְקַת לְיִיגְמַע חֲגָאֵר • וְקַת לְיִחְצֵן •
 וּוְקַת לְיִתְבַעַד מִן יַחְצֵן :
 עַת לְבִקֵּשׁ • וְעַת לְאֲבֵד •
 עַת לְשִׁמּוֹר • וְעַת לְהַשְׁלִיךְ :
 וְקַת לְיִיפְתֵּשׁ • וּוְקַת לְיִיצִייעַ •
 וְקַת לְיִיחַפֵּץ • וּוְקַת לְיִירְמֵי :
 עַת לְקְרוּעַ • וְעַת לְתַפּוֹד •
 עַת לְחֲשׂוֹת • וְעַת לְדַבֵּר :
 וְקַת לְיִישַׁק • וּוְקַת לְיִיכִיִּישׁ •
 וְקַת לְיִיסַכַּת • וּוְקַת לְיִיחַדַּת :
 עַת לְאַהוּב • וְעַת לְשִׁנּוּא •

עת מלחמה * ועת שלום :

וקת לייחב * ווקת לייבג'ץ

וקת גנג * ווקת סלאם :

שם ח * יב

יש רעה חולה ראיתי תחת השמש *

עשר שמור לבעליו לרעתו :

אכו לאשה וגעאנה * שפתו תחת אל שמם *

גנא מחפויץ לצאחבו ללאשתו :

ואבר העשר ההוא בענין רע *

והוליד בן ואין בידו מאומה :

וינהפי הדאך אגנא במסרך ראש *

וייווד אבן וליס בידו שיי :

כאשר יצא מבטן אמו * ערום ישוב

ללכת כשבא * ומאומה לא ישא בעמלו

שילך בידו :

כמא אדי טלע מן בטן אמו * משרה ירגע לימשי מתל

מא גא * ושיי לס יאכד בתעבו * אדי ימשי בידו :

שם ו

יש רעה אשר ראיתי תחת השמש *

ורבה היא עליהאדם :

אכוש לאשה אלדי שפתו תחת א שמם *

וכבירה היא עלא א אנסאן :

איש אשר יתן לו האהים עשר ונכסים

וכבוד * ואיננו חסר לנפשו * מכל אשר

יתאוה ולא ישיטנו האהים לאכול ממנו

כי איש נכרי יאכרנו זה הכל וחריו

רע הוא :

רגל אדי יעטי לו אאה גנא ומא וואגב * וליסו נאקץ

לנפסו מן כל אדי ישתהי * ולס יחכמו אאה לייאכד

מנו * אד רגאל אגנבי יאכרו * האדא עבת ווגע

לאש הווי :

אם יוליד איש מאה * ושנים רבות יחיה *

ורב שיהיו ימי שניו * ונפשו לא יתשבע

מן הטובה וגם קבורה לא יהיתה לו *

אמרתי טוב ממנו הנפל :

א כאן יווד רגא מאייה * וסנין כתירה יעיש * וכתיר

אדי יכונן אייאם סנינו * ונפסו לס תשבע מן אל כיר *

וחתא דפנא לס סארט לו * קרתו א טרח אחסן מנו :

כי כהכל בא ובחשך ילך *

ובחשך שמו יכסה :

אד כל עבת גא וכל עתמירה ימשי *

וכל עתמירה אסמו יתגשא :

גם שמש לא תראה ולא ידע *

נחת לזה מזרה :

חתא שמס לס שאף ולס ערף

ראחרה לאדא מן האדא :

ואלו חיה אלה שנים פעמים וטובה

לא ראה הלא אל מקום אחר

הכל הולך :

ולו כאן עאש אפין סנא וכיר לס שאף

הודא א מוצע ואחד א כל מאשי :

כל עמר האדם לפיהו

וגם רהנפש לא תמלא :

כל תעב א אנסאן לפומו וחתא א נפס לס תנתרס :

שם ז

טוב שם משמן טוב

ויום המות מיום הולדו :

אסם א מליח מן דהן אר מליח

ויום אל מות מן יום תוודו :

אל תבהל ברוחך רבעוס

כי כעס בחיק כסילים ינות :

רא תסתעגר בזעלך לתועל

אד אל זער בחצן א מנהולין יסכן :

אסמעו בעד מני יא נסוואן באקוואל קהלת אל

צלטאן אדי חכא באלדי יציב אל זמאן

לגמיע א אנסאן רייאגיל ונסוואן טפלאן ושיבאן

והאוולי אקוואלו בפצל אל תאסע קהלת ט יא

שכתי וראה תחת השמש

כי לא לקלים המרוץ

ורא לגבורים המלחמה

וגם לא לחכמים לחם

וגם לא לנכונים עשר

וגם לא ליודעים חן

כי עת ופגע יקרה

את כלם :

רגעתו ושפתו תחת אל שמס

אד לס לר כפיפין אל רכצה

ולס לל גבארין אל גנג וחתא לס לר

שטארין ככו וחתא לס לר פהימין גנא

וחתא לס לר עארפין חץ

אד וקת וצדף יצאדף א כלהוס :

כי גם לא ידע האדם את עתו ברגים

שנאחזים במצודה רעה

וכצפרים האחזות בפח

כהם יוקשים בני האדם

לעת רעה כשתפול עליהם פתאום :

אד חתא לס יערף אל אנסאן אלא וקתו

מתל סמך אל מצוירין בשככא לאשה

ומתל עצאפיר אל מצויראת כל מצידה

מתלהוס יערתון בנין א אנסאן לווקת אל לאשה

אדי תוקע עליהוס ג'פלה :

גסזזה ראיתי חכמה תחת השמש

וגדולה היא אלי :

חתא האדי שפתו שטארה תחת אל שמס

וככירה הייא אלוי :

עיר קטנה ואנשים בה מעט

וכא אליה

מֶלֶךְ גָּדוֹל וְסַבֵּב אוֹרְהָהּ * וּבְנָה עֲלֶיהָ
מְצוּדִים גְּדוֹלִים :

ולאייא זגירא וארגאל ביהא קריר * וגא איהא צרטאן
כביר ואסתחאוטהא * ובנא עליהא קלעאת כנאר *
ומצא ביה איש מסכן חכם * ומלט הוא
את העיר בחכמתו * ואדם לא זכר את
האיש המסכן החוא :

ווגר ביהא רגאל כתיר שאטר * וכלץ הוא אלא אר
ולאייא פי שטארטו * ואנסאן לס דכר * אלא הדאך
רגאל אל פקיר :

וּמְרִיתִי אֲנִי טוֹבָה חֲכָמָה מְגִבּוֹרָה *
וְחֲכַמַת הַמַּסְכֵּן בְּזוּיָה * וּדְבָרָיו אֵינָם
נִשְׁמָעִים :

וקרתו אנא מליחא א שטארה מן א גכרווה * ושטארת
א פקיר מהזורה * וכלאמו ליסרהום מסמועין :

שם יב * א

וּזְכַר אֶת־בוֹרְאֵיךְ בִּימֵי בְּחוֹרְתֶיךָ * עַד
אֲשֶׁר לֹא־יָבֹאוּ יְמֵי הָרַעְעָה * וְהִגִּיעוּ שָׁנִים
אֲשֶׁר תֹּאמַר * אֵינְלִי בָהֶם חֶפְזִין :

ודכר אל כארקך באייאם צכוותך * אלא אלדי לס
יגון אייאם אל לאשה * ויווצרון סנין אלדי תקור *
ליס די ביהום רצא :

עַד אֲשֶׁר לֹא תַחֲשֶׁךְ הַשֶּׁמֶשׁ וְהָאוֹר וְהַיָּרֵחַ
וְהַכּוֹכָבִים * וְשָׁבוּ הָעַיִם אַחַר הַגָּשֶׁם :

אלא אלדי לס תעתם אל שמס ואר צווא ואר קמר
ואל נגום * וירגעון אל גיום ורא אל מטר :

בַּיּוֹם שִׁזְעוּ שְׁמֵרֵי הַבַּיִת * וְהִתְעוּתוֹ אֲנָשֵׁי
הַחֵיל * וּבָטְלוּ הַטַּחְנוֹת כִּי מַעֲטוֹ וְחֲשָׁבוּ
הֲרֹאוֹת בְּאַרְבוֹת :

ביום אלדי ירגפון האפצין אל בית * ויתעווגון ארגאל
א קווא * ויבטרון אל טחאנאת אל קלו * ויעתמון
אל שאיפת כל רוואזין :

וּסְגְרוּ דַלְתַיִם בְּשׁוֹק * בְּשֹׁפֵל קוֹל הַטַּחְנָה *
וַיִּקּוּם לְקוֹל הַצִּפּוֹר * וַיִּשְׁחוּ כָל־בְּנוֹת הַשִּׁיר *
וַיִּנְגְּלוּ אֲבוֹאֵב כָּל סוּק * בְּנִצּוֹת חֵס אֵל טַחֵן *
וַיִּקּוּם לַחֵס אֲצִפּוֹר * וַיִּנְצוּן כָּל בְּנֵי אֵל תַּפְּכִיר :

גַּם מִגְּבַה יִירָאוּ וְחִתְחִתִּים בְּדַרְךְ וַיִּנְאַץ
הַשֶּׁקֶד וַיִּסְתַּבֵּל הַחֲגֹב * וְתַפֵּר הָאֲבִיוֹנָה *
כִּי־הִלֵּךְ הָאָדָם אֶל־בֵּית עֲלָמוֹ * וּסְכָבוּ
בְּשׁוֹק הַסּוּפְרִים :

חתא מן א עירי יכאפון ואל כופאת כל דרב * וינעקד
אל מסתעגל וינחמל א גראד * ותנפצך אל שהווה *
אל מאשי אל אנסאן אל בית דנייתו * וינדארון כל
סוק אל מערדין :

עד אשר לא ירתק חבל הכסף • ותריץ
גלת הזהב • ותשבר כד ערי המבוע •
ונריץ הגלגל אשר הבור :

אלא ידי לס יתזנגל חבל אל פצה • ותתסחק עין א
רהב • ותנכסר אל גרה • עלא א מנבע • ותתסחק א
גמגמה אלא אל ביר :

וישב העפר ערי הארץ כשהיה •
והרוח תשוב א האלהים אשר נתנה :

וירגע א טראב עלא אל ארץ מתל מא כאן •
ואל רוח תרגע אא אאה אלדי עטאהא :

הבל הבלים אמר הקהלת • הכל הכל •
עבת ועבת קאל קוהלת • אל כל עבת :

ויתר שהיה קהלת חכם • עוד למד דעת
את העם • ואזן וחקר תקן משלים הרבה •
וזייד ידי כאן קוהלת שאטר • בעד עלם עקל אא א
קום • וצטנט ופחץ • רהב מתלאת כתיר :

דברי חכמים כדרבנות • וכמשמרות
נטועים בעלי אספות • נתנו מרעה אחר :

כראם אל עלמא מתל אל פדן • ומתל בסאמיר אל
מגרוסין • אצהאב א תגמע • אנעטו מן ראעי ואחד •
סוף דבר הכל נשמע • את האלהים ירא

ואת מצותיו שמור כיוזה כל האדם •
תאי אל כראם א כל אנסמע • מן אלאה יכאף ואלא
וצאייאתו אחפץ • אל האדא כל אנסאן :

פצל ארבעה ועשרין

א מחכה מנאפעח כתירה • בהל דונייא וכל אאכרה •
אל מחבה בין אל נסוואן כתיר לאומא • וכתיר
ממדוחא ומפכומה • עלא כצוץ אל מרה מע נסוואן
אוולאד עמא • ירום מחבתהום תכון קווייא ועצימא •
אן א שיטאן מן ישוף אכו לזום כתיר כל מחבה •
יתחארש זאייד לאגל יעיבא • ילעב מעהום כס לעבא •
ויעמל בינהום א מכארבא • יכלי א ג'וג' וא חסד ביהום •
ויכשן קרובהום • ויכרבט נייתהום • וישדר בג'צתהום •
קצרו יכארב קרוב א נסוואן • לאגל בעדין יכרכט אל
אכוואן • חיילהו לס תגי לבא א אנסאן • ולם תנקאד
בל לסאן :

מרה ידי ענדא עקל בראסה • ותריד ראחת נפסה •
ותפתכר עלא נפעה • לאום יכון תרום עלא
טבעא • ואדא סלפתא • בכר אווקאחא • רתעדא
עליהא • הייא לאום תמאשיהא • עלא עקלא והוואהא •
וחחא עתיב לא תעאחבא • ותלאטפה לימא מן האה
ינצף קרבה • וכל מרה אלדי תג'אש עלא אלתפאק
ולמחבה • ויתעדון עליהא ולם תתעדה • תסווי מליח
מע נפסה וזוגא וולאדה • לאן חכי וקול ופתנייאת •
עלא כצוץ בין א אהלייאת • יסכב גומלת צרורה • הם

לל רגיל והם לל מרה • הם לאוולאדהום • והם
לאמוואהום וביותהום • וכל ענוסיאת וצרוויאת •
תגי מן קפא א פתניאת • ולמלארבת ולמקאתלאת •
וכל א כיר ולברכה וכאפת א טיבה • יגון מן א אתפאק
ולמחבה • ומן א צדאקה ולצחבה :

ואחד כאן ענדו ולדין וזווגהום • ומן בעד זוויגהום •
גו ענד אבוהום • קאירו יא אבונא • האדא
חושנא • צייק עלינא • מא יווסענא • קא יא אוולאדי •
שריכי ענדו הנעשר כנא • וחשו קד מטבלנא • אשוף
מא סמעהו מתצאייקין מנא • בהל חכי גא שריכו
וסאר יסאנא • בחייאתך יא שריכנא • חושך זגיר כיי
יוסע הנעשר כנא • א שריך כאן לאזם וצלא לאסתיד
בידינא • קא דהו אום א וצלא וקדינא • ומן בעדא קלו
אזמא זור וגירנא • וסאר ארבע קוט ען מא אקראנא •
קא כדאך הווא חושנא • מן ברא זגיר השופנא •
ולאכן מן גווא נגרהא ויוסענא • גאוובו יא צאחב
חושך חגאר בנייאנא • ביש תקדר תכברנא • גאוובו
בל מחבא די בינאתנא • נגרהו ויוסענא • ואחסן מן
אלאסתיד יגי בידנא • ונשופו ככיר בעיננא • אווסע
מן כל ולאייתנא • וקא א עאם תנין מחבין כרם אל
אברי יוסעהום • ותנין מכנצין וסעת אל דונייא
לם תכפאהום :

וקא סידנא צלטאן סלימאן ערירא אל סלאם •
והאדא שרח א כלאם •
משלי טו יי

טוב ארתת ירק ואהבה שם •
משור אכוס ושנאה רבו :

מליחא ג'דוויית כלצאר ומחבא וניך •
מן תור אל מערוף ובגצרה כי •
שם יוד יב

שנארה תעורר מדנים •
ועל כל פשעים תכסה אהבה •
בגצא הנכיה אל פרחנייה •
ועלא גמיע אל אצוואג הנטי מחבה •
שם יוד א

טוב פת חרבה ושלוח ברה •
מבית מלא זכחיריב •
מליח לקמא ככו יאנסה וראחה ביהא •
מן בית מתרום דבאיח קתיר :

פצל כמסה ועשרין

א מרה חסנהא • תכון מתאדנה בחייהא •
בכלאמהא ולפצאה • תתכלם • כלאם ואנבין
ומעקולין • חתא מע נאם מדלולין • וחתא מע אזגיר
מנהא • וחתא מע כדאמינהא • וילזם חסווי קדר
בלסאנהא • לכר אחד אל תחכי מעהא :

יחצר כם מרה סאייר חכייהא • אלדי תתכלם מע
אהל ביתהא • מכלוט בינו כלאם מגהולרה •
וכלאם תשתום ורזאלה • ואלדי מתעלמי תחכי בהל
לסאן • תפלתו מע כל אנסאן • ותסכב להא מבנין
ודשמאן • כל רייאגיל וא נסוואן • ותנכרה בקלוב כל

אנסאן • וראכן ידי לסאנה טייב וחלוואן • תחווילא
כתיר צדקאן :

ואסמען יא נסוואן • הכאייה אלדי סארת בקדים א
זמאן • ואחד כליף ואמיר כאן טייב
לסאנהו • ולס כאן ענדהו כברות נפס עלא מוגבהו •
וכאן יתכלס מע ארבאב דוולתהו • בלסאן ואטי מתל
כלאס א רגל מע צאחבהו • וכאן יעמר קדר בכלאמהו
ולפצהו • לאנסאן אל יתכלס מעהו • וכאן ואחד יהודי
רעאייתהו • כתיר עאלס וממדוח בשטארתו ופוזמהו •
וכל שכל תערום א מוונדר כל דונייא • לס יכפא
מנהו • וכאן רל יהודי משהור בעין אר עמוס
באקדארהו • ואל כליף כאן יחבו כתיר ויעזהו • וכל
וקת כאן יתקי ענדהו • וכתיר אווקאת כאן ילעב א
כליף סתרנג מעהו • ויום אל ואחד דכל אל קאצי
לענדהו • ואל כליף כאן חמייאן בהל לעב מע ליהודי
ומשגול פכרהו • ואל קאצי לס אתקדס צובהו • וקעד
מן בעיר ישופהו • ואל כליף בחמוותהו כל לעב קאל
לל יהודי • כל יא סידי • מן חית אר כליף מתערס
לסאנהו • יקול יא סידי לארבאב א עורמא א מלתקין
מעהו • אל קאצי מן סמע הל כלמא מן אר כליף
אתכרהת נפסהו • ואנהצס כתיר ואשתד גצבהו •
וחאן טלע מן קצר א כליף ורגע למחרהו • ובעת עלא
ארבאב א עורמא ואחכאס כלאס ידי סמעהו • וחכא
עלא א כליף כלאס לים לאייק לקדרהו • בעדין סמע
אר כליף כלאס אל קאצי ופתוותהו • ואתכדר מן
כלאמהו • בהל אתנא דכל א יהודי ענד אל כליף

ושאפו מתכדר וצייק כלקהו • פקא אל יהודי להו יא
מוולאנה איש האדא א כדר אחכילי ענהו • וסאר
יחכילו ען אל קאצי וכלאמהו • אל יהודי גאוובהו •
רכצני אוואזי א קאצי עלא הר לעב ואעב מעהו • ובהל
ואצטא תלקילו מצירה ידי תרומהו • קאל אל כליף
אשופך יא יהודי • אתנא מרכוץ מן ענדי • בעד אל
עשא ראה א יהודי לבית א קאצי יסייר ענדהו • וצחיח
אל קאצי בקלבו יבנצהו • כל צאהר סווא אחתראס
להו • וסוואלו נצף קייאמה וסלס עליהו • בעדין אל
יהודי פתח בחס א עלס ופהס וסאר יתקאלב מעהו •
ובחסן אקתדארו סאר אל קאצי מסתלד ומכייף מן
כלאמהו • וסאר ממנון כתיר סייארתהו • וזומהו לילת
אל אתי לאזס יגי כמאן לענדהו • ובתאני לידה גא א
יהודי לבית אל קאצי עלא מיעאדהו • ומן כלאס
לכלאס גאב בחת א סתראנג ולעבהו • ופאר יפכרהו
וימדחהו • וביין לוזמו ומנאפעו • ותכת באנהו רל
לעב גאייז אל צלאטיין וי עורמא תלעבהו • ורווא
אמתאר מן א קאדמין אלדי אשתגלו פיהו • לאנהו
יסבב עלס ופהס לל אנסאן וישטרהו • ובחסב אקדארו
כלא א קאצי • ישאהד עלא כלאמהו • וטאבק עלא
הר לעב ומדחהו • וראכן קאל אש פאיידא אנא מא
ענדי מעלומאתהו • ולא אערף אעב ביהו • קאל אל
יהודי יא סידי אנא אעטיף מעלומאתהו • ואפהמך
שרוטהו ונצאמהו • כייף אר קאצי וסאר יתערס
מנהו • אא אן אתכמל בתעלומהו • וסאר ילעב אל
יהודי כל לילא מעהו :

בעדין גא אל יהודי • ענד אל כליף וקאל להו •
 אקציתו אל מראס בהל לילא תגינא ג'פלא
 כווקת אל לעב ותשופהו • אל כליף סווא גוואב אל
 יהודי וכראמהו • ואל קאצי ג'פלא שאף אל כליף
 קבאלהו • אתוולוול ורמא אל לעב מן ידהו • ובדא
 יחכי קראס אל כליף מחסנאת הר לעב וסאר
 ימדהו • קאל אל כליף אתקדם אלעב מעף ואשוף
 כיף מעלומאתך ביהו • ובחית אל קאצי קצרו יהוי
 שטארתהו • קראס אל כליף בהאדא לעכהו • חמא
 בל לעב אלא אין סהא אל כליף קראמהו • וסאר
 יתכלס כמא כאן יתכלס מע אל יהודי ברעכהו • וזקף
 וקאל לר כליף כד יא יהודי בדאכל כלאמהו • מן חית
 בהל כרמא מרועלס לסאנהו • יתכלס מע ליהודי
 ברעכהו • אל כליף עטא אמר לאוואדמהו • האלן
 יקטעון לר קאצי ראסהו • חית לל כליף יהודי סמאהו •
 קאס אל קאצי יבכי ויוקע קראס א כליף בין ג'ליהו •
 וקאל יא מוולאנא הר יהודי וזאני ולעכתו כס לילא
 מעהו • ודאווס לסאני אקיל להו כד יא יהודי ברעבי
 מעהו • דרארף הל סאעה זקף לסאני הר כלמא בל
 סהו • קאל א כליף וקת נטקתו לר יהודי כד יא סירי
 אתג'צכת מן כלאס ארלי סמעתהו • וחכית כלאס א
 מא לאייק אעידהו • ואנתא תערף לסאני מחעאווד
 בהאדא לפצהו • מע כל אחד מן ארבאב אל עולמא
 ארדי אתכלס מעהו • ליש לס קולרת ערא מנטוקי
 האדא כאן סככהו • ואל קאצי מא בקא ענדו שעור
 בראסהו • לחתא יגאווב גוואכרהו • לימא קאס אל

יהודי וקע קראס אל כליף ותחנן להו • אלא אין עפא
 אל כליף ענדהו •
שופו יא נסוואן • איש יצהר מן אל כרמאן • אלדי
 יתעאווד ביהא אל אנסאן • ואל מא יכון אדיב
 בכראמו ולפצהו • יולף ברסאנו ערא אנסאן אכבר
 מנהו • וינלזס מן לסאנהו • ויוקע מן כלאמהו • וינצאד
 במצידתהו • וארלי ידאווס לסאנו ושפאפהו • בכלאס
 טייב ולאייק בכל וקתרהו • האדא ארמי מווקר
 וג'רבאן • וממדוח ומעוזו בין כל אנסאן •
תומא אל מרה לאזס יכון לסאנא רכיף בחכיי'רא •
 חתא מעי כדאדימהא • לאן לסאן אל רכיף
 יכסר א קוויין • ויטייע א עאציין • ויצכי א כלידין •
 וייראייין א מתענדין • ויקרב א עדוואן מחבין • מן תגי
 צאחנתא לביתא יכון תקבלא באהלה וסהרה ויכון
 קדר אל נאס עזוי עליהא • ותעמר אל ואגבאר ולא
 תג'פל מנהא •
יחכין ויקולון ערא סיידנא • אברהים א כליל אבונא •
 כווקת ידי אפתרק יסמאעיל אבנא • ותבעד
 מנא • פרד יום ראה אברהים א כליל ענד יסמאעיל
 לגאעהו • וחול לכימחו ולס שאפהו • וביין קראס
 עייאהו • כסימת כטאר ג'ריב וגא יציפהו • ולס ביין
 נפסהו • אן הווא ואדהו • ומע ידי שופת וגהו • תשהד
 ערא עזהו ותווקירהו • א חרמה לס קבלתהו • בעז
 וכראס • ולס סוותרלו קסס אחתראס • ולא קדמתלו
 מאכול ומשרוב • ורא גאבתלו חתא גנק רוב • אצטראה
 קריל וקאס ירזע לווטנו ודירתו • וסאר יתכלס מע

האדי חרמתו * וקא מן יגי יסמאעיל תקלילא * אר
 שאייב יקול ביעהא לר זמארה * לא יכון תבקהא *
 דשרהא וסייבהא * בעדין גא יסמאעיל אחתלו עייא *
 בהאווי אל כלאם אר קאו * וסאר יסמאעיל ינשד
 חרמתו * עלא צורת א שכץ וקאמתו * ופהם אדי הל
 שכץ הווא וירו * וחסן גרא אמרו וטרר חרמתו מן
 ענדו * ואתזווג בגיר מרה * זאכייא וטאהרא * ובר
 מליחאת מפכורה :

מן בעד אייאם רגע סידנא * אנרהים אל כליל
 אבונא * וראח לכייאם יסמאעיל אבנא * והם כאן
 מסאפר ולם שאפנה * ומן חוור לר כימא ארתקדמת
 עייא יסמאעיל א גדידה קדאמה * וקבלתו בעזוכראמה *
 ודבחת דבאייח לקדרהו * וסוות צייאפה מהיובא
 ומקבולא דהו * ובעדהו קאם ירגע למכאנהו * וסאר
 יקול לעייאהו * מן יגי יסמאעיל תקולין דהו * א שאייב
 יקול א גיזה * אדי אשתריתא טייבה אחוואה * לאום
 תתקייד עליהא * ותעוהא ותכרמהא * בעדין גא
 יסמאעיל וחכתלו עייא א גדידא בכלאם אדי סמעתו *
 וסאר יסמאעיל יעז ויכרם חרמתו * ואפין מתקא דהב
 צאגלה * ועשרין בדלא חוואם כלבדון סוואה * סירו
 יא נסוואן שטאר * ואערפו ואפהמו קדר א כטאר :

תומא מן תטלב א מרה גרין מן צדקאנא * תטלב
 בלסאן טייב וחכי כאטראנא ומן יטלבון מנהא
 שין לא תסיר באכילה * וכצוץ עלא גאר וגיראן ואהל
 מחלה :

אחכילכום יא נסוואן פֿרד חכאייח * רתעלמון
 מנהא עקל ודראייח * ואחדא מרה
 כאן לאזמא טאחונא * ראהת תטלבא מן חוש גיראנה *
 כאן א כאב מטבוק דפעתו זור באידינא * וטפת לגווא
 ג'פלאתאנה * אנהצמת אם א בית קאתלה יא פלאנה *
 אש גיתי תרדין מננא * קאת אריד א טחונה גאוונתא
 רוחי אמשיה מא ענדנא * וטלעת פשלאנה * מן בעד
 טלועה גת מרה עאקלי ומטבועה * הם תריד א טחונא
 בר טילכא * שאפֿר אל כאב מפרוח וקפֿר כל
 עתבא * סארת תדק עלא א כאב * תריד יגיהא מן
 גווא גוואב * צאחו מן גווא מן האדל ידק כאב
 חושנא * קאת אנא פלאנא * הל אבו רכצא אגי
 דהנא * גאוונתא א תפצלי שריפתנא יא פלאנה * מן
 דכלת סרמת עלא אם א בית וסארת תסאה * עלא
 כיף אוולאדה ורגלה * גאוונתא א חמד ללאה סכחאן
 ותעאה * בעדהו קאת אם א בית איש לאומך יא אכתי *
 עשתי וגיתי * קאתלה לאזמני א טחונה * וכס צחן מן
 א צחונה * קאת חבתן וכראמה * נחנא קדאמיך בר
 כדמא * שילי א טחונא * מע כאפת א צחונא * ובר
 שין א תרדינא * תאכדינא * ואנא ממנונה :

פצל סתא ועשרין

א כארק וצאנא בר עשר כלמאת * בקדר א אבהאת
 ולמאת * ומוגב שרה אל עולמאת * בר מא
 יתקיידון אל ולאר רומא מקצרין בר ואגבאת *

ורסומאט אל לאזמאט • והם יחצל יתעדון בחכייהום
 וכלאמהום • עלא אבוהום ואמהום • ויג'תורהום
 ויזעקוהום • ואל אוור אל ורד יתגסר עלא אמהו •
 בל חיקי הארא עצים דנברו • קדאם אל כאלק
 וקדאם עבאדהו • צחיח אל אם קלבא רחמאני • תקול
 כל מא סווא הווא אבני • ולם תכלי שין בקלבא
 עליהו • לאכן אל אנסאן מא סווא וקרחהו • יחצלה
 אווקארת כתיר יהצמא ויתקד קלברא • ומן הצמא
 תגזר דמעיתהא • ואל דמעה כתיר צעיברה • חתא
 בשג'לא א תכון בין נאם גורבה • וכיף ידברון ביהא
 מן תכון בין אל אם ואוולאדהא • לדאלך יזום אל
 אם תדום עלא טביעתא • ולא תג'ת לא מן אנכא
 ולא מן בנתא • וכל מא יהצמוהא • תפתכר הומא לחמא
 ודמהא • ובכל וקת תקול רהולא ולאדי רבייתהום
 מן חליבי • כיף אקבל יראדון מן סבבי • ולדאלך
 תסאמחהום • ולא תכלי בקרבא שין עליהום •
תומא תחסב בעקלה • ארא יד ימינא כסרת יד
 שמאלא • הל ימכן יהוואלה • תצלכא בימינהא
 ותסחקה אם תכסרהא • כדאלך הדולא אוולאדהא •
 הומא סהם מן גסדה • כיף יהוואלא יתאדון מן
 סבבה • לדאלך יזום מן כל קלבא • תג'פרדום
 ותסאמחהום • ולא תנהצם מנהום • אלא בכל וקרת
 תדעיהום • בכל א כיראת • ובכאפת אל טייבאת •
ולך ככיר אתעדא עלא אמו והצמהא • קאמת אל
 אם תתשכא קדאם זוגרהא • ומן הצמא נולת
 דמעיתהא • קאם זוגא גאב אל סיף יקץ ימין זוגרו •

קאלתלו מרתו ביש לטיתו • ואש דנב עמרתו • קאל
 זוגא הארא אנכך • אעז מן ימיניך • כיף תג'רחינו
 בלסאנך ורחרקינו בצוו שכוותך • ורג'רקינו במאי
 דמעתיך • ארא תווגעו צבאעה תווגעיך כל לשתיך •
 קאלתרו צחיח כראמך אבן עמי • לאכן לא תוואכרני •
 לאן כתיר הצמני • ובכיתו מן הצמי • קאל להא קולי
 לעקליך הארא אבני • מוורוד בשני ונור עיני • ארדי
 יוגעו יוגעני • ובל אאכרא ינפעני • מא לאזם אנחצר
 מן כלאמהו • ולא אנהצם מן חכייהו •

אסמעו יא נסוואן • יחפצכום אל רחמאן • ואחדא
 מרה כלת אבנא זג'יר בחצנה • וסארת

תחאכניה • יא אבני מוורוד בשני • חתא אנכאן מא
 תחבני • אנתא נור עיני • שופתך בל כיר תכפאני •
 לא אריד מנך תרביני • ולא תטעמני ותסקיני • לם
 אריד מנך תכסיני • ולא תכרמני • לא אריד הגניני
 ולא תכרמני • וקת ידי אשופך ואקף ותצרי • תחלאי
 אחסן מן כל מאלי • ומן תקרא בר תוראת • תחלאי
 אחסן מן כל אל מג'והראת • מן אשופך תשלע לספר
 תורה • תחלאי אחסן מן תכרמני לילוה וג'והרא • מן
 אשופך לאכס תפילין • תחלאי אחסן מן אבס כצור א
 מפ'תולין • ומן אשופ עליך א ציצית ושנאשילה •
 יחלאי אחסן מן תעטיני דוולה תקילה • מן אסמע מן
 פומך בראכה • תחלאי אחסן מן תעטיני א ממלכה •
 מן אסמע תתכרם כלאם חלו • יחלאי אחסן מן דהב
 ורורו • מן אשופ קעדתך ומשוותך מרתבא • תחלאי
 אחסן מן מאכול עאל ורחם א מרבה •

בנת ואחדא באייאם חכמהא • אתערת כתיר עלא
 אמהא • וועלטהא וכלתהא • ובווקת ולידתהא
 אחצאייקת בטרוקאתהא • וכאנת תעיט בכל חילא
 וקוותהא • ואמהא ואקפא תחת כל חוש סמעת
 צוואטרהא • אנכסר קרבא עליהא • וקאמת הייא הם
 תציה מתרהא • קאלוא רפקאנהא איש ביכי • קאלת
 בנתי מתצאייקא בוולידתהא • ולו אנא מהצומה
 מנהא • הסעא אנא מחתצרי עליהא • ומא אקדר
 אסמע ציחתהא • טלעו אל נסוואן ענד אל בנה
 בקבתהא • קאלולא אנתי הצמתי אמיק ותעדירתי
 עליהא • מא ימכן תוולדין אא אן תטלבין אל עפו
 מנהא • נזלת אל בנת ענד אמהא • וקעת קדאמה
 וכאסת רגליהא • וי אם סאמחתהא • וחאן פרג אל
 כאק עליהא • ושייבת אוולידתהא :

פצל סבעה ועשרין

כל מרה ומרה • חסן אפתכארה • תכון מדבריה •
 אנכאן בר מאכולאת • ואנכאן כל מלבוסאת •
 וחתא אן יכון זוגא מפתוחה ידא • ויגיב עוואייו ביתו
 בזיידרה • הם לאזם א מרה תכון מדברי בר מווגוד
 ענדא • ויסיר להא שפקא • עלאוצרה כרקא • ועלא קליר
 א מאכולאת • ועלא שוויית א משרובאת • תתקייד
 עליהום • לא תצרפהום • כרון לזומהום • תומה אל
 סיפרא ואווארה • וגמיע א אדארה • תכון מרתבה
 ומצפצפה • תלוק בעין כל מן ישופה • וכל מרה אל
 ענדא תדביר • תצרף קליר ויביין כתיר • כתרם

לענאכיר • ומרה אל מעתרה • מצרפא כתררה • ומא
 יסווא פארה • וקת א לזום נאקץ וקציר • מתל מצרף
 ביה פקיר • ובגיר לזום ואפי ובתיר • ינדק מתל
 מאי אל ביר :

פי מרה תנאם עלא פראש א חריר • לאכן דאיימן
 מכעווד וקציר • ווצך כלון אל קיר • ופי מרה
 תנאם עלא גרד א כרוף • ולאכן דאיימן נציף ומצפוף •
 פי נאם מן פצא כוואשקהום • ומסוודא שופתהום •
 ופי מן תנג ויצווי לונהום • פי יסתעמון בפרפוריאת •
 ואשכאל ברוראת מפתכראת • ודאיימן תלקיהום
 וצכאת • מפטוגאת ומתלומאת • ופי יסתעמון כל
 ג'זאפאת • ודאיימן תשופהום נציפאת • מצחחין
 ומכמלאת • ויסתיקימן ענדהום סנאוויית :

פי מרה מן וקית אל לחם תטבך סבעת אלוואן •
 טביך לאדיל יהני אל אנסאן • ופי מרה לחס דקרתין
 תטבכא שכלין • וטעמהו פיהי • לס ינעגב ולם ינשהי •
 יתעב א סנאן • ולא יקברו חתא אל גועאן :

אווקאת ישוף זוגא מאכול טייב וישתרינו • ולם
 תחפצוהו ובסעא וחדוי אהל א בית יאכלונו •
 ובווקת א לזום ירדונו ומא ירקונו • ומרה א מדבריה •
 חתא אנכאן יגיב זוגא שין כתררה • תחפצוהו ותרפעוהו
 ענדהא • ובווקת אל לזום תקדמהא • קדאם זוגא
 וולארה וכטאטירהא • פי מרה רגלי אשכאל
 מרבאייאת • ואנוואע חוואאנייאת • ובשהר ואחד
 תצרפהום • ולא יבקא שין מנהום • ופי מרה מדבריה
 תחפצוהום • וכל אייאם א סנא יאכלון מנהום • וברור

א סנא מן יעמרון מרבה א גדידה א עתיקא ענדהום
מוונודא א ערא הל בנת א חלא א ילוק הל אקווא א
משרוחה כל תורה א מקדסה א ויקרא לך

והכרתם יושן נושן

וישן מפני חדש תציתו

ותאכרון עתיק אל מעתק ותברגון אל עתיק מן
חצר אל גריר :

פצל תמאניה ועשרין

עמר א ינקצי כל גהל וכפת דייאנה מא מחסוב עמר
לאנסאן די יעישנא יום ואחד כאן יתוונס
א רגל מע עייאה ובל מנאסכה סאר יסאה אש
קדר עמרך יא בנת אל עם קאתלו כמסא ועשרין
עאם קא רהא אנתי גלטאנה מן אתוונתו ביכי
סאר עשרין סנא גאוובתו אנא מא גלטתו עמר
די אנקצא כל גהל מא חסבתו ומן יום די
אוועיתו ותרכתו גהוליתו ולומתו דייאנתי האדא
מחסוב עמרי וחייאתי גאווב זוגא יא עזיתו הסעא
חססתני מן נומתי איני אנא הס גלטאן כחסאב
א זמאן מכמר נפסי אכן סבעין והל אן ערפתו אני
אכן ארבעין נטרב מן א בארי יגפר לנא ברחמתו
ויעטינא טוואת א עמר כל כיר לעבארתו :

עאד יא נסוואן יהדיכום אל רחמאן אנכאן מא
תפתכרון בחוואל אל זמאן ותכלצון נפסכום
מן שר אל שיטאן אש הנפע הל דונייא ומארהא :

ואיש ינפע צפארהא וכיפרהא ואיש ינפע טיברהא
וכירהא ואיש ינפע עמר אל ינקצי ביהא יא
נסוואן אנכאן א אנסאן כארי מן אעמאל למליחאת
איש יכסב מן אייאם אל ראיחאת אדא יפתכר ערא
סנין ארדי עאשהא מתל יום ואחד ישופהא ופקט
מליח אל יעמלו ביהא האדא א מכסב ארדי יכסבו
מנהא ואדא יקור ענדי וקת כל דונייא מן יערם
ענדי עמר כתיר יא שווייא א גיהל קצא כיף וסרא
ואימתא יחצר לדוניית א אאלרא והאדא א כלאם
קאר הלל עדיה אל סלאם :

אבות פ"א

**אם אין אני לי מי לי וכישאני לעצמי מה
אני ואם לא עבשיו אימתי**

אל כאן ליס אנא לי מני לי ולמן אנא לרוחי איש
אנא ולכאן לס אסאע אימתא :

יקולון עאלמין אל תורה ואחכאמהא אל גאנא
מן תתמלטך ויתרכם אל טראב ברישהא :

אדא יגי ואחד יפליהא כתיר יהעב עדיהא ומא
יקדר ינצפהא ולאכן הייא מן נפסרהא בדקינא
וחדא הנפץ אל טראב מנהא כדאלך אל אנסאן
הווא וחדו יערף איש ענדי ואיש אכו בידו ואיש
הומא דנובו ואיש פי קלבו ודדאלך הווא יקדר
ינצף נפסו ואל גריב מא יקדר ינצפהו וכתנציפהו
אל בארי ירחמהו וכל תוכה יקבלהו ולא ימחנהו
ולא יחירהו בשין אל מא יקדר עליהו וכאצל אל

תובא תלאתא אשייאה מטלובא מנהו • אוורן יסתקר
 עלא דנובהו • א תאנייה ינדס עליהום מן כל קלבהו •
 תאלתן ירזרף לל אבר לאשהו • ולא יעוד עלא רדי
 עמלהו • ובדארף יסיר מקבול קדאם רבהו • תבארף
 אל כארק אל רחמאן • ארדי סווא תסהילאת לל
 אנסאן • רל רייאגיל ורל נסוואן • לכלאצהום מן
 יד אל שיטאן :

פצל תסעא ועשרין

אבות פ"א

רבי שמעון זומר • כל ימי גדלתי בין
 החכמים • ולא מצאתי לגוף טוב אלה
 שתיקה • ולא המדרש הוא העיקר אלה
 המעשה וכל המרבה דברים מביא חטא :

רבי שמעון יקוד טול עמרי אתרבית בין אעולמא •
 ולם וגדת לל גסד גייד אא א סכות • ורל אל
 קראייה הייא א אצל • אא א אעמא • וכלא מכתר חכי
 יגיב כשא :

א נסוואן יחבון יחבון כתרת חכאיאת • וכותרת אל
 חכי יוורד פתנייאת • ומן אפתנייאת יחצל קתיל
 ומלארכאת • תבדי בין אנסוואן ותכמל בין אזוואגאת
 תכרב ביותהום • ותכרה עישתהום • ותכרבט רוקהום •
 ותתלף זג'רהום • מע כבירהום :

כל אנסאן • טוויל א לסאן • א יפתן ואחד מעצאחבו •
 כביר ועצים דנבו • הל דנב הגם בית אל מקדס
 וכרבו • ולל אן אומתנא מתהוגלא מן סכבו • תפג
 אבו לולתין • מא יצרב בעד סעתין • וקוץ ונשאב
 מא יפות הל תסאב • וא לסאן כל פתנייא • יצווב
 בעד כל אדונייא • הווא בבלאד א עראבייה • ויצרב
 בבלאד א פרנגייא • ואקף בארץ א מעדאן • ויצרב
 בבלאד אמריכאן • שרו ימד וימשי עגלא • מא יחקו
 נסר ולא ג'זאה • ורל תלחקו לעצאפיר • ורל טיר אל
 יסיר • ורל כל חצאן א יג'יר :

תומא מרה לאשת א לסאן • ביהא כם שכלאן • פי
 תפתן תנין נסוואן מע בעצהום • ותעמל אל
 פתילה בצדרהום • ותשעל קלובהום • ותכלי ישתגל
 א קתיל בינהום • ותציח צייאחהום • ותעיט עייאטהום •
 ופי תפתן נסוואן כע זוואגתהום • אא אן תפארקהום •
 ופי תגיב אסס ג'ירהא • ותחכי בקפאהא • ורתלם
 ביהא • לחתא תכבר עליהא • ופי תחכי כלמא •
 לאגל תאכל לקמא • ופי בעד אשכא אשכא • אדי לם
 תנכתב ולם תנקאל :

ואחד עארם קא לעבדהו אשתריכי שין מן אשכאל
 אל טייבאן • ראח גבלו ליסאן • רגע קא להו
 אשתריכי מן אשכאל א רדייאן • הם ראח גבלו ליסאן •
 קאל להו איש האדא א גיבאן • אטרב טייבאן תגיב
 ליסאן • אטרב רדייאן תגיב ליסאן • גאוובו אל ענד
 יא מוולאנה • א ליסאן מן יסיר מליח מא פי אטייב
 מינא • ומן יסיר רדי מא פי רדי ישבאהינא :

אעלמו יא נסוואן · אל עורמא ישבהון אל ליסאן ·
מתל פרד מכאן · מתרוס פחמאן · וביהום
פחמתין מעמלאן · אדא אתקדם אל אנסאן · וסאר
ינפך ביהום · יעמלון אל פחם כולהום · ותעלי
להכתהום · ואדא הל פחמתין יתפל עליהום · הארן
יטפיהום · כדאך אל ליסאן · אן חב ינפך כלמתין
ראש כל קלוב וישערהום · ואן חב יתפל בכלמתין
אל ראש ויטפיהום :

ואערמו יא נסוואן · האדא א ליסאן · כרקחו אל
כאלק מגטור מתל אל נעסאן · ומחווט
קאטין ברד סוראן · ומע האדא מן ירחרך יכרב
בלדאן · יעמר אל נאר בין א רייאגיל ולנסוואן · ואל
צדקאן יסווייהום עדוואן · ואל מחב יעמרו דשמאן ·
ודא תכעו תנין א סוראן · א שפף ואל סנאן · וליא
ינרבט בכל חבלאן · אל בארי אל רחמאן · יסתרנא
ויסתרנוס מן שר אל ליסאן :

אחכילכום יא נסוואן פרד חכאייה · אסמעוהא
ותפהמון קוות שר אל פתנייה · ואחד
כאן ענדו תלאתא כנאת · ביהום תלאתא מעיובאת ·
א ואחדא כסלאנה · מא תתחרך מן מכאנה · אל
תאנייא ידיהא טוויילנא · תבוק מן כל שין אדי תשוף
עינא · א תאלתא ראש לסאנה · עייאדה וצאחבת
פתנא · כתיר טלבוהום מן אבוהום · ולם רצא
יווניהום · מן סנב עיובהום · יום ואחד גא שריכו מן
בלאדו · ושאף הל בנאת ענדו · וטלב מנו יעטיהום
תלאתא וולאדו · גאווכו מא ידוקון דהום · ראן כדא

וכדא עיובהום · שריכו קא אנא קבול ביהום · אכלהום
לוולאדי ואטייעהום · וסאר א רצא בינהום ואכלהום ·
בלאדו · וווניהום מע אוולאדו · כלא עשרת וצאיין
לל כסלאנה · ווצאהום לא יחוונהא תתחרך מן מכאנה ·
ובנת ארדי ידהא טוויילא · סרמהא כל מפאתיה מאה
וחלאה · ועטא חוכם בידיא · תאכל כל שין ארדי
תרידיא · ובנת א עייאדה · סווארה קדר ועו פוק אל
עאדה · אעטאהא מלבוסאת תוחפאת · וכשולאת
מפתכראת · וארוואהא מחיבה ואתפאת · בכל יום ויום
יגי לקבתא · ויקעד צובא ערא גרפאייתא · ויסאלה
ערא כיפא וצחתא · וראכן הייא מלגומה · מא תגאווב
כלאס א עמה · ודא תפתח פומא :

פרד יום סאפר אבוהום מן בירו · וגא בלרד
כנאתו · לאגל ישוף אחוואלהום · ויפהם כיף
סאר בעיובהום · דכל ענד בנת אל אוולא · וסאר
יסאלהא ערא שגרא · קארת אלאה יגאויך כיר יא
אכוייא · ארדי כריתני בהל נעמייה · גאבולי עשרת
וצאיין תכרמני · ומא יחוונהני אתחרך מן מכאני · ודא
בינת עיבאני · כייף אבוהא · ודכל כקבת אלתהא ·
וסאר יסאלה ערא שויגרה · קארת אל חמד ללאה
סכחאן ורועאלה · כל אל מאר אתסרם בידי · ריש
אבוק ופיין אוודי · כייף אבוהא · ודכל ענד א תאטא ·
ואוור מן שאפתא · קאמרת רבכי ואסאלה עלאמך
תכפין · קאלתרו יא אכ וווניתני מע תנין · קאל להא
איש הל חכי א קאעד תחכין · קאלתרו קום אלתבי ·
ודא דוראבני · וישוף כיף יגי עמי ויקעד בגנכי ·

יסאלסני • ויכטיני • אבוהא צרק בנוואכא • וקאם
 אכרנא • כרף דולאכה • ובעד משוואר דכל עמהא
 דל קובא • וצעד עלא תלתא וקעד צובא • וסאר יסא
 ערלא כיפהא מוגב עאדרהו • וקבל מא יכמר
 כלאמהו • שארת אידא ודפעתו • קאלרהלו הל יום
 אתרכני • ואתבעד מני לאתסחיני • תרא אכוייא הוני •
 ועמהא אנבהל מן כלאמה • חית קלכו נציף ואפכארו
 שייבא • מא ערף סוות מעו לעבא • דלארד סכת ולס
 גאוונא • אבוהא מן שאף סכת קאל תמאס כלאמא •
 אחתר ושאר א סכין וקתרו לעמא • מן בעדא גוולאדו
 קתרוהא • וקתלו אבוהא • שופו יא נסוואן • ראש א
 ליסאן • קתל תלאתא מן אל אנסאן • כסאעא וחדא
 מן אל זמאן :

דראלך אווציכום יא נסוואן • תכסרון אל שיטאן •
 ותתחפצון מן ראש אל ליסאן • פי יעיש
 ברסאנו • ופי ימות בלסאנו • אל ויל עלא אל מא
 יפתכר בזמאנו • עלא תאדינו • ובלאש כלמתו • ירווח
 קסמתו • ויצייע נעמתו • ומא יערס אש יוואגה בעד
 מותתו • נטרב מן אל בארי אל רחמאן • יחפצנא מן
 שר אל ליסאן • ויקדרנא עלא אל אחסאן :

פצל אל תלאתין

מרה אלי תבוק מן מא זוגא • תתחאסב עלא דנבא •
 מתל בוקא אלי תבוק מן א גרבה • ולא יגו
 הככשש מאו ברוך רכצתו • ובדון כאטרו ורצאתו •

ואדא תעטי לך פקרה • מא יגו תעטי שין כתררה •
 ולאכן שין קליל תעטי עלא מקדורה • תומא תקדר
 תעטי לך גועאן מן מאכור ביתא • בדון רצאת זוגא
 ורלצתא • ותקדר תטרב לגיראנאתא • מוואעיין צפר
 וכשב ובעץ חגאת א מווגודא בר בית לאסתעמאל א
 מאכולאת • ולאכן חגאת א מפתכראת • אדי קאכלה
 דל תלאפייאת • ונקוצייאת ומכסראת • מא יגו
 תעטיהום בטריק א טרבה • מן דון רכצת זוגא ולו
 הייא ענדו מעווא ומחבוכא • ראזם ירלצתא
 ויפווצתא • עלא הל אשגא ואשבאהא :

ואחדא מרה קאת רבנתא יא בנתי • יא עויזתי •
 אנתי רחמי ודמי • בוקי מן זוגיך וגיבי ימי •
 גאוונתא א כאן תרדין אנהב אבן עמי • אנתי מא
 אמי • ולא אסמעליך כלמי • קאתלא עפרים אגליבתיני
 בהאדי כלמתיך • אנתי א אם ואנא בנתך :

תומא יא נסוואן • יחפצכום א רחמאן • לאזם אל
 מרה תתקייד טול עמרה • לא יטלע אימין מן
 פומא • ולא תחלף בחייאת אבוהא ואמה • ולא תחלף
 בחייאתהא • ולא תחלף בחייאת אוולאדהא • ואל
 אימין חתא בר צאג מא יגו תחלפהא • אל מעוודי
 לסאנא בר אימינאת • יוואזיהא א שיטאן ותחלף בר
 באטראת • תומא תחלף ותנסא • ומא תחס עלא
 נפסא • דלאך יקתצי כל מרה ומרה • תתחפץ מן הל
 עתורה • ותכלץ נפסה מן לאשה ושרה • לאן דנוב א
 אמינאת כתיר עצימא • ומוואכלתא כתיר גסימא •
 תועזע א ארץ וא סמא • א בארי יחפצכום ויחפצנא •

וילטף עלינא * ויסאעדנא ברחמתו * עלא רצאתו
ועבאדתו :

תומא א נסוואן מתעוודין ינדרון גדוראת * עלא
אסס א אנבייאת * ואסס ארכאב צאלחין אל
אוולייאת * פהו לאזס יסלמון נדוראתהוס נקדייאת *
לאן מן תעויק תסרוס א נדוראת * ינתג מנהא צראראת *
תנפתח דפאתרהוס * ותנלכר דנובהוס * ורצעב
אמורהוס * ואדי יסלמון נקדן נדורהוס * א בארי יוופק
רהוס * ויזיד כירהוס :

פצל ואחד ותלאתין

אסמעו יא נסוואן * ופהמו מני הדולא אל כלמאן *
מעלומכוס אל זעל יסכב צרר לל אנסאן *
בדוניית האדא א זמאן * ומן בעד הל זמאן * וכל מרה
ומרה אל תכון טביעתא הארה * ותזעל מן אדנא
שג'לא * ומא תתדרג כלמי ולא תחמלא * האדי
תעבאנה בזמאנה * ומן כל גיהאאתא לצראנה * אן א
זעל יאדיזא * ויתלפא וירווח עיפתהא * וינגס ויכרה
נפסה * עלא כצוין אידא יכון פרד גרין בידהא *
ובזעלהא פרתהא * יא כסרתהא * יא שקתהא * האדי
קווי דנבהא * כאנהו סוות צנס ועבדתהא :

צחיה א זער טביעי ענד אל אנסאן * לאכן ישעלו
וילהלכו א שיטאן * בקלוב אל רייאגיל ואד
נסוואן * א קאט מאיית מראן * לראך לאזס א עאקד
יתקווא בכל קוותו * וידוס עלא טביעתו * ויכסר אל
שיטאן וחילתו * ואל כאלק סכחאן ותעשה יסאעד

ברחמתו * לכך אנסאן א יטיע לאמרו ורצאתו * ויגרו
מן שבכת אל שיטאן ומצידתו :

אהכילכוס פרד חכאייה * א משרוחה בתלמוד
בבלייה * ואחד כלא רהנייה * מכלג

ארבע מאייה * לאגל יזעל הלל אל שריף ככיר אל
עורמא * וגא לביתו יום אל גמעה בעד אל עצרייה *

והלל כאן שעה חוואסהו * וקאעד יג'סל גסדהו * וקף
הל אדמי כל באב ונאדה להלל באסמו * וחאלן לבס

הלל הדומו * ואתף ווקף קדאמו * וכאן הל אדמי יסאו
סואלאת פארנא ומתגרנא * קצדו יזעלו וישדד

ג'צבא * והלל רזעלו גוואכה * בכלאס שייבא * ראה
הל אדמי ורזע וגא נובתיין ונובא * ותכלס בכלאס

אדי יזערונו * יא אן עגז הל אדמי מנו וכינו * ואכתין
הל אדמי מן הצמו * ופוות כלאס עלא הלל ושתמו *

והם מא זעל הלל מן כלאמו * פקט קא דהו ליש יא
אבני * גאוובו כיף רהנתו עליך רהני * וארבע מאייה

כצרתני * קא דהו אצחה עלא נפסק יא אבני * תכצר
בל רהנייה * ארבע מייה וארבע מייה * ומן הלל לס

ימכן תשוף אדנאה זעורייה * ורא אדנאה צלוטייה *
א צלטאן סלימאן * עליה אל סלאס * קאל האדא

אל כלאס : (משלי ל' לג)

**כי מיין חלב יוציא חמאה * ומיין אף יוציא
דם * ומיין אפים יוציא ריב :**

אל תעצר א חליב יטלע זכר * ותעצר א אנף יטלע
דם * ותעצר אל ג'צב יכרז קתיל :

שם כא * יט

טוב שבת בארץ מדבר *

מאשת מדינים וכעס :

מליח ליקעד בארץ א בר * מן מרת קתיר וזער :

קהלת ז * ט

ארתיבהל ברוחך לכעוס *

כי הפעם בחיק כסילים ינוח :

רא תסתעגל בכאטרך לתזער *

אד א זער בחצן אר מגאהיר יתכלא :

משלי טו * יח

איש חמה יגרה מדון *

וארך הפים ישקיט ריב :

רגל אר זער יחארש אל קתיל *

וטוויד א כלק יהמד אר קתיר :

פצל תנין ותלאתין

אר כסל צקט רל אנסאן וערא כצוץ רל נסוואן *
מרה אר כסלאנה * תכרב ביר מעלאנה * אל
גמיע יכרהוא * ורא יחבוהא * ומרה אל המימה *
מחשומה ומפכומה * ותסיר כתיר מקבולה * ענד זונהא
ואהלא * ותתופק בכל שגלא * יחצל נסוואן יעמרון
ביותהום בהמתהום * ויחצל נסוואן יכרבון ביותהום
כנסרהום * וערא כצוץ מרה אלדי תחב אל נומא *

ונמתהא מישומה * תקילה כתיר תקירה * מא יחססא
אר טבל ואר טבלה * מן הארא אל חאר * יצארף
מצאייב אשכאל אשכא * וביתא יסיר בשום א חאר *
ואסמעו יא נסוואן * אקווא סידנא צרטאן סלימאן *
אלדי חכא וקאר ערא אל כסלאן : משלי ו * י

לך אלנמלה עצל * ראה דרכיה וחכם :

אמשי ארא אל נמאלה יא כסלאן *

שוף דרובהא וארשטר :

אשר איןלה קצין שוטר ומושל :

אלדי לים להא וזיר * שאטב וחאכס :

תכין בקיץ לחמה *

אגרה בקציר מאכלה :

תחצר בר ציף טעאמהא *

תגמע כל חצאר אכרהא :

עדמתי עצל תשכב *

מתי תקום משנתך :

אלא אימתא יא כסלאן תתשטח *

אימתא תקום מן נומתך :

מעט שנות מעט תנומות *

מעט חבק ידים לשכב :

קריל נומאת קריל נעאס *

קריל תחצן ידין לתנאס :

ובא כמהלך ראשך *

וּמְחַסְרֵךְ בְּאִישׁ מִגֵּן :
 ויג' כל סאעי פקרד * ונקצד יג' כרג' האמל דרקא :
משלי כה * ל
 עַל־שִׁדְהָ אִישׁ־עֲצַל עֲבַרְתִּי *
 וְעַל־כְּרָם אָדָם חֲסַר־לֵב :
 עלא בריית רג' כסלאן עברתו *
 ועלא בסתאן אדמי נאקין עאקד :
 וְהִנֵּה עָלָה כָּלוּ קְמוֹשׁוֹנִים * כָּסוּ פָּנָיו
 חֲרָלִים * וְגִדְרָ אֲבָנָיו נְהַרְסָה :
 והודא צעד כולו שוך * ג'שו וגהו עקול *
 וחאייט חגארו אנהגמת :
 וְאַחֲזֶרָה אֲנֹכִי אִשִּׁית לְבִי *
 רֵאִיתִי לְקַחְתִּי מוֹסֵר :
 ושפתו אנא כליתו קלבי * שפתו אכדחו האריב :
 מְעַט שִׁינוֹרַת מְעַט תְּנוּמוֹת *
 מְעַט חֶבֶק יָדַיִם לְשֹׁכֵב :
 קליד נומת קליד נעאס * קליל החצן ידיו לתנאס :
 וּבֹא מִתְּהַלֵּךְ רִישְׁךָ וּמְחַסְרֵךְ בְּאִישׁ מִגֵּן :
 ויג' מרחסייר פקרד * ונקצד יג' כרג' האמל דרקא :
שם כו * יד
 הִדְלַת תְּסוּבַּ עַל־צִירָה * וְעֲצַל עַל־מִשְׁתּוֹ :

אֵל כּאֵב תִּנְדָּאָר עֵלָא צִנְאֲרִתְהָ *
 ואל כסלאן עלא פרשתו :
 טָמֵן עֲצַל יָדוֹ בְּצִלְחַת *
 נִלְאָה לְהִשִּׁיבָה אֶ־פִּיו :
 כבא א כסלאן ידו כל ברנייא * עגז לירגעהא אא פומו :
שם יוד * כו
 בְּחִמִּין לְשָׁנַיִם וּכְעֵשֶׂן לְעֵינָיִם *
 בֵּן הָעֲצַל לְשִׁלְחָיו :
 כל כל לר סנאן * וכר דכאן לר עיון *
 האכדא א כסלאן לכאעתינו :
 בְּאֵין תְּחַבְּרוֹת יִפְלְעִים *
 וְתִשׁוּעָה בְּרַב יוֹעֵץ :
 בריס שטארה יוקע אל קוס *
 ומסאעדרה בכתרר א משאוור :

פצל תלאתא ותלאתין

יֵא נסוואן דאיימן תכונון מתקיידין * מן עין ונפס אל
 חאסודין * יהתסתרון מנהום * רית תנפקס עיונהום *
 ולא תתחכס ביכום * ולא באוולאדכום * ולא במאכום *
 ואמלאככום * וביוותכום * לאזם תערפון כל מרה אל
 תכשף אמלאכייחא * קדאס א ג'רבה התא אן רכזון
 צדיקתא * אכטיית ברקבתא * אן יחצל עין לאשה מסמום
 צוואכה * רתקתל מתל אל נשאכרה * ואנסאן אלדי
 תטיח בראסו * תסחקו ותהרסו :

יחצל נסוואן עאדתהום • יווקון אוולאדהום • בפצץ
 ודרהובא • וחוואס אל מהיובא • קצדרהום
 יכייפון ביהום • ומא יפרזכרון בהל זוואקא קאעדין
 ידרכוהום • בעין אל האסודין אלדי יחסרוהום • ואדא
 חכמת אל עין ביהום • וסאר יוגעהום אצבע מן
 אצבאעהום • כיף יסיר בחאלהום • ופין חצפא
 זוואקתהום • שופו אל מנשרין יקולון לל ולד מן עין
 אמך ואבאך • כיף יסיר חאלו מן עין אלדי חגנינו מן
 ורא אל שבאך :

יחצל כס ולד ואסעה שטארתו • ויינעגב חכיירו •
 וחראכארתו • ואמו חתוואצף ביהו
 ותמדחהו • קדאס א נאס וקדאס אכוננו • ולס תפתכר
 בהל חכי אלדי קאעד חכינו • עמא תצרו ותאדינו •
 לדאלך יזום עליהא • תסתר שטארתו ותכביהא •
 ופקט תפרח בקלבהא :

אל עין ואל נפס יסכבון נקוציאת • וגומלת
 תלאפייאת • בגיר ערד וחסאב • וכל אנסאן
 לאזם יסתהיב מן הר אסבאב • ועלא כצוץ בהאדי
 ברדנא • אלאה יסתרנא ויחפצנא • כתיר לאזם ינכאף
 מינא • לאן מן זמאן אל אווליייה • מחכום ערא באכל
 בהל קצייא • וכתיר נאס גרא עליהום מן אל עין
 כותרת מצאייב • ושאפו שום אל ענאייב :

פבקא לאזם כל מרה תדיר בארה • ערא בירתא
 ואמוואלה • תסתרהום מן אל גורכא חרא
 מן אהלה • ועיפת אוולאדה ומחאפצתום וסלאמת
 ראסהום • ושופת וגהום • האדי אחסן מן זוואקתהום :

פצל ארבעה ותלאתין

ילזם א מרה תסווי כרמי לרגא • בקראייתו בר
 תורה כל לילא ולילא • תתנאנו אוול עישא •
 ותפייקו בג'שא • תשער להו א צווא • ותג'לילו קהווא •
 תנאושו מצאחפהו • ותכרמו בכל שין א ילזמהו • ואדא
 סאר מיעאד קראייתו • ועגבתהו נומתו • ולס אתמכן
 יקעד בווקתו • ילזם הייא תחססו • ותפייקהו לרגל
 יקרא בקראייתו :

תומא תפתכר ותכלי נפסה • עלא תעלוס ולאדא
 בר מדרסא • לא יסוון בלאטה • ורא יטרע
 מנהום כטא • ותמנעהום מן אל בטאלה • ובכל וקת
 תבעת עלא מעלמהום ותסאה • ערא שטארתהום •
 ועלא הווסהום • ותנכינו עלא תעלומהום • ורווזמו
 ותווצינו עלא מחאפצתהום • ועלא חמשייתהום •
 ותרבייתהום • וסלוכהום • איצא לאוולאדה דאיימן
 תנכיהום ותארבהום • ותסאקלהום • ערא תעלומהום
 ועלא תמשייתהום • ונצאפתהום • וחכייהום ומסרכהום •
 ומן תשוף אסתאדהום לס מקתדר יעלמהום • חאן תאכל
 ולאדא מנו • וכלמא יתווסל ויתרגא לא תדיר באל
 עלינו • ולא תכאף מן דעאנו • ואדי תכאף ומא תאכל
 אוולאדהא כטייתהום ברקבתא :

וקת אדי ינעטי לל נאס אגר בר אאלרה • יקול אל
 כאלק אעטו להל מרה • אגר אל משנה ואל
 גמארה • ואעטוהא אגר א זוהר ולתקונים וגיר כורב
 א תורה • תקול א מרה יא רבי בעמרי מא קריתהא •
 ולא אערף אש מכתוב ביהא • כיף אאלר אגרהא •
 יגאוולכהא זוגיך ואוולאדיך אקרוהא • ואנרתי
 סאעדתיהום ביהא • ותעבתי עליהא • לדאך אעטיכי

חוצא מנהא * תומא כל מרה * אדי תצטנט עלא
כלאם א תורה * ורו מא תפהמהא * רוחה תקלטהא *
ובערין מן תרוח לך גנא תנטקהא *

פי מרה תסאעד זוגא בדנאייתו * ופי מרה תסיר סבב
יסייב דייאנתו ויתרך קראייתו * ולימשי בשור
מרתו * ויגייר מסלכהו * ויצעיף דייאנתהו * האדא
יצלם בכתהו * ואחד חכם מן א חכאמייה * טלכולו
ואחדא בנייה * קאת אמהא * מא אעטיהא * אמנין
ראייה יטעמהא * מן וראק כתבאתו * יא מן חרוף
קרייתו * וקאמת זוגתא לוואחד בזוגאן * מן בעדא
אתכדל עליהום א זמאן * וראחת פלוסהום * ולאגל
מעאשהום * אתערמו א מרה זוגא כאר אגלאדה *
וכאנת א מרה תאכר מצאחף מן הדאך אל חכם
ותגדא * ותעיש מן תעב אידא * אדי תשתגל
בכתבתו וחגלידא * די שופו יא נסוואן * ואפתכרו
עלא דולאב א כאק א רחמאן :

ואחד אתזוג מע בנת מן בנאת א אמארה * יקול
להא נאוויני א גמארה * היי תנאושו אר
סינארה * יקול נאוויני א זוהר * תרוינו עקר אר
גוהר * קא להא איש האדי א מצכרה * קאתרו מא
אקדר אשופך תקרא תורה * לאן אבוויא כביר אר
אמארה * מא כאן יקרא * אא פקט כלטוטא ודפאתרה *
יא אבן עמי כלינא גרתהי בצפאתנא * לאן א תורה
תכרב כיפנא * ותצייע ונסתנא * קא להא אסכתי יא
מגוננא * אנתו ג'טאנה * א תורה תצלל עלינא
ותחפצנא * ותעיישנא ותרכינא * ונכסב ביהא בהל

דונייא * ובהאדיך א דונייא :

אסמעי יא חיוואנא * חכאייה א מכתובא כל משנה *
והאדא שרר כלאמה * קאל רבי יוסי אבן
קיסמא * מרא ואחדא כנרו מאצי כטריק ואחד *
ותצאדפתו מע אנסאן ואחד * ועטא לי סלאם * ורדית
לו סלאם * וכאן יסאלני עלא בלאדי * מן אייהו בלד
אנתא אסתאדי * קלת להו מן קרייה כבירה * מאל
עאלמין אל תורה * ומן עולמא ואל כארבין אנא *
קא יא אסתאדי הל רצאתך אן תסכן מענא כבלדנא *
ואנא אעטיך כייאס אף ארוף דנאניר דהב מלייאנא *
קלת להו אל כאן תעטיני כל פצא ורהובאת * וחגר
ולולו ומפתכראת * אדדי בל דונייא מווגדארת * מא
אסכן אלא פי מוצע אל תורה * לאן בצרפת א אנסאן
מן הל דונייא לדוניית אל אאכרה * לס יווצלונו פצא
ודהב ומגוהראת * ולא גמיע אשכאל מפתכראת * אא
פקט א תורה ואעמאל אל צארחין * ואטבאע וכיראת
אל נאצחין * כמא אנקאל עלא אל תורה * בכותב א
מפתכרה * במוותך תסיירך * בנומתך תחפץ עליך *
ותנתבה היא תחאכיך לדוניית אל גאייה * והאכר
מכתוב בל תהלים עלא ידין דויד צלטאן יסראיל * יא
מחסן לי שריעת אלאה * מן ארוף דהב ופצא :

איצא קאלו סדאתנא * כפצל א משנה * והאדא שרר
כלאמהום א סלאם עליהום * כבירה א תורה אדי
היא תעטי חייא רצאנעיהא * בל דונייא האדי וכדוניית א
גאייא * כמא אנקאל :

אל חייא הום לוואגדינהום * ולגמיע גסרו עאפייר :

עאפיייה תכון לצירתך * ותסקי לעצאמך :
 לפק אל חץ הום לראסך * וטוואקא לרקבתך :
 סוגרת אל חייא היא לל מתמסכין פיהא *
 וסאנדיהא מווצופין :
 דרובהא דרוב אל חרווין * וכל סכאכהא סלאם :
 טול אל אייאם באימנהא * ובשמארהא ג'נא וואגב :
 אד טול אל עמר וסנין אל חייא * וסלאם יזיידון לך :
 אד ביי יכברון אייאמך * ויזיידון לך סנין אל חייא :
תומא יא מגנונא * שופי ארכאב כארג מולתנא *
 גמיעהום יפכרון תוראתנא * וישכרוהא
 וימדחוהא * ומתשווקין יפהמוהא ויערפוהא * ויג'שון
 לתערום רמוזהא * ולפהמאן כלאמהא * אל תוראת
 הייא חייארחנא ורוחנא * הצרחנא ומכסכנא * מן
 אבהאתנא וג'דאדנא * לאן רב א עאלמין נעם הל נעמא
 עלינא * וסא אעטאהא לג'ירנא * ואגב עלינא נלומא
 ונחצנא * בכר אייאמנא * ולא נפכהא ולא נתרכהא :
למן סמעת אל מרה * מן רגלא האדי אל עכארה *
 אהבדלת אפכארא * ונדמת עלא כלאמהא *
 אדי אתכלמת לזוגהא * וסארת תקול להו יא אבן עמי *
 אנא כטיתו בכלאמי * וצחיח אנא כנרזו ג'רטאנא *
 ובחקך סמיתני מגנונא וחיוואנא * והסעא אלדי תחב
 אנתא אנא אחבו * ומצחף אלדי תטלבו אבוסו ואגיבו *
 ארגאך יא אבן עמי * תקרא מן אל תורה קדאמי *
 לחתא תסמע אדאני ורחנהניני * ואל בארי סכתאן
 ותעאלה יסאמחני :

פצל כמסא ותלאתין

כל מרה ומרה חתא א מחתשמא * אדי ענדא צנאע
 תכדמא * וארדי תתמכן תעטי כרווא עלא שגל
 א ילומא * כייאטה ונקאשה וחייאכה ואמתאה * איצן
 ען גמיע כאפת אשג'אה * לים לאייקא תבקא בטאה *
 אלא לאזם תשתגל בידה * גאנב מן שגלא * לאן
 פכר א מרה וחסנא * לם תקעד בטלאנה * ואסמעו
 יא נסוואן * ואפהמו הר כלמאן ארדי קא אל צלטהא
 סרימאן * עליה א סלאם * והאדה שרח א כלאם :
אשת חיל מי ימצא * ורחק מפנינים מברה :
 מרה לאייקא מני יוג'ד * ואבעד מן א מרגאן תמנהא :
בטח ביה לב בעלה * ושלל לא יחסר :
 אנתכל ביהא קלב זוגהא * וכסב רם ינקן :
גמלתהו טוב ולא דע * כל ימי חייה :
 גאזתהו מליח ולם לאש * טול אייאם חייאתהא :
דרשה צמר ופשתים * ותעש בחפץ כפיה :
 פתשת צוף וכתאן * וצנעת ברצא כפופהא :
היתה באניות סוחר *
ממרחק תביא לחמה :
 סארת כמראכב א תאגר * מן בעיד תגיב ככוהא :
ותקם בעוד לילה * ותתן טרף לביתה *
 וחק לנערתייה :

וקאמת בעד ליל * ועטת עישא לביתהא * זרסם
לצבייאתהא :

זממרה שדה ורתקחהו :

מפרי כפיה נטעה ברם :

חסכת עלא בריירה ואכדתהא :

מן תמרת כפופהא גרסת בסרהאן :

חגרה בעוז מתניה * ותאמין זרועתיה :

חזמת בקווא צהרה * וקוות זגודהא :

טעמרה ביטוב סחרה *

לא יכבה בלילה גרה :

שאררת אד מליח תגארתהא *

לם יטפי בר ליל סריגהא :

ידיה שלחה בפישור * וכפיה תמכו פלך :

ידיהא מרת בר דולאב * וכפופהא מסכו מגזל :

כפה פרשה לעני * וידיה שלחה לאביון :

כפהא פתחת לל פקיר * וידיהא מרת לל מסכין :

לא תירא לביתה משלג *

כי כל ביתה לבוש שנים :

רם תכאף עלא אהל ביתהא מן א תלג *

אד גמיע אהל ביתהא לאבסין קרמו :

מרבדים עשתה לה * שש וארגמן לבושה :

פרשאת צנעת להא * כתאן וארגוואן לבסהא :

נודע בשערים בעלה *

בשבתו עס זקני ארץ :

אנערף כל ריוואן זוגהא * בגלוסו מע שייאב א ארץ :

סרין עשתה ותמכר *

וחגור נתנה לכנעני :

חראם צנעת ובאעת * וחזאם עטת לל האגר :

עוז והדר לבושה * ותישחק ליום אחרון :

קווא ובהג לבסהא * וצחכת ליום א תלאני :

פיה פתחה בחכמה *

ותורת חסד על לשונה :

פומהא פתחת כל עלם * ושריעת פצל עלא לסאנהא :

צופיה הלכות ביתה *

ולחם עצלות לא תאכל :

מפתכרא עלא מסאך ביתהא * וכבו כסאח דם תאכל :

קמו בניה ויאשרוה * בעלה ויהללה :

קאמו בנינהא ופכרוהא * זוגהא ומדחהא :

רבות בנות עשו חיל *

ואת עלית על כלנה :

כתרא כנאת נמעו מא * ואנתי צעדתי עלא גמיעהום :

שקר החן והבל היפי *

אשה יראת יי היא תתהלל :

כדב אל חץ ועבת אל חסן

מרה כאיפת אלאה היא תתמרה :

תנוילה מפרי ידיה

ויהללוה בשערים מעשיה :

אעטו להא מן תמרת ידיהא :

וימדחוהא כל דיוואן צנאייעהא :

ואחד עאלם כאן יקול מליח לל מרה . העטי לל

פקרא מן תעב כפהא . וכו זוגהא יעטיהא .

כל שין אלדי ירזמהא . ואדא תפרק לם ימנעהא .

מע האדא אל אחסן תפרק מן שגל ידיהא . פבקא

יא נסוואן אל מחתשמין . יחפצכום רב אל עאלמין .

אתבערראינא . ואקבלו שורנא . ותשתגרון שגל

כייאטה יא חייאכה . בידכום אל מברוכה . מן אלדי

יקתצי לביתכום . ותביעון שגלכום עלא זוואתכום .

ותפרקון לל פקרא מחצולכום . ויא כאק יסאעדכום .

ויחפצכום . וינניכום . ויעטיכום מראדכום :

פצל סתא ותלאתין

לסאן א פלותי יסכב לצאחכהו . כלאס רדי אוורד

מן כלאמהו . וארדי יטוול לסאנו . עלא

רפיקהו . לאזם יחסב לסאן לקבאהו . אטוול מן

לסאנהו . ומא יציבהו . אא בהדלתהו ורוארתהו .

ואחרה מרה אתעארכת מע מרת אבוהא . וטוולת

לסאנה עליהא . וקאתלה יא פאחשה .

גאווכתא חאשה . לו אכון אנא פאחשה . כאן גברנו

מן אבוכי . בנת מתלכי .

פרר ואחד שאף מרה מחסני . קא להא לו יכלוני .

כאן קטעתו גוזת חלקיך בסנאני . קאתרו ליש

יא אכן לחויני . קא להא כל אל פאחשאת לאזם

יקתרוהום . קאתלו א כאן היך מן אמך תבדירום .

ובמרתך כמלהום .

ואחד אתתאווב קדאס רפיקהו . ולסגשא פתחת

פומהו בידהו . נטק רפיקו וקא להו . פתחת

פומך טרקתני . כפתו לא תבלעני . גאווכו לישכופת

מני . אנתא תערפני אנא יהודי אכן יהודי . מא אאכל

לחם כנזיר ולא אזמו בידי :

סאר מפהום אנסאן כאמל בעקרה . אדא סמע עשרת

כלאס רזאה . לא יכון יגאווב כלמא **ואחדא**

בדאה . ובר סכות תבטל א קאה . לאן א סכותי יכסב

טיבת נפסהו . וראחת גסדהו :

צחיה יחצל כל נסוואן מטבויעין ומעקורין . לאכן

הם יחצל ביהום כתיר מנהולין . אדי עליהום

קאו א מאתלון . א מרה שערה טוויך ועקרה קציר .

מא ענדא בציר . והיך שכולאת . תלקיהום בשום א

שופאת . מן אדנאה שין יזערון . ומן רווא שין

יתקאתלון . ועלא שין א מא יסווא יתעארכון . ובגיר

קדר יחכון . לם יוונגון כלאמהום . ולם יסתעארון מן

צייאחהום . ולא יפתכרון עלא חכיהום . לדאך אקול

מרה א עאקרה . אדא צארפה שגלא מע מרה

מנהולה . יכון תמאשיהא . ולא תנהצס מן חכיהא .

ובר טביעי א עאקל יסיר מנבור לל מגנון . ובהל

מסלך כל שין עליהי יהון :

ואחד צלטאן דכלו תנין מגאנין לענדהו • טוורו
לסאנהום קדאמהו • ווערוננו בחכי גנונהום •
אמר א גראד יקטע ראסהום • ומן סמעו א מגאנין
אדי אמר א צלטאן בקתלהום • צאחו א ויל עליהום •
כאנו תנין והסעא סאר תאת מעהום • לאן א יזער מן
אל מגאנין ינחסב מתלהום • צחק א צלטאן ועפא
ען קתלהום :

תומה אסמעו יא נסוואן • מן בעץ מחאפצת אל
ליסאן • והוא א כדב אוולן מכרוה קדאם אל
בארי סבחאן ותעצה • ותאנייא ענד א נאם הס א כדב
בהרלה ורזאה • ועתבאר א אנסאן וקדרהו • יכון
צארק בכלאמו וחכייהו • וא עורמא יקולון מא יגו א
כדב רל אנסאן • אא א יעמר ביהי צלה ולפקאן • בין
א רייאגיל וי נסוואן • ובין א צדקאן וי צחבאן •

כדב א מלתקי ענד א נסוואן • אגלכו בר בטא **מא**
עלא מנפועאן • ורא ערא פֿרד מלחוצאן • אא
הווא חרכאא א שיטאן • יוואזיהום יחכון חכאייה אל
מא סארת • ויצנפון כדבאייה א מא גרת • היך כדב
א יסיר בר בטא • דנכו אצעב מן כל אשכא • לדארך •
יקתצי בר מרה הגבר טביעתהא • ותצון לסאנהא •
ואדעילא יטול עמרה • ויזיר כירה :

פצל סבעה ותלאתין

בעץ נסוואן ביהום טביעא יעייבון באצוואר אל
כלאייק • מן ישופון בר צורה שין מא לאייק •

הל שין דנב ככיר עליהום • ויתוואכדון עלא דאדא
מסלכהום • אן אל גסד כליקת אל רב סבחאן
ותעארה • כיף יגו לל אנסאן יכהרדא :

ואחד כאן צורתו מכרוהא • וכאן מאשי בדרכהא •
לקאנו ואחד ושאפהו • וסאר יעייבהו וקאל
רהו • איש קדר מכרוהא צורתך • ימכן כל ארל
ולאייתך • מכרוהין מתל שופהך • קאל לרהו לאזום
תקור לכאלק אל כלאייק • כיף כלקת שין מא לאייק •
מן סמע האדא גוואברהו • אתוועה ואסרהס כטא
בכלאמהו • וקאל רהו אנא כטייתו תסאמחני • גאוובו
אל מסאמחה אטלכא מן רב לכלקני וסוואני :

לאזום תפתכרון אל אנסאן לחם ודם גסדהו • קאבל
יסיר בינו גומלת עיוב אלדי תעיבהו • כתיך
נאם אנוולדו מכמלין בקוואעד אל צורה • ובר חסן
ושופא מפתכרה • ובעדין מצאייב אל זמאן תלפת
צורתהום • ורווחת חסנהום ואפתכארהום • וקאל אל
עארם • אנסאן אל יעייב צאחבו • בעדין יסתחי
בנפסו מן עיבו :

אסמעו יא נסוואן • יחפצכום אל רחמאן • אדא אל
מרה הג'תר כנצר עינהא • ובקוות חילהא •
וצנעת ידהא • ותעייב צעיפת אל האר • האדי עקלא
עקר גהאר • לאן כל האדי לס תדום עלא א אנסאן •
ויגיננו וקת מן א זמאן • יבקא מן כל הל אשייאה פארג'
וכר'ייאן • ואחד כתייאר כאן מישי תקיל מן סכב
שיבו • שאפו ואחד צכי וכאן יעייבו • קרו יא עמי •
אתקדם ימי • חתא טוק אל חדיד מן רגלך אשילהו •

נטק אל שאייב וגאוונהו * האדא אמר רבנא סבחאן
ותעאלה * מא יקרר חרא ישילא * ואלדי כלאי אל
טוק מחצרך טוק מתלה :

ואדא תג'תר אל מרה באסס אבהאתא וג'ודרהא *
ותעייב באסס אבהאת ג'ירהא * האדא ג'לט
כביר להא * לאן כותרא אצילין סארו כאתמא לאסס
אבהאתהום * ומן בעדהום ראה אצלהום * וצאע
אסמהום * ופי אלדי מא כאן ענדרהום אסס מן
אבהאתהום * סארו הומא ראס א אצל לאוולאדהום *
וכברת ואתג'סמת פאמלייתהום * ואתקוות ואחתשמת
סנסלתהום * וסארו הומא מעתברין אל אסס בין
אל נאס ג'מיעהום :

פצל תמאנייא ותלאתין

אסמעו יא נסוואן * יחפצכום א רחמאן * צחיה אל
המא * מפכומה ומחשומה * אל עג'לה
מדמומה * ויקודון א עולמא * תמרת א עג'לה נדאמה *
וכל אנסאן עג'ולי * ינדס בל תאי * ויא ימשי ג'ארה *
לס יסלס מן א עתרה * לדאך לאום יכון אל מרה
המימא בשג'לא * מן דון עג'לה * ותפתכר בעקלה *
עלא כל שין באוולה * ואדא ג'מיע אשג'אה * מרתבה
ומנצומה * תכון מחשומה ומכרומה * וכתיר ג'ייד
אסמה * ותסתחף בעין זוג'הא * ודאימן ג'ונק אל עז
עליהא :

א כסלה ולעג'לה אכוואת אנהום * ולאום א מרה
תכון לאייה מן תניגהום * אן אווקאת תשוף אל

מרה תשתג'ל בשג'ל ביתא * בהימתא ובכל קוואא *
א ירא האדא שג'להא * ימדח עלא עמלהא * והווא
ג'לטאן ביהא * אא לאום ידמא * לאן האדי אנגברת
בהל תעב ויא המא * אדי קאעד תסוויאה * מן חית
סבת א כסל בהאדא שג'להא * לאן כאן לאום קבל
סעתין תבדי ביהא * וכאן סאר בראחה אסתעמ'אהא *
ומא כאן אחתאג'ת תתעב נפסהא * ולא כאן אנוחמת
בהאדא תעבהא :

תנין נסוואן סאכנין כפרד מכאן * וכל מרה ואחדא
תטבך אל טביך בידא * משאן אכל זוג'א
ואוולאדה * ומרה א ואחדא כתיר כפיפא והמימרה *
טביך א ליל קבל ארבע סעאת תתממה * ויא טביך
יטלע לדיד ויתהרא * איצא הייא השתג'ל בראחה
ומא תתעב ידא * ומרה א תאנייא כסלאנה * לס
תתחרך מן מכאנהא * לשג'ל מטבכהא * אא קבל וקת
א אכל בסאעה * ותנגבר תסווי שג'לא בסרעה *
תשתג'ל בידא וכרג'לה * א טביך בשום אל חא חאה *
בלכת א חיוואן הס מא ירצא יאכלה *

ואחד באי'אס א שתא ביום א ג'מעה * צלא בל כניס
צלאת א סבת מע א ג'מאעה * טלע וג'א רבית
צדיקו יסאה * עלא פרד מסאה * ושאף אס אל בית
בחוואס אל וצכא * משג'ורא בשג'ל אל מאכולא
ובטביכא * קא להא עייאי קבל סעתין כמלת כל שג'ל
ידא * וג'סלת ובדלת ואנתכת בר ככד'א * ואנתי
ליהסעא צוב לכוואנין האדא שג'רך שג'ל מג'אנין *
אימתא תכמלין ואימתא תג'סלין ותבדלין * ואימתא

תשערין • ומן תגני גמעת דקציירי כוף ראיחה תעמלין •
 הל ימכן לילת א סבת הם תשתגלין • גאוובו זוגא הל
 מרה • לים א וקת קאעד יגברנה • אא הייא מן אצלא
 כסלאנה • תצייע א וקת בידא • נהאר טויל וקציר
 סווא ענדא • והאדא מסלכה וטביעתא • ומן קדים
 האדא שגלא ועאדתא :

עאד יא נסוואן • יחפצכום אל רחמאן • לאזם כל
 מרה תתוועא • בשגל יום אל גמעה • תסיר
 בשגלא המימה • ותסווי שגלה לקדאם ותתממה •
 וקבל וקת אל שעלה • כסאעה יכמר גמיע שגלה •
 ותקבל א סבת מצטריחה • ותאכל לנפסה ראהה •
 ותכון מלייאנה סרור ופרחה :

פצל תסעה ותלאתין

יא נסוואן • יחפצכום אל רחמאן • לאזם אפהמכום •
 אחכאם א שריעה שין אל ראגע לכוס • לאגל
 תחפצון דייאנתכום • ורא יצהר כטא וגפא מן ידכום •
 לאן אל אנסאן אדא כאן אעמי • יעתר באדנא שין
 ויגרמי • ואל עינו מפתוחה ימשי ראהה וכדאך אמור
 אל דייאנה • ילום א מרה תפתח עינא • ותמייד
 אדאנא • ותסמע אחכאם אל שריעה ותתעלם שרוטא
 ואנוואעה • לחתא תערף טריקתא ותתוועא • יא
 נסוואן • אכוש בעץ אשגאל מסלמא בידכום • ולם
 יפתכרון ביהום זוואנתכום • ולהיך אשייארה ילום
 תלרון כאכום • ותפתהמון טריקתכום • לאגל תמשון
 עדל בדייאנתכום • אוולן פי תלאתת וצאייאת ידי כתיך

תלזמכום • לאן ביהום תתעאפון מן וגע ידי גאכום
 מן לנב חוה אמכום • וכיהום תתצווא ארוואחכום
 ונסכתכום • והום א אוולא חפאצכום • מן דם א חיצא
 ונצאפתכום • א תאנייא רפע אל חלה מן ענינכום •
 אל תאלתא שעלתכום א סירג בסכתכום ועייאדכום •
 וגינא נשרח אל אוולא לכוס :

אגרב א נסוואן להום מיעאד • מערום ומקטוע בדם
 א חיצא לם יתכרבט • ויא מערום אן מא
 גאייו תנזמע א מרה מע זוגא וקת מיעאדה • ואן כאן
 מיעאדה בר נהאר • לאזם תהרך אר מגמע לילת
 האדאך א נהאר • ופקט א מגמע תתרכו • ולאכן
 יסיר תנאווישו שין ותאכל מנו שין טול מא בעד מא
 שאפת דם :

כל מרה ידי שאפת דם אל חיצא • תהרך סתת
 אייאם מן יום ידי שאפת • ויבקא כיום אר
 סאתת תגסל במאי דאפי עלא אל לאזם • ובעדין
 הברד האנא א לאומי • וקבר גייאב א שמס בתלת
 סאעה תבדק בר קטין ויבקא א קטין במכאן אל
 לאזם • ורא תשילו אא אן יפות א מגרב רבע סאעה •
 ובעדין תשילו והרפעו בקוטיי אלא תאני יום צבאחן
 ותבדקו לרל קטין בצווא אל נהאר לאן מא יסיר
 תבדקו בצווא אל פראג :

מן בעד מא סוות אל כדיקה • תאלי יום אל סאתת
 כמא שרחנה • יבקא תעד בעד לכדיקה סבעת
 אייאם ויום אל סאנע מא יגוז תטבל אלא לאזם מן
 בעד אל מגרב בתלת סאעה תטבל ותטהר • ואדא

תוהמת וטבלת יום אל סאבע כל נהאר לאום
תרנע תטבל והל סבעת אייאם יסמורא

שבעה נקיים :

לאום כל יום מן הל שבעה נקיים תבדק בקטין
במכאן אל לאום עלא א לאום ואנכאן סהת
יא סאר פרד עארץ ומא בדקת גיר פקט יום אל
אווראני מן הל סבעה ויום א תלאני יסיר תטבל
ולאכן מצוותה מא לאייקא לאן מצווה לאייקא
ירום תבדק כל יום מן הל סבעה נקיים :

בבלדנא בנדאר אכו נאס עאדתהום יתרכון
סבעת אייאם קבל שבעה נקיים ויבדלון
תאלי נהאר אל סבעה עלא מונב שרוט אלדי
אשרחנאהא פוק ואכתרהום יבדלון ויבדקון תאלי
יום אל סאתת :

וכל חאל נערפכוס אלדי סאר מעתאדא תכדל יום א
סבעה תבקא עלא מעתאדה מא יסיר תגייר
ואדא ענדא רזום ותריד תגייר עאדתא ותבדל
ותבדק יום אל סאתת לאום תסווי התרה עלא
מעתאד אלדי סלכת בינו :

תם מרה אלדי תתווג ותריד תסרך מתל נאס אלדי
יבדלון יום אל סאתת תקדר תסרך היך ולו
בית אבוהא עאדתהום עלא אל סבעה מן חית האדי
אוור נוכא באוור זווניא מרכוצה תכדל ותבדק
תאלי יום אל סאתת :

הל פרוקאת אלדי קלנא נאס תכדל יום אל סבעה
ונאס תכדל יום אל סתא האדי פקט באייאם

אלדי קבל שבעה נקיים ולאכן אל שבעה נקיים אלדי
קבל אל טבילה האדי מא יסיר תנקץ מן אל סבעה
יום ואחד וכל נסוואן ישראל בכל בלאד ובכל
אטראף מתסאוויין ביהא מא אכו פרק אנדן
והאדי יסמורא שבעה נקיים מא תנקץ יום ואחד
ואלא נקצת יום ואחד וטבלת מא תטהר ותבקא
נדה עלא חאלה :

תומא אדא טבלת יום אל סאבע מאל שבעה נקיים
מן וקת מא מחסובא טבילה לאום תרנע
תטבל וכמא שרחנא פוק :

א ערוצה חתא אדא כאן בעדהא זגירי כל עמר ומא
שאפת בעד דם א חיצא הם לאום מן בעד מא
יתאכד א ערץ ביום מעלוס תכדל עלא מונב שרוט
אלדי אשרחנאהא פוק ותעד סבעת אייאם אלדי
אסמא **שבעה נקיים** ובעדין תטבל ותרוח
ענד זוגא :

א ערוצה מגבורין יטבלוהא כל נהאר עלא וקת
ורהל סכב יפוותוהא יום ואחד דהיינו יטבלוהא
יום א תאמן מא יטבלוהא יום א סאבע וא כאן אכו
עארץ ומגבורין יטבלוהא יום אל סאבע מאל שבעה
נקיים מרכוצין בלאך מן חית האדי אוור נובה אלדי
תטבל כל חופה וכל טביעי מא תרוח בית זוגא אל
חתן אא בלילת א תמאנייה ואכאן א ערוצה ראחת
בית זוגא א חתן כל נהאר מא יגוז תטבל יום א סאבע
מא שבעה נקיים מן וקת אא לזוט תטבל כל ליר
יא יפוותוהא יום ואחר ותטבל יום א תאמן :

כל מרה אדי תריד תפוותא יום • ותטבל יום א תאמן
 כל נהאר • מא מרכוצא תסווי היך אלא פקט
 אדא יכון אכוש ענדא סכב גבר לרדך • וא כאן מא
 אכו סכב גבר • מא יגוז תטבל כל נהאר • חתא אדא
 תפוותא ותטבל יום א תאמן • ואדי ענדא סכב גבר
 מא יסיר תסווי עלא עקלה א לאום תגי ענד א חכאם
 ותחכירו א סכב וירכצהא :

א מוולדי אדא גאבת דכר ותקדר תנצף • לאום מן
 בעד ולידתא בסבעת אייאם תנדל ותעד •
 שבעה נקיים ותטבל • ואדא גאבת בנת • לאום
 תתרך ארבעת עשר יום מן בעד ולידתא • ותעד
 שבעה נקיים ותטבל • והל ארבעת עשר יום לל
 בנת • וסבעת אייאם לל דכר לם תנקץ • וגמיע
 נסוואן ישרא מתסאוויין ביהא • ומשרוחה כל תורה
 ומווצחה • ולאכז הל שין כאן סאך בסנין א קדים •
 כאן גסדהום קווי ויקדרון ינצפון מן שוף א דם • ויעדון
 שבעה נקיים מן בעד ארבעת עשר לל בנת • וסבעת
 אייאם לל דכר • ובגייא אל אכירין צעפו ולם יקדרון
 ינצפון מן שוף א דם בקלת אייאם • ולרדך לם יקדרון
 יעדון שבעה נקיים • מן בעד ארבעת עשר יום לל
 בנת וסבעת לל דכר • ויחצל נאם ינצפון מן בעד
 עשרין יום • ופי מן בעד תלאתין יום • ופי מן בעד
 ארבעין יום וזוד • לרדך סאר הל שין מתעלק בגסד
 א מרה • כל וקת אדי תשוף נפסה קטע שוף א דם
 מנהא • ותתמכן תעד שבעה נקיים • תנדל ותעד
 שבעה נקיים ותטבל :

א טרחאנה אדא טרחת קבל אר ארבעין יום מן
 חבלהא מא להא חקוק מוולדי • אא להא חקוק א
 נסוואן אדי ישופון דם היצא תתרך אייאם א משרוחה
 פוק ותנדל ותעד שבעה נקיים • ואדא טרחת מן
 בעד ארבעין יום מן חבלהא • להא חקוק מוולדי אל
 מדכורה :

כל מרה אלדי תעד שבעה נקיים • מא האנה
 תעדהום בלסאנה • אלא תחסכהום בעקלה
 וכאפי • וילום מן אוולהום לתאיהום תדיר באה עלא
 נפסה ביהום • אדי יכון מחפוצין ענדא מן שוף • אל
 דם • חתא א כאן דם קליל יא לכא זגירי • לא תגפל
 מן מחאפצת נפסה ביהום קטען :

א מרה אנכאן בעד לם טבלת מחרמה עלא זוגא •
 ומא יסיר ינדק ביהא באצבע א זגירי • וחתא אדא
 יפר גרין מנו ליהא • יא מנהא לינו חראם :

איצא מא יגוז להו יאכל וישרב מן פצלתא • וראכז
 אדא גיר ואחד אכל אוו שרב פצלתא קבל
 זוגא • יבקא יגוז לזוגא יאכל וישרב א פצלא בעד הל
 אדמי • ואדא כלו הל פצלא בגיר מעון • יגוז לזוגא
 יאכל וישרב האדי א פצלא :

מא יגוז לזוגא יקעד בפרשתא א משלצה להא • חתא
 א כאן בגייאכה • ולאכז יסיר ינדק בפרשתא •
 והייא יגוז להא תקעד בפרשתו • ופקט נומא מא
 יסיר תנאם בפרשתו א משלצה להו :

תם מא יגוז להום יקעדון תגינהום עלא בארייה
 גדידא • חתא אדא מא מדקוקין סווא • מן חית

בארייה ג'רדא תלעב ותתחרך מן ינדאם עליהא *
ולאכן בארייה עתיקא אדי מא תתחרך ותלעב יסיר
יקעדון תנינהום עריהא * אדא מרזבעדין ומא
מדקוקין סווא :

כאן ראכבין אתנינהום בכארוסה * ראיחין ערא
לזום * אמא מסאפרין יא ג'יר לזום * לאום יקעד
בינאתהום ג'יר אדמי * וי כאן מא אכו אדמי ג'יריהום
יכלון בינאתהום פרד ג'רץ כשן מתל בקנת חוואס *
יא מלדא ואשבאהא * האדי הסיר נישאן תלכאר *
לחאה לא ינדקין ואחד בל תאני :

מא יגוז המוגלו פנגאן שראב רוזגא קדאמו * ולא
יגוז תלרי פנגאן שראב עלא אל מיו קדאמו *
לאכן יסיר הסלמו לל פנגאן רוואחד מן א קאעדין *
והווי יכלינו ערא א מיו קדאמו * וי כאן מא אכו ג'יר
ואחד קאעד יסיר הכלינו לל פנגאן ערא א ארץ * יא
ערא ג'יר שין * וזוגא ישירו ויכלינו קדאמו ערא א מיו :

אדא זוגא שרב כוס ברכה מא ברכת המזון מא יסיר
יבעתלא א כאס תשרב פלרתו חסב א עאדה *
וחתא אדא תשרבה בג'יאכו :

מא יגוז תפרש קדאמו אל גרנף ואל חראס ערא
פרשתו * ולאכן בג'יאכו יסיר תפרשהא * ואל
אחסן חתא א דושג וג'יר מא פרשתו לם תפרשהום
קדאמו אלא תפרשהום בג'יאכו :

מא יגוז תגיב קדאמו טאצא ביהא מאי מע אל רגן
לחתא יג'סל ונהו ואירו * וחתא א כאן אל מאיי
כארד וליסא דאפי הם מא גאייו :

כל הל אשייאה לאום תתקייד ביהום טול אייאם
ארדי בעד מא טבלת :

מא תנצף אל מרה מן נגאסתא בדם אל היצה ולא
תתחלל רוזגא * אלא אן תטבל כל גסדא מע
כאפת שער ראסה כפרד ג'שא אדי תג'ט * ותטמן כל
ביר ארדי בינו מאי ערא קדר א לאום :

אדא אכו כל ביר מאי כתיר אזווד מן מקדאר אל
לאום * ולאכן אל ביר משטוח כתיר * וי מאי
אל בינו מא יצעד קדר תנעשר בהים פוק צירתא מא
גאייו לל טבירה * ואל כאן מא אכו כל ולאי ביר
ארדי יצעד אל מאי פוק צירתא * ופקט אכו הל ביר
אל משטוח * יגוז להא תטבל בינו מן חית מא אכוש
גירו * ולאכן פקט יכוון בינו מאי מקדאר אל לאום
ותקדר תהג'שא גמיע גסדא כל מאי מא * ולו כל
מצאייקא יגוז להא תטבל בינו מן חית מא אכו
גירו * ואל כאן מא אכו בינו מאי מקדאר אל לאום *
ואיצא לם יתג'שא גמיע גסדהא כפרד טמצא מא יגוז
להא תטבל * ואדא טבלת לם טהרת ולא מחסוכה
טבירה :

קבל א טבילה לאום תקן צאפיר אידיהא ורגליהא *
ובתאלי אל נהאר מאל שבעה נקיים קריב
לווקת א טבירה תג'סל ראסה וכל גסמא במאי דאפי
ובסעת אל ג'סל והייא בעדהא כטשת אל ג'סל תמישט
כל משט כל שער ראסהא לחתא לא יכוון יבקא שיערה
מעקודה אם מלווקה * ומן בעד מא תג'סל ותנצף
ראסה ושיערה תג'סל באקי גסדה ותנצפהו מן כל

וצך * ולא יסיר יבקא וצך בנאפין עינהא * ולא יכון
שער גאפינה מלתזקין * איצא תנצף מליח בין צביע
רגליהא מן אל וצך אלדי יחתווי הנאך :

תשיר וצך אלדי כראפ כשמה ורנצף אדאנרה *
עלא כצוץ נסוואן אדי ינצפון שער ראסהום
בטין כאווא * יחתווי מן הר טין באדאנהום לאום
ידירון באדהום :

תומא ילתפק יסיר ציבין מיית ילרזוק בשערהום
בראסהום * הם לאום יכון תנצפהו ותשירו :
כתיר נסוואן עאדתהום * מא יאכרון לחם יום אדי
יסיר ענדהום טבילה בליל * ומליח הר
מסדך * ולאכנ אדא אלתפק עיר ולאום תאכל לחם
ילזם תתקייד תנצפו מליח בעודא זגירי אל מלצצה
לדאך :

א כאן חכמת * טבילתה ליר טרוע אל סבת יא טלוע
אל עיר תגסל מן יום אל גמעה מליח ותמשט
שערה * ויבקא בריל טבילתה תרגע תגסל שווייא
קבל א טבילה ואיצא הם תמשט שערה :

כל וקת אלדי תטבל תאכל מעהא משט לר בר *
ותתמשט קבל נזלתא לל מאי * צחיה הייא משטת
וקת אל גסל בר נהאר * מע האדא לאום תתמשט
קבל מא תנזל לל מאי * ופקט אנכאן טבילתה לילת
א סבת יא א עיר * מא זא תנזל לר בר בווקת אלדי
חכפ א סבת ולעיד מא לאום תתמשט א תנתכר
עלא תמשיט אל נהאר :

תומא קבל מא תנזל לל מאי והייא בעדהא ערא

דראג א ביר * לאום תשוף גסמה מליח לא
יכון אכו ערינו וצך * איצא תשוף צאפיר אידיהא
ורגליהא לא יכון נסת צפר ואחד מנהום ולם קצתו *
והל מעאיינה קבל מא תנזל לל מאי לאזמה כתיר מן
אחכאם א תורה :

לאום תאכל מעהא לל בר מרה יהודייא * עמרה
ווד מן תנעשר סנא * לחתא תשוף טבילתה
סארת עלא אלאום * לא יכון מביין שין מן גסמה *
אדי מא אתגטא בר מאי * ולא יכון טאייף מן שערה
פוק א מאי * לאן אדא טאף שערה וחדו פוק אל מאי
מא נפעת טבילתה ולא טהרת :

מא יסיר תלומא רפיקתא * וקת אדי תטמץ כל מאי *
ואדא תלכאף כתיר מן א מאי וילזם ילזמוהא *
לאום יכון יסוון בהל מוגב * אוול יכון רפיקתא תטמץ
ידא במאי א ביר ובעדין תלומא מלזאם רכי מא יסיר
תלומא חזק :

וקת אדי תטמץ בר מאי לא תצחב קאמתא כתיר *
ולא תחניהא כתיר * אא תנחני קליל אא אן
תביין רחת דיוסא מהל מא תביין וקת אלדי
תרצע אבנא :

לא תפצך רגלא כתיר * ולא תפתח זנודא כתיר *
אא תפתחהום מתל וקת משוותא :

לא תצם שפפהא זור * אא תצמהום צם וצטאני *
ולאכנ סנאנא אדא סככתהום מא פי כלאף :

לא תצם עינא צם קווי ולא תפתחה * אא תצמה צם
רכי * מן תטבל תטמץ אוול טמצא עלא א לאום *

ובעדא תבארך :

**ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם
אשר קדשנו במצותיו וצונו על
הטבילה :**

ובעד א בראכה תטמץ תאני טמצא * וכדאך תפון
מכמלה עלא א לאזם * ופי בלדנא בגדאד
עאדת א נסוואן יטמצון בעד א בראכה תלת טמצאת
לחתא ילדצון מן כל שך ווסוואם *

כתיר מליח אדא קבל אל בראכה תקרא פסוק

**ויהי נעם יהוה אלהינו עלינו ומעשה ידינו
כוננה עלינו ומעשה ידינו כוננהו :**

ותעידו נובתינ *

וכתיר מליח אדא יכרון עלא ראסה כאוולי וקת א
בראכה וישילוננו בעד א בראכה מן עליהא
ותטבל :

אכו נאם מתעודין באייאם א ברד ידלקון עליהא
מאי דאפי בעד א טבילה בסעת אדי תטרע מן
א מאי * ורגליהא בעדהא כל מאי * מא אכו מאנע
לדאך מן צוב א דין ובטרפנא אכו היך עאדה :

תומא אכו גומלת חכמים כבאר יחללון יחמון מאי
א ביר בוואצטת מכינא ביהא נאר באייאם א
ברד * ומע אדי מרן צאחב א שרחה ערוך לס קבלהא *
בעדין צהר מצחף מא הרב יאשייהו פינטו אלדי כאן
מן תלאמיד מרן עליה א סראם * ושהד אדי מרן עליה

א סראם רכץ יעמלון הר שין במכאנאת אל ברד *
ולדאך נחנא בכלדנא הם רכצנא יסוון הר שין בר
ביר לאגר יחמא א מאי באייאם א ברד וסווא ואחד פי
ביתו וגומלת נסוואן יטברון בכיתו ויאכל מנהום כרווא :

לאזם א מרה תתקייד תלכיהא לטבילתה מן אל
נאם * ולא תכלי יהסון ביהא * ואדי תפצח
נפסה ומא תתסתר בהר שין ינקא עלא זוגא כאנהו
קאעד ינאם מע חיוואן :

אדא א ביר גימיק כתיר יכלורו טאבוק פרש ותוקף
עלא א טאבוק ויקאייסון יכון עלו אל מאי פוק
צרתהא בתנעשר בהים * ומא יסיר יכלון לגן יא גיר
מעון ותוקף עלינו * לאן כל שין אלדי יחסמא מעון
ויקבל טומאה מא יגונו תוקף עלינו ותטבל :

כתיר מריח אדא רעטי צדקה קבל מא רטבל
ולו שין קליל *

אל מרה באייאם אלדי תשוף דם אל חיצא מא יסיר
תקטע צלא ובראכה אלא לאזם תצלי ותבארך
עלא אל עאדה * ופקט לר כנים מא תרוח באייאם א
שוף * ומן קטע אל שוף תרוח * ולאכנ באייאם אדור
ותרשרי אלדי יסמוהא ימים נוראים * תקרר תרוח
לר כנים באייאם אל שוף כמאן :

תם בהאדא אל פצל אנקל כתאברה אלדי כרחבתו
למרסיליאי עלא סואל נאם מן אהל בגדאד אדי
סאלוני עלא טבילה מאל נסוואן ומנהא רתפהמון מן
בעץ אל לוואזם אלדי תלוזם בהל מסאלה * והאדא
נקל כתאכתי אל מדכורה :

חויץ אל מאי ארדי בר חמאם ארדי דכרתם ענהו
 בכטכום • אר בינו מאי טול צראעין ונצף חלב •
 וערץ צראע ורבע חלב • ועמקו צראע חלב • הל מאי
 ארדי בהל וטעא בינו שיעור ארבעים סאה • חית אל
 ארבעים סאה הטלע בר מכסר מקדאר ארבעה
 וארבעין ארף ומאייה ותמנתעשר גודל • (אר מעני
 בהים • מוצע אל ערין ארדי בר בהים) • והאדא אר
 חויץ ארדי כתבתם עלינו יטרע מקדארו אזוד מן
 מקדאר אל משרוח • לאן חתא אל כאן נחסב צראע
 חלב יטרע כמסה ועשרין גודל • יטרע מקדאר מאייו
 תמנייא וארבעין ארף ותמן מאייה וכמסה ועשרין
 גודל • ובר הא צראע חלב א מווגוד פי בגדאד יטרע
 קריב תמאנייה ועשרין גודל • ואדא הל צראע ארדי
 תכתבון ענהו יטרע תמאנייה ועשרין גודל • האדא
 סאר אזוד ואזוד כתיר • פכקא ערא כל הא מקדאר
 מאי אר חויץ ארדי כתבתום עריהי בינו זוד מן
 ארבעים סאה :

פקט אל ערו מאד אל מאי ילוזם יכון אל מאי צאעד
 פוק אל צירה תנעשר גודל • לחתא תקדר
 תוקף מליח ותטבל לכתחלה • ואדא מא אכו בר
 בלד גיר האדא סאר מנעור דין דיעבד • וחראר
 הטבל בינו בדיעבד • ולו תחתאג תקעד ותרושטח
 לימא תתגטא גמיע גסדהא ושערה בר מאי • הם
 חלאל מן חית מא אכו גיר האדא • ורדאלך ילוזם
 תוקף מרה יהודייה צובא • ורושוף אתגטת מליח •

לאן חתא אנכאן שעלה וחדא טלעת בראת אל מאי
 מפסורה הל טבירה וכאנהו לם טבלת :

תס סאבק ערפנאכום א מאי א קאעד תטבל בינו
 אדי יגי מן א בחר • יא מן לעיון • יא מן אל
 מטר • יכון יגי לל חויץ מן הא • ומא יסיר אדמי בידו
 יגיבו לל חויץ • ואנכאן אל מאי עמאר יגי לל חויץ
 בוואצטת א מכינה מא אל צוו • מתל מכינה ארדי
 מסוויין לחכומא כבלדנא בגדאד הם חלא • ופקט
 יכון א מאי עמא יפות בר ליווד מפתוחה מן א ראסין •
 ומא אכו ביהא מוצע מחפור אדי יוקף בינו מאי • לאן
 אנכאן בר דורא אכו מכאן אדי יוקף בינו מאי סאר
 רהל לולא חקוק מעון ויקבל טומאה • ומן פאת אל
 מאי לל חויץ עלא מעון ארדי יקבל טומאה • אנפסר
 הל מאי • וילוזם תסתכברון ותחקקון עלא א ליוור
 אדי קאעד יפות ביהא א מאי לל חויץ בטרפכום • כיף
 שכלהום • ואדא תשופהא טבק תעריפנא האדא
 ושרום :

האדא נקד מכתוב אדי כתבתונו לנאס מן אהל
 בגדאד וסכנו במרסילייה • וסאוני שין דאייר
 ביר אל טבירה • והאדא גוואב ארדי גאוובתוהום
 תטלעון עליהי ויסיר ענדכום מערום :

פצל א ארבעין

יא נסוואן בהאדא אר פצל נשרח לכום • שרוט אר
 חלה אדי תרפעוהא מן עגינתכום • וארה יכרי
 א בראכה בכיותכום • ותאכרון בר עאפייה ככוכום •

ולאזם תערפון הל פרץ כ"א אל חלה כתיר ילזמכום
 ואנכאן אכלכום ושרבכום מן בית עמכום בר
 טביעי הל מצווה כ"א א חלה ביד חמאתכום חית
 אנתום מא ענדכום צפה ומאכול והדכום ולדאך
 שורי עליכום תשתרון טחין מן רכצת זוואגתכום
 ותעגנונו והכבזונו והטלעון א חלה מנו לההא תזכון
 בהל מצווה אר מפתכרא ולו הגרון הל שין בכל
 אייאם א סנה פרד כטרא יא בכל שהר סתא דורא
 והאוולי שרוט הל מצווה א מפתכרה
 קבל מא תשיל ותרפע א חלה תבארך

**ברוך אתה יהוה יאהרונתי ילהינו מלך
 העולם אשר קדשנו במצותיו וצונו
 להפריש חלה תרומה :**

וכתיר מליח אל כאן קבל לבראכה תקול פסוק
**ויהי נועם יהוה אלהינו עלינו ומעשה ידינו
 כוננה עלינו ומעשה ידינו כוננהו :**

ותעידו להל פסוק נובתין *

א אחסן מן בער שילאן אל חלה בידהא תקול
 ברסאנה האדי חלה ובעדין תרמיהא בר תנור
מן יאכרון כמרה מן לעגין לאגל יכמרון ביהא גיר
 עגין לאזם יתקיידון ישילוהא להל כמרה קבל
 מא יטרעון א חלה מן לעגין :

מן יגיבון כמרה מן ככאז לים יהודי וילכרון ביהא א
 עגין יפתכרון בווקת תטריע א חלה ישירון

חלה מן א עגין מקדאר אזווד מן מקדאר אל כמרה
 אדי כלוהא בהאדא אל עגין :

עגין אדרי יעגנונו לאגל יקרונו כל טאווה יטרעון
 מנו חלה ברון בראכה :

אדא ככזו יום א גמעה ונסו יטרעון חלה מן לעגין
 ולכרו בר סבת מא יגו יטרעון חלה ביום א
 סבת לאכן יפצרון קורצא ואחדא מן ככז א מככז
 ויטרעון חלה בעד אל סבת מן הר קורצא ותנפע
 לשין אדי אנאכל כמאן :

אכו ביות כפרד יום יעגנון שכלין עגין אל ואחד
 כפיף יכבזונו קרץ כבאר לבראכת המוציא :

וא תאני תכין וקווי יכבזונו כעך לבראכת מזונות
 לאזם יבארכון פרד בראכה וישירון חלה מן הון ומן
 הון מא יגו יבארכון בראכתין ואנכאן עגנו פרד
 עגין ושאלת חלה ובארכת ובעדין עגנו תאני עגין
 יסיר תבארך עלא חלה עגין א תאני מן חית וקת
 לבראכה כאן בעדהו טחין מא אכו עלינו חקוק
 חלה :

פצל ואחד וארבעין

יא נסוואן בהאדא א פצל נשרח לכום ירוט שעלאן
 א סרג בלייאי סנתכום ובלייאי עייאדכום באצל
 א דייאנה אדא שערת א מרה סראג ואחדה תכפאנה
 ולאכן כתיר לאזם ולאייק תשעל תנין סרגאן והאדא
 מסלך נסוואן יסרא בכל בלדאן חתא א ננבארייה
 א מא ענדהום מקדורייה ופי נאם ישערון סבעה

במוצע מאיירהום * בארך אאה ביהום :

מרה א מא תתמכן תשעל לילת א סבת * תגדי עלא
לבוואב ותגיב לסרג א סבת * ולאכן מתל היך
וחדי ידי לאזם תגדי * מא מרוומה גיר בסראג וחדי :

אנבאן קאעדין בר צטוח * וא קמר ישרק מן אל
מגרב * הם לאזם ישערון סרג עלא כבוד

אל סבת :

א סירג לילת א סבת מרוזם ביהא ארנאל כמאן *
ולאכן עייאו להא תקדים בר שעלא * ומא יקדר
זוגא יקול אנא אשעלא * וכל וקת אלדי אל מרה
מוגודא בביתא * הייא אסבק מן זוגא * בשערת סרג
א סבת וכבראכתהום * ופקט זוגא לנו חק הווא ירתב
א סרג * בידהו יכלי א פתירה * ויצב א סירג עליהא :

וקת אל שערה * לא תסבכו כתיר * ורא תאכרו
כתיר * וא אוופק תשעל נצף סאעה קבל גייאב
א שמס * ומא יגוז להא תסבק זוד מן סאעה ורבע
קבל א ריל :

א מרה מן בעד מא שערת סרג אל סבת * יחכם
עליהא אחכמאת אל סבת * מן כל אל גיהאת *
ולו בעד אכו שמס :

א מרה תצלי מנחה קבל שערתא סרג א שבת * ראן
מן שערת ובירכת סאר ענדהא שבת * כיף ימכן
תצלי מנחה צלאת א חול :

תברל חוואייגא ובעדין תשעל * ופקט א כאן א
וקת צייק ותכאף א כאן תברל חוואסה ידרך

א וקת * יסיר אוול תשעל ובעדין תברל חוואסה :
תבארך עלא א שעלה לילת א שבת :

ברוך אתה יהוה יאהרונחי אלהינו מדרך
העולם אשר קדשנו במצותיו וצונו

להדליק נר של שבת :

וכל עיאר תבארך

להדליק נר של יום טוב :

בכלדנא בגדאד עאדרת אל נסוואן * יבארכון
בשעלאן אל סרג בר עיאר בראכה מאל
שהחיינו * ואכו בראד מא יבארכון שהחיינו אל
נסוואן * וכל ברד יסוון עלא מוגב מנהג
מאהום בכראכת שהחיינו :

בליר אל סבת מן בעד א שעלה * חאן תרמיהא לר
פתירה * ידי שעלת ביהא * ותדיר ונהא מן
צוב א סרג גיר טרף ותצמס עיונא ותבירך אל
בראכה * ובעדין חאן תדיר ונהא קבא א סרג * ותפתח
עינהא * ותשוף צוואתהום * ותפתכר ביהום * ולאכן
מן יחכם א עיד באייאס א דום * תבארך בר אוול
ובעדין תשעל * וילזם תתקייד לא תקטע כל חכי בין
לבראכה ובין א שעלה * אלא תבקא סכות * לימא
תבמל אל שעלה :

סרג א סבת ידי בירכו עליהום * מא יגוז לאחד
ילזמהום * חתא אדמי אלדי בעד מא קבל אל
סבת עלינו * חית אתקדסו למצוותהום * ולדאך מא
יגוז להום ימסכוהא * חתא אדא מא יהוהא * ופקט

יסיר יעמרון פתילי מן להבתהא א פוק לאגל ישערון סרג מא אל סבת גיר נאס אגל סאכנין צובא כגיר אוצא וישערון סרג א סבת ארי יבארכון עליהא :

א כאן א מרה אם אל בית נאיימה כל פרשה ומא הקדר התקדם צוב א סרג ותשערהום מא יגוז יגיבון אל סרג צובה ותבארך ותשער ובעדין יעלקון א סרג במכאנהום אא לאזם ישערא ויבארך עליהא כמוצע ארדי תתעלק בהי ואל כאן הייא נאיימא כמוצע א קעדא א מעלקין ביהא סרג א סבת יסיר אל מרה תבארך וחארן ישער זוגא יא אכנא א סרג קדאמה ולאזם וקת אדי תבארך תכון א סרג מעלקא קדאמה ותשופהום ואדי ישער יכון האצר ואקף צובהום וחאן מן תכמר א בראכה הווי ישער :

א שערה בדהן א זית האדי אפכר כל שין ובכרדנא כגדאר מא מווגוד דהן זית וישערון בדהן אל סמסס ויסמונו סרג ובהארא יסתעמרון גמיע א נאס בכרדנא והאג ראסנא וארדנא חכס איהו עריהי א סראס כאן יגיב דהן א זית עאל מן בלד א שאם וישער בינו בכל לייאי א סבת ולייאי א עייאר לאגל תסיר א מצווה מן אל מפתלאר :

דהן א כרווע מא גאייז ישערונו בסרג א סבת איצא דהן א ישלע מן חב א קטין הם מא גאייז ישערונו בסרג א סבת :

ארא וקע גרידי בדהן א סמסס יא דהן א זית ומאת ובקא כל דהן ארבעה ועשרין סאעה חתא אנכאן יווגד כל דהן סתין קאט ען אר גרידי ארא

נפס אהל א בית מא תקברו לאכרהום ולרונו לאסתעמא א שערה מא יגוז ישערונו בסרג א סבת ואר עייאר :

פצל תנין וארבעין

אל מרה מן חיר מדאוומי קעדתא כל בית ומווגודא כל וקת לדאך א מטבך מסלם בידהא ותחת נצארתה ולדאך נשרח לכום מן בעץ אל שריעה ארדי תכין לשגל אל מטבך :

אל לחם לאזם יג'סרונו קבל תמליחו מן דם א מליוך בינו ולאזם יפרכונו מליח לחתא דם אדי גמר עלינו ישלע ויג'סרונו מליח כם נובא ארא אן יביין מאי אל ג'סל אכייץ תמאם :

א ג'מא ארא יצרבוהא צרבא קווייא בחייאתא ינחבם אל דם מוצע אל צרבא ויבקא אחר ורדאך הל מוצע אל מחבוס בינו דם ישרחונו כל סכין ובעדין יג'סרונו ויפרכונו מליח ובעדין ימלחונו תם א רקבא מוצע א דביחי הם ילום ישרחונו קבל ויג'סרונו וימלחונו ובל ג'סל יפרכון מליח מן חירת אל דם חאבם כל רקבא :

כאייאם אל ציף ילתפק ישררון לחם נתאלי אל נהאר והארא מדבוח מן אוול א נהאר :

ומן סבב אל שוב דם ארדי עלא אל לחם יאבם כתיר לדאך ילום יפרכונו מליח וקת אל ג'סל קבל תמליחו לחתא ישלע אל דם ואל אחסן ינקעון הל לחם כל מאי מקדאר נצף סאעה ובעדין יפרכונו

ויג'סונו : פי ברדנא בג'דאד עאדא יכסרון

כל עצאם אל לחם קבל אל תמליח :

לאזם ימלחון אל לחם במאעון בינו נקוב : יא עלא
הטב לחתא מאי ודם אלדי ינכב מן אל לחם

מן קוות אל מלח לא יחתווי כל מאעון אלא ינחדר
ויכרג בראת אל מאעון לר גאע :

ירזם ימלחון וצלת אל לחם בכל אטראפיה : ורא
יבקא ביהא מוצע בג'יר מלח : איצא דיוך וגאג

וטיור ילזם יתמלחון בכל אטראפהום גווא וברה :

לאזם יבקא אל לחם במלחו מקדאר סאעה : ופקט
אדא ירדון אל לחם משאן וגעאן ולאזם

בעגרא יסיר יבקונו במלחו עשרין דקיקי ובעדין
יג'סונו ויטכונו :

מן בעד מא בקא א לחם במלחו סאעה ואחדא :

ילזם ינפץ א מלח מן עלינו : יא ירזמו לר לחם
וידלק עלינו מאי חתא ירוח א מלח מן עלינו : ובעדין

יגיב לגן ויתרסו מאי ויכלי א לחם כל מאי אדי כל
רגן ויג'סרו מליח : וידלק הל מאי ויכץ אל רגן וירגע

יתרסו מאי : ויג'סל בינו א לחם נובא תאנייה : וירגע
ידלק אל מאי ויכץ אל רגן : וירגע ימרינו מאי נובא

תאתה : ויג'סל א לחם בינו ג'סרה תאתה : ויאג'לב
בהל נובא ינצף א לחם מן דם א תמליח : ויבקא מאי

הל נובה אבייץ : ואנכאן הם מא סאר אבייץ ירגע
יבדר א מאי ויג'סרו : יא אן ישוף א מאי אבייץ מא
בינו לון דם קטען :

בין ג'סרה לג'סלה : יכלי א לחם בסרה : יא בג'יר

מאעון א בינו נקוב : אדי מא יחתווי בינו מאי :

אנכאן טכבו לחם עלא א צווי מן דון תמליח : יתאסר
א טביך : וירזם יווגר כל טביך סתין קאט

עלא א לחם לחתא יתחלל : ולדאך ירזם יסאן אל
חכאם ערא האדי ואמתאה :

אנכאן ירדון יאכלון לחם מן דון מלח ישונו בר
צווי : לאן א צווי יגר א דם מן א לחם : לאכנ

לאזם יג'סונו מליח קבל א שווי מן דם א מליוך בינו
מן א דבאחה ובעדין ישונו כל צווי :

סווידין אדי כל ג'נמא : ואיצא מעלאק אלדי כל
דיוך וגאג וגי'ר טיור מא אכו קווא כל מלח

יגר דמהום : ולאזם ישוהום כל נאר ובעדין יאכלוהום :

ואדא ירדון יטכבוהום : בעד א שווי ירזם יג'סרוהום
בעד א שווי ובעדין יטכבוהום :

ואדא סהו ומלחו אל מעלאק ואסווידין ובעדין
טכבוהום : מא ינפעהום הל מלח אלדי

מלחוהום : ואנכאן בהל טביך אדי טכונו מעהום :

מא אכו סתין קאט ענהום יתחרם א טביך ויתחרם א
גדר אדי אנטכבו- בינו : ואיצא יתחרם גמיע מאעון

אדי אסתעמרו בינו בהל טביך : בווקת אדי כאן חאר
ערא א נאר : וירזם לר גדר ולר מוואעין **הגעלה**

לתחללהום :

נקאוות א לחם מן א ערוק וא שחם : ירזם מרה אם
א בית תתעלמה מן מרה מתעלמי : ומסמוכה

בתערום א נקאוה : ומא יפותא שין קטען :

לחם ארדי מא אתמלח ואתעווק מן בעד 4 לביחי .
 תנין וסבעין סאעה מא אכו להו גארה בר
 תמליח . אלא לאזס ישוונו בר נאר ויאכלוננו . חית
 יבס אל דם בר לחם . ולס יטלע ולס ינכב בקוות אל
 מלח . ומן בעד 4 שווי מא יסיר ישבכהו 4 א יאכלהו
 משווי פקט . ולאכן אדא טבכו בעד אל שווי חלאר
 " בדיעבד " ומא יתאסר :

תם אנכאן דאכל 4 תנין וסבעין סאעה אנקעו רהו
 לחם בר מאי מקדאר סאעה . יקדר יעווקו בדון
 תמליח אנקץ . ואחר וסבעין סאעה ונצף מן בעד 4
 נקע ארדי אנקעו . ולס יתאסר רל טבך ולא
 ירזמו שווי :

אל גאנצי יחצל ביהא אנרי וילרפך תנקבא רל
 גאנצי מן גנב לגנב ותתאסר . ואווקאת מא
 תנקבא נקב ידי תתאסר בינו . ולדאלך אדא שאפת
 ביהא נקב ירום תגיבא ענד אל חלאס וישופא .
 ויפתילא אל דין :

בעץ אווקאת מא יטלע מרארה . ואדא מא ביהא
 מרארה תתאסר . ולדאלך אל כאן מא שאפו
 ביהא מרארה יגיבוהא ענד אל חלאס יבדקא . לין
 אווקאת תסיר זגירי כתיר ומלתולא . ואווקאת תנפקס
 ויבקא בר גאגא טעם מר . ואל חלאס ישופא אדא
 תתחלל יחללא להום . ואנכאן לס תתחלל יאפרהא .
כל מא ישופן תגייראת בר גיג ודיוך זגיר . ירום
 יגיבוהא קדאס אל חלאס . ויסאלוננו והווא יפתי
 להום אל דין מוגב שריעתנא אל מקדסה :

אל ביצה אנכאן אנשאף ביהא דם בר צפאר . יא
 בר בייאץ תתאסר . ולאכן לאזס ירוורא לל
 חכאס . וייפתי להום אל דין חלאל יא חראס :

לאזס אם אל בית תתקייד הסווי נישאן במוואעין
 אל דהן . לחתא לא תכללט מע מוואעין 4
 זפר . איצא אנכאן גדורא יא טכאשי יא כוואשיק יא
 צחונא מאל אסתעמאל דהן . לאזס תכליהום במכאן
 מוואחד להום בר מטבך לחתא לס יתבדרון :

לאזס תתקייד בנקאוות אל כצראוואת מן אל רוד
 בכר וקת ורנכדק מריח ולא רסתעגל .
 ואהל אל בית מתכולין עליהא . ואל עון ברקבתא .
 ואדא כפפת ומא אתקיידת קאכל תחווי דנוב מן צוב
 הל שין עדר שער ראסה . ואכו אישכאר כצרווארת
 תזחס נקאוותא . ומשכל ריקדר הטלע מן הקרא .
 מא ירום תכלף נפסה בהיך אישכאל . ויוס לקייאמה
 מא ינפעוהא הל נאס . ארדי תשעמהום מן נקאוותא
 אנכאן זוגא ואנכאן אוולארה . ואנכאן כטאטיררה :

תם כבלדנא באייאס 4 ציף . יוגד נמא כתרא בגיר
 חסאב . איצא אל ברגיש ורפספס ואל דכאן
 כתררה . ולדאלך לאזס אל מרה תדיר באלרה בר
 מטבך ותחפץ אל אכל ולמשרוב . מן הל אישכאל 4
 מווגודין כתררה במכאן אל אכל ולמשרוב :

איצא תתחפץ מן אל עלק . אל מווגוד כבייאר אל
 מאי . ומא פקט במאי אל ינשרב ויינטבך .
 אלא ירום תתחפץ כמאן . במאי ארדי יג'סרון בינו

מוואעין אל אכל ולמשרוב · ראן ילתזק אל עלק
 ביהום · ובעדין יתלם כל אכל ולמשרוב · אלדי
 אנצב נהל מוואעין · ומן האדי ואשבאהא אכו כתיר
 אשייאה אלדי הום תחת נצארת אל מרה אם אל בית
 ומחאפצתהום עליהא :

איצא בכלרנא מן זוד א שוב · יפקס לבאן עלא א
 לחם ואשבאהו · ולדאך לאזם התקייד יכון
 תעלקו כל אויר · ותגשינו בווצלא לאם יא גיר :

איצא א מוכל א אוופק תכון מן תיל וחדיד · לחתא
 בעד א נכל יסקוהא כל מאעון · לאגל ינז
 מנהא טחין אל מכבי בשקוק אלדי ביהא · ובעדין
 יעלקוהא במוצע ידי תחכם בינו אל שמס אנלב אל
 נהאר · לאכן מוכל ידי מחיובא מן שער · מא ינפץ
 טחין ידי מכבי ביהא · ומן תבקא לאייה מן סבוע
 לסבוע · הל טחין ידווד · ותחווי ביהא דוד נאעם ·
 ומן ינכלון ביהא נובא תאנייה · יסיר א דוד בטחין
 ידי ינכלונו ביהא · ועלא כצוץ אנכאן יזוקון דאיירה
 שקפת גלד לאגל תצבט · האדי כל מקטוע יחתווי
 ביהא טחין תחת שקפת א גלד · וידווד מן סבוע
 לסבוע :

תומא לאזם התקייד בג'טא א מאי · א כאן כל חב
 ואנכאן בגראר ותנגאייאת · וגיר לא תכלינו
 מכשוף · וכדאך לאזם התקייד זאייד כל שראב זכר
 חריב · לא תכליהום מכשופין · אלא לאזם יכון
 עליהום ג'טא דאיימן :

איצא התקייד בפתאת א ככו · לא ינטש וינדאם ·
 ועלא כצוץ במכאן א מלצוץ לר אכל יאכלון
 בינו · ואיצא מכאן מרפע א ככו · ידי ירפעון בינו א
 ככו כל דוואס · איצא תדיר באה עלא מוצע אלדי
 ינכלון בינו טחין · תכנס א ארץ ותרמי א טראב כל
 תנור · יא כל כאנון · חית כל טביעי ינדרק טחין כל
 גאע · ובעדין ימשון עלינו וידוסונו · והל שין ידק
 ברזקכום :

תדיר באלה מליח עלא נצאפת אל מטבך · ובכל
 וקת יג'סלונו ותכון א ארץ נציפה · ולא ביהא
 קסס וצך ושין מכרוה · ולא כייאס ולא סייאן · ודאיימן
 תכון גאעו נאשפה · מא ידרקון בינו מייאת מא כצאצה
 יא מא ג'סל · ופי נאס מתקיידין בנצאפה · יקיירון
 חוש מטבכהום בקיר · לחתא כל וקת יג'סלונו
 וחאלן ינשף :

תם תדיר בארה עלא כדאדימה · צאנע חוש יא
 מטבך · יכון כל יום מן יפיקון א צבאח מן נומתהום
 יעמרון נטילה עלא מוגב א שריעה · ואנכאן דכלו לל
 כניף לאזם בטרועהום · יג'סרון אידיהום מוגב אל
 לאזם · ובכל וקת אלדי ישתג'לון בשג'ר א טביך תחכם
 עליהום קבל א שג'ר יג'סרון ידיהום מליח · וימסחוהא
 מליח ובעדין ישתג'לון · תם תחכם עלא אל טבאך ·
 מא יסיר ינז מן לשמו שין כצאביעו · יא לאזם ינז
 מן לשמו במחרמת ידי דאיימן מווג'ודא בג'יבו ·
 איצא יכון יקץ צאפירו בכל סבוע · לחתא לא תטווד
 ותחכם וצך בין א צפר ובין א לחם · ובעדין יתעלק

א וצך בר מאכול וטכנאנאת אדי יטכנא בידו
 איצא יכון דאיימן מעלק כאוורדי ערינו לחתא מן
 תלתאך ידהו בשגל א טביך ימסחה עלא א לאום
 ואלדי תשופו מא מתקייד בהל אשגאל ומא ענדו
 עדיה ונצאפה רס הלרינו בביתא סאעה ואחדא
 ומן תגיבו תשרט מעהו בהל מוגב לאן כל שגל אל
 מטבך מסרס ביד א כדאס ושגל א טבך פרו טרי
 ורטב א כאן א אייאדי וצכין האכר ותעטי ויתנגס
 אל מאכור ואל משרוב מן צוב א נפס ומן צוב אל
 גסר להאדא לאום תסווי תקיידא בהל אשייאה
 ותדיר באלה עלא א צאנע וערא א טבאך :

פצל תלאתא וארבעין

אשרח לכום יא נסוואן מן בעץ אשייאה א דייאנרה
 אדי תכצכום ויא כאק א עאי יסאעדכום
 תחפצון דייאנתכום אוולן אכו פראייץ אדי מתעלקא
 בר וקת וחכמהום פקט מן יסתחק א וקת א משרוח
 ביהום כל אחכאס מתל פריץ א סוכה חכמו סבעת
 אייאס מן יום כמסת עשר בשהר תשרי וכדאך
 פריץ שילאן א דולב ואתרוג יחכס כיום כמסת עשר
 בשהר א מדכור איצן פריץ א שופר יחכס פקט
 בראס שהר תשרי וכהל פראייץ ואשבאהא לם
 כלף כאק א עאי ביהום לל נסא א א כלף ביהום א דכורא
 בנין יסראיל פקט ומע האדא אדא א מרה תריד
 תתנת היך פראייץ א מתעלקין בר וקת מרכוצה
 ותאכר אגר עדיהא מן כאק א עאי מן עדי פריץ א

ציצית ופרץ א תפילין רס מרכוצה א מרה תתנתהום
 ואמתנאע הל תנין פראייץ מן א נסא סככהום
 מדרוג בכותב א מקדסין מא לאום ינשרח הון
הון כבלדנא בנדאד אגלב אל נסוואן מסתעדין
 ומתקיידין יסמעון חס א שופר בווקתו באוור
 שהר תשרי ויגון לל כניס ויסמעון חס אל שופר
 וברכות מארו מתל א רייאגיל לאכן פריץ שילאן
 דולב ואתרוג קליד נסוואן כבלדנא מתקיידין בלדאך
 (סנא עלא סנא עמל יודון) ויא סככ מן קרת אל
 אתרוג כבלדנא מא אכו וסעא לאסתעמא הל פריץ
 ענד א נסא כמאן ודוב יקדי משאן א רייאגיל ומן
 כתרת א נאס בן פורת יוסף כבלדנא מא יעטון דרב
 לכותרת נסוואן יתקדמון לאסתעמא הל פריץ :

א סוכה רס מתקיידין ביהא א נסוואן כבלדנא
 ויאכלון בראת א סוכה ויא נומא בר טביעי ינאמון
 בר ליל בר סוכה מן חית לאזס ינאמון סע זוואנתהום
 אדי הומא מלזומין בר סוכה :

א עומר מא יבארכון א נסוואן ומע אדי אכו חכאס
 מן האכמא א אכראניין יקור מא זא ישילון דולב
 ויבארכון עלינו יסיר יעדון א עומר ויבארכון אנא
 א פקיר רס ואפקתו מעו ועתרצתו בר מצחף ולאכן
 כתבתו אן יחבין יעדון ברוך בראכה :

תם ברכת הלכנה רס יבארכון א נסוואן ופקט אוול
 בייאן א קמר באוור א שהר מן ישופונו לל קמר
 אוול שופא יקורון **ברוך מחדש הדשים**
 וכווקרת ארדי

יבארכון א קהל ברכת הלבנה א נסוואן הם יווקפון
בנקורון ברוך מחדש חדשים סימן טוב תהיה לנו
ורכל ישרא סימן טוב תהיה לנו ולכל ישרא סימן
טוב תהיה לנו ורכל ישרא אמן :

נסוואן מלזומין בקדום א סבת ואר עיאר מתר
א רייאגיל ומרה ידי זוגא מא מווגוד ענדא מא
יגוז להא תסמע קדום מן ולד ידי מא מחקק ענדו
שערייתין בגסמו ורו עמרו זוד מן תלאתה עשר
סנה :

רגא יגוז להו ישרב מאי יום א שבת קבל מא יצלי
צלאת א צבח ובעד א צלא מא יגוז ישרב מאי
א אן יקדם ולאכן א מרה מא יגוז להא תשרב מאי
מן סאר אל פגור לימא תסמע קדום ורו הייא תצלי
ובעד לס צלת :

מרה כל מא תשתגל יום א גמעה בשגל א סבת
אר אופק רוקור בלסאגה בלשון הקודש
רכבוד שבת קדש תעווד נפסה בהל תלאתה
כלאם מן תשתגל בשגל
למכצץ לל סבת :

סידנא עורא הסופר עליהי א סלאם סווא אחכאם
עלא גמאעת יסראיל מא יג'סרון חוואסהום
יום א גמעה א לאזם יג'סרוהא קבל ופקט ארא
סאר להום עארץ ומא ג'סרו קבל יבקא יג'סרון יום
אר גמעה איצא חוואם מא וראד זג'אר ארדי
יווצכון ביהא יסיר יג'סרוהא יום א גמעה מן חירת
עאדה הל חוואם כל יום יג'סרוהא :

הייאכה מאל ענכבוד א אחסן ינצפורה מן גמעה
לגמעה קבל אל צהר :

נסוואן מלזומין יאכרון לבו בר סבת תלאתה
אווקאת מתל א רייאגיל מא יפרקון ענהום
כהאדי ופרץ כביר לל מרה תסמע ברכת המוציא
כל סבת מן זוגא ויכלילא קדאמה לקמת א המוציא
ותאכלהא כל עיפי עלא א מיו קדאם זוגא ומרה
אדי מא תקעד מע זוגא מן פרד אסכאב ותריד תסווי
המוציא וחדא הם ירום הללי ציניי ותבארך עלא
קוצתין טרף לחם משנה מתל לזום א רייאגיל :

נסוואן מלזומין כל הברלה ואנכאן זוגא יסווי
בר בית תסמע מנו ואנכאן מא יסווי כל בית
ותערף תהבדל יבקא תהבדל לנפסה ואנכאן מא
תערף יגי פרד רגאל יהבדל ותסמע :

מרה הם מלזומה האכל שין בטלוע אל סבת בעד
אל הברלה והאדי יסמוהא סעודה רביעית
נסוואן להום תעלאקה ביום ראם אל שהר אזווד
מן אל רייאגיל וינחסב להום עיד אזווד מן אל
רייאגיל ולד'ך קברו עליהום גמיע אל נסוואן מא
יסוון צנעא ביום ראם אל שהר ולא יג'סרון בינו
חוואם וישערון סרג הנין לילת ראם אל שהר ופי
נסוואן עאדתהום ישערון סרג ארבעה והדולא
ישערון לילת אל סבת סבערה :

מרה ארדי תגהד והגי לל כנים יום א סבת תשוף
ספר תורה ורסמע וררד אמן וקדושה
ותסמע ברכת כהנים יציבא אגר כביר :

ואחדא מרה בגיל חכמים אל תלמוד * כאן כנים
במהלתהא * והייא מא הרוח בהל כנים *
אלא תרוח לכנים בעידא כתיר * אערהץ עליהא
חכאם ככיר אסמו רכי יוחנן * קאל להא יא בנתי אכו
כנים קריבי במחלתך סכב תרוחין לכנים לבעידה *
קאלתלו יא אסתאיי אדא רחרו לכנים לבעידה ליני
אגך בכטוואת 4 זייאדה * גאווכה נעם מליח תקולין *
פהמנא מן הון * מרה אלדי הרוח לך כנים יציבה
אגך * ועלא כצוץ קעדת לכנים כנפסה הייא פרוץ מן
אל פראייץ * פקט יכון תקעד כמכאן מסתור * לא
תסיר סכב תשויש אפכאר אל רייאגיל * עלא כצוץ
וקת אל צלא ולעבאדה :

פצל ארבעה וארבעין

תומה אסמעו אל סאמעין * יא נסוואן למטיעין *
הל אחכאם כפצל אל ארבעה וארבעין :
מן אחכאם אל שריעה * מא יגו לך מרה התווחד
מע רגאל אל מגעורה מן צובו **ערוה** *
יעני אנכאן דכל עליהא יחק עליהום **כרת** * יא
מלקות * ופקט אל אב מע כנהו * ואל אב מע
אבנא * ואל רגאל מע מרתו * בווקת אלדי
היי נדה יקדרון יתווחדון * ומא אכו מאנע מן צוב אל
שריעה * לאכן אל אך מע אכתו פי עולמא יקורון *
יגו להום יתווחדון מווקת * מא כל דוואם * ופי עולמא
יקורון חראם יתווחדון בכל וקת וככל נוע :
הל אחכאם אלדי אשרחנאהא * הייא מן אחכאם 4

שריעה אלדי אקבלנאהא מן משה רבינו * ולאכן מן
בעד וקוע מסאלת אמנון ותמר * אנתמע סידנא דויד
צלטאן יסראיר באלתפאק אל סנהדרין אל כלאנו
באייאמו * וחרמו תוואחיד 4 מרה מע 4 דכר * חתא
אנכאן טאהרה מן דם חיצרהא וליס מתווגה ולא
מקדסא ולא מרבוטה מע חדא * ובעדהו ארבאב אל
עולמא באוור גיל אל תנאים חכמים 4 משנה * חרמו
תוואחיד אל מרה מעכל רגול גוי * יעני מן גיר קום :
אל רגול אנכאן מרתו מערהו יקדר יתווחד מע גיר
מרה * לאן מא קאבל יוני מע גיר מרה כחצור
מרתו * ואיצא מרה אלדי זוגא מעהא יסיר תתווחד
מע רגול גריב * לאן זוגא יסיר נטור עליהא ומא
קאבל תוני קדאמו :

אל מרה מא יגו להא תתווחד מע רגול גוי * יעני
מן גיר קום * חתא אנכאן הל גוי מרתו חיצרה *
לאן קאבל יוני מערהא קדאם מרתו * ולא יכל
מן מרתו :

אל כאן ולד אל דכר מא סאר עמרו תסעת סנין *
יסיר יתווחד מע אל מרה * חית האדא מא
ראייק * ידכל עלא אל מרה * איצא אל כאן אל בנת
עמרה אנקץ מן תלאתת סנין * יסיר יתווחד אל רגול
מעהא חית האדי מא לאייקא לדכור 4 רגל עליהא :
אנכאן אכו מע אל מרה בנת ואעייא אלדי
תפהם אש הווא מגמע 4 רגול מע 4 מרה *
ותפהם הל שגל עאר וחראם * ולם תסלם נפסה להך

עאר : תקדר אל מרה תתוחד מע רגול גריב מא ז
 הל בנת מעהא : לאן א מרה תתחפץ ולם תסווי שין
 עאר לא יבון הל בנת תכשפא קדאם א נאם : ולאכזן
 כשרט יבון דול בנר זגירי אלדי מא ענדא משתדא
 מאל עאר : לאן אנכאן סארט אל בנת בהל כמאל
 לם תסתהיב אל מרה מן עמל אל עאר חית תקול
 האדי עקרה כפיף אדא שאפת עמל אל עאר הייא הם
 תחב ותגרב תעמל האדא אל עמל :

סאייר עאדא בין א עאם : מרה ידי תסאפר כל
 מרכב יא שמנדפיר : תאכד מעהא ורד יא
 בנת בסימת נטארה להא : ואכו חכמים יקרון חראם
 הל שין : ואכו חכמים יחללון בהל מוגב : ואנכאן
 תנתכלון עלא ידי יחלרון לאזם יבון א ולד יא א בנת
 ואעיין ובראסהום עקל ידי יפהמון שגל א זני חראם :
 ומן שאפו כל גיר עמל עאר יחכון קדאם אל נאם :
 ולם יגוו ינתכלון עלא ולד יא בנת בעמר תלאתה יא
 ארבעה סנין :

מרה ידי זוגא מווגוד כל ולאיייה : וטלע לל סוק
 עלא שגלו יסיר תתוחד פי ביתא מע רגול
 וחדו מן חית בהל מוגב תסיר כופת זוגא עליהא :
 לאן תחסב ותקול הסעא יגי גפלא וחתא אנכאן באב
 אל חוש משדוד ולים מפתוח : תחסב יגי זוגא ידק א
 באב : ולאזם הארן יפתחורו : ועלא דאך יקדרון
 ינתכלון אל נסוואן אלדי ענדהום פרד כאדם כל חוש :
 וזוגא יטלע לל סוק ותבקא הייא מע אל כאדם כל
 חוש : ולאכזן מרה ידי זוגא מסאפר רגיר ולאייא מא

תקדר תתוחד מע אל כאדם : אנכאן באב אל חוש
 לים מפתוח : ואנכאן באב אל חוש מפתוח עלא אל
 טריק : יגוו להא תבקא וחדא מע אל כאדם כל חוש :

פצל כמסה וארבעין

מרה מא יתבת אל קדום מאה : אלא אין יבון מן
 רצאתה : ואנכאן ג'צבוהא ונכרוהא וסלמוהא פלוס
 אל קדום גברון : מן דון רצאתא לם יתבת אל קדום
 עליהא : (ויכון חאלן תפרא לל פלוס מן אידא) :

בנת מן יום ולידתא יא אין יסיר עמרה תנעשר סנא
 ונצף הייא בחכם אבוהא ותחת דסתורו : ויקדר
 אבוהא יקבל פלוס אל קידושין : ויקדסא לאדמי אל
 יענכו בדון עלומא ובדון רצאתא : ופלוס קדוסא מאל
 אבוהא : ומן בעד תנעשר סנא ונצף תתסמא בוגרת :
 ותטלע מן חוכם אבוהא ודסתורו : ומא יקדר אבוהא
 יקדסא מן דון רצאתא : ולא להו תשכאלה ותעלאקה
 בקדוסה :

אנכאן אל בנת אתקדסת קכל מא תסיר בוגרת
 בדון רכצת אבוהא ובדון רצאתו לם יתבת
 אל קדום : ואנכאן אבוהא סאפר רגיר בלד ואתקדסת
 בדון חצור אבוהא ובדון עלמו : ישכל אל קדום מאה
 וירידלא התטלק בגט : מן חית נלאחץ ברכת אבוהא
 סמע ורצא :

בנת ליחד תנעשר פנה תתסמא קטנה : ומן בעד
 תנעשר סנא יא תאלדי סת אשהר תתסמא נערה :
 ומן בעד תנעשר סנא ונצף תתסמא בוגרת :

בדאכל הל סת אשהר ידי תתסמא נערה א כאן
 ביין ביהא נייאשין ועלמאת אל בוגרת א
 משרוחא באחכאם אל שריעא ואבוהא קדסהא לשכין
 ואחד ברון רצאתא והייא קרסת נפסה לג'יר שכין
 ברון רצאת אבוהא תשכל קידושין א שכצין וירום
 תקבל גט ותתטרק מן אל שכצין מן חית אנווגד
 ביהא נייאשין מאל בוגרת אל משרוחא באחכאם
 אל שריעא :

א בנת בווקת אלדי חוכמה ביד אבוהא יקדר
 אבוהא יווכל וכיר יקבל קדוסא עווצהו ולאום
 יווכלו קדאם תנין שהוד איצא יקדר ירצעהא קדאם
 שהוד תתקדס ותקבל פלוס קדוסא איצא מן יכון חכמא
 בידהא תקדר תווכל וכיר קדאם שהוד יקבל פלוס
 קדוסא ותתקדס בווכאתו :

א יתימי אל כאן קדסוהא אמהא ואכוותא קבל מא
 יכמל עמרה תנעשר סנא תקדר תפצך א קדוס
 קדאם תנין שהוד ותקול מא אלי רצא בר קדוס ולא
 ארידו לפלאן זוני : (פקט יכון קבל מא בלג'ת
 אמא אל כאן לימא בלג'ת מא קאת מא ארידו מן
 בעדא מא תקדר וירידלא גט :)

מקדאר אל דראהם אלדי תתקדס ביהום אל מרה
 קאלו לחכמים פרוטה ואנקן מן
 פרוטה לס מחסוב בשין ומקדאר הר פרוטה מא
 אקדר אביינו הון ליחד אל דוכרה ודלאך אנכאן
 אתקדסת בשין קליר כתיר ירום יערצוהא קדאם א

חכמים וישופון יטאנק א מקדאר יא לא ויעטון
 פתווה לדאלך :

קדוס אל מרה אנכאן בג'יר חצור שהוד מא יתבת
 ואנכאן אכו פרד שאהר ישכל א אנכאח
 וילום טלאק בגט :

אנכאן חצרו שהוד ומא קאר להום אשהרו ופקט
 שאפו סלמהא דראהם אל קדוס וקא להא
 הרי את מקודשת לי בזה יתבת א קדוס :

א **קדוס** בר מחבס פצא יא דהב אוופק מן אלדי
 יקדס בפלוס וילום יקדס במחבס סאדה
 ומחפור בינו חרף אל ה ואנכאן אל חתן יעגבו
 יעטיהא מחבס אמאם יעטינו להא מן בעד מא יקדסא
 במחבס א פצא מן חית מחבס אל אמאם יא ג'יר
 חג'ר לס תנערף קימתו מחקן ותתשווש אל מרה
 בתמנהו להל סבב ירום א קדוס יסיר במחבס סאדה
 פצא יא דהב וי עאדה יקדסון במחבס פצא חית
 אל פצא עלאמתא חסד ורחמים וביהא סימן
 טוב בחרופא א עמראני לאן עדרהום עלא צעוד :

בווקת אלדי יתקדס א רגור יקדס אל מרה ירום
 א דראהם יא אל מחבס בידו וירוויהא לל
 שהוד לחתא יערפון באיי שין עמא יקדסהא לל מרה
 קדאמהום והומא ואקפין צובו וישופון תפלוס אל
 דראהם יא א מחבס בידהא ויסמעון נטק א קידושין ידי
 לאום יקל להא הרי את מקדשת לי בזה פדת משה
 וישקא ולא יסרם ובעדין יקול א לאום ירום דראהם א
 קדוס בידהו א ימנא וילום איד א ימנא מא א מרה באידו

א יסרא ויקול הרי את מקודשת לי בזה ויכלי דראהם אל קרום בידהא אל ימנא ויסייבהא ויכמל כדת משה וישראל :

אנכאן יקדסהא כפרוס * אכנו בלאד עאדתהום חרף אידא בכפייא חריר ותקבל ביהא דראהם אל קרום * ולפייאן אל כפיייה מא לנו לזום מן צוב א דין * ואכנו אשכאן חכמים יעתרצון עלא דאלך * ולאכנו אכנו בלאד היך עאדתהום * ואכנו מא ענדהום הל עאדה :

אל קרום כמחבס סאדא אוופק כמא שרחנא פוק * ואל עאדה ילכסהא אל מחבס באצבע א וצט א טוויילי * ורהיך אל עאדה פי בגדאד * ואכנו יקורון ילכסא באצבע אלדי צוב לכהים * ובהיך שין כל ואחד יסווי סמת בלדהו * ולאום יכון ילום אידא אל ימנא באידו אל יסרא * ואל מחבס ירזמו באידו אל ימנא * וילצמו בצבאעתא ויקול הרי את מקודשת די בטבעת זו כדת משה וישרא * ויסייב ידא הארן * לאן מן סייב ידא סאר אל מחבס מאלרה ובחוכמה * ולאום מן בעד מא ינטק הרי את מקודשת לי בזה יסיר בחוכמה * ומא יגווי יסייב א מחבס בחוכמה קבל מא יקול הרי את מקודשת לי בזה :

אל מרה לאום התקדם מן רצאתה ובוקרת אלדי יתקדם אל רגול ויעטיהא אל קרום ילום השיד עינהא ותשופו * ואיצא תדיר באלה ותסמע מנו נטק אל קידושין אלדי יקול הרי את מקודשת לי בזה כדת משה וישראל * ותערף נפסה אלדי בהל שין אלדי

קאעד יעטיהא ובהל כלאם אלדי קאעד יקול לרהא אתקדסת להו ואנרבסת בינו :

מן יגי אל חתן לבית אל כלה לאגל יאכדהא ויגיבא לביתו * ילום יבארכון סנע ברכות בפנגאן שראב קדאם א חתן ואל כלה * ולאום יכלון וייוקפון קדאם אל כלה * וצלא גית יא מן חריר עריצי וטוויילי * ויסמוהא ענדנא בל ערבי כדר * והאדא א כדר עוין אל חופה * היך מסלכנא פי בגדאד * ולאכנו בגיר בלדאן יפרשון פוק ראם אל חתן ואל כלה ציצית * והאדי מחסובה ענדהום חופה * ומן סארת הל חופה בסנע ברכות יחכס עליהום חקוק אל זווין א מדרוגה בל שריעה עליהא ועלינו מן גיהת אל ורת ואל עישי וגיר וגיר אשכאל כתיר :

הל כלאם אלדי שרחנאנו הווא פקט למרה בתולה * ולאכנו אנכאן מא בתולה מא יחכס עליהום חקוק אלדי בין אל מרה ואל רגול בל חופה * אלא לימא ידכר עליהא וינגמע מעהא * והאדי אל מרה יסמוהא בל ערבי עזבה *

א כאן א מרה בתולה ויריד יתזווג ביהא יום אל גמע * לאום יסווי א חופה ושבע ברכות מן וקת קבל מא יסיר א סנת * לאן בל סנת יא בל עיד מא יסיר יסוון חופה * ולאכנו אדא סווא אל חופה יום אל גמעא ואסתמלכה יסיר ידכר עליהא דילת א סנת * ורו בדלתו עליהא עמאל יטלע מנהא דם אל בתול * מא אכנו חראם בהל שין לא בל סנת ולא בל עיד * ולאכנו אל כאן הל מרה לם בתולה * אלא

יסמוהא עובא • מא יסיר ידכל עליהא אױול דכלה
בלילת א סבת יא לילת אל עיד • מן חית קאעד
יסתמלכה בהל דכלה :

כלה אנכאן שאפת דס נדה ביום אל חופה קבל
מא יסוון אל חופה לס הנדפע א חופה • אלא יסוון
חופה ויבארכון סבע ברכות • ויסוון סבע אייאם אל
ערץ עלא א עאדה • וכעדן מן תטהר ותעד שבעה
נקיים עלא אל עאדה ותטבר • וידכל עליהא אל חתן
אױול דכלה וצחיה אכו חכאם יקול מא יסוון חופה א
כאן א כלה נדה • אל מנהג וי דין מתל חכאם ליקול
יסיר יסוון חופה וי כלה נדה חית זחטא דפעאן אל
ערץ • ובטרפנא אל מנהג יסוון חופה ואל כלה נדה •
ואל כאן א חתן עמא ישופא זחמה • ויריד ידפע א ערץ
ויסווי אל חופה מן בעד מא תטהר א כלה ותטבר •
הווא מכתאר בהאדי ויעמל בכיפו :

חתן לילת אלדי ידכל עלא ערוצתו • וסווא אל
מגמע עלא אל לאזם • וטלע דס אל בתול סארר
ערוצתו מתל נדה • ומא יסיר ינדק ביהא • ולאזם
יגרי מעהא חקוק ידי אשרחנאהא פוק כמרה נדה •
ויתנה לימא תבדל ותנדק יום אל כאמס דס אל
בתול בתאלי אל נהאר בווקת אל מחרוד לל בדיקה •
ותעד שבעה נקיים ותטבל וינגמע מעהא :

פצל סתא וארכעין

אנוואע א ערוה בר מרה מדרוגין בר שריעה תפציל •
ומן דכל א רגול עלא מרה ערוה מן רצאתא

יחק עלא תנינהום מות כל סנהדרין • ואיצן כדת
(תנקטע אל רוח מן פוק בר סמא) ואנוואע אל מות
מא הל דנב הווא תלאתה אשכא • פי בסקילה (רגם)
ופי שריפה (צב רצאין בחלקו) ופי חנק (לנק) •
ואסתעמאלהום להל תלאתה אשכאל באיי צורה •
מדרוגה בר שריעה • ואל כאן דכל אל רגול עלא מרה
ערוה כדון רצאתה ובגבר • בצורת אלדי מא כאן
קדרת תתסייב מנו • מא יחק עליהא אל מות וליא
כרת • אלא יחק עליהי פקט :

אנכאן ידכל עלא אמו יא עלא מרת אבונו • יא
עלא מרת אבנו • יעני כנתו • ברצא אל
טרפין • תנינהום בסקילה ועליהום כרת :

ואנכאן ידכל עלא בנתו יא עלא בנת בנתו • יא
עלא בנת אבנו יא עלא בנת מראתו אלדי
ענדא מן גיר זוג בחייאת מראתו • יא עלא בנת
כנתא • יא עלא בנת אבנהא • יא עלא אמהא למרתו •
יא עלא אם אבוהא • תנינהום מותתהום בשריפה
ועליהום כרת :

ואנכאן דכל עלא מרה מזווגא בישרא וזוגא טייב
מותתהום בחנק ועליהום כרת :

מן דכל א רגול ראם א כלאה מאלו (אסמה בלשון
הקדש עטרה) כל מרה ערוה במכאן א מעלוס
אלדי מנו יכרג אל ודר מן בטן אמו יסתחק עלא
תנינהום אל כרת ואל מות אל משרוח פוק • וחתא
אנכאן וקת הר עמל אפתרק א רגול ומא כמר אל
עמל ומא פר זרע • יסתחק עלא תנינהום אל מות

וכרת כמא שרחנא * איצא אל כאן הל מרה מזווגא
וזוגא טייב תתחרם עלא זוגא בהל מוגב :

תומא א כאן דכל עלא מרה ערוה מן כרף במוצע
כרוג א וצך * הם כדאך מן דכל ראס אל
כלאה יסתחק עלא תנינהום א מות ואל כרת * ואיצא
כמאן אנכאן הל מרה מזווגא וזוגא טייב תתחרם עלא
זוגא בהל מוגב :

אכו שכל ערוה אדי יסתחק עליהום מות בסנהדרין *
ואיצא כמאן כרת * ואכו שכל ערוה אדי לם
יסתחק עליהום מות בסנהדרין אלא יסתחק עליהום
כרת פקט * ואכו שכל ערוה מא יסתחק עליהום כרת
אלא מלקות פקט :

ולד אל ינוולד מן ערוה אלדי יסתחק עליהום מות
וכרת * ואיצא אל ינוולד מן ערוה אלדי מא
יסתחק עליהום אלא פקט כרת ולא יסתחק עליהום
מות * הל ולד א ינוולד מנהום יתסמא ממזר * ומלוזם
הל ממזר בגמיע וצאייאת ופראייץ אלדי מתווצין
ומלוזמין ביהום גמיע ישראל * ויטהרונו בר כנים *
ובווקת אל טהור אלדי מגמועין נאס כתרה ינאדי
שמאש א חכמים * ויקול אסמעו בנין יסראיל הל ולד
אלדי מטהרינו הסעא הווא ממזר יכון מעלומכום :

ולד אל ממזר מא יקדר יתזווג במרה בנת ישראל *
איצא אל בנת אלדי הייא ממזרת לם תקדר
יתזווג בוולד ישראל * ואדא עברו עלא אל שריעה
ופאתו ואתזווגו בישראל * ולאד אלדי ינוולדון מנהום
הומא ממזרים ויגרא ערא אוולאדהום ואוולאד

אוולאדהום לרחאלי אל דוניא חקוק אל ממזר אל
מדרוגא בר שריעה :

ולד אל ינוולד מן ערוה אלדי מא יסתחק עליהום
מות ולא כרת * אלא יסתחק עליהום מלקות
פקט * הל ולד מא ינחסב ממזר ויקדר יתזווג בישרא *
ופקט הווא מפגזם לל כהונה :

איצא ולד אל ינוולד מן מרה נדה פקט ולים הייא
ערוה * צחיה יגרא עליהום כרת * מא ינחסב
הל ולד ממזר ויקדר יתזווג בישראל ופקט יסיר
מפגזם לל כהונה :

אלדי יוני מע מרה נדה * שי אנכאן דכל עליהא
במוצע אל מערום * שי אנכאן מן כרף יחק
עליהום כרת * וטור בעד מא טבלת עליהום כרת :

גוי אלדי הווא מן גיר קום * יא הווא עבד (יעני להו
חקוק א מדרוגא בר עבד) אנכאן הל גוי יא הל
עבד דלכו ערא מרה מן אומת ישראל * שי אנכאן
מזווגא וזוגא טייב * שי אנכאן מקדסה פקט * שי
אנאכן רם מזווגא ולם מקדסא * שי אנכאן דכל עליהא
ברצאתא * שי ברוך רצאתא וחבלת מן הל גוי יא הל
עבד וולדת * הל ולד לם מגעור ממזר וייסיר יתזווג
בישראל * ופקט יסיר מפגזם לל כהונה :

מרה אלדי מזווגא מע רגול כהן יא חתא אל כאן
מקדסא להו פקט * וזנית מע רגול תחרם עלא
זוגא אל כהן * התא אל כאן זנת בג'צב וגבר * ומא
כאן קדרת תכלין נפסה * ולאזם תתשלק מן זוגא אל
כהן * ולאכן אנכאן זוגא ישרא יא לוי ולים הווא כהן

וונת מע אל ג'יר בגבר וג'צב בנוע אלדי מא כאן
 קדרת תתסייב מן אל זאני • ולא תכלץ נפסה מנו •
 לס תתחרם עלא זוגא • לאן אל זאנייא מא תתחרם
 עלא זוגא ישראל יא לוי ארא פקט אנכאן זנת
 ברצאתא • וכאן קדרת תכלץ נפסה ומא ברצת •
 אל אם מע אנכא מרכוצין ינאמון בפרד פרשא •
 ויתגטון בפרד ג'שא • מן חית וקת נומתרום
 לאבסין הדומהום • ולם ינאמון משלחין מתל מסלך
 אייאם אל קדים • וכדאלך אל אב מרכוץ ינאם מע
 בנתו בפרד פרשה • מן חית נייאמי בלבסהום • וחקוק
 בנת בנתו יא בנת אבנו מרל בנחו • ולאכן ג'יר
 קראייב חתא אל אך מע אלתו • מא יגו ינאמון
 בפרד פרשה ויתגטון בפרד לחאף • מע ידי תנינהום
 נייאמי בלבסהום • והדומהום עליהום :

פצל סבעה וארבעין

א אנסאן אנכאן לס יפתש בדרובו • לס יעלם
 בעיובו • ולתפתיש לס פקט באעמאר אל
 לשאת • יא לאזם יפתכר איצן באעמאר למליחאת •
 אן אכו כתיר אעמאר טייבאת • אלדי יסוויחא אל
 אנסאן • מג'שושה בחרכאת אל שיטאן • ורצאת יאה
 יריד עמר א מריח יכון נציף • כארץ אל עיב ועפיף •
 ורדאך אנכאן א מרה צאמת מן אל אצוואם • אלדי
 תלתפק בבעץ א אייאם • לאזם תגיב רבארה • כם
 זעלה וזעלה • זערת באצוואמה • ולכראם אלדי טלעו
 מן פומה • ואנכאן ככרת נפסה עליהא • וקצרת יכון

א נאם יחסון ביהא • ולאכוד הם סאר ענדא מן בעץ
 אל כטאייאת • ומעתראת וגהולייאת • ידי תדוסא
 בכעב רגלה • ולם תוועילה ולם תחסרה • ואסמעו
 האדא אל כלאם • אלדי קאר יאה רל נביא ישעיה
 עליה אל סלאם • ישעיה נח

קרא בגרון א תחשך • כשופר הרם קורך •
 והגד לעמי פשעם • ולבית יעקב חטאתם •
 ציח כל חלק לא תמנע • מתל אל שופר (בוק) ערי
 חסך • וכבר לעמי צוגהום • ולבית יעקוב כטאייתהום •
 ואותי יום יום ידרשון • ודעת דרכי יחפצון •
 כגוי אשר צדקה עשה • ומשפט אלהיו
 לא עזב • ישארוני משפטי צדק • קרבת
 אלהים יחפצון •

ואייאתי יום עלא יום יטרבון • ומערפת דרובי ירצון •
 כל שועב ידי חסנא סווא • ושרע יאהו לס סייב •
 יסארוני שראייע א עדר • קורבת יאה ירידון •

למה צמנו ולא ראית • ענינו נפשנו ורא
 תדע • הן ביום צמכם תמצאו חפץ •
 וכל עציביכם תנגשו •

ליש צמנא וכלא ראית • עדבנא נפוסנא וכלא תעלם •
 הודא ביום צומכום תווגדון איראדא • וכל ג'באיינכום
 תצאייקון • כה

ישעיה כט יג

וַיֹּאמֶר אֲדֹנָי יֵעָן כִּי נִגַּשׁ הָעַם הַזֶּה • כִּפְיוֹ
וּבִשְׁפָתָיו כִּבְדוֹנִי וּלְבֹו רַחֵק מִמֶּנִּי • וְתִהְיֶה
יְרֵאתֶם אֹתִי • מִצֹּת אַנְשִׁים מִלְּמִדָּה :

וקאל אמא גזא אד אתקדם אל קום האדא • כפומו
ובשפפו וגבוני • וקלבו בעד מני • וסארת כופתהום
מני • וצאיית ארגאל אל מתעלמה :

לָכֵן הִנְנִי יוֹסֵף דְּהַפְלִיא אֶת־הָעַם־הַזֶּה
הַפְּלֵא וּפְלֵא • וְאֶכְדָּה חֲכֵמַת חֲכָמָיו •
וּבִינַת נְבִנָיו תִּסְתַּתֵּר :

לאכן הודאני מעאוד • ראעגב אלא אל קום האדא
עגב ועגיבה • ורגרהפי עולמת אעלאמו • ופהם
מפתהמינו תתלפא :

יֵא נסוואן • יחפצכום אל רחמאן • חשאכום והאשא
ארגאלכום • מן הר כלמאן • אל מקיולא ערא
כאטיין אל קאדמין בר זמאן • לא תסירון בהאדי אל
אחוואר • ולא ינקאר עליכום מן האדי א אקוואל •

פִּבְקָא אַנְתוּם וְאַרְגֵּאל־כּוּם • וְאוּר־אַדְכּוּם •
ותאבעתכום • ילזם תלרון כאלכום • ותגעלון
פכרכום באסתעמאלכום • בהיך אשייאה אל מחסובין
מן אל חסאנת • אן לאזם יכונון כארייאת • מן גמיע
אל מעתורארה • רא יכון ביהום תקצירארת • מן בר
שרוש א מדרוגא בר תוראת • ובכותב אל עולמאת :

פצל תמאנייה וארבעין

כִּרְאִים אֲרֵדִי יִלְפְצוּ אֵל אַנְסַאן כְּפּוּמו • בִּלְסַאן אֲרֵדִי
יִפְחֵמו • טְבִיעֵתֶן הֵל כִּרְאִים יִטְלַע מִן קִלְבו •
ויסיר מקבור קדאם רבו • ולדאלך יא נסוואן קדמתו
לכום • בעץ דעוואת וצלואת • אלדי תלזמכום • כל
וקת בווקתו • ומן רוגי נוכתו תלפצונו בלסאנכום •
ותקררונו מן גוואת קרובכום :

והאדי אל צלא תנקאל כל וקת •
וביהא מן גומרת אל מעאוואת :

יִתְסַכַּח אִסְמֵךְ אֵלֵה אֵהֵנָא וְאַלְאֵרָה
אַכְהֵאֲתֵנָא • וּיִפְכַר וּיִתְעַלֵּה דְכִרְךְ
צִלְטַאֲנָנָא • צִלְטַאן אֵל כְּבִיר וְאֵל מִקְדָּם בֵּל
סַמָּא וְלֵאֲרֵץ • וּמִן גִּיְרֵךְ לִים דְנָא צִלְטַאן •
וְאֵלֵי וּמִסְאַעֵד • מִפְּךְ וּמִכְלִין • וּמִגֵּאוּב
וּמִרְחַם • בְּכֹל וּקְתָ שְׂדֵה וְצִיקָא • לִים דְנָא
צִלְטַאן מַעִין וּמִסַּנְד אֵלֵא אַנְתָּא :

מְסִייר דְנִיִּיתְךְ בְּפִצֵּל • וְכִלְאִיקְךְ בְּרַחְמָא •
אַנְתָּא אֵלֵה אֵל חֵק • לִם תִּנְעֵם וְלִם
תִּנְאָם • מַחִי אֵל מִיֵּאֲתָא • וּמַעֲאֲפִי אֵל
אַמְרֵאִין • מִפְּתַח אֵל עֵמִיין • וְנֵאֲצַב אֵל
מַחְנֵיין • מִנְטַק אֵל כְּרִסִין • וְכֵאֲשֵׁף אֵל
מִכְפִּיין • מִרְבֵּס אֵל מִשְׁלַחִין • וְתַחַל אֵל

מחבוסין • ותנפה אל מציוקין :
 אנא גארייתך יא רבי אנא לך אנאדי •
 ועיני לך תסתרגי :
 מן א ציקא נאדית יא רב • גאוובני כל
 נפה אאה :

כעיון אד עכיד אלא יד סיאדהום • כעיון
 אד גארייה אל יד סידתא • כדאך
 עיני לך אראה אלאהנא • אלא אן תחן
 ערינא :

בטלכא יא רב אנפר לי דנובי :
 בטלכא יא רב נצף קלבי :

בטלכא יא רב סאעדני אעמד רצאתך :
 בטלכא יא רב קויני אתבת וצאיתך :
 יא רבי אנא גארייתך דנובי כתירה •
 ואנתא א טאייק אל עצים רחמתך
 כבירה • דאייק לל טאייק ראעי רחמה א
 כבירה • יסאמח ויגפר דנוב א כתירה :
 יא רבי אנא גארייתך • מא ענדי אחסאן
 אדדי אטלב ביהום • ולא ענדי אפצא
 אדדי אתקווא ביהום • ולאכן טלכתי מן

רחמתך • וקוותי בכתרת אפצאלך •
 ומנתכאי באסמך אל כביר • אנתא מעלי
 מן אל טראב לל פקיר • ומן אל מזאבל
 תרפע א מסכין • תסמע ברחמתך צראתי
 ותחניני • גאוובני אאה גאוובני :

יא רבי ארחס עלא עבדך זוגי ותגנינא •
 מן טעיית ידך אל מליאנה • ולא
 תחווגו עלא טעיית א אנסאן • ולא יסתחי
 ולא יסיר כגראן • ולא יסיר מדיון ומטלוב
 לל נאס • ולא יחתצר ולא ינחאס • ותסהל
 גמיע אשגאלה • ותכלצו מן כל ציקא
 וצכרה • ותכלצו מן כל צרר וכצארה •
 ותכלצו מן כל עתורה • ותכלצו מן כל
 שר ומגדורייה • ותכלצו מן כל ראש
 ותלאפייה • ותכלצו מן כל וגע ואדייה •
 ותסהל גמיע אמורה • ויתוופק בכל ביע
 ושרא • ויכסב מן שגלו כיר כתרה • ויטול
 כל כיר עמרה • ותעטינו עמר בראחה •
 ותסמעו סמע א כיר ופרחה • ותסאעדו
 יסווי רצאתך • ויעמד וציאתך :

יא רבי ארחם ברחמתך אל כבירה *
 ובאפצאלך אל כתירה * עלא עבדך
 אוולאדי ותכלצהום מן כל וגע ואדייא *
 ותכלצהום מן כל קצייא וכלייא *
 ותכלצהום מן כל שר ועתורה * ותכלצהום
 מן כל צרורה * ותשוול עמרהום בכיר
 ועאפיייה וראחה * וסראם וסרור ופרחה *
 ואנא וזוגי נפרח כיהום * ובאוולאדהום
 ואוולאד אוולאדהום :

יא רבי ארחם עלייה וארחם עלא עבדך
 זוגי ותסמע תחניננה * ותקבל ברצא
 צלאתנא * ותסכן אל מחכה בפרשתנא *
 ותזיד אל מחכה ביננא * ויכתרון בניננא *
 וננמי ונכתר כסגרא לדי עלא עין א מאי
 מנצובא * אלדי וראקהא חסנה וכתירין
 שטובא * ותמרתהא טיבא :

חן עלייא יא רב וסמע תחניני :

גאוובני יא רב גאוובני :

טאייקי אנתא ואשכרך * אהי ואעריך :

תומא אסמעו יא נסוואן * אנכאן א מרה תרוח לך
 זיאררה * עלא קבר אל צדיקים * תנדעי בהל
 טריק * תכלי ידהא אל איסר עלא אל צנדוק ותקול
 הל כלאם :

אנא פלאנא בנת פלאנה אטרב מן נפס הצדיק
 עריה א סלאם * אן הצלי קראם הקדוש ברוך
 הוא * ותטלב רחמים עליי * אן יקבל צלאתי * ויעשיני
 טלבייאתי * ומן בערא תוקף במכאנה צוב אל צנדוק
 ותקול הל בקשה :

יא רבי אנתא סאמע אל צלא * אליך כל בשר יגון *
 מן אל ציקא נאדית יא רב * גאוובני כל נפה אלאה :
 יא רבי כל עוואייזי קדאמך מכשופה * אנתא עאלם
 אל גיב תערפא :

יא רבי חן עלייא * ותרחמני ברחמך א עצים וכפצרך
 א כביר * (וארא להא לזוס ט' ולארה תקול היך) * ותעשיני
 ורר מתעאפי ועמרו טוויר * וארבינו בכירך *
 ובמסאעדתך * ויכבר ויתערס תורה * ויעמל וצאייאתך
 ורצאתך * ואנא גארייתך וזוגי עבדך * נפרח בינו
 ונשוף זויגהו * ואוולאדהו * כטיבת אל קלב וסרור *
 (וארא להא לזוס בג'יר דועא חס תנדעי חון) :

ומן בערא תקול *

יא רבי אנא גארייתך * גיתו אתחנן ואצלי קדאמך * צוב
 קבר עבדך אל צדיק עריהי א סלאם * אטלב מנך
 תרחמני * ותעשיני טלבייאתי ועוואייזי ושהוות קלבי
 לכאטר אסמך * ולכאטר זכות עבדך אל צדיק * עריהי

אל סלאם • ותלכר לנא צדקתו וזכוותו וחסנתו •
והסמע צלאתי ותחניני • גאוובני אלאה גאוובני •
תם מרה אל יפות פי באלה מהסכאת לאשת מאר
כפר וג'יר תקול כל יום האדא אל קראר •

אנא פראנה כנת פלאנה • אקול ואקר קדאם אאהי •
רב אל עאלמין • עלא גמיע מחסכאת לשאת
ואפכאר רדיין ארדי הומא צד רצאת אלאהי • אנכאן
יפותון ויהצוורון בקרבני ובראסי • אנהום יכונון
באטלין באטלין באטלין • ולא להום קווא ולא מלזאם •
ולא ינחסכון בשין • וכאנהום לס כאנו ולם אתצוורו
ולא סארו •

יא רבי אנתא תעלם ארדי כל מחסכאת לאשת
ואפכאר רדיין רומי הרכאת אל שיטאן
ומעתראתו • וכדהום באטלין באטלין באטלין • ואנא
אכג'הום ואכרהום • ולא לני רצא ביהום • ולא ארדי
יפותון בקרבני • ולא יתעלקון ביא • ואנא ברצאת
נפסי וככל קלבי אקול עליהום באטלין באטלין •
באטלין •

בטרבא יא רב לא תוואלדני •

בטרבא יא רב תסאעדני אעמל רצאתך • והלצעני
מן שר אר שיטאן • ומעתראתו • ותגרני
מן מצידרתו • והתפלצני מן כל מחסכאת ראשין
ואפכאר רדיין •

בטרבא יא רב בליץ נפסי ותעפיני • ותגפר לי
דנובי ולא רזוואלדני • חן ער'י'א אלאה
בפעלך • ובכותרת רחמתך אמחי עצייאני • ג'סלני

מן לנובי ומן כטייאתי נלצפני •

קרב נציף אלכך לי אאה • ורוח מרתכה גרד בווצטי •
יא רבי אנתא ידי נעמת עלינא נווחד אסמך בכל יום •
שמע ישראל יהוה יהוה אהיננו יהוה אחד •

פצל תסעה וארכעין

בתאריך כמסה ועשרין יול • יא יום ערפאת ראס
א סנא • ואיצן דאכל עשרת אייאם אל
תשובה • תוקף אל מרה בקרב צאפי ותקול הל צלא •

יא אאהנא ואלאה אבהאתנא • יא טאי'ק
צלטאן א כביר • ומקדס בל פניא ובר
ארץ • יכון אסנד מבארך • ומן משרק א
שמס ואלא מג'י'בו • ממדוח אסמך אאה •
אנתא עאי עלא גמיע אל שעוב • עלא
אל סמוואת אווקארך • אהד רך לאי'ק
אאה אאהנא • ואלאה אבהאתנא • לל

דהר ודאכד • אל תכג'יד ולתסביח • א
מדה ולתפכיר • אל קווא ודהכס • א גלב
ולכברווא ולגברווא • אל וצף ולפכר •
ולתקדיס ולצלטנא • א ברכאת ולשבראן •
לאסמך אל עצים ולמקדס • ולל דהר

ולא אל אבד אנתא טאייק :

אנתא ואחד וליס כוואחד ינהסב בר
חסאב • אנתא ואחד וליס כוואחד
א גסד אל יתקסם לתקסימארת • אנתא
ונהחד לים מתל תווחידך בגמיע אר
דונייאת • לא כל סמאוואת וליא בר
ארצייאת • אנתא ואחד כאמל א תווחיד •
אנתא ואחד וליס מן יעלם בתווחידך •
אנתא כהלק גמיע אל דונייאת זגאר
וארבאב • אנתא ואחד מסבב א אסכאב •
אנתא ואחד תפתח גומלת א אכוואב •
ותרזק א ארזאק • ותעייש מן כביר אר
מווגוד • א זגיר א דוד :

אנתא אדהנא צלטאן ואחד • ואסמך
ואחד • מתעלי בר תווחיד • תסמע
אל צוש מן בעיד • תערף מהסובאת קלב
אל אנסאן • קבל מא ידפצהא כל ליסאן •
תעלם כל גיב ותשוף א מצא ולמסתקבר
סווא • ולם יסיר קדאמך סהווא ונסווא •
לם יגיב שייאן מן עלמך • ולם יכבא שייאן

מן קדאמך • לם ינקץ שייאן מן ענדך •
ולם ינהזם חדא מן ירך • עיון א מלאייכא
לם יקדרון ישופוך • וקלוב גמיע א כלאייק
לם יקדרון יערפוך • ולא כל עקל יקדרון
יפהמוך • אנתא אאה א כור מתעלי ועאי •
ליס ארך ראם ולא תאלי • ליס ארך
תשביה ולא תצוויר ולא אמתארי • אנתא
צלטאן אל עארי :

אנתא רב אל עאלמין • אנתא צלטאן
מצלטן אל צלאטין • אנתא תחכם
בר עלוואני ולתחתאני • אנתא כלקת אל
מלאייכא ולשמס ולקמר וכוואכב א סמא •
אנתא כלקת אל אנסאן וטויר ווחוש
ולבהימא • אנתא כלקת א בחורה ואלדי
פיהא • אנתא כלקת אל יבס ואל עליהא •
אנתא כלקת מן כביר אל מווגוד • אלא
זגיר אל דוד • אל גמיע באמרך וקולך
כלקתהום • וליס כל יד צנעתהום • וליא
בתעב ושקא עמלתהום •
אנתא אאה אל אוולאנין ולאכראנין •

אה כל אל כלאייק * סיד כר
 תוואיד * אל ממרוח בכל אל תסאביח *
 מסייר דניירוך בפצרך * וכלאייקך
 ברחמתך * אנתא אלאה אל חק * לס
 תנעס ולא תנאס * תנכה אל נאיימין *
 ותפייק אל מסבותין * תחיי למיאתין *
 ותעאפי אל מארצין * תפתח אל עמיין *
 ותנצב אל מחניין * הנטק אל כרסין *
 ותבשף אל מכפייין * תפך אל מחבוסין *
 ותנפה אל מציוקין * תכלך אל מצרומין *
 ותסמע שכוות א מסאבין * תצטנט צרכת
 אל פקירין * ותסאעד אל מדלורין * תלבס
 אל משלחין * ותקווי אל צעפאנין * תגבר
 אל מכסורין * ותגאווב אל מתחננין *
 תקבל אל תובה לר תאייבין ותגפר לל
 כאטיין * ולך לווחדך נחנא מסתקרין *
 ונשכר לאסמך אל עצים :

ולו יכון תמוס אל כלאייק מדיינין
 תסאביח ותשכיראת * כתרס אל
 נהראן ולבחוראת * וימגד לסאנהום קד

אל רמד ולכוואכב אדי לים מן יעדהום *
 ותפכר שפאפהום * בערין אל סמוואת
 כולהום * לים קאדרין יכמרון א תסביח *
 ולתמגיד ולתפכיר אל יוגב לאסמך אל
 עצים * וגמיען זגיר וככיר * לים יקדרון
 יכמרון א תשכיר * עלא ואחדא מן ארוף
 אל ארופאת * ורכוות א רבוואת * מראת
 אל כתיראת * עגאייב ואכראהים אלדי
 צנעת בל דוניאת :

יא רבי ברכצתך * אנא גארייתך * ואקפא
 ואקול האדא אלפיך קדאמך * בטלכא
 יא רב אקבל מני הל כלאס * ואן גרטתו
 לא תוואכדי * בטלכא יא רב אקבר
 ישפעתי * בטלכה יא רב אצטנט צראתי *
 באפצאך אל עצים מין אנא ואקפא קדאמך *
 כפקרא וצעפיך דקיתו אכוואכ רחמך *
 אכוואכ רחמך דקיתו יא רבי לא תרדני
 פארנא בכסראן קלבי * בעיון אל עכיד
 אלא יד סיאדהום * בעיון אל גארייך *
 אלא יד סידתא * כדאלך דך תסתרני

עיוני בפצלך תסמע צלאתי ותחניני
גאוובני לאה גאוובני :

יתסבח ויתפכר ויתעלה אסמך יא להנא
ליס ערד לל עגאייב ואכרהיס
אלדי צנעת מענא ומע אבהאתנא בל
גוע עיישתנא ומן אל ובא נגיתנא ומן
אווגאע אל רדיין וכתירין רפעתנא ובכל
עוואייזנא רחמאתך סאעדונא ואפצאך
לם סייבונא מן פקרנא דכרת לנא
ופכיתנא מן עדאנא :

פלמא כאנו אבאיינא פי בלד מצר כאנו
מעדבין ומסתכדמין תחת יד פרעה
אל צאלם מן אל צארמין ואסו להום אל
מצריין ועדבוהום וגעלו כדמא צעיבא
עליהום ותקהרו מן אל כדמא אלדי
כדמוהום וצרכו וצעדת קדאמך
צרכתהום ואנתא אל טאייק אל רחים
סמעת לא צוטהום ונצרת לא פקרהום
ושא שקאהום ושא ציקתהום וכרגתום
מן מצר ביד אל שרידא ובצראע אל

ממדודא לם עלא יד מרך ולם עלא יד
מחרק ולם עלא יד מרסל אלא אנתא
יא רב בוואגכך ובעצמוותך ובתקדיסקך
ובעד מא צנעת חכאמה במעכודאת
מצר וקתלת בכורהום ועטית לקומך
ארא מאהום וכרגת קומך מן וצטהום
שקית בחר אל קלזום קדאמהום ועברו
קומך בווצטהו וגרקת פרעון ועסאכרהו
וסיירת קומך כל בר ומן א מן טעמתהום
וכפית גמיע עוואייזהום וצרכת צלאטין
עצימין וקתלת צלאטין גלילין ועטית
אראציהום ורתא לקומך ואתהנו
ביהום :

יא רבי קומך יסראיל אתסמו בניס כמא
קאל לנא נביך אל צאדק בניס אתם
ליי אלהיכם ואיצן הום ענרך מחבובין
כמא קאר פי מאהבת יי אתכם ואיצן
מכתוב אהבתי אתכם אמר יהוה ואיצן
קולת כי גער ישדא ואותבהו וממצרים
קראתי לבני :

יא רבי אנתא לא יכפא מנך אמרהום
 וחלהום : אנתא כלקת כל א אשייאה
 בסכתהום : אנתא אלדי שרפתהום :
 יקדסון אסמך בלסאנהום : ושפאפהום :
 בתסביחן אלדי יסכחונך בהו אל
 מלאייכא בקולהום :

קדוש קדוש קדוש יהוה צבאות : מלא
 כל הארץ כבודו :

אנתא אלדי נעמת עליהום : יוחדון
 אסמך בכל יום בלפצהום :

שמע ישראל יהוה אלהינו יהוה אחד :
 יא רבי אנא גארייתך : מן גומלת ישראל
 גומתך : גטלב מן רחמך תרחמני :
 ותגפרלי דנובי ולא תוואכדני : בטלבא
 יא רב כלץ נפסי ותעפיני :

כרץ נפסי מן אל מות :
 כרץ רגליי מן א מעתרא :
 מן א ציקא נאדית יא רב :

גאוובני כל נפה אלאה :
 יא אאהנא אדכר לנא : צבר אברהם

אבונא : עלא נפסהו : אד מד ימינהו :
 לסכין ושמאלהו : בחלק יצחק אבנהו :
 אדכר כל עשר אמתחנאת אלדי צדק
 פיהום :

אדכר לנא צדקת יצחק סיידנא : אדכר
 לנא פצאייל יעקוב אבונא : אדכר
 לנא צלאוואת נביך משה אבן עמרם :
 אלדי אתגלית אליהי פי אל גמלים :
 ואווקף נורך מעה : ונאדה באסמך אל
 עצים אל כביר :

יהוה יהוה אל רחום וחנון ארך אפים
 ורב חסד ואמת : נצר חסד לאלפים נשא
 עון ופשע וחטאה ונקמה :

אדכר לנא זכוות אהרון אל אמאם אל
 כביר : אלדי כאן כל יום יבכר
 מן בכור אל צמוג : עלא מדבח אל
 מצנוע לתבכיר אל בכור : וכאן יעמר
 אל צעידא קרבאן אל קום : ויסתגפר
 ענהום כמא אמרת :

אדכר לנא זכוות יוסף א צדיק וחסנאתהו :

אדכר לנא תמאגיד ותסאביח דויד אבן
 ישי עבדך מסיחך וצלאוואתהו
 ואקבל צראתנא ווארחמנא וואשפק
 עלינא ברחמתך אל עצימא ובקדרתך
 אל מסתקימא :

יא נגית נביך יונה פי א עמאק וברגתו
 מן בטון אל חות ופרגת כורבתהו
 יא נגית לחנניה מישאל ועזריה
 וכלצתהום מן אתון אל נאר ולם
 אתר ביהום שייאן וברגו סאמין מן וצטהו
 יא נגית עבדך דניאל וכלצתו מן גוב
 אצוירא וסלמתהו :

אנתא אלאהנא צאחב א קודרה ורקווא
 ורך אל ככרווא ולגברווא
 ולפכר ולגרב ולרתשכיר ועליה בר
 שייאן קדיר תסמע אל צלא מן א יתהנן
 אריך ולם תכאייב אל מתווכר עריך
 מעלי מן אל טראב אל פקיר מן אל
 מזאבל תרפע אל מסכין
 יא רבי אדכר אלדי כתב נביך א צאדק

בל תורה אל מקדסה
 בצר לך ומצאוך כל הדברים האלה
 באחרית הימים ושבת עדיהוה אלהיך
 ושמעת בקלו
 כי אל רחום יהוה אלהיך לא ירפך ולא
 ישחיתך ולא ישכח את ברית אבתך
 אשר נשבע להם :

ואדא צאק בך ונאלך גמיע האדא אל
 אמור פאכר תרך אל אייאם טוב אלי
 אלאה רבך ואקבל אמורה לן אלאה
 רבך טאייק רחים לא יכליך ולא יהלכך
 ולא ינסא אהר אבאייך אלדי קסם כהא
 להם :

יא רבי יא אאה אברהם יצחק ויעקב
 אנתא תערף כיף הום חרבאת אל
 שיטאן בהווא א זמאן ותעלם באחווא
 גסד אל אנסאן וכול שייאן אדי יציבא
 ופתחת באב אל תובא לקומך ואומתך
 בפצרך ורחמתך ונעמרת עליהום
 ותכלתהום בקודך אל קולת להום :

תוכו עלא אעמאלכום • ואנא אקכלכום •
ואגפר לנוככום :

יא רבי ברחמתך אל כבירה • ובאפצאך
אל כתירה • תכלצני מן שר א שיטאן
ומעתרתהו • ותגרני מן מצידתהו • ותחפצני
מן שור אל לשאת • ומן אפכאר קביחאת •
ותסאעדני אתוב בתובה כאמלה מוגב
רצאתך • ותקווני אסווי אמרך ואצנע
וצאיאתך • עלמני לאסווי רצאתך • אד
אנתא אראהי רצאתך מליחה • תסיירני
כארץ אל עדל :

עלמני אלאה דרכך ואמשי באחסאנך •
וחד קלבי לאכאף מן אסמך •
טאייקי אנתא ואשכרך • אלהי ואעריך •
יא רבי לס יתברא קדאמך כל חי •
אל כאן דנוב תחפץ יא רב •
אלאה מני יוקף •
אד מעך אל גפר • לכאטר תנכאף •
כלאם אל דנוב אתגלכו מני •

עצייאננא אנתא תגפרהום •
כטאייאת גהלי ועצייאני לא תדכר •
מתל פצלך אדכרלי אנתא • לכאטר
מליחך אלאה :

שוף פקרי ושקאיי • וגפר לגמיע כטייתי •
לא תדכר אלנא דנוב אד אוולאניין •
אסתעגל יסבקוני רחמאתך • אד דלינא
כתיר :

סאעדנא אלאה מסאערדתנא • עלא סבב
ואגב אסמך • וכרצנא • וגפר עלא
כטאייאתנא לכאטר אסמך •

חן עלייא אלאה בפצאלך •
בכתרת רחמאתך אמחי עצייאני •
כתיר גסלני מן דנובי •
ומן כטאיייתי נצפני •
קרב נציף כלקלי אלאה •
ורוח מרתבה גדר בווצטי •
יא רבי אנתא סאמע אל צלא •
אליך כל בשר יגון •

אל רוח מאלך ואל גסר פערך • אשפק
עלא פערך • ארחם עלא פערך •
בידך אאמן רוחי • פכיתני אלאה אאה
אל חק :

יא רבי א פור מנך ואל כול מאך • איש
נרד אלך • גמיע גזאתך עלינא • אד
גלב עלינא פצלך • נחנא קומך ועבידך •
נטלב אל כיר ולמליח ולרוק מן ענרך •
ברחמאתך אל כתירין • ואפצאלך אל
עצימין • לים בצלאחנה נטלבהום • ולא
בחסנאתנה נאכדהום :

יא רבי כל עוואייזי קדאמך מכשופרה •
אנתא עאם אל ג'ב תערפה • ורו
בלסאני לם אלפצהא • ובשפאפי לם
אטלעהא :

אלאה קבאך כל שהוותי •
וקהרתי מנך לם אכתפת •
אסתעגל למסאעדתי • אאה מסאעדתי •
אד לך אאה אסתרגירנו •

אנתא תגאווב אאה אלאהי •
אדי ארווייתי ציקאת כתיראת ולשאת •
תרגע תעיישני • ומן עמוק אל ארץ
תרגע תצעדני :

תכתר כברוותי • ותרגע תסליני :

לכאטר אסמך אלאה תעיישני •

בחסנתך תטלע מן א ציקא נפסי •
אצנע מעי נישאן לל מליח •

וישופון באג'צני ויסתחון •
אד אנתא אלאה סאעדתי וסליתני :

אדכר רחמאתך אלאה ואפצאלך •

אד מן א אכד הום •
עיון א כל אריך יסתרגון •

ואנתא תעטי להום אא אכלהום בווקתו •
פאתה אלא ירך • ומשבע לכל חי רצא •
ארווינא אלאה פצלך •

ומסאעדתי תעטי לנא •
אד מעך מנבע אל חייא •

בצוואתך נשופ צווא •

פצל א כמסין

אל תוכא אלדי יסרתעמלא אר אנסאן מרבוטה
בתלאתא • והום ודני • איצא נדאמא ערא אפעא
אר לאש • ואיצא תרף אפעאל א לאש • ואכו עולמא
יקולון • אנכאן אר אנסאן לס יפהס רפיץ אר ודוי מא
יכפי • ודדארף אקדם רל נסוואן לפיץ ודוי בלסאן
ארדי יפהמונו • לאגל יקורונו באימאס א תוכא • וכצוץ
יום אל ג'פראן (כפור) • ויא מעלומכום ילזם אל
אנסאן ישרה בל ודוי אנוואע אצוואג ודנוב משכלה •
ולו הווא מא כטא ביהום • מן חית נחנא בנין ישראל •
מתכאפלין באחכאס אל דייאנה • ועמל רוחני בעצנא
בעץ • ורהאדא לאזם נדכר בלפיץ אל ודוי • אנוואע
ראש ארדי תחצל ענד בעץ קומנא • כאנהום
כטאייאתנא ודנובנא • תומה אכו אשייאה כטאייאת
זג'אר תשאבה אל כבאר • ואלדי יכטא בהל גזאייאת
ינגעל כאנהו כטא כלטאייאת א כבאר • ידי ישנהון
רהום • כמא קארו לחכמים • אלדי יסחי צאחבו •
ויבדר לון וגהו ינחסב כאנהו ספך דס צאחבו • ואכו
כתיר אשייאה תשבה דאלך :

וחארא שרה אל ודוי

יא אלאהנא ואלאה אבהאתנא • אנא
אמתך קד קבלת אל וצאיייה אלדי
כתב נביך אל צאדק כל תורה •
תוכ אלי אלאה רבך ואקבל אמורה • לאן
אלאה רבך טאייק רחים • לא יכליך

פצל

קאנון א נסא

כמסין

קי

ולא יהלכך ולא ינסא אהר אבאיך אלדי
קסם בהא להם :

בנאן לדאלך אנא ואקפא קראס אלאה
רבי • אקר ערא בעץ דנובי • ודנוב
נסוואן קום בנין ישראל :

אחפינא חכי לאש • וחכי כרב • וחכי
פסאד ופריהא • וחכי פאחשה •
אחפינא בלסאננא מגאייר קדבנא :

אתכברנא בקלבנא ובכלאמנא ובפעלנא
בכל נוע תכבר • וראינה נפסנא
באקתדאר כביר :

אסתנקמנא מן בנין קומנא וחקרנאהום •
אכלנא מאכוד חראס • ושרבנא משרוב
חראס :

אכלנא מאכול מפרוה • ושרבנא משרוב
מפרוה :

אכלנא לחם מע דהן זכר וחליב ולבן •
אתצחקנא ותקשמרנא מע אל רייאגיל
ואל שבאב • וספבנא להום
עתורה וכטא :

אַכְרַנָּא אָסס רְדִי עֵלָא בְנִין וּבְנָאֵת •
 וּנְסוּוֹאן קוּמְנָא בְּר כְּדָב וּבְר
 בְּטַל מִן אֵל טִיבִין וּמִן אֵל מֵאִיתִין •
 בְּהַרְלָנָא אֲבַהֲאֲתָנָא וְאִמְהֲאֲתָנָא •
 בְּהַרְלָנָא חֲכָמִים וְצַדִּיקִים וּכְאִיפִין אֱלֹאֵה •
 בְּטַלָּנָא בְנִין יִסְרָאֵל מִן עֲבָאֲדַת אֱלֹאֵה
 אֵל עֲצִים •
 בִּיִּרְחָנָא עֲנַרְנָא אַגְאֲר אֵל אַגִּיר וְרַם
 סַלְמָנָאנוּ בְיוֹמו •
 בְּגֻזָּנָא קוּם בְנִין יִסְרָאֵל •
 בְּקִנָּא מֵאֵל קוּמְנָא וּמְלִתָּנָא • וּמֵאֵל גִּיר
 קוּמְנָא וּמְלִתָּנָא •
 בְּקִנָּא עֵקֶל אֵל אַנְסָאן כְּלֵאִיק אֱלֹאֵה •
 גִּשְׁיָנָא אֵל גַּהִס בְּשׁוֹר צִקְט וְצַרְר
 וְתַחֲאִילָנָא עֲלִיהוּם •
 גַּאזִּינָא לֵאשׁ לְאַנְסָאן אֵלדִי עֵמֶל מְעַנָּא
 מְלִיח •
 גִּרְפָּנָא וְאַכְדָּנָא מִן מֵאֵר גִּירָנָא בְּרוּן
 עֲלִמְהוּם •

דְּכַרְנָא אָסס אֱלֹאֵה אֵל מְקַרְס בְּכֵלָאם
 בַּאֲטָלִין •
 דְּלִינָא אֵל גִּשִׁים עֵלָא טְרִיק אֵל אַעוּוּג •
 הַנִּינָא נְפִסְנָא בְּהֵנָא חֲרָאם •
 הַדְמָנָא וּפְלִשְׁנָא טְרִיק אַ עֵדֵר •
 וּכְטִינָא וּכְנִינָא וּפְתַחְנָא טְרִיק אַעוּוּג •
 וּוְעֵד צִקְט אַוְעֵדְנָא •
 זַעֲלָנָא וְאַנְסְכְּטָנָא בְּקִלְבָּנָא וּבְלִסְאַנָּא •
 וּזַעֲלָנָא וּרְמִינָא שִׂיא מִן יְדֵנָּא •
 וּבְסַרְנָאנוּ בְּזַעֲלָנָא •
 זְלִינָא מִן טְרִיק אֵל עֵדֵל וּכְאַלְפָּנָא כְּלָאם
 אֵל שְׂרִיעָה •
 זְבִרְנָא וּזְגִרְנָא בְּכַאֲדִמִּינָא וּבְנִין בִּיתָנָא
 בְּגִיר חֵק וּסְחִינָאֵהוּם וְעֵדִבְנָאֵהוּם
 וְשִׁתְּמָנָאֵהוּם וּבְהַרְלָנָאֵהוּם •
 חֲסִכְנָא בְּקִלְבָּנָא מְחִסְכָּאֵת לִשְׂאֵת
 וּקְבִיחָאֵת •
 חֲלָפָנָא אַמִּין כֵּל גַּפְר וּבֵל כְּדָב •

טִבְכֵנָא לַחַם בְּמֵאֵעוֹן מֵא חֲלִיב * וְאִיצֵן
טִבְכֵנָא חֲלִיב בְּמֵעוֹן מֵאֵל לַחַם :

יְדִינָא לֵם פִּתְחָנָא לֵר פִּקְרָא :

בְּשִׁפְנָא אֶסְרָאֵר גִּירְנָה :

כּוֹפְנָה מִן 4 אָנְסָאֵן וְלֵם כּוֹפְנָה מִן רֵבְנָא :

לֵם חִפְצָנָא שְׂרִיעָה אֵל מְכַצָּה לֵל נְרָה

בְּוֹקֵת נְגֵאֶסְתָּה * וְאִיצֵן אֵל מְכַצָּה

בְּטַהֲרָתָה :

לֵם אֶתְקִיִּדְנָא בֵּל חֵלָה וּבְסֵרֵג אֵר סִבְת

עֵלָא אֵל לֵאזֵם :

לֵם אֶתְחִפְצָנָא בֵּל סֵתְרָה אֵל מְלִזּוּמָה

בִּיהָ אֵל מְרָה :

לֵם חִפְצָנָא שְׂרִיעָה לְמְכַצָּא לֵר סִבְת

מוֹגֵב אַחְבָּאֵם אֵל תּוֹרָה וְאַחְבָּאֵם

אֵל חֲבָמִים :

לֵם אֶתְקִיִּדְנָא בְּתַמְלִיח אֵל לַחַם מוֹגֵב

אֵל שְׂרִיעָה :

לֵם אֶתְחִפְצָנָא מִן רוּד וְנִמְאֵל וּפְסָפֵס בֵּל

מֵאֵכּוּל וּמִשְׂרוּב :

לֵם סוּוִינָא נְקֵאוּוָה מְלִיחָא לֵל בְּצֵרוּוָאֵת
מִן רוּד אֶדְדִּי מְלִתְקִי בִיהוּם :

לֵם אֶתְקִיִּדְנָא בְּפִתְאֵת אֵל כְּבוּ אֶדְדִּי

סֵאִיר מְדוּוס :

לֵם וּבְכֵנָא וְלֵם אֶדְכֵנָא וְלֵאדְנָא עֵלָא

טְרִיק אֵר עֵדֵר וְרִצָּאֵת רֵבְנָא :

לֵם תְּבַתְנָא וְצֵאִיָּה אֶדְדִּי אֶתּוּצִינָא בֵּר

תּוֹרָה בֵּל כּוּפָא וּבֵל קֵדֵר אֶדְדִּי יֵרֵזֵם

לֵל אֵב וְלֵאֵם :

מִיִּדְנָא מִן טְרִיק 4 עֵדֵר לְטְרִיק 4 אֶעוּוּג :

מִשִּׁינָא בְּטְרִיק אֵר צִקֵּט :

מִיִּדְנָא אֶדֶאֲנָא לְסִמְעֵ אֵל לֵאש :

נְדֵרְנָא נְדֵר וְלֵם תְּבַתְנָא :

נְדֵמְנָא עֵלָא עֵמֵר 4 מְרִיח :

נְמָנָא מֵתֵל אֵר חִיוָאֵן מִן רוּן פִּסּוּק שְׁמֵע

יִשְׂרָאֵל :

סִבְכֵנָא בְּדֵנוּבְנָא וּכְטֵאִירְתְנָא טוּוֹאֵלֵת

בְּרֵאֵב בֵּית אֵר מְקֵדֵם וְצִיקָא

וְעֵדֵאֵב אֵר מִשִּׁיח :

סבבנא בדנובנא ציקא ולאש לגומלת
קום יסראיל :

עשקנא ושתהינא ביות מא אנסאן גירנא
ומדבוסהום ומצאגרום וגמיע
מאלהום :

עמלנא מעתרה לל אנסאן :

עדבנא יתאם וארמלא :

פתחנא באב לל ראש :

פרחנא ברדי אלדי צאב לגירנא
ואשתפינא ביהום :

פרינא בזעלנא גרין מדבוס יא מעון :

פרשנא תרתיב א מרתב מן א אוולייא :

פכרנא נפסנא ואתבהינא באעמאלנא
ובפהמנא ושטארתנה :

צנינא צנון רדי בנאס אלדי הום בארין
ונציפין :

צנענא צנעא ביום אל סבת בחלויין
ושדייאן ואשבאהום :

קרינא עלא דנובנא ולם רנענא כל תובה
מן קלבנא :

קוול עטינא ובאלפנא קוולנא ולם
ווקפנא בגוואכנא :

רבטנא רבטאת וחזמנא חזמאת מן דנוב
וכטאייאת ולם חלינאהום ולם
קטענא חכאלהום :

רזלנא אהל קומנא וסחינאהום וספכנא
דמהום :

רפענא עיננא עלא א צכייאן ועשקנאהום
שהדנא שהאדה זור :

שופנא שוף צקט :

תכברנא כבהדלת גירנא :

תמנינא רגירנא צראראת ותלפייאת
ובהדלאת :

תעכנא ראסתמלאך הר דונינא
ולם תעכנא ראסתמלאך דונינא אל
גא'ירה :

ואנתא אלאהנא אלאה אל חק צאדק
עלא כל שיא אלדי גרא עלינא

ראן כל חק סוויית ונחנא כטינא ועצינא :
יא רב אדכר לנא צראוואת נביך מישה

אבן עמרם • אלדי אתגלית אליה פי
אל גמאם • ואווקף נורך מעה • ונאדא
באסמך אל עצים אל כביר :

אדאה אדאה • א טאייק • א רחים • טויד
א מחל • כתיר אל פצל • ואל
אחסאן • חאפין א דאלוף • גאפר אד
דנוב ואל עזיין ואל כטייה ויברי •

בטלבה יא רב כרין נפסי ורתעפיני
ותגפרלי דנוכי ולא תוואכדני :

יא רב לס יתברא קדאמך כל חיי •
א כאן דנוב תחפין יא רב אאה • מני יוקף •
אד מעך אל גפר לכאטר תנכאף •
כלאם א דנוב אתגלבו מני • עזייןאננא
אנתא תגפרהום :

חן עלייא אאה בפצלך • בכתרת רחמתך
אמחי עזייןאני :

כתיר גסלני מן דנבי • ומן כטאייתי נצפני •
קרב נציף כלקלי אלאה •
ורוח מרתבה גרד בווצטי •

פצל ואחד וכמסין

באייאם א תוכא • בשחר אול וחשרי • ואיצא ערפאת ראם א
שהר • תקרא א מרה האדה כלאם א תאדיב

קלבי קלבי • אנדם עלא עמארך נדאמה כל תמאם •
ויא אימתא אנתא תנאם • אתאדב קרב א

כאטי • ותכון מתלאיין ומתווי • אסתחי ואכתוי
בהאדא אל חא • ואתרך רדי אל אעמא • לאן א צאם
יעידונו דנובו • ובחבאל כטאייתו אל שר יציבו • הווא

ימות כלים תאדיב ובכותרת גהוליתו יסהא • ורם
יאכד שיין מן הל דונייא ומכסבהא • עבת ועבת אל
כל עבת אנקאל עליהא • ואיש יודאד לל אדמי בכל

תעבו אלדי יתעב תחת אל שמס • גיר ימשי וגיל יגי
ואל ארין לל אבד ואקפה • ואל אנסאן תשביה אד
חלם ישופה • כל תעב אל אנסאן לפומו וחתא אל

גפס לס תנתרם • יתעב ויתעב ובתעבו ינהרם • כמא
טרע מן בטן אמו משלח • ירגע לימשי מתל מא גא
משלח • ושיין מן תעבו • לס ילום בידו ולא ירפע

בגיבו • יא רית כאן ערף וקתו לייחצר אד זוואדא
בידא • וראכן ינצאד מתל אל עצאפיר בר מצידא •

קלבי קלבי • יגיך וקת תנדם בהל מציבה • ותקול
כיפ בגצתו אל תאדיב וכרהתו א מעאתכה •

ורם סמעתו לקול מערמיני • ולנצאחתהום לס מיייתו
אדני • אדכר כאלקך באייאם צבוותך • ארא אדי לס
יגון אייאם אל לאשא • ויווצלון סנין אדלי תקול לים

לי ביהום רצא • קבל מא ירגע אל טראב עלא א ארין
מתל מא כאן • ואל רוח תרגע אא אאה אדי עטאהא •

קלבי קלבי • אנתא קאייד לראש מליח • ולר מליח
 ראש • ולר מג'רום ינחאש • ותזרע לקשאש •
 ואיש תסווי ליום אל דכראן • ואל וין תכון הרבאן •
 קלבי קלבי קום דברני • כיף אעמר בשרע יאה אלדי
 ישרעני • ובחסאבו אל ג'מיק אלדי יחאסכני • ומני
 האדא אלדי יסאעדני ויכרצני • קלבי קלבי אנתא
 מסכב אל בלאוואת • אנתא תערף ערד חמוד
 ורבטאת • אל מחתווי מן אל אצוואג ואל כטאיאת •
קלבי קלבי • עלא מני אנתא מתכור • אל כאן
 בקוותרך וחילך • אנרוא תערף אפעארך
 ואעמארך • ואנכאן עלא פכרך ועקרך • אנתא תערף
 מחסבאת אל ראש ידי תחסבא בכר סאעה • ולא
 כונת תגי לל איטאעה • ואנכאן תנתכר עלא אדאני
 ועיוני • אנתא תערף איש שאפת עיוני ואיש סמעח
 אדאני • כל בראני ובל גוואני • ואנכאן מתכור עלא
 פומי ושפאפי ורסאני • לאגל יצלון קדאם יאה אלדי
 כלקני ורבאני • אנתא תערף ביש מתרווך רסאני •
 וכיש מתווצכין פומי ושפאפי • כל מכשוף וכל מכפי •
ואנכאן מתכור אפרש ידי וכפי ואתחנן לרב אל
 עארי • כאק ובארי עזיז וגאי • אנתא תערף
 א אחוואל • וסהו א אעמא • ידי פעלתו בשורך בידי
 וכפי • וכיף תנתכל ביהום ותכתפי •
יא ויל כיף מא כלית בייא יא קרבי פרד מפצל נציף ידי
 אחתמי בינו • וידי אתסאעד ואתקווא מנו •
 ואנכאן תקור יא קרבי יאיים האדי כלמי לאשרה •

חאשה יא קלבי חאשה • מא אקבל ומא אסמע הר
 כרמא • ומא ימכן איים מן רחמת יאה • אלדי שפק
 ברחמתו אל עצימא • ועטא לל אנסאן חרייה לירגע
 כל תובה • וברחמתו יג'פר לנובה • ופקט יכון יא
 קלבי תנדם עלא ראש אלדי פעלתו • ועלא שור רדי
 אלדי שרתו • ועלא ג'מיע חסאב צקט אלדי חסבתו •
 ועלא תצויר עאר אלדי צוורתו • ושוף אל אצלם ידי
 שפתו • ותתרך דרוב אל ראש ולא תעידא • ותטלב
 מן א בארי אל מסאעדא ידרינא עלא טריק א צאחין •
 ודרוב אל נאצחין •

פצל תנין וכמסין

א עקד יתקאוול מע אל נפס ויסאלה ותגאוובתו •
 והאדא אל סוא ואל גוואב אלדי וקע בינהום •
קא אל עקד • יא נפס אל רוחאנייה • אל עזיזה אל
 מפתכרה אל חלוואנייה • אשופך קאעדה בקפין
 מרתב מן לחם ודם • כופי לא יתגלב עליכי אבכאר
 א ג'סמאני • אתאסף אנכאן יעמיכי דכאנהו • אתאסף
 אדא תסודרין מן חמאוותרו • אתאסף אנכאן תנכוין
 מן ג'מרתהו • אתאסף אדא תשתעלין מן להבתהו •
 אתאסף כתיר אנכאן תנרבטין בחבאהו • חיף עליכי
 יא נפס אל עזיזי מן בעד עתבארך וקרדיך אל גאי •
 וסכנייתך בסמא אל עאי • תסירין בשום אל חאר •
 ותנגעלין בדון אל כמא • חיף עליכי הנצלמין היך
 צלימא • ותנג'דרין מג'דורייה עצימא • מן זוד מחבתי
 ביכי • ומן כותרת שפאקתי עליכי • גיתו אכשף עלא

אחווארף • ואסארף עלא אשגאיך •
גאוובת אל נפס • אנא מטיעי אך יא פירי • אסאני
יא שפיק ואגאוובך בארדי ענדי •

קל אל עקר • הל אנתי תסתקרין בדין אל מדיונא •
לרבנא וכאלקנא • ארדי מן פצלו ואחסאנו וכירו
אטעמיד טעם • גאוובת אל נפס נעם • פקאל מדין א
יתאמל מן משרוב אל דווא עלא עאפיייתו • לאזם
יקבל צעב אל משרוב ומרווייתו • ולדאלך אנכאן
ענדיך עבאדת אל כאק תעאפייני • לאזם תקברין
במחכא כל תעב ועראב ארדי יניכי •

גאוובתו • כל אשוואקי • לאעבר לאלקי • ואסווי
רצאתהו • ואתה ירום עריך
אחכאמהו ווצייאתהו •

פקל להא • אנכאן צאג' כלאמיד • אנה חאצר
קראמיד • ובכל וקת אערמך • תפציר אעבאדה
ואל אחכאס אל תרזמיד • ותנפעך ותעאפייכי • ופקט
יכון לא יניכי • רכאווה בשין אלי אווציכי • גאוובת
אנא מסתעדי אסמע כלאמך • ואמשי עלא קודך
ונצאמך •

פקל אל עקל • אוור כל שין לאזם תגייירין מסרך א
רדי • א מעתם ומסווד ומצדי • סאתהו • ואיש
הווא • קאל כותרת אל שהווא • ואל גוג' ולכברווא •
גאוובתו • האדי אל אשייאה ארדי דכרת ענהום • אל
גסר מן זגרו סאליך ביהום • ויצעב עליהי יסייכהום •
ארגאך תדברני כאיי צורה אקרר עלא תרכהום •
גאווב אוורן כל וקת לאזם תפתכרין בפצל אל לאלק

ואחסאנהו • ארדי מעיישיך ומקוויכי בפצלהו • ואדא
ירפע מנכום אל קווא ונעמת לירו • הארן תתלפין
וכיף ימכן תסוויין צד כאטרו • לדאלך ילום רבטלין
רצאתך מן סכב רצאתו •

א תאנייא • לאזם תפתכרין כל אשייאה ארדי
ישתהי אל אנסאן • גמיעהום מא הום

תמל ורא מסתקימין בר זמאן • לאן פי נאס הומא בר
חייא אל וקת יכון ביהום • ויזיד קהרהום וחתצארהום •
כיף רס תחצל שהוותהום בידהום • ויקולון יא רית
לס כאן שאפוהום • ולס סלכו ביהום • ולס עלמו
נפסהום עליהום • וארדי מא יכון בינו א וקת בחייאתו •
בר טביעי ראייה יסייב אל גמיע בעד מותו • אן אל
מייאתא מן אל בורגאן לר זבא נייאמין בר טראב • לא
יאכרון לחם ולא ישרבון שראב • ולא עליהום זוואקא
ולא לאכסין תייאב • ולא ענדהום מן כל שין א ינשהי
בר זמאן • וכמא קאל קוהלת אל צלטאן • כמא ארדי
טרע מן בטן אמו משרח • ירגע ליימשי מתל מא גא •
ושיי רס יאכל בתעבו •

והאדא אל קול כל אנסאן עמאר ישופו בעינו •
ויסמעו באדאנו • יא נפס אדא רפתכרין
דאיימן בהל שין ותעמקין בינו • ומן דאכל קרביך
תפהמינו • אנא אתאהר תקדרין בסהולה • עלא תרך
אשייאה אל מנהולה • ואטבאע אל רדייה • ורו אנתי
סאלכה ביהום מן מודת סנין סנאווייה •

גאוובת אל נפס • ראיך מציב וכלאמך צחיחין •
ישורך מוואפק רייאת אל נאצחין • דאכנ

ארגאך תעלמני כם אסאם לצייאנתי • באמור אר
דייאנה ורצאת כארקי בהאדי דונייתי :

פקאר אר עקר • אסאם אל אצרי לאזם יעתקד אר
אנסאן • גמיע שגל ואשייאה אלדי תחדת

בר זמאן • וגדאנהום מן חוכם אר כארק מסנב אר
אסבאב בר דונייא • ואל טביעי באמרו תנדאר בר יבם
ולכחרייה • כל אנסאן כירו ושרו • ינינו מן חוכם א
כארק ואמרו • לאזם הערפין כיר אאה ונעמתו • עלא
כל אר כלאייק מדאוומה • יעטי עמר ועיפי ועישי •
וגומלת מליחאת וטייבאת מסתקימה • וכל אנסאן
יערף כל האדי ויפהמה • ראכז מן חית מדאוום
ביהום • יסהא ומא ישכר לר כארק עריהום • וכאנהו
מן צראעו קאעד יווגדהום :

אסאם אר תאני יכון תקנעין בקסמתיך • וכל וקת
תשופין מכמלה מלאכייתיך • ואל קליר

תשופינו כתיר בעינדך • ולא תשתהין שין ארדי בעיר
מניך • אן כדאך אל שיטאן יג'ש אל אנסאן • ויכלינו
סהייאן • מן אל שכראן ותסכיחאן • אלדי לאזם ישכר
ויסנב אר כארק עלא אל טייבאן ואל כיראן • אלדי
תנינו בר זמאן • ולא יקור אל חמד ללאה סנחאן
ותעארה • עלא כיר אל יוצרה • מן חית טביעת אר
אנסאן יסתקלל כיר אדי יגיהו ויוצלהו • ויכרי עינו
במא גירחו • וישתהי שהוואת ככאר אדי לים קאבר
תנינו • וכל מא ימלך ישופא הווא בעינו • וישוף כאנהו
אר גיר נהבנו וכסבו מאלהום מן ענדהו • וישוף
כאנהו אל דונייא לאזם תסיר כלתהא להו • ויכון לא

יכסב חדא פרד מכסב גיר פקט הווא וחדהו • ולא
יכון ואחד ימלך מן אל בית ואמוואל ומצאג' ונקודאת
מתלהו :

לאכז אנסאן אל נאצח • לאזם ישוף בעינו אל דונייא
ואסעה כתיר • וכל אנסאן הווא כליקת אר

כאלק אלאה אל ככיר • וכל ואחד ימלך ויכסב בר
דונייא מוגב רצאת אל כארק אלדי נעם עליה • וכל
אנסאן לאזם ישכר אר כארק בקסם אלדי קסם להו •
ויקור אל חמד ללאה אעטאני ורצאני בשין אלדי מא
אסתאהרו • ואנכאן מלך ולר חתא אן תכון בנייא •
הם לאזם יקול אל חמד ללאה אעטאני אחסן מן גירי •
כתיר נאם ככאר ימלכון דוולא עצימא ואסם ככיר
ומתחצירין עלא ולר צכי יא בנת • ואנא אאה עטאני •
וא כאן מלך חוש ולו וגיר ועתיק • יקול אל חמד
ללאה אדי אעטאנא אחסן מן גירנא • פי כתיר נאם
מהוגרין ולא ענדהום וטן • וכל סנא יתחווון מן דאר
רדאר • ויתעארבון עדאב עצים • א מקצור יכון ישוף
קריל אר ענדו שייאן כתיר • ולא יפתכר בנאם אכבר
מנו • אלא בנאם אזג'ר מנו • והאדא אל אסאם יקווי
אסאם אר אוור אל משרוח אעלאה :

אסאם א תאלת • תתחפצין מן א כברווא ולג'רור •
לאן אל ענדו כברווא וג'רור בר טביעי

יפות עלא חרוד אל דייאנה • ויכרג' מן טריק אל
אנסאנייה • ויתאווון בשין אלדי מא ראצי אר כארק
בינו • ויסיר מכרורה קדאם אר כארק ובעין א נאם
כרהום • ואלדי נפסו ואטייה • ומתוואצע האדא

מחבוב ענד אר כאלק ואל כלאייק כרהום :
אסאס אל ראבע * תכרהין ותבעדין אל כנצא
 ומכארכא וקריל ואל פראק * ורגלדין
 ותטרבין אל מחכה ואל צדאקה ואלתפאק * וכדאלך
 תכסבין א ראחה וא מליחאת * כל רוחאני ורגסמאני *
 לאן כל מחכה וא צדאקה אר גמיע יעישון כטיבאת
 וכיראת * ואמור אל רוחאני תקעד באחסן א חלאת :
גאוובת אר נפס * כתיר טאב כאטרי כהל
 מערומאת * ארדי פרהמתני ועלמתני *
 וכתיר סרתו ממנונה מן שורך ארדי שרתני * ותוובך
 ארדי וככתני :

פצל תראתא וכמסין

אסמעו יא בנאת אר חלאר * האדי אל אמתאל *
 ארדי אנקארת כל אקוואר * מאר עורמא
 אר כאנו מגמועין כל דיוואן * מאר ואחד צלטאן *
 ובאוור אל כרמאן * קאר אל צלטאן * רעאלס מן אל
 עולמא * אחכילי מן מליחאת ארדי הנמדה ביהא א
 חורמא * גאוובו מרה אל מפכומה * האדי אל תתרך
 צפת אכוהא ואמהא * והסרך בצפת רגלהא * וכווקת
 ארדי יועלהא * יכון צחכאן ונהא * תגרי אל ואנבאת
 מע זוגהא * בווקת ציקתהו * כמא כאן וקת כירהו *
 תס תכון רגליהא תקילה כטלעת ביתהא * וידירהא
 כפיפה כשגלהא * תנהזס מן אר קאר וקיל * וכותרת
 אל חכו תשופו תקיל * ואדא תכון גועאנה הקול
 שבעאנה * ובקסמתא תכון פרחאנה :

פקאר אר צלטאן * בהאדא אל דיוואן * אחכ
 יכון כהל גמעיה * כל ואחד ינטק כלאס
 באמור אר דונייא * גאווב אר ואחד וקאר * לא תמנע
 אר ערס מן אהלה פתצלמהום * ולא תעטיהא רגיר
 אהלה פתצלמהא * ומן כאטב אר אנסאן פוק עקלה *
 פקד צלמהא :

גאווב אר תאני וקאר * אל כאן קרכך עגז ורז
 חמר סרך וסלמרהו * ריל כף קלב
 גירך יחמלהו * בלא שך הווא הם יכשפהו * כאשר
 אכנך כהעדידה * מן אייאס גהלה * ולא תכאטכרו
 אלא עלא קדר עקלה :

גאווב אר תאלת וקאר * עתרת רגלין אר אנסאן *
 ולא עתרת אר ליסאן * לאן ימור בעתרת
 רסאנהא * ולא ימות בעתרת רגליהא * עתרת אר
 ליסאן * תרמי אל ראס * ועתרת אל רגל לא באס *
 עתרת אר ליסאן ציחתא תקילה * ועתרת אר רגל
 תטיב כסהודה :

איצא גאווב אר תאלת וקאר * אל מסתשיר מא
 כאב מן אסתשארה * ואר מא אסתעגל מא
 נדס כעמרה * ואוועד אל כייס יאייס * ואפתלאר אר
 מליח כרפע אר צרר * וזלב אר מגאפע :

גאווב אר ראבע וקאר * אר נקמה מן אל כארי
 הייא עדר * וא נעמה מנהו הייא פצל * עלא
 דארך בכר וקת תצארק אל חק לראעי אר חק *
 ותתשכר כל פצל לראעי אל פצל * אר חמד ללארה

כארק אר דונייא . וכל מווגוד ישאהר ללאה
כל וחדאנייה :

גאווב א כאמס וקא . אקבל האדא אל שור אלדי
אשורד . יכון תכבי שרד מן גירד . לאן פי
אנסאן שר גירו עליה עאייד . ופי נאס המום א נאס
להום פוואייד . ילתפק אנסאן שר גירו . יגערהו
כירו . ומן ירא ענד גירא . לאש וצורה . יסיר להו
פרחה ככירה :

גאווב א סאתת וקאל . כון מתחפץ מן אל לאים
אדא אכרמתא . חק עלא כל נפס לאימא .
אן לס תמות מן אל דונייה . חתי תסה לכל מן אחסן
אליהא . וחק עלא כל נפס כרימה . אן לס תמות מן
אל דונייא חתי תחסן לכל מן אסא אליהא :

גאווב א סאבע וקאל . אל דראהם פי אל אקאלם
כודהא . תכסי אל רגאל בהגא וגמאלה .
תעטי נטק לר כרסאן . ותגעל אל פציחא כל לסאן .
ותרווי ראחה לר תעבאן :

גאווב א תאמן וקאל . בין רמשת א עין ואנתכההא .
ינתקל אל אמר מן אל חאל אי האר . ואנסאן
א יקול לר נאס שייאן . הום יקולו ליה שייאן לא פיהא :

גאווב אל תאסע וקאל . לא ראחה מעה חסד . לא
שרף מעה סוו אל ארב . לא סרור מעה
אנתהאם . לכאם אנמל מן אל סלאמה . לא דא אעייה
מן אל גהר . לא דל אלא דל אל מעיזייה :

גאווב א עאשר וקאל . נעמא לר גאהל כרוצה פי
מזברה . עגיבא למן יחון ערה רוק ויאאה
ראוקהו . אל קאנע שבעאן . ואל הארץ גועאן . קלב
א גאהל ורא לסאנה . ולסאן אל עאקל ורא קרבה .
לא תנצר אא מן קאל . אנצר אלא מא קאל :

פצל ארבעה וכמסין

ואחד עאלם כאן ענדו סבעת תלמידין . מכמדין
כל שטארה ומחמודין . יום אל ואחד קאל
להום יא ולאדי . יא תלאמידי . אנתום הר גילא
מעזומין ענדי . תאכלון מן זאדי . גאוובונו כפרחה
עצימא . חכתן וכראמה . קד שבך להום ארבעת אוואן
משכראת . וסאר יקדמוהון לון קון מפרדאת . וקאל
להום יא ולאדי . קבל מא תאכלון מן זאדי . אריד
אסמע כלאמכום . ארדי יתביין כיהום פהמכום
ושטארתכום . לחתא אפרח ביכום . ואקול מא צאע
תעבי בתעזומכום :

נטק תלמיד אל אוול וקאל

אל קרב כזינת אל אנסאן . ואבוואכה אל ליסאן :

נטק אל תאני

אל עגרה עתרה . ואל פכרה תצחי אל סכרה :

נטק אל תאלת

אל צדק מן אנוואע א תקילין . לדאך שייטינו קלילין :

נטק אל ראבע

אסכרה ותסלם . אסאל ותעלם :

נטק אל כאמס
 אלדי צדרו מציק ולסאנו עריץ * האדא יוקע מריץ *
 נטק אל סאתת
 ירא אל קלב אל מא תרא אל עין *
 ושוף אל קלב יפרז אל לאש מן אל זין *
 נטק אל סאבע
 פרו אל מריח מן אל לאש מאהו שטארה *
 בר אל שאטר אל יפרק אל בורק מן א נורא *
 מן כמל נטקהום * מרו ידיהום * ואכלו מאכור אל
 עאפייה והנייה * בעין שבעאנה וקרוב צאפייה *
בעדהו אתקדם לון א תאני * פקאל א עאם תנו יא
 אנוואר עיני * אקוואלכום אלדי תכייפני *
 ואסמע ואסתהני *
 נטק תלמיד א אוול וקא
 א לאשה בר נסכה לאדנאה * תתביין טייבא וזינא *
 נטק א תאני
 א עיפי גנווא * ולפקר יאתי א נסווא *
 נטק א תאת
 רא תנתכל באסתמלאכך וכירך *
 ראן אלדי בידך טאע מן יד גירך *
 נטק א ראבע
 א ידבר א מות מן וגרו * תטול סנין עמרו *
 נטק א כאמס
 א ידיד ימשי משוות אל אמארה *
 ישתרף מע אל קהררה ואל חצרה *
 נטק א סאתת

א מרתב במצרפהו * יוופר נצף מכלגהו *
 נטק א סאבע
 מכרוה אל מא יקנע בסהמו *
 ואל יגיב אסס א נאס ינאנב אסמו *
 בעדהו אכלו * ואתקדם להום לון א תאת *
 נטק תלמיד אל אוולי וקאל *
 ערו ואחר רא יסתקר בעינך *
 ולא תשבע מן אפיין צחכאנד *
 נטק א תאני
 א ישוף גמייע אל נאס סווא *
 מא יחצל להו רפקאן ואכווא *
 נטק א תאת
 א קראייב אנסונו * ואל בעאד חצונו *
 נטק א ראבע
 א יכדם שהוותו * פהו אדל מן בהימתו *
 נטק א כאמס
 חסן א טבאייע יכתר אל אכוואן *
 ורדי א טבאייע יגעל א צדיק דשמאן *
 נטק א סאתת
 א יבהדר גירו בעאר א כאלי מנו *
 תאיהו יתמעויר כאדי מא בינו *
 נטק א סבאע
 עארץ נוע אל רכיך כנוע אל קווי כל חריר *
 ורא תעארץ נוע א עתיק כנוע א גריר *
 בעדהו אכלו א מוונוד ואתקדם להום לון אל ראבע *
 נטק תלמיד אל אוול וקאל *

פי ואחד יעיב טייפתהו • ופי ואחד טייפתהו תעיבהו :
 נטק אל תאני
 א עאלס עיונו בראסו • ולמנהול עיונו תחת מדאסו :
 נטק אל תאלת
 א ידמו לר מנהול רסמי • כאנהו ידם אנסאן אעמי :
 נטק אל ראבע
 צדף אל אנסאן וצדף אל בהימה • הוס צדף ואחד •
 ואל גמיע מאציין אלא מוצע ואחד • ואל גמיע סארו
 מן אל טראב • ואל גמיע ראנעין אלא אל טראב :
 נטק א כאמס
 חוף ערא אל מצלומין אלדי ריס להוס מסרי •
 וחוף ערא אל עאקל אל ינצאד בר חילוי :
 נטק א סאתת
 אל כאן וסאר הו עמיק • וי מווגוד כתיר גמיק •
 ובר מסתקבל מא כל ואחד יקדר יפיק •
 ואל כסראן מא יקדר ישופלו רפיק :
 נטק א סאבע
 אלדי יריד אל ראחה יכון קנוע • ושגל אל סתרה מן
 אל חסד ממנוע • ואל יכרה אל ככרווא עלא א גמיע
 מרפוע • ואל ינתכל בר כארק לס ינוע :
 מן בעדהו כמלו אכלהוס • ווקפו בקאמתהוס • קראם
 מעלמהוס • וקאלו להו יא מוולאנה • נטרב מן
 נקוציאת לפצנא ומנטוקנא • ובחסאב אקתדארנה •
 בהאדא וקתנא • קלנא אלדי קלנא • ונסתרחם
 תדעילנא • בר מסתקבל ערא תעדילנה • בתעלוס
 אלדי תערמנא • ונחנא כהאדי וקפתנא • קראם

סידנא • מא נערף באיי שין ננדעי רמוולאנה • לאן
 נערף כזינת קרכך מלויאנה • ומאכו שין יעזנא •
 ראכן נטרב מן יאה כארקנא • גמיע שטוב אלדי
 תגורסנא • תשלע תשביה סידנא • ובל חאל נטרב
 תסמע אדאננא מן נטק האג ראסנא • אלדי רנטקו
 בהאדא אל וקת כחצורנא :
 גאוובהוס מעלמהוס וקאל להוס • יא ולאדי עזאו
 אפאדי • אסמעו הר כלמאן אלדי
 תכאטב אל תורה לר אנסאן • כמא משרוח באקוואר
 אל צרטאן סרימאן • עליה אל סלאם • והאוורי
 הוס אל כלאם :
 משלי ד
 שְׁמַעו בְּנִים מוֹסֵר אָב •
 וְהִקְשִׁיבוּ לְדַעַת בִּינָה :
 אסמעו בנין תאדיב אל אב •
 ואצטנטו לתערפון פהם :
 כִּי לָקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם •
 תוֹרָתִי אֶל־תַּעֲזוּבוּ :
 אל תעלוס מליח עטיתו לכוס •
 שריעתי לס תתרכון :
 שם ה
 בְּנֵי לַחֲבֵמְתֵי הַקְּשִׁיבָה •
 לַתְּכוּנֹתַי הַט אֲזַנְךָ :
 אכני רשארתי אצטנט • לפהמי מייר אדנך :
 לא

שם ז

בני שמר אמרי ומצותי תצפן אתך :

אבני אהפץ אקוואלי ופראייצי תלבי ענדך :

שמר מצותי וחייה ותורתך פאישון עיניך :

אחפץ פראייצי ועיש ושריעתי כביבת ענדך :

קשרם על אצבעתיך :

כתבם על לוח לבך :

אעקרהום עלא צביעך אכתבהום עלא צנדוק קלכך :

שם א ח

שמע בני מוסר אביך :

ואל תמש תורת אמך :

אסמע אבני תאדיב אבוך :

ולא תסייב שריעה אמך :

שם ב *

כי תבוא חכמה בלבך :

ודעת לגפשה ינעם :

אר תדכל שטארה בקלכך ומערפא לנפסך יחלא :

להצילך מדרך רע :

מאיש מדבר תהפכות :

לויכלצך מן טריק ראש מן רגא מתכלם תקליבאת :

למען תלך בדרך טובים :

וארחות צדיקים תשמר :

לכאטר תמשי בדרוב אל מליחין :

ודרוב אל צאלחין תחפץ :

שם ג

אל תמנע טוב מבעליו :

בהיות לאל ירך לעשות :

לא תמנע מליח מן אצחאבו :

למן יכון קודרא לייך לתצנע :

אל תאמר לרעה לך ושוב ומחר אהתן :

וייש אתך :

לא תקול לצאחבך אמשי וארגע וכוכרה אעטי :

ואכוש ענדך :

אל תחרש על רעה רעה :

והוא יושב לבטח אתך :

לא תחשב עלא צאחבך לאשה :

והוא גאם לל תכדה מעך :

אל תריב עם אדם חנם :

אם לא גמלך רעה :

לא תחלאצם מע אל אנסאן בלאש :

אל כאן לם גזאך לאשה :

אל תקנא באיש חמס :

ואר תבחר בכל דרכיו :

לא תנאר כרגא צאם ולא תסתלייר בגמיע דרובו :

בִּי תוֹעֵבַת יְיָ נִלוּז * וְאֶת־יִשְׂרָאֵל סוֹדוּ :
אד כריהת אאה א מאייר * ומע א עאדלין סרהו :

שס ה

עוֹנוֹתָיו יִלְכְּדוּנוּ אֶת־דְּרָשָׁע *
וּבְחֻכְלֵי חֲפָאֲתוֹ יִתְמַךְ :

דנובו יצידון אלא אד צאלס *
ובהכיר כטאיירו ינהכי :

הוא ימות באין מוסר *
וּבְרַב אֲוֹלָתוֹ יִשְׁגָּה :

הוא ימות בליס תאדיב *
ובכחרת גוהלייתו יסדא :

מֵאֲרֵת יְיָ בְּבֵית רָשָׁע * וְגוֹה צְדִיקִים יְבָרַךְ :
שתמת אאה בבית א צאלס * ווטן אל צאחין יבירך :

אֵיזָא יֵא וּלְאֲדִי * יֵא הַרְאֲמִידִי * אֲסַמְעוּ וַיִּסִּיר
קלככום פהמאן * ברמוז האוולי אל כלמאן *
אדדי קאל צלמאן סלימאן * עליה אל סלאס *
ופהמוהום כל תמאס * ודכרוהום טול אל אייאס :

שס ג לג

שְׁמָעוּ בָנִים מוֹסֵר אָב *
וְהִקְשִׁיבוּ לְדַעַת בִּינְרָה :

אסמעו בנין תאדיב אל אב *
ואצטנטו להסמעון פהס :

מַשְׁלִי ד

וְלָמָּה תִּשְׁגָּה בְּנֵי בְזָרָה *
וּתְחַבֵּק חֵק נְכָרִיָּה :

שס ה כ

בִּי כֵן הָיִיתִי לְאָבִי * רַךְ וַיַּחֲדִד לְפָנַי אָמִי :

אד ולד כנתו לאבווי * מדלל ווחיד קדאס אמי :
וַיִּרְנֵי וַיֹּאמֶר לִי יִתְמַךְ־דְּבָרֵי לִבִּי *
שְׁמֹר מִצּוֹתַי וַחֲיֵה :

ועדמני וקאל אלני * יתכי כלאמי קלכך *
אחפץ פראייצי ועיש :

קָנָה חֲכָמָה קָנָה בִּינְרָה *
אֶל־תִּשְׁכַּח וְאֶל־תִּטּ מֵאֲמָרֵי פִי :

אסתמרך שטארה אסתמרך פהס *
לא תנסא ורא תמיל מן אקוואל פומי :

אֶל־תַּעֲזוֹבָה וְתִשְׁמָרְךָ * אֶהְבָּה וְתִצְרָךְ :
לא תתרכהא ותחפצך * חבהא ותנטרך :

עֵינֶיךָ לִנְכַח יְבִיטוּ * וְעַפְעַפֶּיךָ יִישִׁירוּ נְגִדְךָ :
עיונדך לל עדר יפתכרון * וגאפינדך יעדרון קבארך :

פִּלְס מַעְגַּל רִגְלֶךָ * וְכָל־דְּרָכֶיךָ יְבוֹנוּ :
קבן סכך רגליך * וגמיע דרוכך יתרתבון :

אֶל־תִּטּ יָמִין וּשְׂמָאל * הָסֵר רִגְלֶךָ מֵרַע :
לא תמיל אימן ואיסר * שיד רגלך מן אל לאש :

וְלָמָּה תִּשְׁגָּה בְּנֵי בְזָרָה *
וּתְחַבֵּק חֵק נְכָרִיָּה :

שס ה כ

וְלָמָּה תִּשְׁגָּה בְּנֵי בְזָרָה *
וּתְחַבֵּק חֵק נְכָרִיָּה :

וְלָמָּה תִּשְׁגָּה בְּנֵי בְזָרָה *
וּתְחַבֵּק חֵק נְכָרִיָּה :

וְלָמָּה תִּשְׁגָּה בְּנֵי בְזָרָה *
וּתְחַבֵּק חֵק נְכָרִיָּה :

וְלָמָּה תִּשְׁגָּה בְּנֵי בְזָרָה *
וּתְחַבֵּק חֵק נְכָרִיָּה :

וְלָמָּה תִּשְׁגָּה בְּנֵי בְזָרָה *
וּתְחַבֵּק חֵק נְכָרִיָּה :

וְלָמָּה תִּשְׁגָּה בְּנֵי בְזָרָה *
וּתְחַבֵּק חֵק נְכָרִיָּה :

וְלָמָּה תִּשְׁגָּה בְּנֵי בְזָרָה *
וּתְחַבֵּק חֵק נְכָרִיָּה :

וְלָמָּה תִּשְׁגָּה בְּנֵי בְזָרָה *
וּתְחַבֵּק חֵק נְכָרִיָּה :

וְלָמָּה תִּשְׁגָּה בְּנֵי בְזָרָה *
וּתְחַבֵּק חֵק נְכָרִיָּה :

וְלָמָּה תִּשְׁגָּה בְּנֵי בְזָרָה *
וּתְחַבֵּק חֵק נְכָרִיָּה :

וערש תסחא אכני כל גריבא *
ותחצן חצן אל אננבייא :

הרחק מעליה דרכך *
ואל תקרב אפתח ביתה :
בעד מן עליה דרכך * ולא תתקרב אא כאכ ביתהא :

שס ו כה

אל תחמר יפיה בלבבך *
ואל תקחך בעפעפיה :
לא תשתהי חסנא בקלבך *
ולא תאכרך פי גאפינרהא :

כי בעד אשה זונה עד כבד לחם * ואשת
איש * נפש יקרה תצוד :
אל פי ען מרה פאחשה אלא קורצא ככו *
ומרת רגא * נפס אל גאיה תציד :

היחתה איש איש בחיקו *
ובגדיו לא תשרפנה :
הל יגרף רגל נאר פי חצנו * וחואסו לס תחררק :

אם יתלך איש על הגחלים *
ורגליו לא תכוונה :
א כאן ימשי רגל עלא א גמר * ורגליה לס תנכווי :

בן הבא אל יאשת רעהו *
לא ינקה בלהנגע בה :

היכר אל יגי אלא מרת צאחבו *
לס יתברא גמיע אל ינדק ביהא :

נצר בני מצות אביך *
ואל תטש תורת אמך :
אחפץ אבני פריצת אבוק * ולא תסייב שריעת אמך :

קשרם על לבך תמיד *
ענדם על גרגרתיה :
אעקדהום עלא קלבך דאיימן *
שדדוים עלא רקברתך :

בהתהלךך תנחה אתך * בשכבך תשמר
עדיך * והקיצות היא תשיחך :
במשוותך תסירך * בנומתך תחפץ עליך *
ותנתבה הייא תחאכיד :

כי נר מצוה ותורה אור *
ודרך חיים תוכחות מוסר :
אד סריג פריצא ושריעה צווא *
ודרב אל חייא מעאתבת תאריב :

שס י א

בן חכם ישמח אב * ובן כסיל תונת אמו :
אבן עאלס יפרח אל אב *
ואבן גאהר תחרצר אמו :

שס טו ב

בן חכם ישמח אב *

וּכְסִיל אָדָם בּוֹזֵה אָמוֹ :

אזן שאטר יפרח אל אב
ומנהול אל אנסאן מבהדרר אמו :

אִזֵּן שִׁמְעַת תּוֹכַחַת חַיִּים :

בְּקֶרֶב חֲכָמִים תְּלִיֵן :

אדן אר סאמעא מעאתכת אל חייא
בווצט אל עורמא תנאת :

שס כג * כר

גִּיד יְגִיר אָבִי צְדִיק :

וְיוֹלֵד חָכָם יִשְׁמַח בּוֹ :

כייפא יכייף אבו א צאח * ויוולד עאס יפרח בי
שס טו * לב

פּוֹרֵעַ מוֹסֵר מוֹאֵס נַפְשׁוֹ :

וְשׂוֹמֵעַ תּוֹכַחַת קוֹנֵה לֵב :

מבטל א תאדיב כארה נפסו *

וּסְאֻמַּע מֵעֲתֻבָּתָא אִסְתַּמְלַךְ עֵקֶר :

שס ט * יב

אִסְחַכְמַת חֲכַמַת לֶךְ * וְלִצְתָּ לְבַדְךָ תִּשָּׂא :

אל כאן אתשטרת אתשטרת לך
ואפלתת לווחרך תחמל :

שס ה * יא

וְנִהְמַת בְּאַחֲרֵיתְךָ :

בְּכָלוֹת בִּשְׂרָךְ וּשְׂאֲרָךְ :

וּתְצַג בְּתַאֲלִיּוּתְךָ * בְּכִלּוּץ לַחֲמֵךְ וְגִדְדְךָ :

וְאָמַרְתָּ אִיךְ שְׁנֵאתִי מוֹסֵר :

וְתוֹכַחַת נֶאֱזַן לְבִי :

ותקול כיה בג'צתו אל תאדיב *

ואל מעאתנה כרה קרבי :

וְלֹא שִׁמְעַתִּי בְּקוֹל מוֹרִי :

וְלִמְלַמְדֵי לֹא־הִטִּיתִי אָזְנִי :

ולס סמעטו בחס אסתאדיני *

ולמעלימני לס מיירתו אדני :

שֵׁתָה מַיִם מְבוֹרְךָ * וְנוֹזְלִים מִתּוֹךְ בְּאֲרָךְ :

אשרב מאי מן בירך * וכאורין מן וצט בירך :

יְהִיו לְךָ לְבַדְךָ * וְאִיֵּן לְזָרִים אֲתָךְ :

יכונון לך לווחרך * וליס לל גרבא מעך :

יְהִי מְקוֹרְךָ בְּרוּךְ * וּשְׁמַח מֵאֲשֶׁת נְעוּרֶיךָ :

יכון מנבעך מבארך * ואפרח מן מראת גהלך :

מִן בַּעַד מֵא כַמֵּר מַעֲלֵמְהוּם הֵל אַקוּוֹאֵר * פֶּאת וקת

כתיר מן אל ליר * ולס אתמכנו אל תלאמיד

ירוחון לביותהום * ונצב להום רזכות ופראש סבעה

בל אוצא * צוב אוצתו אל ינאם ביהא * מע עייאלו

וולדהו * ומן בעד נומהום פאקו בג'בשא תקריבן רר

פג' * וסמעו באוצתהום כלאס עייאל מעלמהום *

אלדי כאנת תתוונס מע אבנא * ותקרא באדאנה *

כלאס אדכ ונצאפה * בחס חלו ונג'מה לטיפה :

טיעני יא אבני • לא תכאלפני •
 אדעיקך תגתני • בנעמת אל כארי •
 אתעב בערמך • ויזראד פהמך •
 תפרח ביד אמך • פרח וסרורי •
 כתיר אחסאנך • אאה בעונך •
 טייב לסאנך • ותחכי דוגרי •
 אקרא מן קלכך • חתא אחכך •
 לייכון יגלכך • אספל אל דארא •
 קרייתך שירא • בקלכך קיידא •
 לאזם תעידא • מרתין ומרא •
 אסמע באדאנך • ותשוף בעינך •
 תקרא ברסאנך • כראם אל תורה •
 אשכר לרכך • באכרך ושרכך •
 ערד דרוכך • מן כל עתורה •
 צפי נייחך • בווקת צלאחך •
 אטלב טרבתך • מן קלכך קיררא •
 יא ודרי אסמע מני הר הערום • כיר אל מזרוע •
 יעאפי אל מווגוע • וכיר אל מרפוע • יסכב אל
 גוע • לא הרוגב כיר אל משנוע • ואכרה כיר
 אל מקטוע •
 מן זגירך אלקיך עארם ליישורך • והני גירך • מן
 כירך • לאן זוד א כיר כדון תצריך • ליסו שריך •
 א צכאוה • מן למרווא מקבולה • ומן א גיג' מנהולה •
 א יפתח פומו • ינשא המו • וינכסר סמו •

חכי אל נסוואן • לס תוסעו אף גרבאן • ולא יכפאנו
 מאיית קבאן • וידבק מתל אל סיראן • ויצבג'
 מתל כרכם וזעפראן • ואנא מרה מן אל נסוואן •
 אסמע מני הר כרמאן • ויסירון ענדך מצדקאן •
 כל שין בצרו ממדוח •
 וכל ארדי יכון ביד צאחבו מנצוח •
 פי לסאנו טוויק וידו קצירה •
 ופי לסאנו קציר וידו כבירה •
 פי ואחד צלאתו טווילי •
 ויצלי בחם עאלי • וקדבו מתרום חילי •
 חכי אל צדקאן • אחרה מן אל סיראן • ואעו מן אל
 מרגאן • וירכן אל זעלאן •
אנאסת שרב אל הנכאך • כאנאסה קעדה אל
 שבאך • ומע האדא יא אבני אתבע אכך
 ולא תהבע אכאך •
א פרג אנטלב • וחליב אנחלב • ומרדכי גלב • והמן
 אנצלב • וי בטר אנקלב • ולכיר אנגרב •
א מרה סכתת וגא באדאנהום • חס מעלמהום •
 קאם מן פראשהו • ורבים חוואסהו • וקעד עלא
 תלתהו • וכאן ימדה וישכר לשאה סכחאן ותעאלה •
 גר גלאדה • אלדי האפץ ארוואח אל לראייק כולתהום •
 ורגעהום דאלר גסדהום • וסאר יככי עלא מצאייקת
 אומתו והוגלתהום • וכאן ינדעי עלא נפארהום •
 ועלא תרגיעהום לווטנהום וכירהום • ובהאלי כלאמו •
 האכלא כאן שרהו ונצאמו •

בל אוור כנתו כאתונה * פי גמיע אל כיר משחונה *
 הל סאע כלוני מסגונה * בפשוק א צבר מסאכני *
מן אדכר אייאם שבאבי * כנתו פי חצן חביבי * **לם**
 אערף אעטי גוואבי * קדאם נאם אל באג'ציני *
הגגוני פי כותרת כופה * כרוני אמשי צעיפה *
 אשרון אל וציפה תקעד תסכן פי מכאני *
אפתכרתו פי וצט קלבי * ולם שפתו בעג'אייבי *
 חתא אצהאבי כאנו בי * רהזו ראסהום
 מן שאפוני :

אל מלאייכה די אתוועדו קימו שופו ואשהדו * אן
 לחביבי תפידו * לעשקו וגעאנה אני :

אתחנן לרב אל עאלי * לאגל ינצר אחוואלי * וחתא
 פי אל ריאי * לם אגער נומא לעיני :

יא רבי אקבר שפאעי * ערא גנאמך אסכאעי * כף
 הל יום לים להום ראעי * ירעיהום בקרב רחמאני :

אנתכלת עדיך יא רבי * צוורתו אסמך פי קרבי *
 אנתא כאלקי ואבי * מעיישני וכרביני :

בפצלך אסמע כראמי * וחניד אשפק עלא קומי *
 אסתרגי לך כל אייאמי * פי כותרת רחמך
 ארחמני :

אפתכר אחנא עבידך * לים דנא ג'יר אנתא וחדך *
 אבעת אל רפור מן ענדך * פי פכאכני
 יבשרני :

מן בעדהו * סאר יתכלם באשראת אל נביא איהו *
 וסאר ימדחהו * בעזהו ואווקארהו * אלרי וקרהו
 סבחאן ותעלא ועזהו * וגאוובהו בעלאההו * ואעטאנו

מטלבהו * והאדא א שער אלדי צפהו נתפכראתהו *
 חביב אל רב אליהו *
 עזיו אל רב אליהו :

אליהו אל נאבי * נור עיני ועזיו קרבי * קתל זמרי
 מע כזבי * בחריד אל רמח שיישהו :

בזכוואתו בטל אל פנא * ואנשאר אל ג'צב מן
 קומנא * וגאנו סראם מן ענד רבנא *
 ען יד מוסה נאביהו :

למן ראה בקול רבנא * אלא צרפת בעידונא *
 אסתכטר ענד אם יונה * טלב מנהא תג'דיהו :

עגנת אל עגין ולכות קורצא * וכילת אל טחין **לם**
 כלצא * וכוות אל דהן לם נקצא * האלת
 ברכת אליהו :

מן בעד אייאם גאכתלו אכנא * ולד אל עזיו נבי
 יונה * קאת ליה יא סידנא * לאזם עדיך בעיישהו :

דכל לל קבא צלא ערינו * קא יא רב אחיינו * ועאש
 א ולד וקאם אחצנו * וסלמהו ביד אמהו : חביב
למן גמעו גמיע אל כפאר * וקרבו דבח לצנם **אל**
 עאר * וטלבו מנו יבעת אל נאר * לחתא יאכל
 קרבנהו :

ברו יצרכון בגמיע אל עדאב * וליס כאן יגיהום
 גוואב * וכדאלך חניד פארו עגב * אל צנם
 ומעאבידהו :

קאם אליהו יקשמרהום * בדא אנדאר יצחך
 עליהום * קדאם אל נאם עגב סוואהום * וכל
 ואחד אסווד וג'הו :

חביב א רב

חביב א רב

חביב א רב

חביב א רב

קא להום ציחו באדאנו • בלכת קאעד תמשי בטנו •
 ואם אל נום בעינו • צוט א עאי יקעדהו : חביב
 מן בעד א צהר קאם אליהו • ובנא מדבא וכמלהו •
 וקרנ א קרבן עליהו • וצלא קדאם כאקהו : חביב
 חניד נולת מן אר סמא נאר • וחרקת אר לשב
 ולהגאר • חתא אל מאי וגמיע אר אווזאר • מע
 אר קרבן אכלתהו :
 למן שאפו אל נאם בעיונהום • חניד וקעו ערא
 ונהום • ואסתקרו כרב כאקהום • לים אלאה
 אלא רוא :
 יא רכי אבעת לנא • אליהו נאבינא • בר משיח
 יבשרנא • ויקול קאעד ערא כרסיהו :
 יפך יסראיל מן יד אר צלאם • ויגמענה פי דאר אר
 סלאם • חניד מוסה עליה אר סלאם • יעאווד
 ירעי אלא ג'נמהו :
 נסתרגי רחמת אמא • כאק א ארץ ולסמא • יצחב
 בירקנא ויקימא • ויבני לנא בית מקדסהו :
 אנישא נשוף בעיוננא • תעמיר קצר בית מקדסנא •
 ובצוואתו יפרח קרבנא נשכר רבנא פי וצטהו :
 חביב אל רב אליהו •
 עזיז אל רב אליהו •
 מן בעדהו צווא אל נהאר • וקאם אר עארם ונצב
 כרסיהו • בראת קבתהו • קבאל אויר אר סמא •
 ושאף גוקא טיור טאירין ראייחין ישרבון מאיי מן אר
 שט ערא מוגב עאדתהום בכל יום • וסאר יחכי מעהום •
 בהאדה אל כלאם ארדי צפו להום :

די חוורו טיור טיור • טיור טיור • טיור סמאני :
 ואנגמעו ומשו ומשו • ומשו ומשו • ומשו וראני :
 חתא נדור א בר אר בר • א בר א בר • וא בחראני :
 בלכת נלקי נביא נביא • נביא נביא • נסר הארוני :
 יכשר א סלאם סלאם • סלאם סלאם • עלא גבלאני :
 נבאת אר ליל בווצט בווצט • בווצט בווצט • בווצט
 ברדאני :
 ואנווכר ורא ורא • ורא ורא • ורא היטאני :
 חרא נצבא ונשוף ונשוף • ונשוף ונשוף • תעמיר
 קצראני :
 מבני פצא דהב דהב • דהב דהב • דהב חמראני :
 יצווי ילצף כלון כלון • כלון כלון • יאקוד רמאני :
 נשכר אל רב בסרור בסרור • בסרור בסרור • בסרור
 פרחאני :

פצל כמסה וכמסין

ואחד צלשאן עמל צייאפה לל כתייארייה אל
 מעדומין בכלדהו • ומן בעד אכלהום ושרכהום
 ערא מיזהו • קאל אר צלשאן נחנא גמיענא כולקת
 אאה וכולתנא עבאדו • וגמיענא אכלנא הסעא מן
 זאדו • ראום כל ואחד מנכום ינטק בווחדו מן טייבאת
 אר כאלק ערא אל אנסאן לנפסו וגסדו •
 נטק א אוול וקאל
 יתסבא אסס אר כאלק ארדי כלק טבאייע תנין
 מכלתלפין • ואחרה צד אל תאנייה • וגאסין

בגסד ואחד . והום טביעת אל תדכאר וטביעת אל
נסווא . ואנכאן גסד אל אנסאן כאי מן ואחדא מנהום .
לם יסתקים כל דונייא .

פא כאן נקץ מנו קוות אל תדכאר לם ידכר אלדי
להו ואלדי עליהו . ואלדי קבץ ואלדי סרם .
וואלדי שאף ואלדי סמע . ואלדי קאר ואלדי קאו רו .
ומא ידכר אלדי אנפעו ואלדי צרו . וטריקו ותעלומו .
ופהם די פהמונו . ומן האדי ואשאביהא . הל כוף
ימכן יסתקים כל דונייא .

וכדאך נפתכר בקוות אל נסווה . אנכאן אל אנסאן
נאקץ מנהא ומא ינסא מצאייב די צאבהו
מן אל לאש . ואלדי צאב לקראייבו וצאחבו וצדיקו .
כאן סאר מלייאן קהר ודרד וחתצאר כל א איאם וי
לייאדי כגיר מקטאע . וכיף כאן אסתהנא מן אכר
ושרב ולבס וכאפת אל הנא בהל דונייא . וכיף יסיר
בראסו ראיי אל יאכר ויעטי ויביע וישתרי . ופכר די
יתאמר א כיר ויסתרגי בר מסתקבל :

יתסכה אסם אל כאק אלדי כלק הל טבאייע בגסד
ואחד מע די אנהום ואחדא צד א תאנייה .
וואמר כל ואחדא תתחרך כל גסד באשייאה אלדי
תלוק רהא . ואנכאן תכלתף תמשיית הל טבאייע .
ותתחרך אל ואחדא באשג'אל אל תאנייה . יתלף
אל אנסאן . ולאכן באמר א כאק . תתחרך כל ואחדא
באשג'אל אלדי מקננא רהא . לאגל אסתקאמת אל
אנסאן כל דונייא :

נטק אל תאני וקאר

יתסכה אסם א כארק אלדי כלק טביעת א סחוה .
לאן רו מא תכוז אל סחוה כל אנסאן .

כאן צאע קדר אשכאץ אל ככאר וקדר אל אברהארת
ולאמהארת . וכאן פעלו אל דכורא בר נסא . מתל
פעל לחוואווין מע בעצהום בעץ . וכאן כל ואחד
ינתש מאר צאחבו מתל מא רנתש אל בזון . וכאן
אתצאייחו ואתעאייטו מתל עייאט אל כלאב . וכאן כל
ואחד יווצף בחצן צאחבו . וכאן סוו אל לאש בר
אסוואק בצרהייית אל נהאר ולא יבארון מן שיין . וכאן
בטר אל ביע ושרא ואכר ועטא . לאן אל יאכר ינכר
מן בעד דקינא . ואל יביע וישתרי יקרב מן בעד
דקינא . וכאן אתכרהת עישת אל נאם וכאן סארו
בשום אל האל . ולאכן בטביעת אל סחוה אלדי כלק
אל כארק כל אנסאן . אנסרוו אל נאם ומאשיין
באחסן האל :

אל סחווא תמנע אל אנסאן מן אל לאש . ותעמר א
ואנכת לכל ואחד עלא מונבו . א סחוה אסאם
וקווא לל חכומה . ואסאם וקווא לל ביע ושרא ואכר
ועטא . ואסאם וקווא לל פצל וראחסאן . יתסכה
ויתפכר אסם אל כארק אלדי כלק הל טביעי כל
אנסאן . לאגל יסתקים כל דונייא בראחה . ויעיש
בסרור ופראחה :

נטק אל תאלת וקאר

יתסכה אסם אל כארק אלדי עטא לל אדמי עקל .
לאן כל עקל מחסוב אנסאן . ואנפרו מן א

חיוואן • יאכר ויעטי וישיר ויחט בעקרו • ויביע וישתרי
 ויקצי גמיע שגרו • יצנע צנעאר • ויתכלס ויגאוווב
 גוואבאט • ויחכס ויתצרף כל אמוראת • ולו מא יכון
 עקל כראס אל אנסאן • כאן סאר מתל אל חיוואן •
 מכרוהא עישתו • ומכרוהא תמשייתו ושום אל האל
 חאלתו • יתסכה אסס א כארק אלדי כלק עקל כראס
 אל אדמי • לאגל יכתר וינמי • ויתחכס ויתצרף כל
 דוניא • ויסיר להו אסתקאמה והנייא :

נטק אל ראבע וקאל

אסכה ואשכר אסס אל כארק אלדי כלקני אנסאן •
 ולס כלקני חיוואן • אפתכר ואשוף א חיוואן
 שאייל חמר עלא צהרו • כתיר אווד מן אקתדארו •
 ופוק תעבהו יאכל צרבאט עלא ראסו וצדרו • ינכסר
 קלבי עלינו • לא ענדו נטק לסאן אלדי יתווסל בינו •
 וצאחבו דקיקא ראחה מא יעטינו • אנכאן לקה
 תעלוואנה מגבור יטלעהא • ואנכאן סאקייא מגבור
 יטפרהא ותמלרהו עגיריהו ואל עצא הצרב בינו • ומן
 אישוף א חיוואן האדי חאלתו • אשכר רבי ואמדחהו •
 ואקול יא רבי אנא חס לחס ודס • יתסכה אסמך
 אלדי כלקתני אנסאן ולא כלקתני חיוואן • לא חמאר
 אלדי ישיר שוך והגאר • ולא תור א יחרת כל גיעאן •
 ולא טלי אל ינדבח וינאכל כל מטבולאן • אלא
 כרחמיהך כלקתני אנסאן • ואחכס כל חיוואן •
 ובאסתעמאלי אסיר פרחאן :

נטק א כאמס וקאל

יתסכה אסס אל כארק • אלדי עטא לל אנסאן •
 קוות אל חכי טול אייאמו • יתכלס עלא
 כל ישין א יזמו • יחכי צימו ויתנפה מן המו • יטרע עלא
 סוקו • ויטארב בחקוקו • יחנן בכלאמו לל קאצי •
 ויגרב קרב אל עאצי • יפרח אל מג'בונין • ויהווד וגע
 אל וגעאנין • ירכן עקל אל מג'אנין • ישבע אל גועאנין •
 ירווי אל עטשאנין • ויכסי אל ערייאנין • אל חיוואן
 אנכאן וגעאן מא יתכלס עלא וגעהו • ואנכאן אנצאד
 מא יציח דכיר עלא פכאכהו • ואדא יניימונו ליידיכחונו
 מא יתחנן עלא ללאצהו • יתסכה אסס אאה אלדי
 נעם עלינא • קוות אל חכי כלסאננא • וכהי נסתקים
 כל אייאמנא • בר'אדי דונייתנא • עלא מראד
 כאטרנא :

ישופו יא גמאעה • ואפתכרו במחסנאת אל חכי
 ומנאפעה • לאן כל חכי יתצלטן אל צלטאן •
 כל חכי יחתשם א אנסאן • כל חכי יתעאפה א וגעאן • כל
 חכי ישבע א גועאן • כל חכי יתנפהון א מציוקאן • כל חכי
 ינדפע אל דשמאן • כל חכי ינצלה אל זעראן • כל
 חכי יצחק א בכי'אן • כל חכי יהווד אל ג'צבאן • כל
 חכי תלקי אל כיראן ואל טיבאן • כל חכי תנמרי
 לקרוב סרור ופרחאן • כל רי'אגיל ואל נסוואן • מן א
 גהלאן לל שיבאן :

נטק א סאתת וקאל

יתסכה;אסס א כאק אדי כלק בטביעת א אנסאן • אנוואע
 קווא אלדי ביהום יקדר יעיש באכלהו • מן
 דון מא יכלי ביהום פכרהו • והאדי צפרת אנוואע אל

קווא אלדי תרומהו * למעאשו באכרהו * אוול שין
 כלק בל טביעי קווא * אלדי תגר אכרהו ושרברהו *
 מן ראס חלקו אלא אן תכליהום בכטנהו * א תאנייא
 כלק קווא בר מעדא אלדי ביהא מקדר תלום אל אכל
 ותחמרהו * ותסד ערא אל נקב אלדי בתחרהו * לא
 ינפתח אלא אן יכמר טבכהו * אל תאלתא קווא אלדי
 תטבך אל אכל והצרפהו * ותסווי דם מנהו * ודאך
 א מעדה חארה מתל א נאר בחמאותהו * א ראכעה כלק
 קווא אלדי תעז דם אל אכל מן קצאוותהו * ויתקסם
 אל דם במכאנאת אל מקסומה רהו * אל כאמסה
 קווא אלדי תדפע אל קצאווה לל מצארין * ומן אל
 מצארין לבראתהו * ואיצא אל בלגם אלדי יחהווי
 דאכרהו * הם כדארך ינדפע מע קצאוותהו * יתסכה
 אסם אל כארק אלדי כלק בר גסד * אנוואע הל קווא
 אלדי ביהום מתעלקא עיפתהו : נטק א סאכע וקא
יתסכה אסם אל כארק אלדי כלק גסד אל אדמי *
 מן מאתין ותמאנייה וארבעין וצלא *
 ותלאתה מאייה וכמסא וסתין ערק * ולככהום
 ועמלהום גסד ואחד * וגמע כל גסד גומלת אטבאע
 מכתרפה * ורככהו עלב אסאסאת מתפרקין * וכר
 ואחד קווחו שכר וכלטהום סווא * וכלק כל גסד אל
 גלד ואל שער לאגל מהאפצת אל גסד * ולפק אל
 רוחאני בר גסמאני * ואלדי יפתכר בתפצילאת
 תרתיבו יתיה עקרו :

אוול כליקת אל אדמי מקעדו ופראשו בכטן אמו *
 מחפון במכאן מחצן אלדי מא תנושו יד *

ויגינו מעאשו בראחה ברוך תעב וחרכאת * וכדון
 סואלאת ומטרבאת * ויוצרו מעאשו בל קדר * וכר
 מא יכבר בכטן אמו יכתר מקדאר מעאשו * ומן יגני
 וקת כרוגו מן בטן אמו * ישלע מן כאב צייק כתיר מן
 חארו מן דון שטארה * ומסאעדה מאל אדמי *
 אלא פקט ברחמת אל כארק סכחאן ותעשה * יתסכה
 אסמו יעטי אל פרג בווקת אל לאזם * וינפתח אל
 מצמום בקדרתו אל עצימה :

מן בעד מא ינוולד והווא צעיף חא מן כל א גיהאת *
 כלק רהו אל כאק חליב בדיום אמו * אלדי
 ירצע מנהום בכל וקת אלדי יעגבו * ונקוב חלמיאת
 אל דיום ליסהום כבאר לחתא לא תעטי חליב זאייד
 ותלנקו * וליס צייקין לחתא לא יתעב בתרציעו *
 א קדרהום מוגב אל לאזם ערא מזאגו :

יתסכה אסם אל כארק אלדי יעטי חין לל ודר בעין
 אמו * ויקווי מחבתא רהו ויכתר אל רחם
 בקרבא עליהו * לתחמל גורו וליא תתתקר מן
 תרבאהו * וליא תתצאווג מן כותרת אל תעב * וליא
 תתכאסל בכר שין אל יזום רהו * ותכלי פכרה עלינו *
 ותחאפצו מן כל שין אלדי יצרו * לאן אל ולד אוולו
 גורו תקיר כתיר כתיר * ואל כארק געל בקלב אמו
 רחם ומחבה * אלדי תחמל גורו במחבתן וכראמה :

יתסכה אסם אל כארק אלדי לס יבעת אל פהם
 ואל עקד לל ודר אוול גיירנו לל דונייא *
 לאן לו יכון מן אוולו פרהמו ועקרו מכמר כאן מאת
 מן אל חתצאר מן חית ישוף צעף קוורתו ועטאלרתו *

ישוף פרק אל כבאר עלינו כל קווא וכל משורה .
 וכל נצאפה וכל אכל ועטא וג'יר וג'יר . והווא נאקין
 מן גמיע אל גיהאת . כאן אחתצר כתיר . וכאן סאר
 עליה אמר ראש מן חתצארו . וי סאמע לאזם יצוור
 בעקלו לו אל כביר ינטרה כל פראש . ויחתאג דרה
 עמר אלדי יעמרון כל טפל . כיף כאן סאר חאלו מן
 חתצארו . דאלך נקול יתסבח אסם אל כאלק אלדי
 עווק דכול אל עקד ולפהם בראם אל ולד . אלא אן
 יכבר ויקום בנפסו בגמיע עוואיו אל גסד :

כהאדא אל עמר אלדי אל ולד מחתאג ערא אמו
 ואכנוו די ירבנוו ויתעבון בינו ויעלמונו .

אוור באוול כל שין אל ירום כל אנסאן . האדא אל
 סבב אלדי אל ולד יסיר מטיע לאמו ואכנוו . ויסתהיב
 מנהום . ויסתחי מנהום . וכדאלך יסיר אנסאן ורא
 יטלע חיוואן . ויכסב צלאחו בהל דונייא וכל גאייה :
 נטק אל תאמן וקאל

יתסבח אסם אל כאלק אלדי כלק א אדמי קאמתו
 מצחובה . וצורתו חלווה ותרתיבה לאייקא

כתיר . עיון תנין גורה ורו יכתפי בוואחדה . אדאן
 תנין גורה ורו יסמע בוואחדה . מנאכיר תנין ורו ישם
 בוואחד . פהמו מתוואצר . סנאנו כיץ מצפופין עדל .
 שפאף סאיירין בוואב כל פום . תנין גורה מתסאוויין
 כל תכן וטול . ינטכקון בראבר וינפתחון בראבר . א
 ידין תנין . א רגול תנין גורה פרד קדר ופרד תפציר .
 אל אצאבע מפרוויין כל אצבע רהא שכל שגל . ורו
 יכון אל אנסאי מלכובה אצאביעו מתל אל חיוואן

כיף כאן קדר יכתב . וכיף כאן אשתגל בצנערו .
 יתסבח אסם אל כאלק אלדי כלק אל אנסאן . כליקא
 דטיפי וזריפי לאייקא וחלווה . מקבולה ומפכומה :
 נטק אל תאסע וקאל

יתסבח אסם אל כאלק אלדי כלק א נאם כל ואחד
 עקרו שכל . אפכארו שכל . רג'בתהו שכל .

שהוותו שכל . מזאגו שכל . אקתדארו שכל . ואנכאן
 יכונן אל נאם מתסאוויין . כל רג'בא ואל שהווה ואל
 אטבאע . ואל עקל ואל אפכאר . ואל אקתדאר . מא
 כאן אסתקאמו כל דונייא ורא כאן סאר בייע ושרא ואכד
 ועטא . יתסבח אסם אל כאלק אלדי כלל ואחד
 שכל רג'בא ונוע אקתדאר עלא שגל אלדי ירום בהל
 דונייא . וכלא נאם תסווי הגארה . נאם צראפה .

נאם עטארה . נאם בזאזה . נאם בקאלה . נאם
 צייאג'ה . ונאם חדארה . נאם חייאכה . ונאם פתאה .
 נאם נגארה . ונאם לל כנאייה . נאם לל פלאחה
 ונאם לל זראעה . נאם לל זכאלה ונאם לל נזאחה .
 ובהל מוגב אל דונייא תמשי בראחה . וכל ואחד
 ישבע בטנו וינאם ערא פראשו . גיל ימשי וג'יר יגי
 ודארין לל אכד ואקפה :

מן כמרו אל כתייארייה נטקהום . גאווב אל צלטאן
 וקאל דהום . יתסבח אסם אל כאלק אלדי כלק
 כופת אל צלטאן . עלא אל נאם כולהום . וכדאלך
 תנחפין חקוקתהום . ויתאדבון אל ראשין עלא לאשהום .
 ורו מא יכון כופת אל צלטה ורחכומה . כאן אנהגמת
 אל דונייא פרד הגמא . וכל ואחד כאן יכלע צאחבו

טייב • לא כאן אחד יטוור עמר וישייב • יתסכה
אסס אל כארק אלדי כרא בר דונייא צלטנה וחכומה •
ונעם לל צלטאן נעמה • בר אקתדאר ולפהס אלדי
ימשון אל נאס בעדאלה ואסתקאמה • יתסכה ויתפכר
אסס א כארק אלדי מסייר אל דונייא בפצרו • ומעייש
אל נאס ברחמתו אל עצימה :

פצל סתא וכמסין

ואחד עאלס כאן מנחכי עלא כרסינו • ועיאלרו
קאעדא קבאלרו • ראכסה כשולאת דהב
ואלמאס ויאקות וזמרוג וגי'ר • וכאן אל עאלס עינו
מרפועה לל סמא ויצפן • קאלת עיאלרו יא סיד אש
קאעד תפתכר כהאדי אל צפנא • קאל מפתכר עלא
כליקת א כארק אלדי כלק אל שמש ורקמר ולנגום •
נתהנה מן צווא אל שמש בר נהאר • ומן צווא אל
קמר ולנגום בר ליר • אל שמש תטכך תמרת א סגר •
ואל קמר יטכך תמרת אל ארץ • אל שמש תצפי אל
אויר ותחסנו ומנאפערהא כתיררה • וכדאלך אל קמר
מנאפערה כתררה :

יתסכה אסס אל כארק אלדי נצב אל שמש בכעיד
לחתא נקדר נחמר צוואתא • וכל יום
תשרק בר דרגאת • לחתא לא תנצנך אל עיון מן
שרק צוואתא • ועיין לל קמר תאכל צווא מן א שמש
אל עאלייה מנהא כתיר • וינינא צוואתא כדון
חמאוה • שופו אש קד אנאסה אל קעדא כצווא אל
קמר • ואש קד שופתו חרוה :

יתסכה אסס אל כארק אלדי כלק נגום ובעדהום
מננא אבעד מן א שמש בסתין ארף קאט •
ואדא יפתכר אל אנסאן מליח בכליקת אל נגום ואר
שמש ואר קמר יתיה עקלו מן קדרת א כארק סנחאן
ותעאה • וכל הל תרתיב רתבו לנפענה יתסכה אסמו :

מן בעד משוואר אל עאלס נזל עינו בר ארץ וסאר
יצפן ביהא • קאתלו עיאלרו אש קאעד תפתכר
יא סיד • קאל אפתכר בכליקת אל כארק אלדי כלק
אל ארץ מתל אל גרה • וחכס תתעלק בווצט אל אויר
ומתעלקה בקדרתו אל עאלייה • ואל נאס גאלסין
עליהא דור מדאר • וגמיע אל סאכנין עליהא אל סמא
פוק ראסהום • ואל אויר סאייר פוק ראסהום • ומן א
סמא לראסהום ממלי אויר • ומא אכו מכאן כאלי מן
אל אויר • ודאגל לא יתקל אל אויר עלא ראס א נאס
וגי'ר אל כלאייק • כלק אל כארק שכר קווא אלדי
תזמו לל אויר ותנהצו מתל קוות חגר מקנטיץ •
ולא יחס אל אנסאן בקסס תקל פוק ראסו • ותשביה
אל ישמץ בר בחר וכרור מייאת אכו פוק ראסו • ורס
יחס בתקל וכדאלך הון בר אויר :

תומא חכס אל כארק עלא אל ארץ תנפרש עלא א
מאי • וסאר אל מאי תחת אל טראב • דאגל
יגרסון אל כלאייק עלא ונה אל ארץ כראחה • יתסכה
אסס אהא אל עצים עלא הל עגאייב :

מן בעד משוואר לעב הווא זור • וסאר יצפן בר אויר •
קאלת עיאלרו אש קאעד תפתכר יא סיד • קאל

מפתכר בכליקת אל כארק אלדי כלק להוויאת • לאן
מנאפע אל הווא כתירה • הם כל יכס והם בר
בחורה • מן אל הווא תתחרך אל ג'יום וינזר מטר •
ובעד אל מטר ירנע אל הווא ישחגל לאגל ישתת אל
ג'יום ויצפא אל אויר וינצף • תומא כל אויר יחצל
אנוואע דכאכין אלדי יסיר מנהום אדייא לל כלאייק
וכאן סאר עפוניי כל אויר ואל הווא ינצפהום :

כל הווא ידרון אל בייאדר • כל הווא ימשון אל
ספן ואל מראכב כל שטוט וכל בחורה • א הווא
ינקל אל ג'יום מן ברד רבלד ומן מכאן למכאן • לאגל
יהרייעון אל גמיע מן אל מטר • אל הווא ילעב ויחדך
אל ג'ונאת כל שטוט וכל נהראן • ובעץ מנאבע אל
מאי לאגל לא יסיר כל מאי עפונייה • יתסבא אסם
אל כארק אלדי כלק אל הווא עלא מנאפע כתירה
כל דונייה :

מן בערא כלא עינו ערא עייאלו • ידי כאנת לאכסה
כשולאת כתרה מן דהב • ואנווע חגל מנוהראת •
וסאר יצפן ביהום • קאלת עייאלו אש קאעד תפתכר
יא סיד • קאל קאעד אפתכר בכליקת אל כארק •
אלדי כלק אל טראב וכינו אנוואע מעאדן • לאן מן
אל טראב יטרע אל נהאם ואל חדיד • ומן אל טראב
יטרע אל דהב ופצא • ומן אל טראב יטרע א אלמאם
ואל יאקוד וזמרוד ולפירווא • וג'יר אננאם חגל כתרה •
יתסבא אסם א כארק אלדי מן טראב א מדרוק יטרע
דהב אל מעוז • ומנוהראת אל מפתכראת :

פי גנס חגל מן תחמרו אל האמלה ולד לס תטרה •
ופי חגרה אדא יג'טוהא בטראב • תנפץ מן האלה
אל טראב מן עליהא • ויסיר דור מדארה ובעדין ירנע
אל טראב מן הארו ויג'טוהא • ובעדין הרנע תנפצו
מן עליהא • ועלא הל שגל תשתגל מן דון מקטאע
מנהא וביהא :

ופי חגרה אלא רחטהא ערא לחם אלדי בינו שער
ינתר ולם יטרע בעדהו • ואדא תחטא ערא לחם
אלדי נתר מנו אל שער ירנע ינבת בינו שער ערא
אל עאדה • יתסבא אסם אל כארק אלדי כלק כל
טראב היך אשכאל אלדי תתייה עקל אל אנסאן
ויתענב ביהום :

מן בערא שא עינו וסאר יצפן ערא קבתו א מנקושא
כאצוואר טיור וחואוין ואנוואע סגל וחשאישי •
קאלת עייאלו אש קאעד תפתכר יא סיד • קאל קאעד
אפתכר בכליקת אל כארק אלדי כלק חואוין ודוד
וטיור וסמך אשכאל כתרה • אלדי יתיה אל עקל ערא
תרתיבהום • וערא סוכהום וטביעתהום • ואל עורמא
אלדי אתשטרו בשטארת אל טבאייע • קדרו יווגרון
מאייה וכמסין גנס מן אל חיוואן • וכמס מאיית גנס
מן א טיור • ותלאתת ארק גנס מן אל סמך • ועשרין
אלף גנס מן אל דוד • מן ערא דוד אלדי יסירון בר
מוזאבל • ומשרוחר רפצילאתהום ואחד ואחד
במצאחפהום • יתסבא אסם אל כארק אלדי כלק הל
אגנאם ויסכב להום עישתהום ידי עישון ביהא :

ואחד חכם אסמו חכם פינחס • כאן ידור כל ברדאן •
גא לברד ואסתכטר בית שכין מעתבר • ומן
בעד מא קעדו צאחב אל בית ועיאלו מע אל כטאר
עלא אל מיז לר אנאסה • אל מרה קאלת לר כטאר
יא סיד אינד עארם וענדך מעלומאת כהרה • ואנכאן
ימכן תהנינא מן מעלומאת אל ענדך • רחמא נתעלם
ונסתפיד מן גנאכך גאנב מן תעלום אלדי ירום לר
אנסאן • גאוובה אנא מסתעד אנרי מטלוביך מחבתן
וכראמה פקט תפהמיני באיי נוע תחבין אתכלם •
גאוובת אנא מרה והסאע אנא האמרה ולדאלך אחב
תתכלם דאייר אל חבל מן אוורו לתאלינו •

גאווב וקאל אחכירך יא סת אל נסוואן • עלא צפת
כליקת אל אנסאן • לאגל תסבחין אסם אל
כאק אל רחמאן • ותפתכרין עלא אחוואל אל זמאן •
בבטן אל מרה פי ענאקיד ביץ זגאר מתל ענאקיד
ביץ אל גאגא :

ביץ אלדי כטרף ימין אל מרה • אל ביצא מדוורא
ומטאוורא • וביץ אלדי כל איסר מדוורא אל
ביצא תמאם ורים מטאוולה :

בווקת אלדי יבזר אל דכר ויפר אל בזר מתל אל
נשאב לטרף אל ימין יסקי וירווי ויברבר
ביצת אל ימין ומן האדי יסיר אל ולד דכר • ואדא
יפר אל בזר מתל אל נשאב לטרף אל איסר יסקי וירווי
ויברבר ביצת אל איסר ומן האדי יסיר אל ולד נתייא •
מרה אלדי תגיב תום אסתקא ואתרווא ביהא

ביצתין • ולהל סכב סאר מנהא ורדין • ואלדי תגיב
תום דכר ונתייא אסתקא ואתרווא ביהא ביצא כל
ימין וביצא כל איסר • ולדאלך סאר ענדא ורדין
דכר ונתייא :

תומא בהל ענאקיד פי קווא אלדי תגר מתל קוורת
אל מקנטיץ א יגר מן בעיד • ואדא תהגלב
הל קווא כטרף אל ימין תגר אל בזר לטרף אל ימין
ויסיר דכר • ואדא תהגלב כטרף אל איסר תגר אל
בזר לטרף אל איסר ותסיר נתייא • ובעץ אווקאר
ילתפק תהגלב אל קווא כל טראפין • להל סכב תגיב
דכר ונתייא :

תגליב אל קווא אלדי תגר אל בזר האדי מתעלקא
בגיר שין • והו אנכאן אל רגל פר בזרו
קבר חרכאת אל מרה תתגלב אל קווא כטרף אל
איסר • ותגר א בזר לטרף א איסר • ויסיר א ולד נתייא
ואנכאן חרכת א מרה סבקת תתגלב א קווא כטרף ימין
ותגר בזר א רגל לטרף א ימין ויסיר א ולד דכר • ואל
כאן סארת חרכת אל טרפין בראכר יסיר רום דכר
ונתייא :

צחיה תסוואת אל דכר ואל נתייא הומא בהל טביעי
אל משרוחה • לאכן אל טביעי הייא ביד אל
כאלק סכחאן ותעאלה • ומוגב רצאתו תרהם ותקעד
אל טביעי ולדאלך אדא אל אנסאן יריד יתשאטר בהל
עמר לאגל יסווי תרהים אל טביעי עלא מוגב תסוואת
אל דכר מא יסיר מראמו אנכאן רצאת אל כאלק
יעמלהא נתייא • ועלא דאלך ירום אל אנסאן יטלב

מראדו מן אל כאלק :

בור אל רגל אביץ • ומאר אל מרה לים אביץ והו
דם צאפי מצפא אלדי יתגמע מנהא כסעת ידי
יגי עליהא רגלהא • ויסיר חרכאת כדאלריית גסדהא
כהדאך אל וקת • ועלא דאלך קארו אל עולמא בייאץ
אלדי בגסד אל ורד הווא קסמת אל אב • ואל אחמר
בגסד אל ורד הווא קסמת אל אס :

הל ביצא אלדי אסתקת ותרוות ותברברת • מן אל
בור אלדי אנפר ביהא ינגבר מיץ אלדי בבטן הל
ביצא בל בור אלדי גא עליהא מתל מא ינגבל אל
טראב בר מאי • ומן סהס צאפי אל צאפי אלדי כהל
ביצא יכתלק א ורד :

תס הל ביצא אלדי קבלת אל בור מן בעד מא תקבר
אל בור תכבר ותכבר ותתפארק מן באקי ביץ
אלדי בר ענקוד • ואן ראד אל כאלק הל עמל מא
יפסד ויכתלק מנהא ורד • יבקא מן בעד מא קברת
הל ביצא אל בור בתלאתת אייאס תתקדם הל ביצא
ותגי אל וצט בית אל וירד ותלתזק בגנובא • ומן קשר
הל ביצא תסיר אל בשימי • והוא אל כיס אלדי אל
ורד מכלא בינו • ויסיר כהל בשימי מאי • ולדאלך
קארו אל עורמא אל ורד בבטן אמו ישבה רגוזא
מכלאייה בצטר מאי :

הל בשימי בר מא גאלה תכבר • ואל ורד בר מא
גארו יכבר בווצטא ותתביין צורתו כל תדריג •
ובסבוע אל סאבע אל בשימי כברא קד אל גווא •
ובסבוע אל עאשר אל ורד כברו קד צבאעה • ותביין

בינו אל עיון ואל אצאבע ומפאצלהום :

בסבוע אל עשרין יא קבל יא עקב • תחס אל אס
בחרכאת אל ורד אלדי יתחרך בכטנה ערא
כצוץ אנכאן תעבת נפסה בחרכה כבירי • יא אנכאן
וקפת צוב אל צוו • יא אכדת חמאווה מאל חמאס :
בשהר אל סאבע יתכמל אל ורד כל תמאס • רהל
סכב אלדי ינוולד בשהר אל סאבע יעיש
ויסתקים • לאכן ירידרו מחפצה זאייד מן סכב רכיית
גסדרו וקלת קוותו • חית ורד אל תכמל שיהורתו
וינוולד בר תסעה האדא יסיר קווי כתיר אחסן •
וראכן בשהר תאמן א ורד בבטן אמו וגעאן ויתעאפה
בשהר אל תאסע :

אל ורד בבטן אמו ישכה מתל דפתר א מטווי • ידינו
ערא מצארגו • ועכוסו ערא ארכברו • וכעוב
רגלו ערא לייארו • וראסרו עלא ברכארו • פומו
מסדוד וצירתו מפתוחה • ומעאשו יגינו מן באב צירתו
ומא יווצך לחתא לא תתאדא אמו לאכן יבור :

טביעת אל מרה בחבלהא תכרה כל אכל מן סכב
חמאווה אלדי ביהא משגרה תטבך שינ א
לאזס לתכמיל אל ורד • ורהל סכב תצעף קוות אל
תצריף אלדי בל מעדא :

איצן אל מרה בחבלהא תסתפראג • והל אסתפראג
מליח כתיר רל ורד • וכלמא תסתפראג זאייד
ינפע אחסן רל ורד יטלע נציף ומצפיה • ולאפן הר
טביעי מאל אסתפראג לס מתסאווייה ענד א נסוואן •
פי מרה יגיהא רל שינ באוול חבלהא • ופי בר וצד •

ופי כל תארי וראכן כל וצד וכל תאלי יחצל קריר *
ואג' רבהום כל אוור :

אל מרה בחבלהא אנכאן אשתרת פרד אכל
ואתג' לבת שהוותא בינו לאזום יעטורא תאכל
מנו * חית אנכאן מא אכלת יתפך יסיר לכא בגסם
אל ולד מתל לון אר אכל אלדי אשתהת * ואר אנכב
אנכאן חכת בגסמהא בווקת אלדי אתג' לבת שהוותא
תסיר אל לכה בגסם אר ולד מקאביל מכאן אלדי
חכרת בגסמא :

סאר פרד חכאייה בכלאד אל אנגליו * ואחדא מרה
ולדת ולד ובקא כס יום מא יקדר ירצע ועגו
אר חוכמא ומא לקו ג' ארה אלא אן ג' חכים פהים
וסאל לר אס אנכאן אשתרת שין בחבלהא ומא
אכרת * קאלרת אשתהת פראן שכל ומא חצל מנו *
קאל אר חכים אטבכו מן הר שכל וטבכו * ושאל מנו
וכלא ערא שפף אל ולד ובעדין סאר אל ולד ירצע
ערא עאדת אל וראד :

תומה ואחדא מרה כאי'אם חבלהא כאנת בר
בסתאן * וטפרת עקרוקא מן אר פאקי קבאה
ופזת אל מרה כתיר ואנדחפת לכלף מן רערתא ולעב
הווא כתיר וג' רמל ערא עינא וכלת ידרא תחת
עינא וחכת * ובעדין מן ודרת שאפת אר ולד מבצום
תחת עינו צורת עקרוקא בלון אחמר * וכאנת אמו
כל יום תלק בלסאנה ערא מטרח א מבצום יגי עשרין
נוכא בר נהאר * אלא אן תלאיין א ג'רד כתיר וקשטתו
בידהא ולס בקא נישאן בר ולד :

יתסכה אסס א כארק ידי יכלק צורה בבטן צורה *
ויעיש ויסתקים אר ולד בבטן אמו כס שהר
וארא יצפן ויפתכר אר אנסאן ערא אל ולד בווקת
אל סאכן בבטן אמהו * יתיר עקרו מן אר עג'אייב
ארדי יתעגב מנהא :

אנכאן אר אנסאן יכלי גרץ בגוד משרוד ופמהו
מצחוב לפוק הם מא יתאמל אמל קווי יסלס
אר גרץ ומא יוקע * ואר כארק יכלק אר ולד מן אוול
בזרו בגוד מפתוח ופמהו לתחת * ויבקא מחפוץ מן
וקת אלדי כאן נקטאייה בזר :

יתסכה אסס אר כארק עלא עג'אייבו אלדי יצנע
בוולידת אר ולד כיף יטרע מן באב צייק
כתיר * ואר בשימי אלדי בווצטה אל ולד תנשק מן
חאלהא * ויטרע מאי א ביהא לברה * ויעטי אל כארק
קווא עצימא בר טביעי אלדי תדפע בגסד אל אס
לאג' כרוג אל ולד מן אר ציקי * וברחמת אל כארק
ינקלב א ולד מן חאלו לחתא יסיר ראסו תחת ותצלח
דהו אל טרעא אחסן * ובמסאעדת אל כארק ינפתח
פום אל מצמום ויטרע מנו אר ולד בסלאמה * יתסכה
אסס א כארק ידי יסווי היך עג'אייב בגסד לחס ודם :
אל ולד מן ינוולד חאלן ישרון אל צירה שר צאבט *
לאג' לא יטרע דמו מנו וימות ולאכן יתרכון
מקדאר אצבעתי'ן וישרון * ומן בעד מא ישרורא
ותבקא משרורא בעדין יקצוהא * ווזר עמל חתא יום
אר סכת הם יגו'ו יעמלונו * ולאום יתנון אלא אן מא
יבקא בר פצרה אלדי תחת אל שר פרד חרכה * יעני

יכון תסיר לחמא מייתי ובעדין יקצוהא :

כתיר מליח אדא יג'סונוו לל ורד מן בעד מא ינוורד
במאי דאפי לאגל ינצפונו * ולאום ילפונו
בכרק רכאך ויכלונו ערא אל דושג * לאן לס מתעדס
בטביעת אויר אל דונייא * ואל ורד מן בעד ולידתו
בתלאתת אשהר אל אוולי אגלב וקתו נאיים :

מן בעד אל ולידי בתלאתת אייאם יכדי אל חליב
יתגמע ארא דיוס אל אס * ואל כאלק בלק אל
חלמאיי מאר אל דים ממליי נקוב רפאע לאגל לא
יטלע חליב כתרה לפום אל ורד * בווקת אל ירצע
ויבקא יכתנק מן זוד לחליב * וכל שין רתברו אל
כאלק בר מיזאן ערא מוגב אמזאג אל ורד * יתסכח
אסס אל כאלק :

בסתת סכאייע אל אוולי ינבע מן אל דיוס חליב
מארה * וטביעת הל חליב יעמל סהאל לל
ורד * והאדא מנאפע לל ורד כתיר לאגל תנצף
מעדתו מן שין אלדי אחתווא ביהא מן פסלת אל דם
אלדי עאש מנו בווקת סכנייתו בכטן אמחו * איצא
ילתקי בינו מאדא סודא וצפרה * ואנכאן מא תתנצף
בהל סהא כאן אתוורד וגע כתיר לל ורד * ומן תשופן
א ורד אווקאת יכבי כתיר ומא יסכת סכנהא מן רול
שין ידי בינו יסווילו וגע כתיר * ולהאדא ללא א כאק
טביעת א חליב באוולו יסווילו סהא כתיר לאגל תנצף
הל שין * יתסכח אסס א כאק :

בעד עשרין סבוע תבדי אל סנאן תנכת ותכבר * ומן
האדי אל ולאד מא יסירון ראהה * ונמתהום

תסיר מן עיונהום * איצא יסיר מעהום סהאל ארא אן
תביין אל סנאן * והאדא אל סהאל אלדי יסיר מן סכב
אל סנאן מא ילזמו שרב דווא ארא מן חאלו יבטר מן
תטרע אל סנאן :

מן יסיר א ורד אבן סבע סנין תבדי סנאן אוולי תוקע
ויטרע עווצהום סנאן גרד אוול באוול בר התאבע *
פי ולאד טביעתהום יטרע דם מן מנאכירהום * והאדי
לס תדק בעיפתהום :

ומן סאר אבן ואחד ועשרין סנא ירוס חד בר טורומא
בקא יטוול * ולכן יסיר יסוק כל תכן ובל קווא *
ומן סאר אבן תמאנייה ועשרין סנא יחצל נאס כתיר
אלדי יטרע דם מן כאתמהום ויסמונו דם אנוואציר
ותכקא לאייאם אל שיבי והל שין ינפתח ערא
מליחהום :

בעד ארבעין סנא תבדי אייאם אל נזוד ותצעף קוות
אל גסד אוול באוור * מן כל אל גיהאאת שווייא
שווייא ותבדי טייאת בר גרד אלא אן יסיר שאייב
ויקצי עמרו בהל דונייא *

ישופו ואפתכרו וקת אל ינוורד ידהו מצמומה
עלאמה ערא אמזאגו ואפכארו יריד יכסב אל
דונייא ואלדי ביהא ויקמשהום בידהו * ובווקת אלדי
ימות ידהו מפתוחא * עלאמתו יקור לרו אל מאר
ואל חאל מא בקא רהו מלואם בכל מאר אל דונייא *
ועלא דאלך קאר אל צלטאן קהדת עליה אל סראם *
כמא אלדי טרע מן בטן אמו משלח * ירצע לימשי
מתל מא גא ושי לס יאכד בתעכו אלדי ימשי בידו :

נייא אל אנסאן אל יקצי עמרו בכופת אאה אל
 עצים ויעמר רצאתו . נייאל אל יפעל אפעאר
 אל כיר ואר טייבאת . נייאל אלדי ינדכר אסמו בר
 מליח בין אל נאם . נייאל אנסאן אל יכזן רנפסו מאלו
 אל יצרפו בר אחסאן . נייאל אל ינעל כזנתו בסמא
 אל עארי . נייאל אל יכזן במכאן אל מא תוצרו יד אל
 אנסאן מן אוול רחאי :

אסמעו רמוז א קאל סידנא קהלת אבן דויד צלטאן
 בדאר אל סלאם :

עבת ועבת קאל קוהלת . עבת ועבת א כל עבת :
 אש יזדאד לל אדמי בכל תעבו אלדי יתעב תחת
 אל שמם :

וקאלו אל עולמא איש האדא אל עבת אלדי עאר
 וסקל בהי אל צלטאן קהלת בכלאמו . ופסרו
 אל עולמא כלאמו ראנע עלא אווקאת א אנסאן אלדי
 ישוף בחייאתו בהאדי אל דונייא . ולד עמרו סנא
 ישבה לל צלטאן אל גמיע יחצנונו ויבוסונו . ומן סאר
 עמרו סנתין ותלאהה תשופו דאיימן וצך וגאייף .
 ירוץ בכר שין וילתאך בכר שין . ומן סאר עמרו
 עשרת סנין יטפר ויגמו מתל אל צכל . ומן סאר עמרו
 עשרין סנא ירתהי בזוואקת נפסו יתחאלה ויתצפצף
 ויריד מרה . מן אכד אל מרה סאר ישיל חמר מצרף
 ביתו עלא רקבתו . ומן גאנו ולאד זאד חמרו וסאר
 יהוואזא עלא כל שין לאגל יגיב מעאש ביהו וולאדו .
 ומן גא וקת אל שיבי כוות וקעד בביתו :

וקאלו אל עולמא אנכאן תקול לל אדמי הל דונייא
 עבת ואנתא גלטאן כהעבך יצחך עליך ויקדך
 אנתא אל גלטאן . אן אל דונייא כתיר חלווא . ותסווא
 אל תעב אלדי נתעב עליהא . לאכן כלינו יפתכר
 עלא אנוואע אווקאתו מן וקת זגרו אלא אן ככר בר
 עמר . והווא מן חאלו ישוף ויערף כיף אווקאתו
 מתכדרי ועקרו ופכרו הם יתכדל בל אווקאת . והסעא
 תשוף הווא מן נפסו יצאדק עלא גלטהו :

כלינו ידכר אוול גהלו אלדי כאן יחב חליב אמהו .
 וענדו אעז מן גמיע אכלו ושרבהו . ומן

פטמונו סאר אל פטאם יצעב להו . וכעדן יפהם מן
 חאלו אלדי מליח סוו מעהו . וסאר ימתנע מן חליב
 אמו ויכרהו . והווא כאן גלטאן בהדאך עקלו . תומא
 יגיב עלא באלו . כאן יגינו וקת באייאם גהלו . יחב
 אשייאה מנהולארת . מתל שקף גזיזארת ובלורארת .
 תלמע כרון אלמסאת ודהובאת . וענדו מחסובא
 מפתכראת . וכעדן מן ככר סאר יהולה ויכרהא .
 ויפיק אלדי כאן גלטאן ביהא . תומא יפתכר בגהלו
 כאן יגמו ויטפר מן תכתא לתכתא . ויציח ויעיש ויגני
 גנייאתא . וירכב עלא אל עודא ויסוקא מתל לחמאר .
 ויבני בנייאן מן תצפיט חגאר . וכעדן ככר ושאף הל
 אשגאל ואמתאלה . כולהום בהדלה ורזאלה . והווא
 כאן גלטאן בהל משווא אל מנהולא :

סאר מפהום כל אנסאן באייאם אל גהלאן . ככל
 אווקאתו גלטאן . ומן יככר מן חאלו יסיר
 כגלאן . עלא אייאם אל מסבוקאן . ומתל הל גרט

יצאדפו לר אנסאן • בכר אייאם אלדי יעישא בר
זמאן • ולדאלך כל וקת יפתכר יכסר אל שיטאן •
וימשי בטריק אל עדאלה • ויעמל רצאת אל כאלק
סכחאן ותעאלה :

פצל תמאנייה וכמסין

יא נסוואן • יחפצכום אל רחמאן • אצטנטו וסמעו •
אפרחו ותשעשעו • כהאדא פצל אל תלאני •
אתקדמו וסמעו מני • כלאם מרתבין ברמוזהום •
תשביה כלאם אל עולמא וחזוריאתהום • לאגל
ילתהון ביהום • בנאת אל חלאר בקעדתהום • עלא
מיזרהום וציפתהום • מע אוולאדהום וריאגילהום •
ותתביין ורצוהר שטארתהום • בתפסיר הל כלאם
וחלייאנהום • ולדאלך לס כשפתו תפסירהום • ובקו
מגטאיין כחאלהום • קצדי אל יקרן וליסמעון הומא
יכשפוהום • מן פהמהום ועקלהום • ולא יגרגון חכי
כל בוש אל מא ילוק רהום • וארתמס מן אל קאריין
ולסאמעין כולהום • יתקיידון בשרף אל כלאם ואלדי
חדתהום • ולא יכרהדלון אל כלאם בתפסיר אל מא
ילוקהום • אן הל כלאם גמיעהום • חלווין ברמוזהום •
ומרתבין ברפצוהום • והאדא שרחהום :

א

חכא ואחד עאלם מן אל עולמאן • כנתו דאייר בר
ברדאן • ונולתו לילת אל סנת בכית
בורגאן • שפתו אל מדאם עיונא ככאר וזריפא • יחב
אל אנסאן ישופא • צפנתו בכפופה • שפתוהא

נציפה • אנדעיתו מן אל כאלק סכחאן ותעאלה •
יטור עמר אוולאדה ורגלה • ויזיד כירהא ומאלהא •
ויכונן כל נסוואן קומנא מתלה • לאום אל סאמע
יחל הל מסאלה • חית האדא אל עאלם מא ינוללה •
יפתכר עלא גסד אל מרה ומפאצלה :

ב

פי כל ערד יעדונו תלאני • ולאכן בר עו ולתווקיר
הוא אוולאני • טורו ארבעה ועשרין צראע •
ולאכן אחכאכו יגרונו מן ראסו צראע • ומן כעבו
צראע :

ג

ואחד בורגאן גאנו ולאד תום דכר ונתייה • עאדתו
יום מילאדהום יסווי רהום עיד בעזימא
ופרחאנייה • ופרד יום בעיד אל מילאד קאעדין עלא
אל מיו בחצור אל גמעיייה • קאלת אל בנת אחי אל
זגיר ואנא אל כבירה • ורו נחנא תנין גורה • ולדאלך
יחקרי אל תקדים בהאדי אל עזימה • וסהמי לאום
קאטין עלא סהמא • וגרו אבוהא ואמא • עלא
מוגב כלאמה :

אנקצת אל סנא ועאווד עיד אל מילאד • להדורה
א ולאד • נטק אל ורד וקאל אנא אל כביד
ואכתי אל זגירה • ורו נחנא תנין גורה • אנא כייאד
שייאד אל רמה בטולהו • ואכתי לס תוצל לנצפהו •
לדאלך יחקרי אתקדם עלא אכתי בכל עיד ועזימה •
וסהמי יווד כס קאט עלא סהמה • גאוובו אל חאצרון
כלאמך חקאנייה עלא מוגב חקוק א שרעיייה :

ד

אכו פרד צנעה • אל אנסאן כשבקתיך ביתו יקרד
 יצנעה • לאכן באוול טבקה יצנע אשכאל
 כתר • ולס יחתאג דג'ירה • ובל תאנייה מא יקרד
 עלא אשכאל כתר • תומא יחתאג עלא תלאתה מן
 כרה • לאכן אמוואל אל תאנייא תתצרף בכל בלדאן •
 קריכאן ובעדאן • ואמוואל אל אוולאנייה דס תתצרף
 אלא בווצט בלדייה :

ה

מרה באוולתה • תלאתת כצור כידהא • לאכן
 ברהאליהא • יבקה תנין מנהא :

ו

אדי יסד באב מחלהו • בווקת אכלהו • תתניין
 וסעתהו • מן צוב זבאלתהו :

ז

תנין נאס רגלאן • דכלו ענד ואחד בורגאן • קאם
 אסאלהום עלא ג'ייתהום • קאל אל ואחד ג'ירתו
 עלא אוול צנעה ארדי צנעתוהא מן פכרי בוג'רי • וי
 תאני קאל ג'יתו עלא אוול הנא ארדי אתהניתו מן
 ג'ירי • ופהם אל בורגאן רמוזהום • וגרא להום
 מטלובהום :

ח

ואחדא מרה • כאנת קאערה בקצרה • וואחד עיס
 משא בל טריק לתסייאה • קאדרו לרהו
 אחור בל שטארה • הל קאער בהל דירה • הווא רגאל

יא מרה • קאל ג'יכו לסאן ואצאביע ואחורהא •
 ג'אכורו מן אל ואחד למסה • ומן אל ואחד עשרה •
 קאל האדה רגול ומא מרה • חית אל ראס מתרום
 שטארה :

ט

ג'ש מכורה ולו מתסאווי מן אל טרפין • ואר
 נפאק מדמום ורו מלפוף בלפין :

י

ישהד מן וגהו אקבלהו • ואר ישהד מן ג'נובו
 תכרהו :

יא

פצא בל מרכוסאן • תצ'ייע אל אנסאן בל שופאן •
 ולאכן בל מקבוצאן • יסיר א מתבותאן • והאכלא
 בייאן אל אנסאן • בל מפהומאן :

יב

תקול אל מרה אבן עמי יאכל סהמו ראחה • הווא
 שריכי בל פ'רחה • וטן אל תעב דס יכוחה •
 אנא אטחן אלוואן כתר • ואטבכהום בל סתרה •
 ואצבהום בל ג'דורה • והום תנין ג'ורה :

יג

מאי יברד אל סמום • וממדוח בין אל עמום • ולאכן
 אלדי ינול ויצעד האדא מדמום :

יד

ידכל מן באבין יטלע מן פרד באב • וארדי ידכל
 בפרד באב יברג מן באבין :

טו

אזם וחידך • אלדי מא תלזמו ירך • לאנג יסיר תחת
חכמד • ורא יתסייב וירזמד :

טז

א יכרג מן באב אר פוקאני ימכן ינחפץ • ואר יכרג
מן עמוד אר תחתאני לס ינחפץ :

יז

כארף מן אל ישופך ומא תשופו • ואטעם לך קאעד
כביתך ומא תשופו • אוול באשר תנציפו •
ובעדין תכאשר עליפו :

יח

א הומא אר תכון מן אוולא • האדי מקכולה • ואר
תכון מן בעד אר כסלה • האדי מנהולה :

יט

א סיר טייב אר ריסאן • ורא תצקט כצקט אר רכאן •
ערא גסר אר אנסאן :

כ

א אל עטשאן כמאי אר חלו יתרווא • וצרו מתל
לל שהווא :

כא

א מן יסדרון אר אכוואב • ינדאר אר דולאב • ומן
ישרכון אר שראב • תנפתח אר אכוואב :

כב

א תסיר וצטאני • ושוף אר פוקאני • כל פוקאני • ואר
תחתאני כל תחתאני :

כג

אב קאל לבנתו קרידי ליש אנא אחכך כתיר •
קאלתרו אנתא תערף • קאר אר כאן אערף ליש
אסאלתוכי • קרידי אשון אערף • טלעת קוטייא מן
גיבה וסרמתא דהו ומן שאפה פהם גוואב בנתו •
אחזרו אשון פהם מן הר קוטייא :

כד

א קא אל אב לבנתו • בנתי אשון הארך • קאלת
כנתו בווחדי צפיתו בתנין • ומן בעד אייאם
עאווד אסאלהא אשון הארך • קאלת כנתו בתנין
צפיתו בתלאתא • ומן בעד אייאם רגע אסאלהא
אשון הארך • קאלת כנרו בתלאתא צפיתו
בארבעה • קאר להא בר אצלי נסיתי שין בטבקר א
פוקאנייה ובעץ אשייאה בטבקר אר וצטאנייה • קאת
אשייאה אל פוק ותחת אדאני סמעתום • ועיני רם
שאפתום • אחזרו הל כראם איש הומא :

כה

א קא אל אב לבנתו • איש אסתמלכתי מני ומן אמיד •
קאלת פץ אמאס ופץ יאקוד • קא פין כליתהום •
קאלת אר אלמאס בעין אר ימנא ואר יאקוד בעין אל
יסרא • קאל ואש מתאמרי תחצין בעד • קאלת פץ
זמרוד • קאל מן תחצין הר פץ פין תכלינו • קאלת
במנאכירי • קאר ליש מא במכאן אל פצין • קאלת
שוף א עין מן בעיד ושמייאן א מנכאר מן קריב :

כו

קאעדן עלא אל מיז אל אב ומרתו ובנתו וכאן א
 אב יוועץ חכי אדב קווי קדאם בנתו ומן
 כמל שאף בנתו תכת ראסה עלא כף ידה וסארת
 תצפן אסאלה עלא איש תצפנין קאלת אל צלטאן
 כאן ענדו הל יום מהארבה ורחרב וגלב וגלא
 תעבאן וקעד עלא מיזכום וגברתם קדאמו טביך
 חאמץ וכאן לאזם תגיבולו חרו ומא אסתפאד מן
 אל אכל ועלא דאלך קאעדא אצפן גאווב אל אב
 הסעא נגבלו חרו ויאכל ויסתפיד קאלת פאתת
 חית אכל אל חלו מן בעד אל חאמץ דם יוואפק אל
 מעדא אחורו אש וקע שגלא דאלך אל יום אלדי
 קאעד תרמוזה בהל כלאם מן בעד סמעה כלאם
 אל אדב מן אבוהא :

כז

אל וקת בארד כריר וקעדו עלא אל מיז אל אב
 ובנתו ופרד כטאר מעהום לאבסין לבס א ברד
 אל כטאר כאן יתראווא כרבסו קאלת להו א בנת
 אסבקך אל גמל גאוובה א כטאר סבקתיך א בזון
 גאוובו א אב אנתא גלטאן האלא מנקוש בכרבדון :

כח

אל אב קאעד עלא אל מיז ובנתו קבאלו גאבו
 קדאמו גאנא צחיחה שאל אל גנאה וכלאהום
 קדאם בנתו קאלת להו יא אבי ארוויתני אל גנאה
 קבר אל אנכאח קאל אקציתוהא מן אצבאח קאל

פין אל מקבוץ קאל מאלי חלארי קאלת פין אל
 חלה קא מחטוט כל סלה מן בעד א ימג נאכלה :

כט

קאעדן עלא אל מיז רגול ואחד ותלאתא נסוואן
 נטק אל רגול וקאל למרה אל ואחדא
 אנתי מחסובא ענדי בתלאתה וכל תאנייא קאל
 מחסובה עלייא בתנין וכל תאלתה קאל מחסובא
 בוחדא :

ל

ואחד סאל מן עיאלו היי אל אקרב אל עין יא אל
 אלאן וכאן מערק תפג פוק ראסו קאלתו
 הל תפג יעטיך גוואב :

לא

ואחד עאם קאעד עלא א מיז ובנתו תנין קדאמו
 סאל לבנת לכבירי סבב נסוואן א ערב יחבון
 כריר יקתלון אל קמל בידהום חרא אנכאן קמל
 מאל גירהום ואל ריאיגיל יחבון יקתלון אל ברגזץ
 קאלת מן סבב אל קמל מווגוד בנסוואן אל ערב
 כתיר מן חית שעהום טוויל ומגדול יחווי קמל
 זאייד דאלך יבגצון אל קמל זאייד ויחבון יקתלון
 דשמאנהום בידהום ואל ברגזץ מווגוד ענד אל
 ריאיגיל אזווד דאלך מבגזץ ענדהום אזווד נטקת
 אכתא אל זגירי וקאלת אל קמר נתייה יבגצוהום
 אל נסוואן אזווד ואל ברגזץ דכר יבגצונו א דכורה
 אזווד קאל אבוהא מנין מתבות הדולא נתייה :

והדולה דכורה קאלתרו מן לסאנך ולסאני :

לב

ואחד כאייאם אל ברד שריד משטח בפרשתו . ומג'טא בר'חאפו וחראמו . קאל רבנתו יא בנתי מרחיני כל מרווחה . בלכי יגיני נעאם ואנאם עלא הווא אל טייב . קאלת עייאלו אשון קאעד תחכי אל דונייא בארדא ברד שריד ואנתא מלפוף ומג'טא . כיף תקדר תחמר הווא אל מרווחה . רגע עאד אל כלאם עלא בנתו . ואל בנת פתחת א קוטייא וטלעת אל מרווחה וסאלרת המרחו ובדא ינאם עלא הווא אל טייב :

לג

כאן ואחד קאעד עלא אל מיו ובנתו כאנת קאעדא קבאלו . וטרב מנהא רזבלו גראץ שראב וגאברלו ושרב . קאל נאווישיני אל כאוורדי אמסח שווארבי וקדמתלו גיר שין . קאל ריש מא קדמתילי פראן שין . קאלת כפרו מן אל סס :

לד

אבו אל בית ועייאלו קאעדין עלא אל מיו . סאר אל רגול לעייאלו . אל אנסאן אש ירום ואש יסייב . גאוונברו יסייב אל תנין וירום אל ואחד . גאוונברא האדי מא אנצאף . גאוונברו כמוגב אנצאפהום ינאצפהום :

לה

א אב ואוולאדו תנין קאעדין עלא א מיו . חפן א אב

חפנא רוז ועטאהא לוולד לכביר . ופתח כפהו וקבלו לל רוז מן יד אכונו . עאווד אל אב חפן חפנא רוז ועטאהא לוולד אל זג'יר . ואכר אל ולד צחן כביר פארג' וקבלהו לל רוז מן יד אכונו . ואנהצם אל אב עלא הל ולד זכאן יזירא . ולל כביר כרמהו לירא :

לו

א אב כאן ראייח לל סוק . קאל רבנתו אש תרדין אנבריק שין מליח . קאת גבלי שין אל יתכלא במכאן מא תנושו יד . וכל מא יזיד יוסע ולו קאט מאייה . ויגיב אוולאד וקאבל כפרד יום יגיב עשרין ולד וזוד :

לז

ואחד אשתרא מחבם אלמאם כתיר עאל בקימי מנאסכה . קא בר ליל לעייאו אמס אשתריתו פרד שין עאל מנאסב וגכתונו הל יום אפרגך בינו . קאלתרו אנא אערפו . אשתרית מחבם אלמאם עאל בהל תמן . קאל מנין ערפתי אנא מא ארוויחונו ולא חכיתו ענהו . קאמת גאבת תלת אשכאל סכי ועדת שכל ואחד ועקדתו בעקדא וחדו . וכדאך סוות בשכר אל תאני ואל תאלת . וסלמת אל עקד ביד זוגא . וקאלתרו מן הל עקד ערפתו :

לח

ואחד קאל לעייאלו אנא אשרכיך ערק פרד לילא . ואסכריך כמוגב א אריד . ומא יסיר תמנעיני בכר שין . ג'בשרט אנא מא אשרב מעך

כהל לירא • וכדאלך אנתי בג'יר לירא תשרביני ערק
 ותסכריני • ואנא מא אמנעך מן שין • קאלת טייב
 קאבור בהל טריקא • לאכן בשרט כל ואחד מננא
 הוא אמין ומצדק עלא לקבארו בכר שין אלדי
 יחכיני ערינו בלית אל סכר מארו • ומא יקדר בעדין
 יקול להו אנתא תחכי כרב • קאל קאבור בהל שרט •
 קאלת אל מרה לאזם אנתא תסכר כל אוול • קאל
 ריש • קאלת מא זאל אנא מרה מא עאדתי אשרב
 ערק • ולא אערף אשרון יסכרון • ואשלוך יתמאשון
 כל סכר • לדאך אנתא תבדי קדאם • רחתא אתעלם
 מנך כסרך אל ערק ובאקי משרובאת • קאל אל הק
 מעיך ומריח תקולין • ובדת לירא וחדו תסקינו ערק •
 והייא רם שרבת שין ולא סכרת • ובתאני יום סאר
 יאכד עליהא עלא לירי וחדו יכון יגרי מעהא כמא
 גרת מעו • והייא גאווכתו פרד גוואב ואקתנע וגאו
 מינה :

טל

תנין אלווא סאכנין בפרד חוש • ואחד יחב עייאלו •
 וואחד מא יחב עייאלו • ופרד וקת טלעו בראת
 אל ברד כל כייאם וקעדו תלאתת אשהר • וכל כייאם
 אלדי מא כאן יחב עייאלו סאר יחבא כסאייר אל
 רגול ומרה • קאלתלו אמו אל גול הוואנו יסווי עיפי
 לל גסד • מא יסווי מחבא • ענבא סאכק מא בנת
 תחבא • והון כל גול קאעד תחבה • קאל יא אמי •
 אל שמס סוות שרום ביני רבין בנת עמי :

מ

ואחד יהודי ענדו כרכאנה מאל חייאכה • ישתגלון
 ביהא עמלה כל כרווא • פרד יום אל צאחב
 צאח עלא תנין מן אל שג'ולין • קאל כל ואחד סכועך
 כם יום • גאווכו סתת אייאם • וסאר מן אל תאני והם
 גאווכו סתת אייאם • קאל כל תאני רפיקך גאווכ
 בראבר • ואנתא רם גאווכת כל צח • קאל אנא
 קרתו טבק רפיקי אשרון יסיר גוואכו תמאם • וגוואכי
 לים תמאם • קא אל צאחב כל סרכאר תפהמו כלאמי •
 ופהמו גוואב אל צאחב תמאם :

מא

ואחד גא ענד צדיקו וסאר יחכיני אכו בקנה
 בחושו • ובהל בקנה אכו שכל סגרה יטלע
 מנהא תמרה • ויאכדון אל תמרה וישתלוהא • ומן
 בעד כם יום יצהר מן הל שתל ג'יר סגרה • וכדאלך
 עלא הר מערל מאשייא אל דונייא :

מב

ואחדא מרה כאנת משטחה • וגת בנתא ואנחשכת
 ביהא • וכאנת אמא תדפעא ותמידא מן
 צובא • קאלת אל בנת סאכק נחשכתו ביכי כתיח
 אזווד מן הל סאעה ולא מדתיני • ולא אדפעתיני •
 ריש הל סאעה תדפעתיני • קאלת סאכק כנתו מזבורה
 ומא אקדר אדפעך :

מג

ואחד תאגר גא מן אל סוק רביתו • וכווקת אל

עשא סאל מן בנתו • איש סווייתי שגל הל
 יום • קאלהלו בנתו משגורה בשגלך • קאל איש כאן
 אלי שגל צוביך • קאלת אמס כל ליל שפתו חלום
 עלא הל יום לס הקדר תביע שין • וקמתו הל יום
 צליתו תביע פלאן שין • ורגעתו צליתו תביע פלאן
 שין • ופלאן שין • אל אב סאר יתענב לאן צחיה הל
 מבייעאת באעה הל יום כהל תפציר • קאל להא מן
 הל יום וצאעד לא תשתגלין בגמיע שגל גיר פקט
 תדעילו אביע • קאלת הל יום אנקבל דועאיי • גנבי
 אנתא מא ענדך מערום מנהו • ולאכן מן בעדהו סאר
 ענדך מערום לדאלך מא ינקבל • קאל ליש קלתילי •
 קאלת ליש סאתני • הל בנת גאהלה מא קאבל תשוך
 היך חלום מרכוש אלדי ירווי שין אל יחדת כל מקבל
 תפצילארה מכמרה • ואנכאן נקור כדברת לאים
 נפהס כיף ערפת :

מד

ואחד כאנת בנתו מסאפרי בגיר ברד וגת רכרד
 אבוהא ודכלת ענדו לל בית • וקאל להא
 אחכילי חוואדת מן וראייה אל בנתי ביהא • קאלתלו
 פרד יום שרתו בגרתה מאי מן אל שט • ומן בעד כס
 יום אתכייין אכו כל גרה סמכה זגירי קד אל אצבע •
 ובעדין אל סמכה סארת עצפור • ובעדין אל עצפור
 סאר גזאל פחל ונטח אל גרה ומלע מן בטנה • והל
 גזאל כתיר אריב • וגא מעי להון ואסתחא יטרע
 לפוק • ובקא ינטרני תחת כל חוש • קאל גיבונו וגולו

חמרונו וגאבונו לענדו • אעטאנו אכל מא קבר
 יאכל ואעטאנו פלוס ואכלהא :

מה

ואחד כטאר גא יסתאנס בבית רפיקו • שאף אהל
 אל בית מגמועין במוצע אנאסה • וחכא
 קדאם הל גמעיה וקאל • הל יום טלעתו לל סוק
 ואכלתו תנעשר מן אתלאתא • וגכתוהום לל בית
 סאר ענדי תנין • הל כלאם עגיב לאזם יקור תלאתא
 מן אל תנעשר • תומא אדא גאב לל בית תנעשר כיף
 סאר ענדו תנין • ואר עשרה פין ראחת :

מו

בנת אתקדמת צוב אמהא • קאלת יא אמי אריד
 תתכיני עלא סגרה • קאמת אמה אתכתא עלא
 פרד סגרה • אלדי מרכב עליהא סגרה עלא סגרה
 סארו תלאתא • ובסגרת אל עאלייה אכו למסת שטוב
 מתערק ביהום רמאן ונומי עאל כבאר • ונומי זגאר :

מז

ואחד בעת אננו לבית צדיקו • וקת אל אכל קאל
 להו שוף כס נפר קאעדין עלא אל מיז ורגעדי
 גוואב • ראה ושאף וגא וקאל אכו כמס נפראת • ורגע
 בעת לאכנונו אזגור מנו • וקאל אכו סבע נפראת •
 וימכן יטלעון תמאנייה • וימכן יטלעון תסעה • לאזם
 נשוף הל כיף ימכן בהיך מקדאר קליד יסיר פרוקאת
 בין שוף ורד אל אוור לבין שוף אל תאני • תומא
 עגיבי אל כאן אל תאני עדהום ושאפהום סבעה • כיף

יקול ימכן תמאנייה וימכן תסעה :

מח

ואחד מסווי לעיאלו גרין מאל זוואקא . וכאן יחב
כל וקת תלבסו ולם תשלחו . לאכן היינ
כתיר אווקאת תשלחו . וכלמא יווזם עליהא תלבסו
תעטינו עדר כרב . ותבקא כם יום לימא תלבסו והווי
כאן מתכדר מן דאלך . ופרד יום אחכארו דל צאייג
עלא מסדך עיאלו . וקאר אל צאייג גיבלי אל גרין .
ואנא אסווי גארה אלדי מא תשלחו . ולא תקדר
תעטי עזוראת אל כרב . ומגבורה תלבסו כל וקת :

מט

פרד בנת נת באסת איד אבוהא יום אל עיד . קאל
להא אשוף בסתי פרד כוסא . קאלתרו הל עיד
פרד כוסא . ובסנת אל אתי מתל הל עיד אבוס
כוסתי . וסנת אל בעדא אבוס תלת כוסאת . קאל
להא עלא איש מבני הל חסאב . קאלת אכו ענדך
גארנג בינו מפאצל תנין . ובין אל מפאצל מעלך
גנגר רחב . אחצרו הון ואביין לחסאב . קאם פתח
אל צנדוק וגאבו . קאלת להו הסעא אביין לחסאב :

י

אב ועיאלו ואוולארהום . קאעדין עלא אל מיו .
ואל בנת חכת פרד חכי . ואבוהא מן סמע א חכי
אתחרך יקול להא כלאם . ואתנדם ומא קאל שין .
בעדין קאל לבנתו פהמתי אש רדתו אקליך קאת אי
פהמתו . קאל רהא אנכאן פהמתי . קולי אש רדתו

אקליך . קאלת מא פהמתו קאל רהא הסעא קלתי
פהמתו . ורגעתי תקולין מא פהמתו . קאערה
תקשמריני . קאלת האשה מא קשמרתוך . כלאמי
אל אווד וכלאמי אל תאלי בראכר . ליסהום צד ולא
אכו כלאף :

נא

אב גא תעבאן לביתו . וקאל לבנתו גיבלי מאי .
קאלתרו ביש אניבלך . זעל וקאל גיבלי בפסיך .
וגאבת אל מאי בפיסהא ושרב . ובעדין קאלת רהו
ליש זערת וקת אלדי קלתו ביש אניבלך . קאל להא
זערתו מן חית סאלתי סוא מאל מגאנין . דאן א גלאץ
האצר קדאמך . וגמיע אהל אל בית עמאל נשרב מאי
בינו . אש האגא הל סואל אלדי סאלתי . קאלת להו
מן בעד מא זערת . וקלת גיבלי בפסיך וגבתוך
כפיסי . אש שפתני מגוננא יא עאקלי . קא עאקלי .
קאלת להו מא זאל שפתני עאקלי . לאזם כסואל
אלדי סאלתוך הם כנתו עאקלי . לאזם נפהם אשרון
גאבת כפיסא מאי ושרבו . וכיף אתביין ענדו עאקלי
כדאך . ואשרון עדרת סוא אלדי סאלתו כל אוול :

נב

כאנו יאכרון עלא אל מיו אבו אל בית ועיאלו
ואוולאדו בנין ובנאת . ובעץ צדקאן וקראייב
וכאן ביהום בנת שאטרי כתיר . וכאנת תאכל מעהום .
אל אב קאל לבנתו אסתעגלתי כל אכל . ואנקרט
לסאנך ומביין דם בין שפאפיך . גאוובת אל בנת

לסאני לס אנקרט • ובין שפאפי מא אכו דס • אלא
לונהום צאפי • ומן חית אנהא קאעד בעיד • שוף
עינד אתשווש ושאיף צפאוות שפאפי • כאנהא דס •
אתאמל הסאע ילעב הווא נרבי ויצפא נצר עינד •
ותשוף האדא כלאמי עדל :

נג

ואחד גא יסייר בבית צדקאנו • חכא רהום הל יום
גאב לנא א טיר ארבע אמאין • עדינאהום
טלעו כמס מאיית לירא • ואוונאהום טלעו דרהמין •
גינא נצרפהום מא רצו יצרפהום • קאלו אל צדקאן
נחנא גאנא הל יום בר מרכב ארבע אמאין •
עדינאהום טלעו אף • אוונאהום טלעו ארבעת אף •
תריד נבדל מעכום הל שין בהל שין • קאל האדי
מא מרווא ולא אנצאף :

נד

א אב קאעד עלא אל מיז • ובנתו ועייארו קאעדין
צוכו • סאל אל אב מן בנתו • היי אל אקווא אל
ימנא יא אל יסרא • קאלת אל יסרא • רגע אסאלה
אנתי תחבין אל ימנא יא אל יסרא • קאלת אתנינהום
סווא • רגע קאל מני אל אווקר אל ימנא יא אל יסרא •
קאת אל יסרא מן חית אל ימנא תווקר אל יסרא •
קאלת אמהא רהא כיה תחבין חכי כלאף • ראן גמיע
אל נאס תערף אל ימנא אקווא מן א יסרא • תומא אל
ימנא אווקר מן אל יסרא • קאל אל אב לעייאו בנרתי
חכת בראבר ואנתי לס פהמתי :

נה

א אב קאעד עלא אל מיז • ובנתו קאעדא קדאמו •
וסאר יאשר רהא עלא אידא • וקאל הל איד אש
יעווא • קאלת יעווא איד • קאל רהא אנא צניתו
תקולין יעווא סוואר • קאלת האדא מוונוד ענדי בר
צנדוק • רגע אשר עלא גבינא • קאל הל גבין אש
יעווא • קאלת יעווא גבין • קאל אנא צניתו תקולין
יעווא גאלנג • קאלת האדא מוונוד ענדי בר צנדוק •
רגע אשר עלא אדאנא • קאל הל אדאן אש יעווא •
קאלת יעווא פום • קאל אנא צניתו תקולין יעווא
תראכי • קאלת האדי מוונודא ענדי בר צנדוק • רגע
אשר עלא אצבאעתא • קאל הל אצבע אש יעווא •
קאלת יעווא מחבס דהב יא פצא • קאל אנא צניתו
תקולין מחבס אלמאס • קאלת אל אלמאס ירידו
מתמנגי אלדי יקטעון רהו תמן • וכר ואחד
תתמינו שכל :

נו

אב קאל רבנתו מן בעד זוויגא • יא בנתי אריד כל
יום תגין לענדי ותשופיני • קאלת רהו אנא כל
יום וכל וקת קאעדא אשופך • קאל כיה ימכן
תשופיני • ואנא מא אשופך • קאלת רהו בחושך
מוונדין כותרה ולדאך אנא אגי לענדך ואנצאע
בינהום ומא תשופני • וראכן אנא אשופך :

נז

א אב כאן קאעד יכתב • משת בנתו מן צוכו • קאל

להא כתאנתי האדי רו תערפיהא . כאן פריתי
נפסק מן אל צטח עליהא . קאלת להו א עפו מא כאן
סאר היך . אלא כאן טפרתו מן אל החתאני לצטח
אל פוקאני :

נח

א אב כאן קאעד ועיאלו צובו . וגת בנתו קעדרת
קבאלו . קאם אל אב שאר האגא וכלאהא עלא
וגהו . וג'שא וגהו ביהא . ואל בנה בקה קאעדא
קבאלו ולם קאמת . קאלת להא אמהא מן בעד מא
שפתי אבוכי ג'שא וגהו בגייתך . סאר מעלום מא
יריד ישופך . וקצדו תקומין מן קבאלו . כיף סווייתי
צד כאטרו ובקיתי קדאמו . קאלת אל בנת אגא
פהמתו מנו בהל ג'שא יריד אבקא במכאני וישופני .
ודהאדא בקיתו קאעדא קבאלו . קאלת להא מנין
פהמתי היך מאדם שאר וצלת א האגא וג'שא וגהו :

נט

אל אב ואוולאדו כאנו יאכרון באי'אם א שוב בטנקת
א פוק . וכאן א מאי האר כתיר . קא א אב לבנתו
אנולי לל סרדאב אבו גרה ביהא מאי בארד ג'ביהא
התא נשרב . נזרת גאבתא ושרב אבוהא ואמא לאכן
היי מא שרבת שין מנהא . אא שרבת מן מאי א כאן
פוק ולו הוא האר . קאלת להא אמא ליש לם
חשרבין מן מאי א בארד . ואשרבתי מן מאי א האר .
קאלת היך ירום עדיי אסווי :

ס

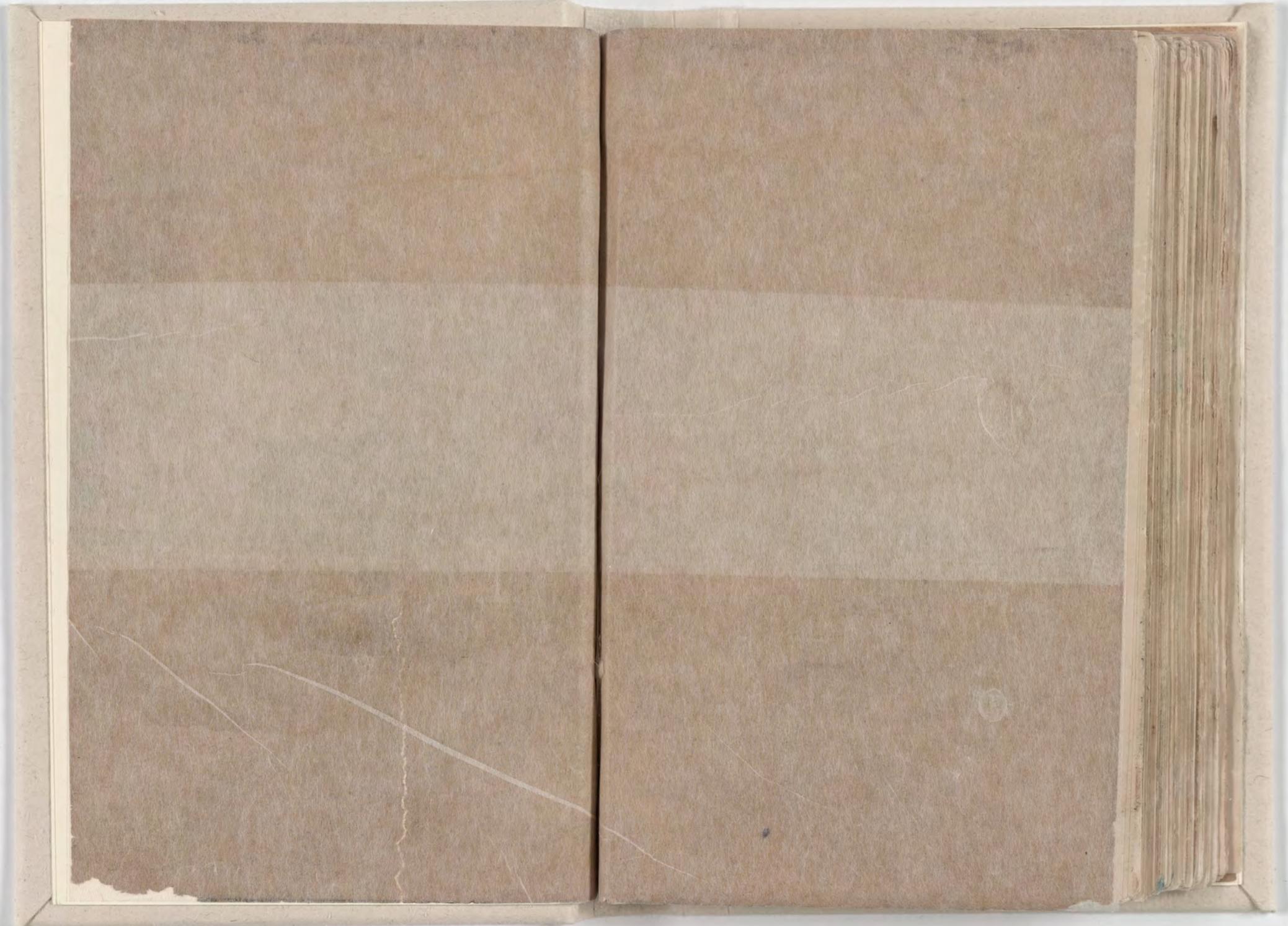
אב קאל לבנתו ג'בילי כבו אריד אאכל ואטרע לל
סוק . קאלת להו אש אג'בלך אדאם . קא אנתי
אדאם . סוות עלא מראד כאטרו ואכל . בעדהו קאם
ירוח לל סוק . סלם לבנתו עקדא ליראת . קאל להא
רפעיהא . קאלת להו פין ארפעהא . קאל ענד אכתך
לכבירי . בעדין סאלת אל בנת מן אבוהא . אש ראייה
תגיבלי הל יום מן א סוק . קא אג'בלך אכתך א זג'ריי :
לאום נערף כיף ימכן אל בנת תסיר אדאם ותנאכל .
ובאי צורה סוות אל בנת עלא ג'וואבו . תומה אכתא
לכבירי כאנת מווגודא קדאמו כל חוש ליש מא סלמה
לל עקדא מן ידו לידה . לחתא תרפעא ענדא . תומה
אכתא אל זג'ריי מווגודא כל חוש מעהום . מנין ראייה
גיבא ויסלמהא לאכתא . ג'וואב . ג'וואב . ג'וואב .

קדמתו רכום יא נסוואן . יחפצכום אל רחמאן .
סתין אנוואע כלמאן . לאגל רתהרהון

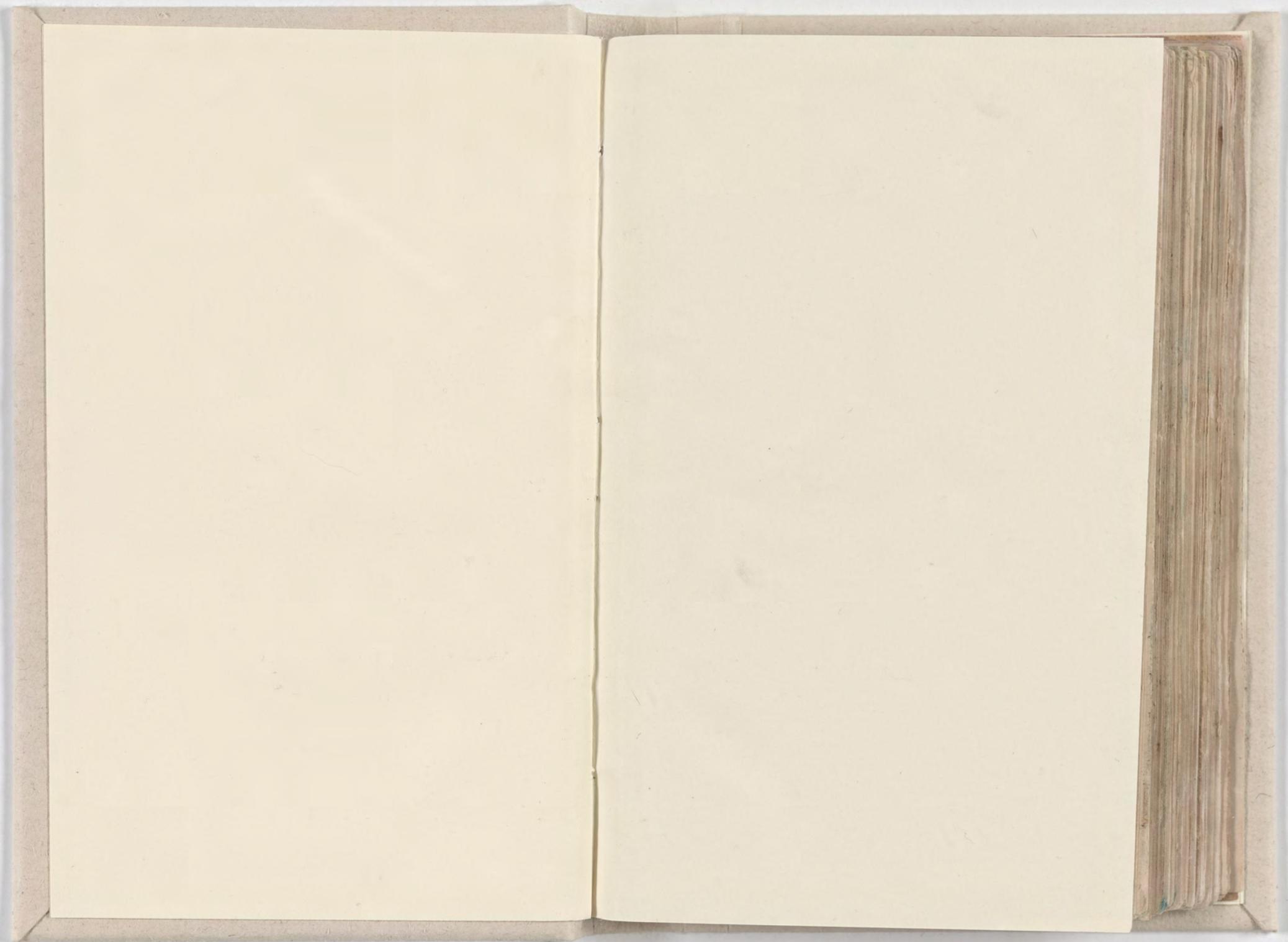
ורסתאנסון ביהום . ותחלוהום ותפהמון רמוזהום .
בווקת בטאלתכום וקעדרתכום . מע זוואג'תכום
ואוולאדכום . ובדאלך תתביין שטארתכום . ויזיד
פהמכום . ופהם אוולאדכום . פקט אתרגאכום .
תלאחצון קדר הל כלאם . וקדר למאלפהום . לא יכון
ינקבל ענדכום שרחה הל כלאם ורמוזהום . בתפסיר
פארג' ומגהור . אלדי ירוז אל כלאם ויבהדלהום .
ויקולון כל אמתלאן . תפסיר אל צחיה צהורו כל
מידאן . ישהרון ביהי רייאגיל ונסוואן . מן זג'יר אל

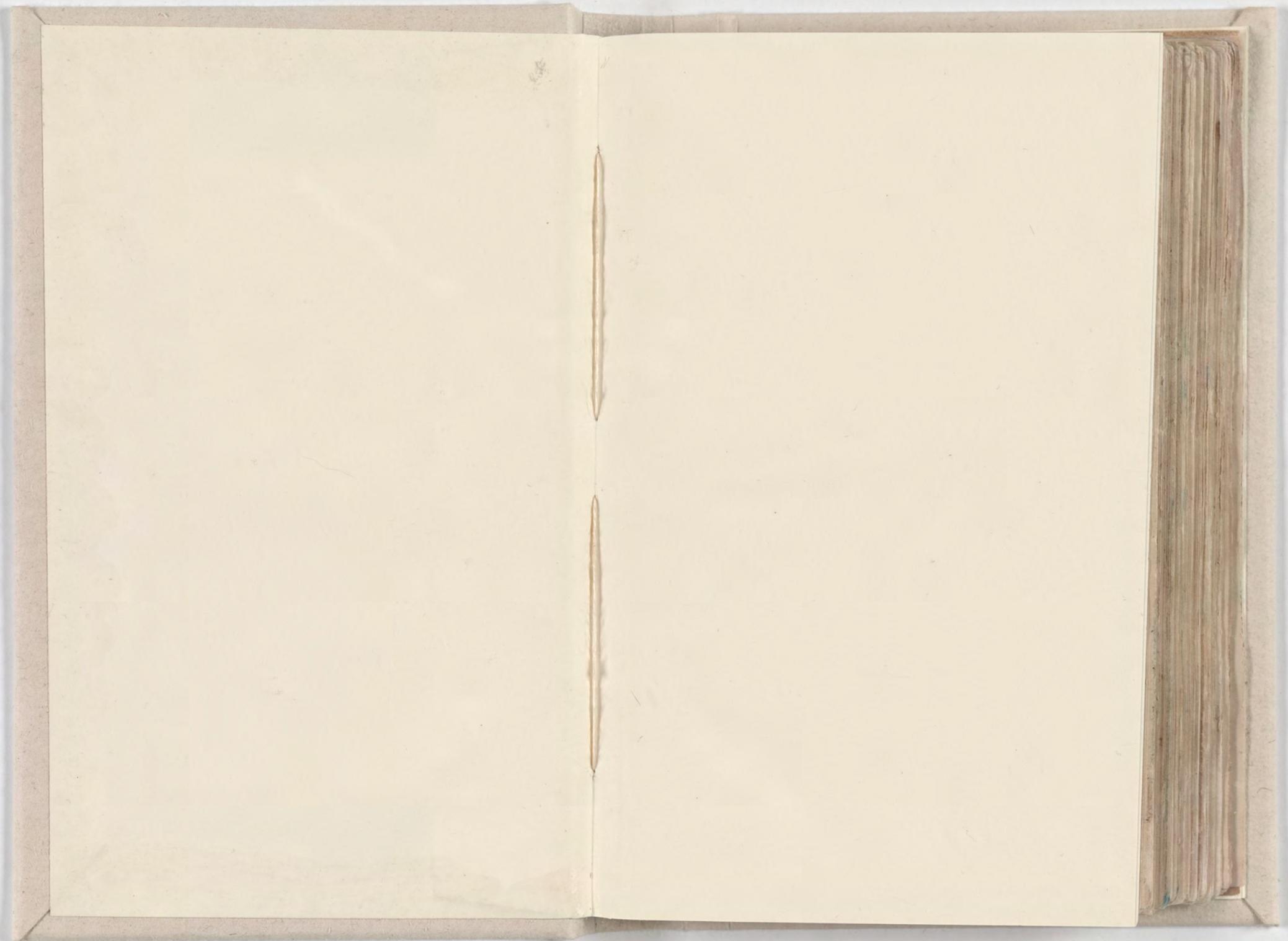
עמר לל שיבאן • יכפי הל רמוז לל פאהמין •
 ודמתום סאלמין :
בתאי • כלאמי • אבלג' סלאמי • לנסוואן עותי וקומי •
 ואחמנא להום ואדעילהום מע רייאנילהום
 ואוולאדהום • ישול עמרהום בכיר ועאפייא • ופרה
 וסרור ונעמה והנייה • וטיבת אל קלב ורקוד אל ראם
 כל אמנייה • וככל כיר ומליחאת אל מווגודא כל
 דונייא • סלאם עליכום • סלאם לאוולאדכום וביותכום •
 סלאם לכל תלחקאתכום ואמלאכייתכום • ואל יתבע
 לכום • אמין אמין אמין • מן רב אל עאלמין :

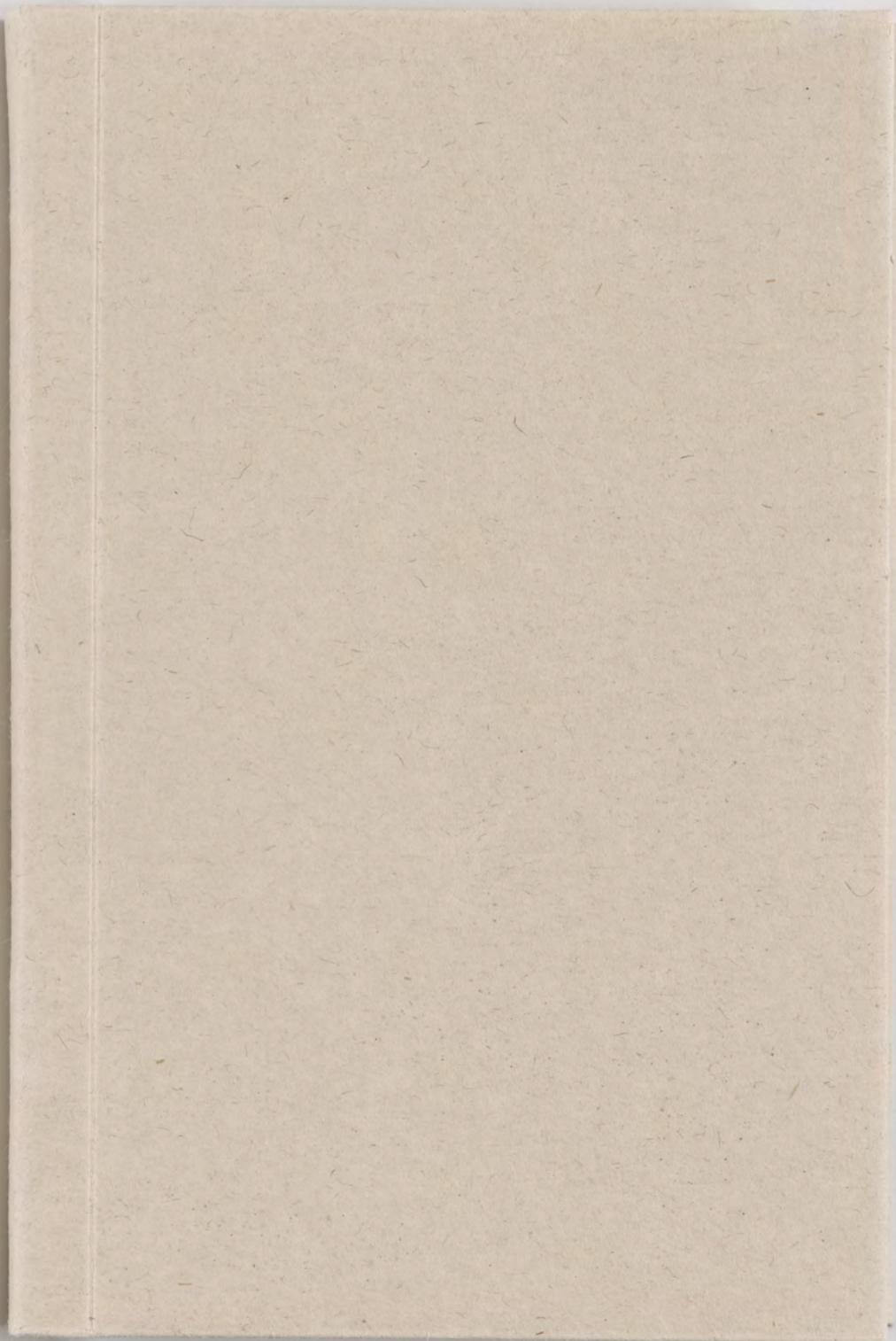


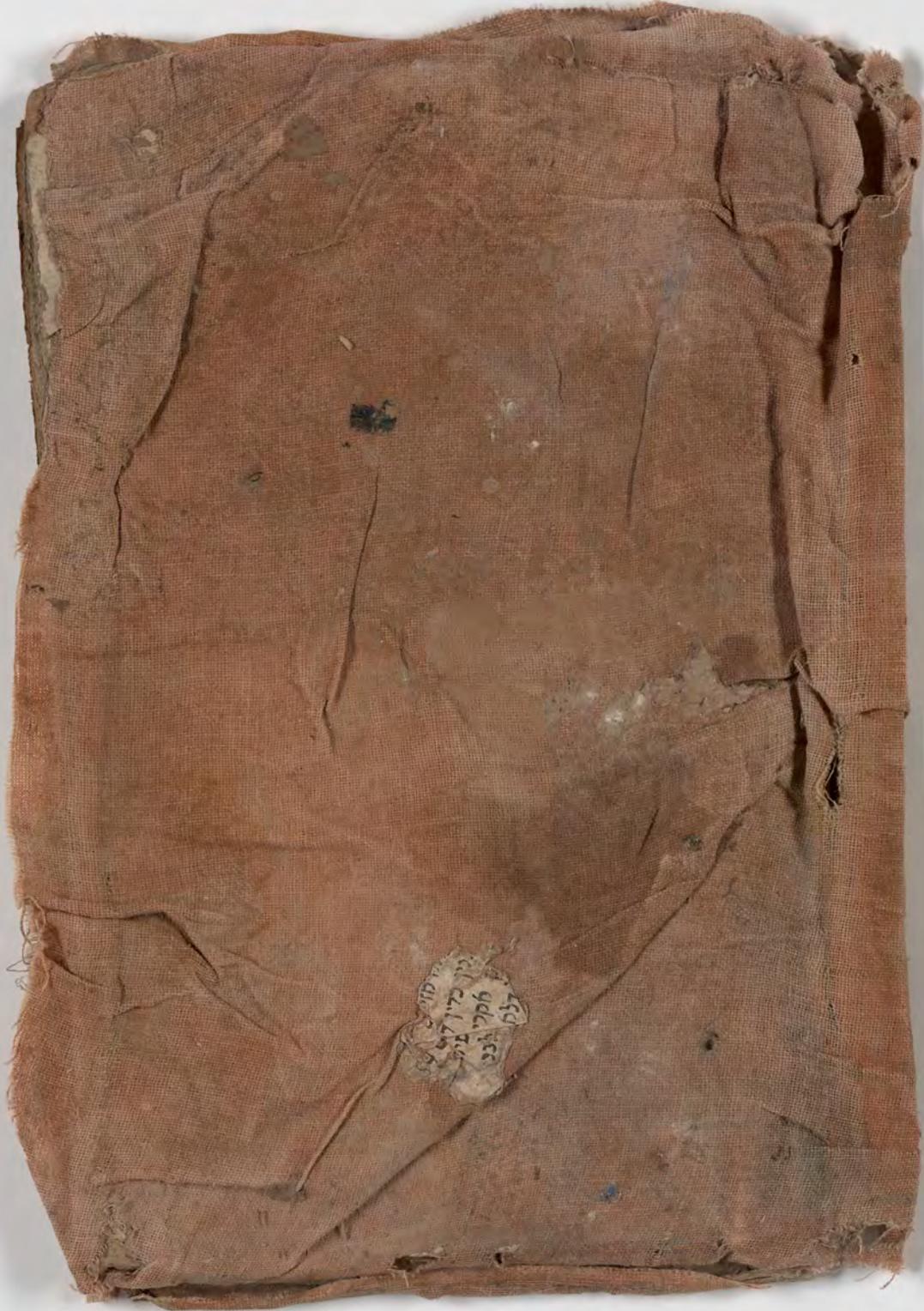












من کتاب مجلدٔ visible fragment from bookbinding



من کتاب مجلدٔ visible fragment from bookbinding



من کتاب مجلدّ visible fragment from bookbinding



من کتاب مجلدّ visible fragment from bookbinding



من کتاب مجلدٔ visible fragment from bookbinding



من كتاب مجلدّ visible fragment from bookbinding